

# آج کل کی کہانیاں

پبلیکیشنز ڈوٹیرن



# آج کل کی کہانیاں

مُرتبّین

شہباز حسین : عادل صدیقی

پیش کردہ  
خلیق انجم

پبلیکیشنز ڈوشرن  
وزارت اطلاعات و نشریات  
حکومت ہند



دسمبر ۱۹۷۹ء

سرورق : جیون اڈلجہ

قیمت = ۱۱ روپے

شائع کردہ : ڈائرکٹر پبلیکیشنز ڈویژن، وزارت اطلاعات و نشریات، حکومت ہند  
پیشالہ ہاؤس، نئی دہلی۔ ۱۱۰۰۰۱

ملنے کے پتے : کامرس ہاؤس، کریم بھائی روڈ، بلارڈ پار، بمبئی۔ ۴۰۰۰۳۸

۸ ایسپلنڈ روڈ، کلکتہ۔ ۷۰۰۰۰۱

شاستری بھون، ۳۵ ہیڈوز روڈ، مدراس۔ ۶۰۰۰۰۶

بہار اسٹیٹ کوآپریٹو بینک بلڈنگ، اشوک راج پتھ، پٹنہ

U  
853.08  
532A

پریسٹر : اسکائی لارک پرنٹرز، ۱۱۳۵۵۔ عیدگاہ روڈ، نئی دہلی



# فہرست

۵	صالحہ عابد حسین	۱۔ لکشمی
۱۶	واجدہ تبسم	۲۔ راہ
۳۲	شرون کمار	۳۔ دل دریا
۵۲	رام لعل	۴۔ مجھے پہچانو
۶۷	قاضی عبدالستار	۵۔ نازو
۷۲	سریندر پرکاش	۶۔ مُردہ آدمی کی تصویر
۸۲	کرشن چندر	۷۔ متی
۹۳	عصمت چغتائی	۸۔ ڈھکوسلا
۱۰۳	غیاث احمد گدی	۹۔ میمنہ
۱۱۵	شوکت حیات	۱۰۔ صدیوں کے لمحے
۱۲۸	جی۔ ڈی چندن	۱۱۔ ایک اور سفر
۱۳۶	جیلانی بانو	۱۲۔ چابی کھو گئی
۱۴۳	رتن سنگھ	۱۳۔ رگ سنگ
۱۴۸	اقبال متین	۱۴۔ کونپل سے پُرزے تک
۱۶۰	جوگیندر پال	۱۵۔ مقامات
۱۶۸	قرۃ العین حیدر	۱۶۔ پالی ہل کی ایک رات
۱۸۸	سلام بن رزاق	۱۷۔ بھوگ
۲۰۰	عابد سہیل	۱۸۔ سوانیزہ پر سورج
۲۰۷	ذکیہ مشہدی	۱۹۔ چرایا ہوا سُکھ
۲۱۵	احمد یوسف	۲۰۔ صد ہزار قصے



## عرضِ مرتب

آج کل میں جو کہانیاں وقتاً فوقتاً چھپتی رہی ہیں، ان کا ایک انتخاب ہم نے ۱۹۶۳ء میں شائع کیا تھا جسے بے حد پسند کیا گیا تھا۔ اس انتخاب میں ۱۹۶۳ء تک کی کہانیاں شامل کی گئی تھیں۔ موجودہ انتخاب میں ۱۹۶۴ء سے ۱۹۷۸ء تک شائع ہونے والی کہانیوں کو شامل کیا گیا ہے۔ لکھنے والوں میں ہندوستان کے تقریباً سبھی ممتاز افسانہ نگار شامل ہیں۔ اس بات کی کوشش کی گئی ہے کہ یہ مجموعہ کہانیوں کا ایک نمائندہ مجموعہ بن سکے۔ کہانیوں کی تقدیم و تاخیر محض اتفاقی ہے اور مدارج کو اس میں کوئی دخل نہیں۔

(شہباز حسین)



صالحہ عابد حسین

# لکشمی

”نام“

”لکشمی“

”کتنے دن کا ہے“

”تین چہینے کا“

”بچے کے باپ کا نام“

”بائی۔ ایک ہو تو بتاؤں“

لہجے کی تلخی اور جملے کے کاٹ اس کے دماغ میں جا کر چبھ گئی۔ گہرا کر اس نے سامنے دیکھا اسے لگا مر جھایا پھول، ٹوٹے کھنڈر، کچلا حُسن زندگی میں پہلی بار دیکھ رہی ہے۔ اس عورت کے چہرے کی معصومیت کو معصیت نے دبا لیا تھا۔ کمان جیسے ہونٹوں پر لالہ زرد ننھی ننھی لکیریں اور خراشیں پڑی تھیں۔ ننھنے پھر دک رہے تھے۔ آنکھوں سے جیسے چنگاریاں اُٹھ رہی تھیں اور چہرے پر بیک وقت غم، غصے، طنز، حقارت بے بسی اور مجبوری کے جذبات ناچ رہے تھے۔ کبھی یہ عورت جسے لڑکی کہنا زیادہ صحیح ہوگا۔ بہت حسین ہوگی۔ مگر اب کوئی گلاب کو دونوں ہتھیلیوں میں مسل کر پھینک دے



کوئی تاج محل کو سمار کر دے کوئی مڈونا کی تصویر پر گندے رنگ اُچھاں دے۔ لکشمی کے حسن کو بھی اسی طرح مسخ کر دیا گیا تھا۔ اس کی بڑی بڑی سیاہ نیم باز آنکھوں سے جنھیں گھنی سیاہ پلکوں نے ڈھک رکھا تھا ایسے زہریلے تیروں کی بارھ نکل رہی تھی کہ اسے اپنے سارے جسم میں سوئیاں سی چبھتی محسوس ہونے لگیں۔

اپنی پانچ سالہ مدت ملازمت میں اسے ایسے کئی کیسوں سے سابقہ پڑا تھا جو سماج کی ٹھکرانی کسی دزدے کی ہوس کا شکار یا اپنے جذبات کی رو میں بہہ کر حماقت سے اس گندے ماحول میں پھنسی تھیں۔ جسے سماج اپنے جسم کا پھوڑا سمجھتا۔ ناسور کہتا ہے مگر اس کا مناسب علاج نہیں کرتا۔ مگر اس لڑکی کے ہونٹوں پر طنز و حقارت کی جو لہریں آنکھوں میں غم و غصہ کا جو طوفان اور سارے وجود پر بے بسی کی سی کیفیت طاری تھی ... .. ایسے کیریکٹر سے وہ آج تک دوچار نہ ہوئی تھی۔

اس نے جلدی جلدی کام نپٹا لیا۔ پھر آہستہ سے اٹھ کر لکشمی کے پاس آئی جواب اکیلی پنچ پر بیٹھی اسے گھور رہی تھی۔

”لکشمی بانی۔ میں تم سے الگ باتیں کرنا چاہتی ہوں ... .. اپنے گھر کا پتہ ...

”گھر میرا گھر ہم بد نصیب عورتوں کے گھر نہیں ہوتا مس صاحب — وہ تو تم

جیسی خوش نصیب لڑکیاں چھین لیتی ہیں۔“

”لکشمی بانی تم جہاں کہو وہیں میں تم سے ملنے آ جاؤں گی۔ مجھے تم سے بہت سی

باتیں کرنی ہیں۔“ اس نے غصے کو دبا کر لہجے کو نرم کرنے کی کوشش کرتے ہوئے کہا۔

”تم اُونچے گھرانے کی پڑھی لکھی لڑکیاں ان گندی نالیوں میں کیسے پردھر دو گی۔

جہاں ہم جیسے موری کے کیڑے ریگتے ہیں۔“

”مگر لکشمی بانی میں جو کہتی ہوں ... ..“

”تم لوگ ہم ابھانگوں پر اپنی نیکی اور پارسائی کا رعب جماتی ہو۔ پیسہ کمانے کے



یہ سوشل سروس کا ڈھونگ رچا کر ہمیں احساس دلاتی ہو کہ دیکھو ہم کتنے نیک کیسے شریف کتنے بلند ہیں تم سے پھر بھی کتنے اچھے ہیں کہ تمہیں ... ”

” بہن مجھ پر بھروسہ کرو۔ “ وہ اس سے زیادہ کچھ نہ کہہ سکی۔ گلا بھرا آیا تھا اور آنکھیں چھلک پڑی تھیں۔ لکشمی اسے دیکھتی رہی ... دیکھتی رہی ... دھیرے دھیرے اس کے چہرے کا رنگ بدلتا شروع ہوا۔ ہونٹوں کے گوشے کانپے آنکھوں میں آگ کی جگہ پانی نے لے لی۔ خلوص کی دو بوندوں نے اس کے چہرے پر سے ایک خول سا اتار دیا۔

” بائی۔ میں یہ نہیں سہار سکوں گی کہ تم جیسی پونتر لڑکی اس کوٹے کے ڈھیر پر پیر دھرے۔ “ نہیں نہیں بائی میں تمہیں اپنا گھر نہیں دکھاؤں گی۔ کانپ کر اس نے کہا۔ ” مگر میرا تو یہ کام ہی ہے لکشمی بہن۔ میں تو ایسے محلوں میں جایا ہی کرتی ہوں۔ “ ” تم نے مجھے بہن کہا، بہن آہ تو بہن۔ بہن کا یہ حال کیسے دیکھ سکے گی۔ “

” اچھا تم کل میرے گھر آ جانا۔ “

” تمہارے گھر جہاں تمہارے ماں باپ بھائی بہن ہوں گے؟ اس کی آواز میں ایسی حسرت ایسا درد تھا جیسے کلیجہ چیر کر نکال رہی ہو۔ “ ” تمہارے پاک مقدس گھر میں میرے گندے پیر۔ “ نہیں نہیں۔ “ بالی۔ “ مجھے میرے حال پر چھوڑ دو۔ مجھے کسی کی ہمدردی نہیں چاہیے۔ “ مجھے کسی سے کوئی بات کرنا نہیں ہے۔ یہاں سب خود غرض ہیں۔ “ وحشی ہیں۔ درندے۔ “ بے درد۔ “ ظالم۔ “ ہوس پرست۔ “ ” وہ چیخ رہی تھی۔ دونوں ہاتھوں سے اپنے بال نوچ رہی تھی۔ یہاں تک کہ تھک کر پنج پر گر پڑی۔ دیکھا تو بے ہوش تھی۔

اسے موقع مل گیا۔ اسپتال کے جنرل وارڈ میں اسے داخل کرا دیا۔ منتظموں کی خوشامد کی کہ اس سے فی الحال کچھ پوچھ گچھ نہ کی جائے۔ نرسوں کی منت سماجت کی کہ اس کا خاص خیال رکھیں اور ڈاکٹر سے کہا کہ اسے نیند اور سکون کی ایسی دوا دے کہ وہ آٹھ دس



گھنٹے آرام سے سو جائے۔

مگر جب وہ یہ سب کچھ کر کے گھر کی طرف جا رہی تھی تو اس کا سر بھاری جسم مثل اور دل بے چین تھا۔ گھر پہنچ کر نہ اماں ابا سے باتیں کیں نہ چھوٹے بھائی بہنوں کے ساتھ ہنسی کھیلی نہ اچھی طرح کھانا کھایا۔ رات کو دیر تک تو سو ہی نہ سکی۔ جب بہت دیر بعد آنکھ جھپکی تو بھیانک خواب دیکھتی رہی۔ ایک بار اس نے دیکھا کہ ایک عورت جس کے جسم پر گندے پھوڑے ہیں اور کیڑے رینگ رینگ کر زمین پر پھیل رہے ہیں اس کے برابر کھڑی ہے۔ وہ ڈر کر پرے ہٹتی ہے تو عورت بھیانک قہقہہ لگا کر کہتی ہے۔ ”بچے کے باپ کا نام — ایک ہو تو بتاؤں — ایک ہو تو بتاؤں —“ اور پھر اپنا منہ اس کے منہ کے قریب کر دیتی ہے۔ اس نے چلنا چاہا مگر لگا جیسے کسی نے دونوں ہاتھوں سے اس کا گلا دبوچ رکھا ہے۔ ایک گھٹی ہوئی چرخ اس کے گلے سے نکلی۔ عورت کی صورت خود اس جیسی تھی۔

اماں گہرا کر اُٹھ بیٹھیں — ”کیا ہوا بی بی — ڈر گئی۔“ آ میرے پاس

آ جا۔“

اور جب وہ اماں کے سینے پر سر رکھ کر لیٹی تو لکشتی کا دھیان کر کے اس کی آنکھوں سے آنسو جاری ہو گئے۔

اگلے دن گیارہ بجے تک وہ اسپتال میں اپنے منصبی کاموں میں اُلجھی رہی۔ کمی کیس تھے۔ کسی کا یہیں اسپتال میں داخل کرنا تھا۔ ایک کو چھوت کی بیماریوں کے اسپتال میں داخل کرنے کا انتظام کرنا تھا۔ ایک اپریشن کا کیس تھا۔ وہ ان کاموں میں لگی تھی مگر اس کے ذہن میں لکشتی ہی کا خیال پورے وقت رہا۔ اور جب وہ سب کام بننا کر اوپر کی منزل میں لکشتی سے ملنے کے لیے چلی تو اس کا دل ایسے دھڑک رہا تھا جیسے کسی بچھڑی ہیلی سے مدت بعد ملاقات ہونے والی ہو۔

اس نے آہستہ سے پردہ ہٹایا۔ اس چھوٹے سے کمرے میں صرف دو بڈ تھے



جن میں سے ایک اس وقت خالی تھا۔ کھڑکی کے برابر کے بڈ پر صاف سُتھرے بستر پر گلے تک سفید چادر سے اپنا جسم ڈھانکے لکشمی لیٹی ہوئی تھی۔ سر ڈھلک کر تکیے سے نیچے آگیا تھا۔ نفرت اور دُخت اور دُکھ کے سیاہ سائے اس وقت اس کے خوابیدہ پر سکون چہرے سے بہت دور تھے۔ ہاتھی دانت کے سے زردی مائل سفید چہرے پر سیاہ پلکوں کا سایہ اور جٹی بھوئیں کتنی بھلی لگ رہی تھیں۔ کمان جیسے ہونٹوں پر ہلکی سی مسکان کا گمان ہو رہا تھا۔ وہ کچھ دیر کھڑی اسے دیکھتی رہی۔ پھر پلنگ کے پاس پڑے اسٹول پر بیٹھ کر اس کا سبک نرم ہاتھ اپنے ہاتھ میں لے کر سہلانے لگی۔

لکشمی نے آہستہ سے آنکھیں کھولیں۔ چاروں طرف دیکھا بھر بند کر لیں۔ جیسے خواب سمجھ رہی ہو۔ ذرا دیر بعد گہرا کر پھر آنکھیں کھول دیں۔ حیران حیران نظروں سے ہر طرف دیکھا۔ ہاتھ سے آنکھوں کو ملا۔ پھر رنگا پس آ کر اس پر ٹک گئیں۔ نگاہیں جن میں حیرانی اجنبیت درد اور محبت کے رنگ یوں ملے جلتے تھے جیسے آسمان پر قوس قزح کے رنگوں کا امتزاج۔ جن کو پہچانا جاسکتا ہے الگ نہیں کیا جاسکتا۔

اور پھر لکشمی نے اپنی دونوں باہیں پھیلا دیں، دیدی اور وہ جھپک کر اس کے گلے سے لپٹ گئی جیسے مدتوں بچھڑی بہنیں مل گئی ہوں اور ان دونوں کے بیچ ذات پات مذہب نسل ماحول سماج طبقے نیکی اور بدی کی جو دیواریں کھڑی تھیں وہ خود بخود مسمار ہو گئیں۔

اور لکشمی کی ہپٹا سن کر وہ سنناٹے میں رہ گئی۔ اس نے گناہ کے گرٹھے میں گری بہت سی عورتوں کی کہانیاں سنی تھیں جن میں کچھ حماقت کا شکار تھیں کچھ ہوس پرستی کی بھینٹ چڑھی تھیں کچھ مفلسی کی ماری تھیں کچھ کے رنگے سیار شوہروں نے انھیں روپیہ کمانے کی مشین بنا رکھا تھا۔ اور یہ سب سُن سُن کر وہ غصے سے لرز لرز اٹھی تھی مگر لکشمی کی داستان نے تو اس کے دل و دماغ کو شل کر دیا۔ اُف دُنیا میں ایسا بھی ہوتا ہے۔ باپ خود اپنی معصوم بیٹی کو یوں بھینٹ چڑھا دے۔



اس کا پاک دیس تہذیب و تمدن کا یہ گہوارہ روحانیت کا مامن امن عالم کا علمدار  
ہزاروں سال کی سنسکرتی پر نمازاں اس کا یہ پیارا یہ مقدس دیس — اب بھی یہاں  
ایسی وحشت ناک رسمیں موجود ہیں اب بھی رواج اور مذہب کے نام پر ایسے کھیل کھیلے  
جاسکتے ہیں۔ اس کا جی چاہتا تھا کسی بات کا یقین نہ کرے۔ مگر لکشمی مجسم اس کے سامنے  
تھی۔ وہ کیسے اپنے کو دھوکا دے۔

لکشمی کا ایک ایک لفظ اس کے دل پر نقش تھا۔

”ویدی کیوں پوچھتی ہو کون ہوں۔ کہاں کی ہوں۔ بس یہی سمجھ لو کہ اس بیٹی کی کسی  
گندی نالی میں جنم ہوا ہوگا۔ یہاں ہی پل کر جوان ہوئی ہوں گی جہاں ہر روز ایک نئے مرد  
سے رشتہ جوڑتی ہوں۔ ہزاروں ان بد بخت بیسواؤں میں سے مجھے بھی سمجھ لو جن کو بھانت  
بھانت کے مردوں سے سابقہ پڑتا ہے۔ رنگ رنگ کے طرح طرح کی زبانیں بولتے مردوں  
وحشی اجداد گنوار جاہل مرد اور مہذب تعلیم یافتہ نیشن پرست مرد خدا جانے کہاں کہاں کے مرد  
— دور دور دیسوں سے آئے غیر ملکی — سبھی آتے ہیں اور ہم جیسی بد بختوں  
سے دل بہلا کر چلے جاتے ہیں۔ یوں سمجھو ویدی ہم ایسی بنجر زمینیں ہیں جن پر کوئی نرم دل  
کسان ہل چلا کر بیج نہیں ڈالتا لہلہاتی کھیتی کی تمنا نہیں کرتا بلکہ ہوس کے بندے ظلم و ستم  
کے پھاوڑے چلا کر ہمارے ذہن جسم دل اور دماغ کو روندتے گزر جاتے ہیں اور مرد مر  
کر نہیں دیکھتے — میں نہیں جانتی ویدی یہ بد نصیب جان جو میری کوکھ میں پل رہی  
ہے۔ کب کیسے کہاں سے آئی۔ یہ بد نصیب معصوم روح جس کا کوئی باپ نہ ہوگا۔ کوئی گھر  
نہیں ہوگا۔ کوئی عزت نہیں ہوگی۔ آہ — جس کا اپنا کوئی دوش بھی نہ ہوگا۔“

پھر وہ تکیے میں منہ چھپا کر پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔

لیکن وہ آج ارادہ کر کے آئی تھی کہ لکشمی کی کہانی سن کر اس کے دل کا بوجھ  
ذرا ہلکا کر کے اور ہو سکا تو اس کی بہتری کی کوئی صورت نکال کر ہی واپس



جائے گی۔ اور آخر وہ کئی گھنٹے صرف کرنے کے بعد اس کو شش میں کامیاب ہوئی۔  
اگرچہ جب شام ڈھلے وہ واپس اپنے گھر کی طرف جا رہی تھی تو اپنے دل کا سکون  
لٹا چکی تھی۔ اس میں سالہ کنواری شریف زادی کو اس دن یہ محسوس ہوا تھا جیسے اس  
کی اپنی بیٹی اس کیچڑ میں دھکیل دی گئی ہو۔

بڑی کوشش کر کے میں نے اپنے ماضی کو بھلایا ہے۔ ان ناموں کو ذہن سے کھرچا  
ہے جنہوں نے مجھے جنم دیا تھا۔ اس علاقے کو بھولی ہوں جہاں کی سوندھی پوتر مٹی میں  
گھر وندے بنا کر بچپن بتایا تھا۔ دیدی میں بھول جانا چاہتی ہوں کہ کبھی میرا اپنا کوئی سندر  
کاؤں تھا جس کی سیانی رت میں پیڑوں کی چھایا میں میں نے سکھیوں کے ساتھ جھولے  
ڈالے تھے۔ میں ان پھولوں کی بو باس یاد کرنا نہیں چاہتی جن کو بالوں میں سجاتی تھی ان  
ندبوں کی جھنکار جن کے آئینے میں اپنے حسن کی بہار دیکھ کر لوٹ پوٹ ہو جاتی تھی ان  
پہنچوں کے مدھر چھپے اور کلکاریاں جن کو سن کر سپنوں کے دیس بساتی تھی۔ ہاں ہاں  
میں نہیں یاد کرنا چاہتی۔ اپنی پانچوں بڑی بہنوں کا لاڈ پیار اس ابھاگن ماں کی ممتا جو  
مجھ سے زیادہ چاہنے کا ڈھونگ رچاتی تھی۔ اس پاپی باپ کے کندھے کی سواری  
جس سے مجھے اتنا پریم تھا اور جس کی بدولت آج بھی اس حال کو پہنچی ہوں اس ننھے مٹے  
بھائی کی مونی صورت جس کے جنم لینے کی قیمت ایک کنواری پوتر کنیا کی لاج سے چکانی  
گئی۔۔۔ دیدی — دیدی میں بھول گئی تھی اپنے لچھمن کی وہ پریم بھری نگاہیں  
وہ شہید جیسے بول اور مضبوط و توانا جسم اور اس کی وہ ڈینگیں کہ وہ اپنی لچھی کے لیے  
ساری دنیا کو چھوڑ سکتا ہے۔ ساری دنیا سے مکرے تکتا ہے۔۔۔ میں اپنے کو یہ  
یقین دلاتی رہی ہوں کہ وہ کوئی سپنا تھا میرے تخیل نے کوئی افسانوی دنیا گھڑی تھی۔  
مگر ہائے یہ پاپی من — یہ تو کبھی نہ مانا۔ ہاں دیدی یہ سب باتیں کبھی ٹھوس  
حقیقت تھیں۔ اسی سو رنگ میں تمھاری بدنصیب لکشی نے اپنا بچپن اور نوجوانی کا سندر



دور گزارا تھا۔

اپنے وطن کا نام نہ بتاؤں گی۔ سارے جہاں کی رُسوائیاں سہار کر بھی میں اس پیاری پوتر سرزمین کا نام بدنام نہیں کرنا چاہتی۔ جہاں میں نے جنم لیا تھا۔ ہائے یہاں سے بہت دور مہا ساگر کے کنارے کھجور اور تارڑ کے پیڑوں کی چھایا میں میرا سندر گاؤں اب بھی وہاں کی معصوم کنواریوں کی سوگ بنا ہوگا۔

”بڑا اونچا بڑا پڑانا پر لوار تھا۔ چاند سورج سے ناتا جوڑنے والا بڑی پُرانی رسمیں اب بھی وہاں موجود تھیں۔ پھر بھی میرے باپ نے اپنی لڑکیوں کو دیسی زبان کے ساتھ ساتھ انگریزی پڑھوائی۔ شاید اس لیے کہ بیاہ کے بازار میں اونچی قیمت لگ سکے۔

ایک کے بعد ایک ایک دو دو سال کے وقفے سے ہم چھ بہنیں پیدا ہوئیں۔ میں سب سے چھوٹی تھی۔ میرا باپ ہر بار بیٹے کی آس لگائے تیاریاں کرتا مرادیں مانگتا اور ہر بار مایوس ہو کر غصے سے پاگل ہوا اٹھتا جس کا خمیازہ میری گائے جیسی بے زبان ماں کو بھگتنا پڑتا۔ بیٹا جو لوک پر لوک میں اس کی نجات کرائے گا اسے نصیب نہ ہوا اور بیٹیاں یہاں بھی نرک ہیں اور شاید وہاں بھی نرک ہی نصیب ہو۔ ایک کے بعد ایک آتی چلی گئیں۔ وہ دعائیں اور دوائیں کرتا رہا مگر میرے بعد ماں کی کوکھ ہری نہ ہوئی۔

”اور آخر اس نے نیا بیاہ رچایا۔ ساٹھ برس کے بڑھے کو دولت کے بل پر پندرہ برس کی کنیا مل گئی۔ اب تک وہ سب باتوں کے باوجود اپنی بیٹیوں کو بہت چاہتا تھا مگر اب۔۔۔ اب نئی بیوی کے چاؤ چو نچلوں اور بیٹے کی تمنائیں وہ سب کچھ بھول گیا۔ مگر کئی سال گزر گئے۔ نئی ماں کے کوئی بچہ نہ ہوا۔ باپ منتیں مرادیں اور زیادہ کرتا گیا۔ اور پھر پھر۔۔۔“

اس کی پھٹی پھٹی آنکھیں دیکھ کر وہ لرز اٹھی۔



”ایک بار یہ سب کہہ ڈالو لکشمی تو تمہارے دل کو سکون مل جائے گا۔“  
 ”سکون میرے دل کو سکون۔ پاؤں میں گئے گئے ڈوبی ہستی کو تو شاید تمہارا  
 بھگوان بھی سکون نہ دے سکے۔“

دُکھ بھری ہنسی کے ساتھ اس نے کہا اور خلا میں اسی انداز سے تپکنے لگی  
 جیسے اسے کچھ نظر آرہا ہو۔

”آخر نئی ماں کا پاؤں بھاری ہوا۔ باپ کی خوشی اور بدحواسی کی انتہا نہ  
 تھی۔ کہیں اس بار بھی جنم جنم کی بیری بیٹی نہ جنم لے اس فکر میں وہ گھلا جارہا تھا۔  
 اور اکثر اس نے کچھ ڈھونگی لوگوں کے سکھانے سے ایک بہت پرانی رسم کو تازہ  
 کرنے کی منت مانی۔ بیٹے کے پیدا ہونے پر اپنی سب سے قیمتی سب سے  
 سُندر سب سے پیاری شے بھگوان کو بھینٹ کرنے کی۔ سینکڑوں سال پہلے اس  
 کے پر یوار میں یہ رسم موجود تھی۔ پھر اب کیا ہرج تھا۔ اس کو کرنے میں بھلا جانتی  
 ہو وہ شے کیا تھی۔ باپ کے بیٹا ہوا۔ ماں دن رات روتی بہنیں گھبراہٹ  
 گھبراہٹ نظر آتیں۔ مگر میں بہت خوش تھی۔ منسا سا پیارا سا پیدا ہوا تھا نا۔ کیا جانتی تھی  
 کہ یہ بھیا نہیں کا لاناگ ہے جو مجھے ڈسنے آیا ہے۔“

”اور بھیا کے نام رکھنے کی شبھ گھڑی کے سب سے بڑے اپنے سب سے پیاری سب  
 سے سُندر بھینٹ چڑھا دی۔ وہ مجھے سب سے زیادہ چاہتا تھا نا تو پھر بھگوان کے  
 چرنوں میں کوئی گھٹیا شے کیسے بھینٹ کرتا۔ میں سب بہنوں میں سب سے سُندر بھی تو  
 تھی بد نصیب۔“

”سجائنا کر۔۔۔ ہزاروں اینڈی بیڈی رسمیں کرنے کے بعد حیران پریشان  
 چوہ برس کی اٹھڑ نادان چھو کری کو ایک پُرانے کھنڈر کے راکھش صورت کھوسٹ  
 مرد کے سامنے لے جا کر مجھے بھینٹ کر دیا گیا۔“



”آہ دیدی — آج — اس حال کو پہنچ کر بھی۔ وہ شرم ناک اور بھیانک گھڑی نہیں بھول پائی ہوں۔ میں روئی بیٹی چینی چلائی سب کو مارا کاٹا اس راکشس کو تو نیم جاں ہی کر دیا۔ مگر کبھی سنا ہے تم نے کہ بھڑیوں میں گھری ہوئی ان سے جیت پائی ہو۔

میرے باپ کو غیرت نہ آئی میری ماں نے ڈوب کر کنواں گندناہ کیا۔ میرے منگیتر کا خون نہ کھولا۔ میری بہنوں نے شرم سے جان نہ دیدی آسمان نہ پھٹا زمین نہ دھنسی۔

”پھر ایک دن میں وہاں سے بھاگ کھڑی ہوئی۔ اور جانے کہاں کہاں کی ٹھوکریں کھاتی کیا کچھ سہتی یہاں تمہارے بھئی پہنچی عزت کی روٹی — محنت کی کمائی ایسی جوان ایسی حسین اور پھر ایسی بد بخت کے نصیب میں کہیں نہ تھی۔ مگر خوب جگہ ہے یہ تمہارا بھئی بھی ... یہاں ہر چیز کا سودا ہوتا ہے ہر شے کا بیوپار۔ یہاں عورت کی قیمت ایک دو روپیہ بھی لگتی ہے اور ہزاروں لاکھوں بھی۔ اور تمہاری یہ ابھانگن لکشتی ہر قیمت پر بچی۔ اس کی لاج کے سودے کا لالچ ہمیشہ بیچ کے آدمی نے اٹھایا ہے۔ اس کے دکھ شرم کا پہاڑ میں نے جھیلایا ہے۔ پر آج سے پہلے کسی نے یہ نہ پوچھا تھا کہ تو کون ہے۔ کیوں کر یہاں آپھنسی۔ کیا تیرا کوئی مرزا جینا نہیں جو یوں اپنا حسن جوانی اپنی صحت اور لاج بیچتی پھرتی ہے۔

”ہائے دیدی یہ سب مرد ایک سے ہوتے ہیں۔

پچھن میرا عاشق میرا منگیتر پچھن اس نے بھی تو مجھے ٹھکرا دیا جب میں اس زک سے بھاگ کر نکلی تو سب سے پہلے اس کے پاس تو لگی تھی۔ مگر وہ مجھے دیکھ کر ایسا گھرا یوں بھاگا جیسے میں کوئی چھوت کی بیماری ہو۔ دوسروں کے پاؤں کی سزا اس نے مجھے دی۔ اس کے ہم جنسوں کے کرتوتوں کا بدلہ خود اس نے مجھ سے لیا۔

دیدی — یہ ماتا — یہ پریم — یہ نیکی — بدی ماں باپ سب



جھوٹ ہے — جھوٹ ہے دیدی — جھوٹ ہے۔“

وہ سر جھٹک کر جھوٹ ہے کی گردان کرتی رہی۔ اس کی آنکھوں سے شعلے نکل رہے تھے۔ مٹھیاں بھینچ گئی تھیں۔ منہ سے جھاگ اڑ رہا تھا۔

اس نے لکشمی کو اپنے بازوؤں میں لے لیا اور زبردستی لٹا کر اس کا سر اپنے زانو پر رکھ کر اسے ٹھنڈا کرنے کی کوشش کرنے لگی۔ دھیرے دھیرے وہ سنبھلی اور پھر اس کے سینے میں منہ چھپا کر بچوں کی طرح بسکیاں لے لے کر رونے لگی۔

اور وہ اسے تھپکے جارہی تھی۔ باس باس اب چپ ہو جاؤ۔ شاباش کیسی اچھی۔ پختی ہے میری پختی بیٹی۔ ہاں اب ہم اپنی پختی کونرس کی ٹریننگ دلوائیں گے — اور پھر بھی وہ اسپتال میں کام کرے گی۔ مرینوں کی خدمت دکھیوں کی سیوا میں وہ اپنا سارا دکھ درد بھول جائے گی۔ اور ہاں پھر منا آئے گا۔ اور وہ مزے سے اپنے بچے کے ساتھ رہا کرے گی۔ اور جب میں اس کے پاس جایا کروں گی تو خوب میری خاطر کیا کرے گی اور ہم تینوں مل کر خوب کھیلیں گے۔ خوب کھیلیں گے — خوب ہنسیں گے ... اور نہیں تو کیا ...

جانے کتنی دیر تک وہ اپنی گہری مدھر دھیمی آواز میں یہ پوری سناتی رہی پھر جو جھمک کے دیکھا تو لکشمی گہری میٹھی نیند کی آغوش میں تھی۔ شرم و دکھ غم اور غصے کے سیاہ بادل چھٹ گئے تھے اور وہ ننھے بچے کی سی معصومیت اور مسکراہٹ اس کے چہرے پر کھیل رہی تھی۔

وہ ٹھکی — ایک گہرا بھرپور بوسہ اس نے لکشمی کے چاند جیسے ماتھے پر ثبت کیا تو اس کی آنکھوں سے کئی تارے ٹوٹے اور لکشمی کے چاند جیسے ماتھے پر پھیل پڑے۔



واجدہ تبسم

## راہ

دالان کی پچھلی طرف سے نرگس دوڑتی ہوئی اور ہانپتی ہوئی بولی ”اے بی بی جلدی کیجئے جلدی چلئے صنوبر بچہ دے رہی ہے۔“  
 بڑی بیگم نے ایک زوردار دھڑاک کے ساتھ پاندان کے ڈھکنے کو گرایا اور کچھ مسکراتی کچھ جھلاتی ہوئی بولیں۔

”آج اس کی شادی کر دو تو اگلے برس بچہ جننے کو تیار ہو جائے اور دیکھو تو کمبختیا کو بات کرتے بھر کا سلیقہ نہیں۔ میں پوچھوں کیوں ری بچہ کھینس دیتی ہے یا عورت؟  
 ماما نے سنس کر بی بی کی بات سے بات ملائی۔ ”بی بی یہ آپ کا لاڈ پیار ہی تو ہے کہ شادی کے قابل ہوتے ہوتے بھی سب اپنے آپ کو بچہ ہی جانے ہیں اور بات کرنے کی گت بھی نہ آئے ہے۔“

مگر ماما کی بات پوری ہونے سے قبل ہی بڑی بیگم لپک جھپک آنکلی سے ہلکا چونا چاٹتی نوکر خانے تک پہنچ چکی تھیں۔ وہاں دیکھا تو پچھلے صنوبر کا حال تباہ تھا۔ درد کی شدت سے اس کا منہ پہلے سے ہرا نیلا پڑ چکا تھا۔ دائی اپنی سی کوشش کر کے بار چکی تھی۔ صنوبر کا حال دیکھا نہ جاتا تھا۔ یہاں سے وہاں تک جتنی مامائیں نوکرانیاں ان کو ملنے بجلنے والیاں تھیں سب بدحواس۔ سبھوں کی زبانیں آپ ہی دُعا مانگے جا رہی تھیں۔



”مولیٰ نور خاں کا باغ ہنسا رکھیو“

”خدا یا بچپن ہے۔ ارمان بھری جان ہے اپنا فضل کر لو۔“

خود نور خاں باہر کھڑا ہوا جو اپنے ہاتھ مل رہا تھا۔ کیسے کیسے ارمانوں سے چاؤ چوٹوں سے بیاہ کر لایا تھا۔ ابھی سال بھی تو نہ گزرا تھا۔ دھان پان سی لڑکی نو مہینے بچہ کو سنبھالے سنبھالے پیلی پڑ چکی تھی۔ اللہ نے اسے اتنی استطاعت دی ہی نہیں تھی کہ پھل پھلاری دودھ لکھی کھلا کر حاملہ کو صحت کی طرف پھیر لیتا اور غریبوں کے دن جس طرح گزرتے ہیں ایسے ہی نور خاں، اور صنوبر کے بھی گزرتے تھے۔

ہاسپٹل لے جانے کا حویلی میں نہ تو رواج تھا نہ اس کی ضرورت ہی سمجھی۔ اپنے اماں باوا نے ہی کون سے ہاسپٹلوں میں جنم لیا تھا کہ ہم انگریز میموں سے مشورے لیتے رہیں۔

”ارے خدایا مر گئی۔۔۔۔۔ مولیٰ میری مشکل آسان کر دے۔“

صنوبر کی باریک اور تیز چیخ خدا نے سن لی اور واقعی اس کی شکل آسان کر دی۔ صنوبر کی چیخ کے ساتھ ہی ایک اور ننھی مٹی سی چیخ اس دنیا میں گونجی۔۔۔۔۔ دائی نے اعلان کیا بیٹی۔۔۔۔۔

لیکن دائی کی بات سننے کی کسی کو فرصت نہ تھی۔ سبھی اندھا ص طور سے بڑی بیگم اس خون کی ندیا کو سہم کر دیکھے جا رہی تھیں۔ جس میں کسی کی زندگی کی ناؤ ڈولتی ڈلگاتی جا رہی تھی۔ ڈوبی جا رہی تھی۔

”ہائے میا۔۔۔۔۔“ دائی سہم کر بولی۔ دیکھنے دکھانے کو تو سوکھے پتے سار پہلی تھی

اور یہ ندی؟۔۔۔

بڑی بیگم حیران پریشان پتھر سی سورت بنی کھڑی تھیں۔ وہ بڑی ہی حوصلے والی عورت تھیں۔ پریشانیوں کو مسکرا کر مٹال جانے والی بڑے سے بڑے اور کھٹن سے کھٹن لمحات بھی ان کی مسکراہٹ کو ملیا میٹ نہیں کر سکتے تھے۔ ان کی سوچ کا اندازہ سب سے نرالا تھا۔ اگر



وہ یوں ہمت والی نہ ہوتیں تو اپنی اتنی زندگی بغیر مرد کے سہارے کے یوں نہ گزار سکتیں۔ ان کی ساری زندگی یوں ہی گزر رہی تھی کہ ایک دیوار آڑ بازو گھنگھرو چھنک رہے ہیں اور طلبہ دھنک رہے۔ اس چھن چھن اور دھن دھن کے ہتھوڑے زندگی بھر اس دل پر ایسے پڑے کہ وہ فولاد بن کر رہ گیا۔ مگر اس وقت وہ سارے حوصلے بھول چکی تھیں — یہ نہیں کہ انہوں نے آج تک کوئی موت نہ دیکھی ہو — کون بشر ایسا نہ ہوگا جس نے اپنی زندگی میں دو ایک بار حیات کا تار نہ ٹوٹتے نہ دیکھا ہو گیا۔ بڑی بیگم بھی کوئی الگ نہیں تھیں لیکن زندگی کا یہ روپ وہ آج پہلی بار دیکھ رہی تھیں جب کوئی اپنے جیون کا سارا رُس کسی ایک ننھے منے پودے کو دیدیتا ہے کہ وہ پھلے پھولے اور خود فنا ہو جاتا ہے۔ بڑی بیگم نے بچوں کے سے ڈر جانے والے جذبے کے ساتھ سہم کر ضوہر کی طرف دیکھا جس کا سونے کی طرح پیلا اور دمکتا ہوا چہرہ ابھی ابھی دائی نے سُرخ چادر سے ڈھک دیا تھا۔ وہ سہاگن مری تھی نا۔ اسے ایک دُہن کی طرح پورے سنگار چاؤ اور سُرخ لباس میں دفنایا جائے گا۔ اسے ایک بار پھولوں کا گہنا پہنایا جائے گا۔ ایک بار پھر اس کا دُولہا اس کی ڈولی کو سہارے دے گا۔ وہ دُہن بن گئی ہے نا۔

بڑی بیگم نے لرز کر دیکھا — سامنے اس کا دُولہا کھڑا تھا۔ ابھی ساں بھر پہلے جب بڑی بیگم خود بیٹے کی طرح پال پوس کر جوان کئے ہوئے اس بیٹے کو دُولہا بنا کر دُہن بہو کو لانے کے لیے گئی تھیں تو یہی چہرہ خوشیوں اور اُمیدوں سے کس طرح چڑھتے سورج کی طرح جگمگ کر رہا تھا — آج چہرے کا سورج غروب ہو چکا تھا اور دل کی دادیوں میں گھٹا ٹپ اندھیروں کا راج تھا۔ دائی نے ننھی مٹی سی گڑیا کو چادر میں پیٹ کر باپ کی گود میں دے دیا۔

باپ نے ایک لمحہ کو اسے دیکھا اور دوسرے ہی لمحے وہ پھپھک کر عورتوں کی طرح



”میں کیسے پاؤں لگا — میں کیا کروں۔ خدایا۔“

ایک دم بڑی بیگم ہوش میں آگئیں۔ میاں کی بے وفائی سے ٹوٹا دل اکھنوں نے سدا دوسروں کے غموں کو اپنا جانا — یہ چیز رفتہ رفتہ ان کی عادت ان کی فطرت بن گئی اور اب یہ تھا کہ خدا ترسی کا ایسا جذبہ ان کے دل میں گھر کر چکا تھا کہ وہ کہیں ایسے موقع پر پیچھے نہ ہٹیں — ان کی اپنی تولے دے کے دو ہی اولادیں ہوئی تھیں جو جوان ہونے کے بعد بیاہی بھی جا چکی تھیں۔ بیٹی تو اپنے گھر کی تھی اور بیٹا اپنے بیوی کے ساتھ گاؤں میں چھوٹے سے رجواڑے کو سنبھالے ہوئے تھا — اور بڑی بیگم کی زندگی کا اب یہی مصرف تھا کہ کسی یتیم لڑکی کو لے کر پال لیا کسی ناجائز اولاد کو کلیجے سے لٹکا لیا۔ کوئی بھیک منگی منگتی منگاتی حویلی کے دروازے پر آنکلی تولے اپنے دامن میں پناہ دے دی۔ کسی نے بجاہت سے دو روٹی مانگی تو اکھنوں نے گھر کا کونا ہی دے دیا۔ بے پناہ دولت کا اکھنوں نے یہی خرچ کا ذریعہ بنا رکھا تھا۔ ان کی حویلی کیا تھی اچھا خاصہ لنگر خانہ تھا۔ پھر یہ تھا کہ پالی پوسی لڑکیوں لڑکوں کی شادی خود ماں بن کر کر رہی ہیں۔ زچکیوں میں عمل دخل دے رہی ہیں۔ کسی کی بسم اللہ کا ہنگامہ رچا رہی ہیں۔ کسی کی ختنہ کا دھوم دھڑکا مچا رکھا ہے۔ ایسے میں وہ گھونگھرو کے چھنا کے اور طبلے کے دھماکے بالکل بھول چکی تھیں۔ وہ سوچتیں میرا دل تو دنیا میں بہل ہی گیا۔ عاقبت بھی خدا ضرور روشن کر دے گا۔ کسی یتیم لیر کے سر پر ہاتھ پھیر دینے سے اتنی ہی نیکیاں شمار ہوتی ہیں جتنی کہ اس کے سر پر بال — تو یہاں صرف سر پر ہاتھ پھیرنے کا سوال تو نہ تھا۔ وہ تو جسے بھی اپنی گود میں ایک بار لے لیتیں خدا کے بعد یہ اس کا واحد سہارا بن جاتیں۔ اس کی زندگی سنوار دیتیں۔ اس کی خوشیاں ان کی اپنی خوشیاں ہو جاتیں اور اس کا ہلکا سا غم بھی ان کی آنکھوں سے گنگا جمنہ بہا دیتا۔

نور خاں اکھنیں کا پروردہ تھا۔ بعد میں تھوڑا بہت پڑھا لکھا کر اکھنوں نے اسے اپنی زمینوں کا حساب رکھنے کے لیے منشی کا درجہ دے دیا تھا۔ اس کی شادی بھی انھوں نے



ہی اپنی پسند سے پار سال ہی کر دائی تھی۔ اُنھوں نے سوچا بھی نہ تھا۔ نئی نئی بہار سے بھری یہ بگیا دم بھری یوں اُجر ڈکر رہ جائے گی۔

نور خاں حویلی سے ملحق مگر ایک کمرے میں اپنی بیوی کے ساتھ رہتا تھا۔ اس کی حیثیت نوکروں کی سی نہ تھی۔ وہ پڑھا لکھا تھا اور دوسروں کے علاوہ وہ خود بھی اپنے آپ کو اوروں سے ذرا ممتاز سمجھتا تھا۔ اس نے بڑی بیگم سے کہہ رکھا تھا اور بڑی بیگم نے وعدہ بھی کر لیا تھا کہ صنوبر کے ماں بننے کے بعد وہ ایک چھوٹی سی زمین پر خود کاشت کر کے خود مختار زندگی گزار سکتا ہے۔ بڑی بیگم نے زمین بھی اس کے نام کر دی تھی۔ لیکن بیس ایکڑ زمین پر جا کر بسنے کی بجائے صنوبر نے پانچ ہاتھ ٹکڑے کو زیادہ ترجیح دی — اب سارے ارمان دفن ہو چکے تھے اور وہ — کہ جس کے دل میں ایک لمبی اور بھری پڑی زندگی گزارنے کا ارمان تھا — کھڑا پوچھ رہا تھا۔

”میں اسے کیسے پالوں گا؟ — میں کیا کروں خدایا!“

”لاؤ میاں اسے مجھے دیدو۔ میں نے تمہیں پال پوس کر بڑا کیا تو کیا اس ننھی مٹی جان نہیں کر سکتی۔ ایک دم بڑی بیگم کا ہجہ اعتماد سے بھر گیا۔

نور خاں کے بہتے آنسو اک دم رُک گئے۔ ارے — خدا کے بعد اس عظیم سہارے کو وہ کیسے بھول گیا تھا۔ وہ زندگی کو بوجھ کیوں تصور کر بیٹھا تھا۔ ان تجربہ کار ہاتھوں اور خدا ترس اور محبت بھرے دل میں چھپ کر تو یہ ننھی کلی دنوں ہی دنوں میں پھول بن جائے گی۔ میں کیوں کر فکر کرتا تھا۔

اس نے ہاتھ بڑھا کر چادر میں لپیٹی ننھی سی جان بے حد محفوظ ہاتھوں میں دیدی۔

اس ذمہ داری پر بڑی بیگم کا دل ایک لمحے کو کانپ سا گیا۔ یہ حقیقت تھی کہ وہ اس قسم کی عظیم سے عظیم ذمہ داریاں اپنے سر لے چکی اور انھیں نبھا چکی تھیں لیکن یہ اپنی نوعیت کی پہلی ذمہ داری تھی کہ اتنی ننھی سی جان کو جو ابھی چند گھنٹوں کی بھی نہ ہوئی تھی ان کے سائیہ عاطفت میں آئی۔ آج تک اپنے والے بچوں میں کوئی دو سال سے کم کا نہ تھا لیکن



یہ جان جس نے ماں کے دودھ کو منہ تک نہ لگایا۔ اوپر کے دودھ سے کس مصیبت سے پلے گی۔ لیکن ان کے کانپتے دل کو قرار اسی لمحہ آگیا جب انہوں نے ساتھ ہی یہ سوچا کہ جتنی کٹھنایاں مجھے پالنے پوسنے میں درپیش ہوں گی جنت اتنا ہی ہی اونچا مقام مجھے ملے گا۔ اور وہ بے حد پرسکون ہو گئیں۔

بڑی بلیم کی زندگی کا یہ دور سب سے جدا تھا۔ نئے نئے تجربے ہو رہے تھے نئی نئی مشکلیں نپٹنی پڑ رہی تھیں اور دل سمجھاتا تھا انہیں ننھا مناروپ مت دور یہ بڑے بڑے معرکے ہیں جو کہ تمہاری جنت کو جانے والی راہوں کو استوار کر رہے ہیں۔ بڑی بلیم کے اپنے بھی دو بچے ہوئے تھے مگر ان بچوں کو پالنے اور اس بچی کو پالنے میں واقعی زمین آسمان کا سافرق تھا۔ وہ ان کے خود کے بچے تھے وہ ماں تھیں خود ہی اپنا دودھ پلاتی تھیں۔ اوپر کے دودھ کی کھٹ کھٹ اور مصیبت کا انہیں کچھ اندازہ ہی نہ تھا۔ پھر یہ تھا کہ اپنے بچے اپنے ہی ہوتے ہیں۔ ماردو ٹھونک دو غنہ آئے تو بٹخ دو۔ کون باز پرس کرنے چلا ہے۔ مگر اب وہ بات نہ تھی ہر چند کہ یہ بھی اپنی ہی بچی جیسی تھی مگر اس کی مسلسل رُوں رُوں سے تنگ آ کر کبھی ان کا جی اسے ایک آدھ دھپہ جڑ دینے کو چاہتا تو ایسا لگتا کہ خدا کی آنکھیں صرف انہیں پر مرکوز ہیں۔ اور وہ ڈمگنا جاتیں۔ "ایسے سے مجھے جنت کیسے مل پائے گی" ان کے اپنے بچوں پر آیائیں تھیں۔ میاں لاکھ بے وفا اور بد دل تھے مگر مرد کی ذات کا پورا کمینہ پن ان میں موجود تھا جو عورت کو تو جوتی تلے کی چیونٹی سمجھتا اور دبانا اپنا حق جانتا ہے مگر اپنی اولاد کو کلیجے کی کور سمجھتا اور اس کی آسائش اور آرام کا پورا خیال رکھتا ہے۔ نواب صاحب بھی بالکل مرد تھے۔ بیوی کو جتنی بے توجہی بخشنی اولاد کو اتنی ہی توجہ اور محبت کی گرمی دی۔ "ہیں" بھی آواز سُنتے تو دوڑے آتے کہ بچہ کیوں رویا۔ کیسے رویا۔ انہوں نے ایک ایک بچے پر دو دو آیائیں رکھ چھوڑی تھیں۔ دودھ ماں ہی پلاتی تھیں نگرانی بھی ان کی اپنی ہی تھی۔ یہاں یہ اڑھن آن پڑی تھی کہ اگر آیا نہ رکھتیں تو خدا کے آگے جوابدہ



ہوتیں کہ اپنے بُرتے پر لیا تھا تو پھر آرام کی کیوں سوچی — ڈبے کا اوپر کا دودھ بنانا رات بے رات جگنا اپنے ہاتھوں کو موت کرنا۔ بس بڑی بیگم بن داموں کی غلام بن کر رہ گئیں۔ انھیں دنوں ایک دل ہلا دینے والا واقعہ رونما ہو گیا۔

نور خاں بیل گاڑی میں زمینوں پر سے حساب کتاب کی جانچ کر کے واپس آ رہا تھا کہ بیل گاڑی اوڑھ کھا بڑ راستوں سے پتھروں سے ٹکراتی نیچے آ پڑی اور اس کے تلے نور خاں مرجی دھننے کی طرح پس کر رہ گیا۔

جانے والا تو اپنی جان سے گیا مگر بڑی بیگم ذمہ داری کے دوہرے بوجھ تلے دب گئیں۔ اب وہ ایک معصوم یتیم بیکم کی نگاہ دار بھیریں۔ کیسے کڑے مقام پر خدا نے انھیں لا کر کھڑا کر دیا تھا۔ انھیں اس بوجھ سے اپنی کمر ٹوٹی محسوس ہوئی مگر اس خدا ترسی کے جذبے اور جنت کی آس نے انھیں سہارا دیا اور وہ تن من دھن سے جٹ گئیں۔

نہی چونکہ ان کی عاقبت کی خوشیوں کا سہارا بن کر آئی تھی اس لیے انھوں نے اس کا نام مسرت رکھا۔ ویسے تو انھوں نے اسے ہزار نام دے رکھے تھے۔ بالکل اسی طرح جیسے کہ ایک ماں سگی ماں اپنی سگی اولاد کو ہزاروں ہی پیار بھرے ناموں سے پکارتی رہتی ہے۔ بڑی بیگم نے اب تک جتنے بھی بچوں کو پالا تھا یہ سمجھ کر پالا تھا کہ بس بچے ہیں۔ پل جائیں بڑے ہو جائیں اپنے اپنے ٹھکانوں سے بیٹھ جائیں۔ مگر مسرت کی بات ہی کچھ اور تھی انھوں نے ایک دن ہر خاص و عام میں اعلان کر دیا کہ مسرت میری بیٹی ہے۔

کسی بات کو منہ سے کہ دینا اور ہے نباہنا اور — مگر دیکھنے والوں نے دیکھ لیا کہ بڑی بیگم نے منہ سے اگر یہ بات نکال دی تھی تو واقعی دل سے اسے تنہا کر ہی چھوڑا۔ زمانہ بدل رہا تھا۔ انھوں نے عربی اُردو تعلیم کے ساتھ ساتھ مسرت کے لیے ایک انگریز بس بھی رکھی جو اسے بے حد جانتانی سے انگلیں پڑھانے لگی۔ ساتھ ہی سیون پردون، شنگ، پکوان سلیقہ قرینہ غرض کہ کوئی بات ایسی نہ چھوٹی جس کا بڑی بیگم نے بطور خاص خیال نہ رکھا ہو۔ مسرت



ابھی آٹھ نو سال کی ہی ہوگی کہ اس نے خود بھی بڑی بیگم کی محبت کو پرکھ لیا۔ کبھی نہ کبھی کسی نہ کسی موقع پر کوئی نہ کوئی پوچھ ہی بیٹھتا۔

”ارے بے بڑی بیگم — آپ تو بچے کے پیچھے جان تباہ کئے دے رہی ہو تو وہ مسرت کے سر پر ہاتھ پھیر کر کہتیں۔ ”وہ تو میری بیٹی ہے۔ اور یہ تو سوچو یتیم سیر ہے۔ اس کے طفیل تو مجھے جنت ملے گی۔“

انھیں دنوں رمضان کے مبارک مہینے کی بات ہے۔ یورپی سے ایک مولانا صاحب بطور خاص تراویح کی نمازیں پڑھانے کے لیے گاہوں بلوائے گئے۔ مہینے بھر تک انھوں نے ہر کس و ناکس کے منہ سے یہی بات سُنی کہ بڑی بیگم کس قدر خدا پرست ہیں۔ کس طرح غریبوں کے لیے ان کی تجوری کا منہ کھلا ہوا ہے۔ کیسے کیسے انھوں نے اپنی زندگی تمام تر انھیں لوگوں کے لیے وقف کر رکھی ہے جو صیبت کے مارے ہیں اور یہ کہ ایک یتیم اور یتیم لڑکی کو کس طرح جگر کا ٹکڑا بنا کر رکھا ہے۔

مہینے کی ختم پر جب وہ واپس یورپی جانے لگے تو پردے کی آڑ سے بڑی بیگم سے بات چیت ہوئی۔ انھوں نے بغیر کسی قسم کی خوشامد چالوسی کے واقعی سچائی کے ساتھ کہا۔ ”بیگم صاحبہ آپ یہ سب جو کچھ کر رہی ہیں خدا کے ہاں آپ کی نجات ہی نجات ہے۔“ بڑی بیگم کی تشکر سے بھرائی آواز آئی۔ ”مولانا صاحب بس یہی دعا ہے کہ خدا مہینت میسر کرے۔ دنیا کے مزے تو چکھ لیے اب آخرت کی دُھن ہے۔“

”ارے یہ آپ کیا کہتی ہیں۔ آپ کچھ نہ کرتیں لیکن صرف ایک یتیم لڑکی کو پال کر ہی آپ نے وہ کچھ کیا ہے جس کا اظہار الفاظ میں ممکن ہی نہیں۔“

بڑی بیگم نے تڑپ کر بات کاٹ دی۔ ”مولانا صاحب اسے یتیم لڑکی کے نام سے نہ پکارتے — میری بیٹی ہے وہ — اسی طرح مخاطب کیجئے جیسے وہ — ان کی آواز بھٹوٹ بھی۔“



”مرحبا مرحبا۔“ مولانا صاحب نے اختیار ہو کر پکار اٹھے مبارک ہیں آپ مبارک ہیں وہ درود پوار جن کی پناہ میں آپ رہتی ہیں۔ مبارک ہے وہ زمین جس پر آپ قدم دھرتی ہیں۔ آپ کی جگہ برحق ہے۔ جنت میں آپ کا بلند مقام برحق ہے ... ” اور وہ اللہ ہو۔ اللہ ہو کا ورد کرتے ہوئے اکٹھے کھڑے ہوئے۔

اس دن سے بڑی بیگم پر ایک نئی دنیا کے دروازے کھل گئے۔ ان کی محنت خدا نے سچل کر دی۔ اتنے بڑے مولانا فرما گئے کہ جنت برحق ہے تو یقینی ہوگی۔ اور یہ سب نیک اعمال کا نتیجہ ہے۔ اور یہ اعمال مسرت کے قدموں کے طفیل ہیں۔ وہ اسے جی جان سے نہانے لگیں۔

حالہ ان کی اپنی بڑی بیٹی سال کے سال ماں کے ہاں گرمیاں گزارنے اور آم کھانے آتی تھیں۔ ماں نے مسرت کو گود لیا تھا تبھی سے وہ کھٹکیں۔ لیکن منہ سے کچھ بول نہ پاتی تھیں۔ جانتی تھیں کہ ماں نے زندگی بھر ہر طرح کے دکھ سہے اب بڑھاپے میں دل بھلانے کی خاطر یہ سہارے پال رکھے ہیں۔ اور ان کی برابری کا کوئی جوڑی دار ہوتا تو شاید طوفان اٹھا لیتا۔ مگر جانتی تھیں کہ جتنے ہیں سب ایسے ویسے ہی ہیں۔ کسی کے ماں باپ نے غربت کے مارے لا کر گود ڈال دیا ہے۔ کوئی حرام کا تھا تو کوئی کوئے کھدے نالے پر نالے سے برآمد کیا ہوا ہے۔ کوئی بھٹکتا بھٹکتا گھلے پڑ گیا ہے۔ لیکن مسرت کو جن چاؤ چو نچلوں سے لیا تھا وہ دل برا کر دینے کے لیے بہت کافی تھا مگر ٹال گئیں۔ ہر برس آتیں اور جہاز رنگ دیکھ کر جاتیں۔ ماں نے جب اعلان کیا تھا کہ مسرت بیٹی ہے تو ان کا ماتھا ٹھنکا اب تو یقیناً یہ بھی جائداد کی ایک وارث ٹھہری۔ مگر ماں کے آگے بھلا بول ہی کیا سکتی تھیں۔ لیکن اس سال تو پیمانہ ہی چھاک گیا۔ بڑی بیگم کی زندگی کا رخ ہی مولانا صاحب نے پھیر دیا تھا۔ جب سے اکھنوں نے اتنے پہونچے ہوئے بزرگ کے منہ سے یہ بات سن لی تھی کہ وہ جنت کی واقعی مستحق ہیں ان کی محبت مسرت سے کچھ زیادہ ہی سوا ہو گئی تھی۔ وہ یہ



دھوکہ کھا گئیں کہ انھوں نے اپنے مہر میں ملنے والی تمام جائداد بھی مسرت کے نام جیتے جی لکھ دی۔ جو کم و بیش سو لاکھ ڈیڑھ لاکھ کی بنتی تھی یہ وار ایسا نہ تھا کہ بیٹی چین سے سہار جاتیں۔ کبھی ظاہر ہے کہ اس کے پیچ میں یہ نصیبوں جلی مسرت نہ ٹپک جاتی تو یہ انھیں کا تو حق ہوتا۔ بڑے ارمان سے ماں سے کہا ”اماں بیگم — آپ نے بنا سوچے سمجھے اتنی بڑی جائداد مسرت کے نام کر دی۔ بڑی بیگم بے حد مطمئن انداز سے مسکرائیں۔ تو کیا ہوا بیٹی تمہارے جہیز میں بھی تو کم و بیش ایک لاکھ نقد اور ایک لاکھ کا زیور کپڑا گیا ہے۔ وہ بھی تو میری ہی بیٹی ہے۔ رکتے رکتے صالحہ بولیں۔ ”مگر اماں بیگم۔ گودلی ہوئی اور سگی اولاد میں کچھ تو فرق رکھتیں آپ — کیا پچ پچ وہ میری برابری کر سکتی ہے۔ اور کیا پچ پچ آپ اسے مجھ سے زیادہ چاہ سکتی ہیں۔

اسی لمحے مسرت کسی کام سے ادھر آنکلی۔ لمحہ بھر کو تو صالحہ بھی اسے دیکھ کر بات کرنی بھول گئیں۔ غضب خدا کا۔ کیا رنگ و روپ پایا تھا۔ کیا دبدبہ کیسی شان۔ کیسی پاکیزگی برس رہی تھی صورت پر۔ سچ ہے خدا حسن کی دولت جسے چاہتا ہے دیدیتا ہے اس میں غریب امیر کی تخصیص نہیں رکھتا۔ بڑے بڑے پانچوں کے گلابی غرارے گلابی فراک اور ہلکے سنرڈو پٹے میں کیسی نکھر رہی تھی کہ جی چاہتا تھا کہ انگ انگ کو چوم چوم لیں۔

بڑی بیگم ان کی بات کا جواب دے رہی تھیں۔ ”بیٹا محبت نفرت کا کیا ہے جانور کو پالو اس سے بھی ہو جاتی ہے اور دل پھر جائے تو سگی اولاد کی طرف ہونگے تک کو جی نہیں چاہتا۔ مسرت کی بات ہی اور ہے۔ میں نے اسے جی جان کا ٹکڑا بنا کر پالا ہے۔ سچ کہتی ہوں اتنی محنت اور توجہ میں نے تم دونوں بہن بھائی پر بھی نہیں صرف کی تھی۔ مجھے پچ پچ اس کی اتنی ہی محبت آتی ہے جتنی تم دونوں کی۔ کبھی کبھی تو مجھے لگتا ہے کہ تم سے بھی زیادہ — اس کی یہی وجہ ہے وہ یتیم یسیر ہے۔ اسے میں نے جتنی محبت دی ہے اس کے صلے میں مجھے اتنی ہی نیکیاں ملیں گی — وہ میری بیٹی بھی ہے۔ میری عاقبت، میری نجات



اور میری جنت کا راستہ بھی —

مسرت نے ایک ٹمک رک کر یہ ساری باتیں سنیں۔ اس نے پہلے بڑی بیگم کی طرف دیکھا پھر صالحہ کی طرف — منہ سے کچھ نہیں بولی۔  
صالحہ بیگم بھی چپ رہ گئیں۔ بات آئی گئی ہو گئی۔

چند سال اور گزرے۔ مسرت نے شہر حاکم میٹرک کا امتحان بھی دیا اور پاس بھی ہوئی۔ اب بڑی بیگم کو اس کے مستقبل کی — شادی کی فکر تھی۔ مگر خود مسرت چاہتی تھی کہ ابھی کچھ اور پڑھے۔ زمانہ آگے بڑھ رہا تھا۔ وہ اپنے پیروں پر آپ کھڑی ہونا چاہتی تھی۔ ایک دن بڑی بی کے سامنے اس نے اپنے خیالات کا اظہار کیا تو وہ حیران سی ہوئیں۔  
”بیٹی — تجھے کمانے دھمانے کی کون حاجت ہے۔ میں نے تیرے نام اتنی اتنی بھی نہیں ڈیڑھ لاکھ کی جائداد کر دی ہے۔ کچھ نہ کرے اگر صرف بینک میں ہی یہ رقم رکھی رہے تو ہر ماہ ۷-۷ سو آجائیں۔ کیا اتنے میں تیری گزر بسر نہیں ہو سکتی —“

”نہیں امی — امی — ایسی کوئی بات نہیں“ مسرت بے بسی سے بولی۔  
”آپ سمجھتی نہیں ہیں۔ میرا یہ مطلب نہیں تھا۔“  
”تو اور کیا مطلب تھا؟“ بڑی بیگم ذرا بناوٹی غصے سے بولیں۔ ”کیا تو مجھے ماں نہیں سمجھتی۔“

مسرت نے اپنے دونوں ہاتھ کانوں پر رکھ لیے ”امی خدا کے لیے یوں نہ سوچئے۔ میں نے کب کہا آپ میری ماں نہیں ہیں۔ وہ بھرائی آواز سے بولی۔ ”خدا کے بعد تو جو کچھ ہیں آپ ہی ہیں۔ میرے لیے اور کون ہے ...“

آگے اس سے کچھ کہا نہ گیا۔ وہ رو پڑی۔ اس کے ساتھ بڑی بیگم بھی رو دیں۔  
مسرت سچ سچ ان کی جان ایمان بن کر رہ گئی تھی وہ اس کی آنکھوں میں آنسو کیسے دیکھ پاتیں جبکہ اس کے چہرے پر غم کی ہلکی سی چھاپ بھی انھیں دنوں ملول کر دیتی۔ وہ اس



کے آنسوؤں اور مسکراہٹوں غم اور خوشیوں اس کے اندھیروں اُجالوں کی — سبھی چیزوں کی وہی ذمہ دار تھیں۔ یہ ناممکن تھا کہ ان کے جیتے جی کوئی مسرت کی طرف انگلی بھی اٹھا سکتا اور اسے ایک بول بھی بول سکتا — بیٹے سے تو اسی مارے مدت ہوئی بول چال بند ہو چکی تھی جب سے کہ اکھنوں نے جائداد کا وارث مسرت کو قرار دیا تھا۔ صالحہ بھی بگڑیں بہت۔ مگر قدرتی بات ہے کہ بیٹیاں ماں سے زیادہ قریب ہوتی ہیں اس لیے وہ ماں سے ٹوٹ تو نہ سکیں ہاں شیشے میں بال ضرور پڑ گیا۔ مگر یہ کوئی ایسی بات نہ تھی جس کی وجہ سے بڑی بیگم بد دل ہو کر بیٹے بیٹی کی بات مان جائیں۔ وہ جس مقصد کو لے کر چلی تھیں وہ مقصد — وہ راہ سیدھی جنت تک پہنچتی تھی۔

مسرت خوبصورت تھی جوان تھی تعلیم یافتہ تھی اور وہ پیسے والی بھی۔ جب یہ ساری خوبیاں ایک جگہ جمع ہوں تو پیام یوں ٹوٹ ٹوٹ کر گرتے ہیں جیسے آندھی پانی سے کچی امیاں پٹا پٹ گرتی ہیں۔ قریبی لوگوں کو معلوم بھی تھا کہ مسرت بڑی بیگم کی اپنی سگی بیٹی نہیں۔ مگر ڈیڑھ دو لاکھ کی جائداد نے کچھ سوچنے کا موقع ہی نہ دیا۔ پیام لانے والوں میں وہ بھی تھے جنھوں نے بڑی بیگم کے اس اقدام پر ناک بھوں چڑھائی تھی کہ اور کچھ نہیں سوچھا تو غلام زادے کی یتیم لیر لڑکی کو ہی بیٹی بنا ڈالا۔ اور وہ بھی جو اس نیک قدم کو جی جان سے سراہتے تھے اور چاہتے تھے کہ واقعی اس بے مثال ہیرے کی جوت انھیں کے مقدر کی جوت بن جائے۔

بڑی چھان بین کے بعد آخر کار بڑی بیگم نے ایک خاندانی لڑکا پسند کر ہی لیا۔ لڑکا بے حد قابل بے حد سوجھ بوجھ والا تھا۔ سول انجینیئر تھا۔ گھر کا بھی کھاتا پیتا تھا اور تنخواہ بھی آٹھ سو تھی۔ زیادہ زیورات دولت کی بڑی بیگم کو لالچ تھی نہ خواہش۔ خدا کا دیا ان کی مسرت کے پاس اتنا کچھ موجود تھا کہ زندگی بھر چاہتی تو چار کو کھلا کر خود کھا سکتی تھی۔ وہ صرف شرافت پر جان دیتی تھیں سو خدا نے ان کی سن لی۔



جہیز کا جوڑ جماؤ ہونا شروع ہوا تو بس یوں لگتا تھا کہ گھر میں دوکانیں کھل گئی ہیں۔  
 حوٹلی کتنی بڑی تھی۔ اس کمرے میں کپڑے سل رہے ہیں۔ اس کمرے میں جوڑوں پر گوتا کناری  
 لٹک رہا ہے۔ اس کمرے میں سنار بیٹھا ٹھک ٹھک کر رہا ہے۔ اس کمرے میں برتنوں کا دھیر  
 لگا ہے تو اس کمرے میں تیار زیورات کی جانچ ہو رہی ہے۔

رقتے چھپے اور مقررہ تاریخ پر لوگ آنے شروع ہوئے ان میں جلنے والے بھی تھے  
 اور بچے دل سے خوش ہونے والے بھی مسرت مایوں منجے بیٹھ چکی تھی۔ سُنہرے لباس میں اس کا  
 حُسن اور نکھر آیا تھا۔ جو دیکھتا بس دیکھتا رہ جاتا۔ بڑی بیگم کا کمرہ اس کے کمرے سے ہی ملحق تھا۔  
 ملنے جلنے والیاں آئیں۔ اس کا چہرہ دیکھ جاتیں اور پھر دان جہیز کا نظارہ کرتیں بڑی بیگم کے پاس  
 پہنچ کر گفتگو کا ایک ہی موضوع باقی رہ جاتا۔ ”بیگم آپ نے تو واقعی حدِ کردی حد۔ کیا دل  
 پایا ہے کہ بس واہ۔“ بڑی بیگم مطمئن لہجے میں بڑے انکسار سے کہتیں۔ ”میں نے کیا کیا ہے بی بی  
 سب حوصلہ خدا کا دیا ہوا تھا ورنہ میں کیا کر سکتی تھی۔ بس خدا نے سُن لی۔ لڑکی اپنے گھر  
 کی ہو جائے اور بس۔ پھر میں اللہ اللہ کروں۔ سوائے عاقبت کے اب کوئی فکر نہیں۔“  
 کہنے والیاں ہاں میں ہاں ملائیں۔ ”اور کیا۔ اب آپ نے اتنا بڑا ایشیا کیا ہے تو خدا کے  
 ہاں جنت تو آپ کی ہی منتظر ہے بس۔“

”ہاں بی بی۔ حضور صلعم نے فرمایا ہے کہ جس نے تین لڑکیوں کو پال پوس کر جوان کیا اور  
 بیاہ دیا وہ جنت کا مستحق ہو گیا۔ یہ میرے ہاتھوں گیارہویں لڑکی بیاہی جا رہی ہے۔ صرف  
 جنت کی اور خدا کی خوشنودی کی آس ہے ورنہ اب دنیا میں اور کیا رہ گیا ہے۔“

بازو کے کمرے میں مسرت بیٹھی سُنتی رہتی۔ بیٹھے بیٹھے آپی آپ اس کی سسکیاں اُکھرنے  
 لگیں۔ کون جانے میکہ چھوٹنے پر یہ آنسو بہتے تھے یا اور کوئی غم چپکے چپکے اسے کھائے جاتا  
 تھا۔

اکلا دن عقد خوانی کا تھا۔ ایک دن پہلے مہندی ہوئی تھی۔ ہرے ہرے جوڑے



میں مسرت کو مل ڈالی کی طرح جھکی جا رہی تھی مہین پلو میں سے عارض کی تابانی جھلکتی تو کچھ یوں لگتا کہ شاید سورج ابھی ادھر ہی سے طلوع ہوگا۔

مہمان بیبیاں کھچا کھچ بھری ہوئی تھیں۔ وہ دھوم دھڑکا تھا کہ کان پھٹ کر رہ جائیں زنا نے مردانے دونوں جگہ لوگوں کا ہجوم تھا۔ لوگوں کا اندازہ تھا کہ دان جہیز کو تو چھوڑ دو صرف بارات اور مہمانوں کا اوپری خرچ ہی کوئی تیس چالیس ہزار کا پڑ جائے گا۔ کل کا دن تو بڑے ہنگامے کا ہوگا۔ اس خیال سے حویلی میں آج ہی سے جہیز جمانا شروع کر دیا گیا۔ بھر بھر کرے جہیز سے اٹے پڑے تھے۔ بڑے وسیع ہال میں جگ مگ کرتی کار۔ ریڈیو سیٹ۔ گراموفون فرج۔ گرام۔ صوفہ سیٹ۔ ڈبل بیڈ کیا کیا نہ تھا۔ بس حویلی کیا تھی دوکانوں کا روپ ہو کر رہ گئی تھی۔ بڑی بیگم مسرت کے پاس بیٹھی ہوئی تھیں۔ ان کی آنکھیں بار بار بھراتیں اور وہ آنسو پی پی جاتیں۔ کل مسرت پرانی ہو جائے گی۔ کتنی مصیبتوں سے پالا۔ کتنی محبت اسے دی سب چیز سے منہ موڑ کر سارے بندھن توڑ کر وہ بڑی بیگم کو اکیلی چھوڑ کر چلی جائے گی۔ جھر جھر بہتے آنسوؤں کو اب انھوں نے روکنے کی کوشش کی بھی نہیں — اسی دن کے لیے تو وہ آس مند تھیں صرف اس دن کے لیے اتنی ساری کٹھنایوں کو وہ شربت جان کر پی گئی تھیں کہ بیٹی اپنے گھر کی ہو جائے۔ آخر کو یتیم۔ یسر تھی۔ کوئی اوپن پنچ ہو جاتی تو ساری دنیا مل کر ان کے منہ پر کالک تھوپ گدھے پر بٹھا دیتی۔ کل اس کے وداع ہوتے ہی ان کی ناممکن جنت میں آخری اینٹ بھی رکھ دی جائے گی اور وہ اپنے خدا کے آگے سرخرو ہو سکیں گی۔

بڑی بیگم اپنے خیالات سے جب چونکیں تب ممائی جان نے ان کا شانہ تھپ تھپا کر

کہا۔

”مبارک ہو بہن — خدا نے تمہاری دیرینہ آرزو پوری کی۔ لڑکی اپنے گھر کی ہو

جائے اس سے زیادہ ایک ماں کی تمنا اور کیا ہو سکتی ہے“

”ہاں بی بی“ بڑی بیگم اور کچھ نہ کہہ سکیں۔ بھر بھر آنے والے آنسوؤں نے ان کا گلا



دبوج لیا۔ مہمان بیبیوں میں سے کوئی بولیں۔

”مگر بڑی بیگم آپ پر واقعی کمال حیرت ہے۔ آپ نے کس طرح بیس برسوں تک اپنے وجود کو بھلا کر بالکل ایک نوکر بن کر بیٹیا کی خدمت کی ہے۔ کبھی دیکھنے والوں کو ایسا لگا ہی نہیں کہ یہ آپ کی سگی بیٹیا نہیں۔“

”نہیں نہیں۔“ بڑی بیگم تڑپ کر بولیں ”ایسا نہ کہیے ایسا نہ سوچئے۔ وہ میری سگی بیٹی ہی ہے بلکہ سگی سے بھی بڑھ کر ہے۔ اسے اس منزل تک پہنچا کر میں خود بھی تو جنت کی اہل۔۔۔ بات ابھی بڑی بیگم کے منہ میں ہی تھی کہ مسرت کی کانپتی آواز پوری طاقت کے ساتھ کمرے میں ابھری ”میں آپ کی بیٹی نہیں ہوں بڑی بیگم۔ میں آپ کی بیٹی نہیں۔ بیس برسوں سے اس جملے کو سنتے سنتے خدا گواہ ہے میرے کان پک گئے ہیں۔ میں جانتی ہوں میں آپ کی بیٹی نہیں صرف وہ راہ ہوں جس پر چل کر آپ جنت تک جاسکیں گی۔ آپ نے زندگی میں کبھی مجھے ماں کی محبت نہیں دی، کبھی باپ کا پیار نہیں دیا، کبھی مجھے اپنی اولاد نہ جانا۔ جانا تو بس یہ داکا میں ایک سہارا ہوں آپ کی جنت کے حصول کا۔ آپ کی دولت عزت جائداد دان دہیز پر سب فریب ہے دکھاوا ہے۔ میں جانتی ہوں کہ اصلیت کیلئے اصلیت صرف یہ ہے کہ آپ کو جنت چاہیئے تھی جو آپ نے میرے خون کے بدلے واقعی حاصل کر لی۔“

بڑی بیگم نے گہرا کر دیکھا۔۔۔ ”مسرت یہ کیا کہہ رہی ہے تو۔ کیا ہو گیا ہے تجھے۔ تو ہوش میں ہے یا نہیں۔۔۔ لوگ کیا سوچیں گے کیا کہیں گے بیٹی۔ ذرا ہوش کی لے۔“

مسرت پلنگ پر سے اٹھ کر بھاگی۔

”میں ہوش میں ہوں۔۔۔ پورے ہوش میں۔ بیس برس سے ہوش میں ہی تو ہوں۔۔۔ لیکن آج میں نے اپنے ہر نفس کو بھول جانا چاہتی ہوں۔۔۔ لیکن ایک دعا کرتی جاؤں گی کہ خدا آپ کو واقعی جنت دے۔ بیس برسوں تک آپ نے



جس خلوص اور جس محنت سے جنت کی آرزو کی ہے اگر خدا نے نہ دی تو اس جیسا نا انصاف کوئی نہیں۔

بڑی بیگم اسے سنبھالنے کو لپکیں مگر وہ سب سے بلند اور اونچی ٹیک پر سے نیچے چلا آگ  
 رگڑا چکی تھی۔ انھوں نے ہولا کر نیچے جھانکا۔ جیتے جیتے سُرخ سُرخ خون کی ندی سی بہ  
 نکلی تھی۔ ان کو قطعاً سمجھ میں نہ آیا کہ یہ ندی جنت کو جا رہی ہے یا دوزخ کو۔



## شرون گمار

# دل دریا

میں کھڑے کھڑے تھک گیا ہوں۔

لوٹ کر دھرم شالہ جانے کو بھی من نہیں چاہتا۔ ایک عجیب سا دکھ عجیب سی اُداسی سارے وجود پر چھا گئی ہے۔ ایسا گہرا اور لمبہ بہ لمحہ پھیلتا ہوا دکھ جو کچھ کرنے نہیں دیتا۔ شاید یہی وہ دکھ تھا جس نے گوتم کو گھر چھوڑنے پر مجبور کیا تھا۔ دریا پر رات اُتر آئی ہے اور گھاٹ کی روشنیاں مند مند بہتے پانی پر جھللا رہی ہیں۔ مندروں میں شام کی آرتی کے بعد خاموشی چھا گئی ہے۔ ایسی خاموشی جو مقدس بھی ہے اور پراسرار بھی — بالکل خدکے وجود کی طرح — دریا کے پار سادھوؤں کی ایک ٹولی الاؤ جلاتے بیٹھی ہے۔ فضا میں کبیر کے دوہے کی سی نرم گنجھیرا اور اُداسی ہے اور میں گنگا کو دیکھ دیکھ کر سوچ رہا ہوں کہ سادھو ہو جاؤں۔ یہی ممکن کی راہ ہے۔

میں بیٹھ گیا۔ ہر کی پوٹری ٹھنڈی ہے اور یہی بے جان سی ٹھنڈک فضا میں بھی ہے بالکل ہمارے گھر کی طرح۔ گھاٹ سنان ہے۔ مجھے غور سے دیکھنے والا جٹا دھاری سادھو کھڑا وہیں بجاتا ہوا پل پار کر چکا ہے اور وہ گھی کے چراغ میں نے پاروتی کی آتما کی راہ میں روشنی کرنے کے لیے ان پوتر لبروں پر بہلے تھے ڈولتے ہوئے دُور چلے گئے ہیں۔ ادھر جہاں سمندر ہے وسیع و عمیق۔



اور وہ ذرا فاصلے پر چلتی ہوئی زرد بتی بالکل اکیلی اکیلی سی لگ رہی ہے اور یوں چپ چاپ اُداسی سے سب کچھ دیکھ رہی ہے جیسے پاروتی اپنی کھڑکی کی سلاخیں تھامے کھڑی بچوں کو کھیلتے دیکھا کرتی تھی۔

پاروتی ہماری کوئی نہیں تھی۔ پڑوسن بھی نہیں۔ کبھی وہ ہمارے مکان کے ایک حصے میں کرایہ دار تھی اور اپنی بیوہ پھوپھی کے ساتھ رہتی تھی۔ لیکن یہ ان دنوں کی بات ہے جب میں ابھی پیدا نہیں ہوا تھا۔ پتاجی کی شادی نہیں ہوئی تھی اور ماں اس گھر میں نہیں آئی تھی (یہ سب باتیں مجھے گا ہے بہ گا ہے دیدی سے معلوم ہوتی رہی ہیں جس نے یہ سب کچھ ماں اور دادی سے سنا تھا)۔ پاروتی کے ماں باپ نہیں تھے اور اس کی پرورش اس کی بیوہ پھوپھی نے کی تھی۔ دادی نے ایک دن اس کا سامان اٹھوا کر گلی میں رکھوا دیا کہ اسے جگہ کی ضرورت ہے۔ پتاجی کی شادی جو تھی — ماں کو دادی اس کی پیدائش سے پہلے ہی پیار کرنے لگی تھی۔ یعنی جب وہ ہماری نانی کے پیٹ میں ہی تھی تو دادی نے اسے اپنی بہو بنا لیا تھا۔ اس طرح وہ دنیا میں آنے سے پہلے ہی اس گھر میں آگئی تھی۔ دادی پٹواری کی بیٹی اور تھا نیدار کی بیوی تھی۔ اس لیے ہمیشہ حکومت کرتی رہی۔ کہتے ہیں کہ ان کے آگے چڑیا بھی پر نہیں مارتی تھی۔ دادی میری پیدائش سے پہلے ہی آسمانوں میں چلی گئی۔ جہاں جنت میں خدا اور جہنم میں شیطان کی حکومت ہے نہ جانے وہ وہاں کیا کرتی ہوگی۔ شاید چڑیوں کو اڑتے دیکھتی ہو۔ پاروتی اور اس کی پھوپھی ہمارے مکان سے نکل کر اس مکان میں رہنے لگیں جس میں آخر تک پاروتی رہی۔ اس کی پھوپھی غریب تھی اور بوڑھی بھی۔ اس نے بہتیرا چاہا کہ پاروتی کی شادی ہو جائے لیکن پاروتی ہمیشہ انکار کرتی رہی اور جب پھوپھی بھی مر گئی تو کہنے والا بھی کوئی نہیں رہا۔

پاروتی میری کوئی نہیں تھی پھر بھی اپنی بہت زیادہ اپنی لگتی۔ ایسی جو دل میں روح میں اپنی ہوتی ہے اور ذہن پر چھائی رہتی ہے اور ہم ہر جگہ ہر لمحہ اسے اپنے ساتھ محسوس کرتے ہیں۔ وہ کھڑکی اس کھولے میں کھلتی ہے جہاں گلی کے بچے کھیلا کرتے تھے۔ اور شور مچاتے تھے اور



آپس میں لڑتے تھے۔ پھر فوراً من جاتے تھے۔ سکول کی طویل قید اور گھر کی پابندیوں کے بعد یہ اچھا لگتا تھا۔ میں بھی اسکول سے وہیں آجاتا۔ نہ جانے کیوں پاروتی کے مکان کی دیوار کے ساتھ لگا کر کھڑے ہونا دل کو بھاتا تھا۔ شاید اس لیے کہ دیوار کے پیچھے اس مشین کی آواز ہوتی تھی جس پر پاروتی محلے والوں کے کپڑے سیا کرتی تھی۔ جب وہ کھڑکی میں آئی تو ہم سمجھ جاتے کہ اسے سوئی ٹپن یا دھاگے کی ضرورت ہے۔ میرا دل زور زور سے دھڑکنے لگتا اور مجھے ڈر لگتا کہ کہیں وہ مجھ سے نہ کہہ دے۔ کیا میں انکار کر سکوں گا کہ میں چاہتا بھی تو تھا کہ وہ اپنے سب کام مجھ سے کرائے۔ اس کی شخصیت ہی اس قدر پرکشش تھی۔ اس کی آواز اتنی میٹھی تھی۔ اور کیا میری ٹانگیں مجھے گلی کے باہر اس دکان تک لے جائیں گی جہاں یہ سب کچھ ملتا تھا۔ ماں کی سخت ہدایت تھی کہ اس سے بات بھی نہ کرو۔ لیکن وہ مجھ سے نہیں کہتی تھی۔ اس کی نظریں ایک پل کے لیے میرے چہرے پر ٹھہرتیں۔ وہ مسکراتی جیسے میرے خیالات پڑھ رہی ہو۔ بڑے ہونے کے کتنے فائدے ہیں۔ وہ کسی اور کو بلا کر چیز منگا لیتی۔ میرا دل اس کو سنے کی طرح بچھ جاتا جس پر پانی ڈال دیا گیا ہو اور پھر میں سارے "کنچے" ہار جاتا مجھے ہارنا ہی اچھا لگتا۔

"پاروتی مجھے دیکھ کر مسکراتی تھی۔" میں دیدی کو بتاتا۔

"شی۔ ماں سن لے گی۔" دیدی کہتی۔

"ماں ہمیں اس سے بات کرنے سے کیوں منع کرتی ہے۔"

"وہ ہماری دشمن ہے۔"

ماں کہتی تھی پاروتی اچھی عورت نہیں ہے ورنہ اس سے کوئی شادی نہ کر لیتا۔

اور یہ کہ وہ جادو ٹونا کرتی ہے۔ میں نے سن رکھا تھا کہ جادو ٹونا کرنے والی عورتیں

آدمی کو بھیڑ یا کتا بنا کر قید کر لیتی ہیں اور وہ کبھی آزاد نہیں ہوتا۔ میں کنچے کھیلتا ہوا اسے

غور سے دیکھتا تو وہ مجھے جادو کرنی بالکل نہ لگتی۔ اس کا چہرہ گول اور خوبصورت تھا۔ اور

آنکھیں بڑی بڑی اور کالی۔ وہ بال ہمیشہ کھلے رکھتی تھی جس سے کبھی کبھی مجھے ڈر سا لگنے



لگتا۔ میں جب سے اسے دیکھتا تو مجھے ماں کے پوجکے کمرے میں رکھی چاندی کی لکشمی یاد آنے لگتی۔ اور لکشمی کی تو ماں پوجا کرتی تھی پھول چڑھاتی تھی اور آرتی اُتارتی تھی لیکن پاروتی کو کالیاں دیتی تھی اور کوستی تھی۔ میں پتاجی سے پوچھتا کہ ماں ایسا کیوں کرتی ہے تو وہ یوں میری طرف دیکھتے جیسے میرے آ رہے دیکھ رہے ہوں۔ مجھے ان کا اس طرح دیکھنا ہمیشہ عجیب سا لگتا ہے۔ اور اس سے خوف بھی آیا ہے کہ ہم خود کو ان نظروں کے سامنے محفوظ محسوس نہیں کرتے اور کوئی راز راز نہیں رہتا۔ اور جب ہمارا راز راز نہ رہے تو زندگی کیا ہوئی۔ ہمارے وجود کے معنی کیا ہوئے۔ شخصیت میں کھوڑا سا اسرار تو ضرور ہونا چاہیے۔ اس طرح آدمی Important بنا رہتا ہے۔ وہ مجھے جب بھی اس طرح دیکھتے تو میں عجیب سی بے چینی محسوس کرنے لگتا اور مجھے خود پر غصہ آنے لگتا کہ میں انہیں اس طرح نہیں دیکھ سکتا تھا۔ صرف ان کا چہرہ ناک کان ہاتھ پاؤں دیکھ سکتا تھا۔ ماں نے بچپن میں بتایا تھا کہ یہی تمہارا باپ ہے (سب مائیں شاید یہی بتاتی ہیں معصوم بچوں کو دھوکا دیتی ہیں) لیکن دراصل وہ باپ نہیں ہوتا جسے ہم دیکھتے ہیں۔ باپ تو اس کے اندر بہت گہرائی میں کہیں چھپا ہوتا ہے جسے ہم میں سے بہت کبھی دیکھ نہیں پاتے اور سمجھ لیتے ہیں کہ یہی سچائی ہے جو ہم دیکھ رہے ہیں۔

”پاروتی جادو گرئی ہے۔ میں پوچھتا۔“

”جادو کوئی چیز نہیں۔“

”تو پھر ماں کیوں کہتی ہے۔“

”آدمی کو درسی بات مانی چاہیے جس کا اُسے یقین ہو۔“

”اُسے بھی کسی کام کا نہ چھوڑنا۔“ ماں ایسے موقعوں پر نہ جانے کہاں سے اُٹھتی۔ جب

پتاجی کی باتیں اچھی لگنے لگتیں اور دل ان کے پاس بیٹھنے کو چاہتا تو وہ چلی آتی۔

”چل پڑھ جا کر۔“

پتاجی خاموش ہو جاتے۔ اس کے بعد ایسا محسوس ہوتا کہ وہ وہاں ہوئے ہوئے بھی



وہاں نہیں ہیں۔ میں اُٹھ کر آجاتا۔ ماں بعد میں بھی بولتی رہتی لیکن پتاجی کی آواز سُنانی نہ دیتی۔ وہ ماں کی باتوں میں کبھی دخل نہیں دیتے تھے جو کہتی خاموشی سے ماں لیتے اور گھر میں بے تعلق سے رہتے۔ تب بھی ماں ان سے ناراض سی رہتی۔ پتاجی سے بات کرتے ہوئے اس کی آنکھیں لوہے کی گولیوں کی طرح سرورہتیں۔ پیشانی پر بل ہوتے اور لہجے میں تلخی ہوتی۔ اس کی آواز دیر تک سُنانی دیتی رہتی۔ کچن میں آگن میں کمرے میں — اور ہم سب بھائی بہن سہمے سے کونوں میں دُکتے رہتے۔ پتاجی کے حقے کی گرگڑ اور بھی تیز ہو جاتی اور دھواں جلدی جلدی ان کے مُنہ سے نکلنے لگتا۔ اور سر جھکائے اپنی مخصوص آرام کُرسی پر خاموش بیٹھے رہتے۔ میں سوچتا کہ وہ گوگی یا ڈالی کے ڈیڑی کی طرح کڑکتے گرجتے کیوں نہیں۔ کبھی کبھی ماں کو ڈانٹ کیوں نہیں دیا کرتے — بس ماں کی ان لوہے کی گولیوں جیسی سرد نظروں سے بچنے کے لیے پوجا کے کمرے میں چلا جاتا جہاں چاندی کی لکشمی پھولوں میں ڈھکی ہوتی اور فضا میں صندل اور لوبان کی خوشبو ہوتی ماں دیر تک مورتی کے سامنے جھکی رہتی۔ پتاجی اس کمرے میں کبھی نہیں گئے تھے۔ حالانکہ وہ ہمیشہ دھرم کرم اور آتما پر ماتما کی باتیں کرتے۔ ان کی باتیں دلچسپ تو لگتیں لیکن تب سمجھ میں نہیں آتی تھیں۔ مورتی کے سامنے کھڑا میں سوچا کرتا — ماں جب دھرم کرم مانتی ہے پوجا پاٹھ کرتی ہے تو پتاجی سے کیوں لڑتی ہے اور وہ اتنی چڑچڑی کیوں ہو گئی ہے اور ہمیں پیار کیوں نہیں کرتی۔ کبھی ہمارا مُنہ کیوں نہیں چومتی چھاتی سے کیوں نہیں لگاتی۔ اگر دودھ پینے کو دیتی ہے تو ڈانٹ کر۔ کھانا دیتی ہے تو گھور کر۔ ڈالی کی ماں کتنے پیار کتنی نرمی اور محبت سے بات کرتی ہے۔ اپنے ہاتھ سے اس کے بالوں میں ربن ڈالتی ہے اور اسے دروازے تک چھوڑنے آتی ہے اور مسکرا کر ٹاٹا کہتی ہے۔ ماں نے کبھی ہمارا ہاتھ مُنہ نہیں دھلایا ہم پر اُٹھ اُٹھ کر رات کو کبھی رضائیاں نہیں ڈالیں۔ ہمیں کبھی کہانیاں نہیں سُنائیں۔ وہ لوری گا سکتی ہے کہ نہیں ہمیں معلوم نہیں۔ وہ جھرک سکتی ہے۔ گالیاں دے سکتی ہے۔



پیٹ سکتی ہے۔ مرو جا کر میری جان کیوں کھار ہے ہو۔ اپنے باپ سے کہو جا کر۔ یہ سب مجھے اچھی طرح یاد ہے۔ اس کے باوجود وہ ہماری ماں ہے۔ اس نے ہمیں جنم دیا ہے۔

اس شام بھی جب وہ پتاجی کے کمرے سے بڑبڑاتی نکلی تو اس کی پیشانی پر بل تھے اور ہونٹ بھنچے ہوئے تھے۔ میں چپکے سے پوچھ کے کمرے میں چلا گیا۔ اور وہاں ایک کونے میں ڈبکا اس چوہیا کو دیکھ رہا تھا جو چوکی کے پیچھے سے نکلی۔ ادھر ادھر دیکھ کر بتاشوں پر جھپٹی اور تھوڑا سا کتر کر بھاگ گئی۔ چیونٹیوں کی ایک قطار بتاشوں سے دیوار تک چل رہی تھی۔ کبھی کبھی دو چیونٹیاں ایک دوسری کے سامنے آجاتیں تو ایک سانحہ کے لیے رکتیں۔ شاید آپس میں باتیں کرتیں۔۔۔۔۔ ہیلو کیا حال ہے۔ کدھر چلیں۔ اور پھر اپنی اپنی راہ لیتیں۔ مجھے اس کونے میں بڑا سکون ملا۔ گھر کی بو جھل اور موت کی سی خاموش فضا سے وہ کونا کہیں اچھا تھا۔ میں دیوار سے لگا بیٹھا چوہیا اور چیونٹیوں کا تماشہ دیکھتا رہا کہ ماں آگئی۔ آتے ہی اس کی نظر مجھ پر نہیں پڑی تھی۔ جب وہ پٹی تو مجھے دیکھ سکی۔ لپک کر اس نے مجھے بازو سے پکڑ لیا اور گھسیٹتی ہوئی باہر لے آئی۔

”بتائے چرائے گیا تھا۔“

بہت پہلے کبھی میں نے یہ حرکت کی تھی اور ماں سے چاٹا کھا کر ادد یہ سن کر کہ یہ باپ ہے پھر کبھی ایسا نہیں کیا تھا۔ لیکن ماں۔۔۔۔۔ وہ ہمیشہ ہی شک کرتی ہے۔ اسے اپنے سوا کسی پر اعتبار نہیں۔ اور وہ بات کہنے سے پیشتر کبھی نہیں سوچتی اور پھر کبھی پشیمان بھی نہیں ہوتی چوری کا الزام لگا کر وہ مجھے گھور رہی ہے۔ میں سوچ رہا تھا کہ جواب دینا فضول ہے۔ وہ اعتبار تو کرے گی نہیں۔ میں خاموش رہا۔

تم سب ترک میں جاؤ گے۔ سب کے سب پاپی ہو۔“

اس پل پتاجی چھتری سنبھالے کمرے سے نکلے تھے۔ ماں کی بات سن کر ایک لمحہ کے

لیے رُکے۔



”جاؤ سیر کا حرج ہو گا۔“ ماں کے لہجے میں زہر تھا۔ کبھی سوچا ہے کہ کوئی گھر بھی ہے۔ بچے چوری کرنا سیکھ رہے ہیں۔“

”میں نے کچھ نہیں چرایا۔“ میں نے پتاجی کو بتایا۔

فیصلہ دینے والا بھگوان ہے ہم نہیں — وہ سب کچھ جانتا ہے۔

”اُونہہ“ ماں نے ہونٹ پچپکا کر نفرت اور غصے کا اظہار کیا۔ دیکھ لینا وہ دردناک ہوگی سب کی کہ یاد کرو گے۔ سات جنم دکھ بھوگو گے۔“ اور پھر مجھ سے جا کر پڑھ جا کر کیوں سب میری جان کے دشمن ہو رہے ہو۔“

اس لمحہ میں نے ماں کے لیے سخت نفرت محسوس کی۔ کچھ دیر ماں بڑبڑاتی رہی پھر گھر پر خاموشی طاری ہو گئی۔ میں کتاب لے کر دیدی کے پاس جا بیٹھا۔ وہ ٹمنگ کر رہی تھی۔ میرا جی پڑھائی میں نہ تھا۔ میں سوچ رہا تھا کہ پتاجی کہاں گئے ہوں گے۔ ان کا کوئی دوست نہیں تھا۔ فلم دیکھنے کا شوق انھیں نہیں تھا۔ کوئی بابی بھی نہیں تھی پھر وہ آخر کرتے کیا ہیں۔ رات کو دیر سے لوٹتے ہیں۔ تب ماں جا کر دروازہ کھولتی ہے اور وہی سالوں پرانا جملہ سنائی دیتا ہے۔ ”ہو گئی سیر ختم۔“ اور وہ پتاجی کے پیچھے سیڑھیاں چڑھ کر اوپر آ جاتی ہے اس وقت سب سو گئے ہوتے ہیں۔ میں جاگتا رہتا ہوں۔ کئی مرتبہ میں نے سوچا کہ جا کر دروازہ کھولوں لیکن ہمت نہیں ہوتی۔

اس شام میں کچے جیب میں بھر کر کھولے میں گیا تھا۔ کچھوں سے زیادہ مجھے پاروتی میں دلچسپی تھی۔ میں جاننا چاہتا تھا کہ ماں ہر وقت اسے بُرا کیوں کہتی ہے اور کہہ کیسے جادو کرتی ہے۔ کھیلے کھیلتے میرے پاؤں میں کاپنچ کا ایک ٹکڑا چبھ گیا اور خون بہنے لگا۔ میں ماں کے ڈر سے رو بھی نہ سکا کہ وہ ایسے موقعوں پر ہاتھ سے بات کرتی ہے۔ تمام بچے میرے گرد جمع ہو گئے۔ شاید کسی کو سمجھ نہیں آ رہا تھا کہ خون کو کیسے روکا جائے۔ اس وقت کھڑکی میں پاروتی دکھائی دی۔



”کیا ہوا؟ اس نے پوچھا۔

”پتو کو چوٹ لگی ہے۔ بہت خون نکلا ہے۔“

چند سیکنڈ بعد وہ میرا پاؤں پکڑے بیٹھی تھی۔ پھر وہ مجھے سہارا دے کر اپنے مکان میں لے گئی۔ رونی سپرٹ میں تڑکر کے میرا زخم صاف کیا۔ سپرٹ نے زخم میں مرچیں سی لگا دیں۔ میں چلایا تو وہ جھک کر پھونک مارنے لگی۔

”مرد ہو کر اتنی سی چوٹ سے گھبراتا ہے؟“ وہ ہنسی۔ ”چل کھڑا ہو جا کچھ نہیں ہوا ایسی چوٹیں تو روز لگتی ہیں۔“

یہ لہجہ یہ ہمدردی یہ اپنا پن میرے لیے بالکل نیا تھا۔ ماں ہوتی تو چاٹا مار کر پوچھتی۔ آنکھیں بند تھیں۔ میرے لیے کوئی نہ کوئی مصیبت کھڑی کر لیا کرو۔ اور پھر وہ دیدی سے کہتی ”اری پٹی باندھ دے اس کے۔“ میں حیرت اور شوق سے اسے دیکھ رہا تھا۔ اس سانپ کی طرح جو نہ ہوتے ہوئے بھی اندھیرے میں محسوس ہوتا رہتا ہے۔

”کیا دیکھ رہا ہے رے۔“ وہ مسکرائی۔

”تم جادو سے مجھے بیڑ بنا دو گی۔“ میں نے ایک دم کہہ دیا۔

وہ کھلکھلا کر ہنس دی۔ ”اچھا یہ کس نے کہا تجھ سے؟“

میں چپ رہا۔ اور ایک دم مجھے ماں سے نفرت کا احساس ہوا اور نہ جانے کیوں میں نے سوچا کہ ماں سے انتقام لینے کا یہی بہترین موقعہ ہے۔ میں نے دبے لہجے میں کہا ”ماں کہتی ہے۔“

پاروتی ایک دم سنجیدہ ہو گئی۔ پھر سنسنے لگی۔ میرا خیال تھا کہ وہ ماں سے نفرت کا اظہار کرے گی اسے گالیاں دے گی اور اس طرح میرے جذبہ انتقام کی تسکین ہو جائے گی۔ لیکن میرے اس جذبہ پر اس نے ہنس کر اوس ڈال دی۔ میں نے پوچھا۔

”جادو کیسے کرتے ہیں۔“



”جادو کوئی چیز نہیں ہے۔ آدمی کو جادو سے نہیں محبت اور پیار سے جیتا جاتا ہے اور جو محبت کر سکتے ہیں۔ بھگوان ان سے خوش ہوتا ہے۔“

”پتا جی بھی یہی کہتے ہیں۔“

پاروتی نے میری طرف دیکھا اور سپرٹ کی شیشی اٹھا کر الماری میں رکھنے چلی گئی اس وقت باہر ماں کی آواز سنائی دی۔ وہ مجھے پکار رہی تھی۔ شاید کسی نے ماں کو خبر کر دی تھی میں سہم گیا۔ پاروتی میرے قریب آئی۔ میرے سر پر ہاتھ رکھ کر بڑے پیار سے بولی۔ ”تمھاری ماما جی ہیں۔“

میں نے خوفزدہ آنکھوں سے اس کی طرف دیکھا اور اثبات میں سر ہلادیا۔ اس پل تو میں نے سوچا کہ پاروتی مجھے جادو سے بیڑ ہی بنا دے۔ اور ماں دیکھ کر چلی جائے۔ جو ڈرتے ہیں وہ ہمیشہ دکھی رہتے ہیں۔ تم نے کوئی پاپ نہیں کیا۔ وہ بولی۔ ”آؤ اور میرا ہاتھ پکڑ کر باہر لے گئی۔“

ماں نے مجھے گھور کر دیکھا اور یوں میرا ہاتھ جھپٹ لیا۔ جیسے میں اڑا جا رہا تھا۔ ”اسے کا پنچ چھب گیا ہے۔ میں نے زخم دھو دیا ہے۔ گھر جا کر پنچر لگا دیجئے گا۔ گھبرانے کی کوئی بات نہیں۔“

”مجھے پتہ ہے۔“ ماں نے تلخی سے کہا اور مجھے گھسیٹتی ہوئی گھر لے گئی۔ اوپر پہنچ کر اس نے مجھے پتا جی کے سونے کھڑا کر دیا اور غصے سے بولی۔

دیکھی اپنے لاڈلے کی کرتوت۔ پوچھو اس سے کہاں گیا تھا۔“

پتا جی نے گہری نظروں سے مجھے دیکھا اور سر جھکا لیا۔

میری تو اس گھر میں کوئی سنتا ہی نہیں۔ جو میں کہتی ہوں وہ ہوتا نہیں۔ پھر وہ مجھے جھنجھوڑ کر بولی۔

”بول کہاں گیا تھا۔“



”کھیلنے“

”کھیلنے کے بچے۔ میں پوچھتی ہوں تو اس کھوہی کے گھر کیا کرنے گیا تھا۔“

وہ خود ہی لے گئی تھی ”میں نے ڈر کے مارے کہہ دیا۔“

”دیکھ لیا۔“ ماں نے پتاجی کی طرف دیکھا۔ ”میں کہے دیتی ہوں اس کا نتیجہ اچھا نہیں ہوگا۔“

لے گئی رائڈ مرہم پٹی کرنے۔ ماں سے سگی پھٹے کٹنی۔ کنجری کوئی جادو ٹونا کرے گی میرے بچے پر۔

اپنا کوئی آگے پیچھے ہے نہیں۔ دوسروں کے دیکھ نہیں سکتی۔ میری تو چنڈال جنم جنم کی بیرن ہے

نہ جانے میں نے اس کا کیا بگاڑا ہے۔ ہے بھگوان مرنی بھی نہیں۔ ہٹی کٹی پھر رہی ہے اسے

آئے کسی کی آئی۔“

پتاجی سرٹسکائے خاموش بیٹھے رہے۔ ان کا ہاتھ گڑسی کے بازو پر پڑا کپکپا رہا تھا۔

ٹانگیں لرز رہی تھیں اور نچلا ہونٹ انھوں نے زور سے دانتوں تلے دبایا تھا۔ ماں کا غصہ

ایک دم اور تیز ہو گیا۔ اس نے زور سے میری پیٹھ پر دو ہتھ جھمایا۔ اور لات مار کر بولی۔

اب وہاں گیا تو ٹانگیں توڑ دوں گی ”سمجھے“ اور وہ مجھے گھسیٹ کر باہر لے گئی۔ ”آج تجھے

کھانا نہیں ملے گا۔“

اس رات بھی پتاجی دیر سے لوٹے جب ماں تھک کر اپنے بستر پر پڑ گئی تو وہ میرے

پاس آئے۔ بھوک کی وجہ سے مجھے نیند نہیں آرہی تھی۔ پتاجی ایک منٹ تک کھڑے اندھیرے

میں مجھے دیکھتے رہے۔ پھر انھوں نے میرے سر ہانے ایک پکیٹ رکھ دیا۔ اور چلے گئے میں نے

اندھیرے میں ٹٹول کر پکیٹ کھولا تو اس میں سنڈوچز پیسٹریاں اور بن (BUN) تھے۔

میں ایک منٹ تک ہاتھ سے وہ چیزیں محسوس کرتا لیٹا رہا۔ پھر میری آنکھوں میں آنسو آ گئے۔

اور میں نے محسوس کیا کہ میں پتاجی سے بیحد محبت کرتا ہوں۔ میں اس شخص کے اندر دیکھ رہا ہوں

جو میرے سامنے بھی نہیں۔ میں اندھیرے میں لیٹے لیٹے کھاتا رہا اور سو گیا۔

صبح اس پکیٹ کی وجہ سے ماں اور پتاجی میں لڑائی ہوئی پتاجی نے صرف اتنا کہا کہ وہ



بچوں کو بھوکا نہیں رکھ سکتے۔ ماں اور بھی بھرک اٹھی اور جوجی میں آیا کہے چلی گئی پتاجی حسب معمول خاموش رہے۔

”تم چاہتے ہو کہ گھر میں میری کوئی عزت نہ رہے۔ میرے بچوں کو میرے خلاف اُکساتے ہو۔ آخر تم چاہتے کیا ہو۔ جو میں کہتی ہوں تم اس کے خلاف ہو جاتے ہو۔ چلی جاؤں گھر چھوڑ کر۔ پر یاد رکھو۔ اتنی آسانی سے میں بھی نہیں جانے والی۔“

اور پھر وہی رونا دھونا ٹھنڈا چو لہا اور موت کی سی سرد اور زرد فضا۔

اس روز پتاجی مجھے اپنے ساتھ سیر کرانے لے گئے۔ یہ پہلا موقع تھا کہ اُنھوں نے اپنے ساتھ کسی بچے کو لیا تھا۔ ورنہ ہم میں سے کسی کو معلوم ہی نہ تھا کہ باپ کی اُنکلی پکڑ کر بازاروں میں سے گزرنا کھلونوں اور مٹھائیوں کے لیے ضد کرنا کیا ہوتا ہے۔ اس دن مجھے ایک طرح کی حفاظت اور بڑے پن کا احساس ہوا اور ان تمام چیزوں اور مناظر کے معنی ہی بدل گئے تھے جو میں نے سکول سے آتے جاتے اکیلے تھے۔ اب ان میں وہ اکیلا پن نہیں تھا جو دل کو اذیت پہنچاتا تھا۔ ہم مندر میں جا بیٹھے میں تالاب میں مچھلیوں کو دیکھ رہا تھا اور پتاجی کی آنکھیں مندر کے کلس پر جمپاتی دھوپ پر تھیں۔ میرا دل مچھلیوں کے ساتھ تیرتے اور پانی میں غوطہ لگانے کو کر رہا تھا۔ لوگ مندر میں آ جا رہے تھے۔ ان کے ہاتھوں میں پھول اور پرشاد تھا۔

”تم پاروتی کے ہاں کیوں گئے تھے؟“ اچانک اُنھوں نے پوچھا۔

ایک مچھلی سطح پر تیرتے پھول کو سونگھ کر پانی میں غوطہ لگا گئی تھی۔

”پتاجی۔ پاروتی بڑی عورت ہے۔“

”وہ دیکھو پھول۔ کوئی تم سے پوچھے کہ یہ کیا ہے تو تم فوراً کہہ سکتے ہو کہ یہ پھول

ہے۔ لیکن تم یہ تو نہیں بتا سکتے کہ پانی کے اندر تالاب کی تہ میں کیا ہے اور سمندر کی تہ میں

کیا ہے۔ یہ تو تم بالکل نہیں بتا سکو گے کیونکہ تم نے وہاں پہنچ کر دیکھا ہی نہیں۔ اور جوسن کر



سکھتے ہیں وہ پوری طرح نہیں سیکھتے اور جو خود تلاش کرتے ہیں اور گہرائی میں ڈوب کر پتہ لگاتے ہیں وہی پوری طرح سیکھتے ہیں۔ اور سمجھ پاتے ہیں۔

مجھے اس وقت پتاجی کی بات سمجھ میں نہیں آسکی تھی لیکن دلچست معلوم ہوئی تھی ان کی بھاری گنجیر آواز دل تک پہنچ رہی تھی اور اس دھوپ کی طرح اچھی اچھی لگ رہی تھی جو سردیوں میں سروسوں کے گھیتوں پر چمکتی ہے۔ اور بدن کو میٹھی میٹھی حرارت بخشتی ہے۔ پتاجی اس شیشے کی طرح لگ رہے تھے جس کے آر پار دیکھا جاسکتا ہے اور اس شخص سے بالکل مختلف تھے جو آرام کرسی میں نیم دراز حقہ پیتے تھے اور کسی سے کوئی تعلق نہ رکھتے تھے

”تم مندر میں جانا چاہو تو جاسکتے ہو“ پتاجی نے کہا۔

میں مندر کے اندر جہاں مورتیاں تھیں چلا گیا۔ بڑی بڑی سونے چاندی اور پھولوں سے ڈھکی مورتیوں اور چاندی کی چھت اور دروازوں والے کمرے اور سونے کی طرح چمکتے ستون دیکھ کر بڑا خوش ہوا۔ میں نے ہاتھ جوڑ کر آنکھیں موند لیں اور پرارتھنا کی کہ ماں پتاجی سے لڑنا بند کر دے اور پاروتی کو بُرا بھلا نہ کہے (جو منظور نہیں ہوئی) پرارتھنا کر کے میں باہر آ گیا۔ پتاجی تالاب میں مچھلیوں کو آٹا ڈال رہے تھے۔ جو بھاری تعداد میں پانی کی سطح پر آگئی تھیں۔

”چلیں“ انھوں نے پوچھا۔

ہم مندر کی حدود سے نکل آئے۔ کچھ بچوں کو کھلونے اور مٹھائی لیتے دیکھ کر انھوں نے مجھ سے پوچھا کہ کیا تم کچھ لینا پسند کرو گے: میں نے انکار کر دیا۔ پھر میں نے اپنی پرارتھنا کے بارے میں بتایا تو وہ سامنے دیکھتے ہوئے بولے۔

”ہاں ماں کے لیے دُعا کیا کرو“

”پتاجی! ماں آپ سے لڑتی کیوں ہے“



”اس میں اس کا کوئی قصور نہیں“

”پھر کس کا قصور ہے“

”شاید کسی کا بھی نہیں“

”پتا جی میری کتاب میں لکھا ہے کسی کو برا مت کہو۔ کسی کا دل مت دکھاؤ۔ کسی سے

لڑو نہیں۔ اور سب سے محبت کرو۔“

”ہاں کتابوں میں یہی لکھا ہوتا ہے“

پھر انھوں نے کوئی بات نہیں کی۔ ہم گھر کی طرف لوٹ رہے تھے۔ میں نے دیکھا۔

پتا جی کے چہرے پر وہی غم وہی بیزاری اور وہی اُداسی کی سیاہ پرچھائیاں تیر رہی ہیں

اور وہی پتھر پلا پن سارے جسم پر چھا گیا ہے اور وہ ایک دم اجنبی غیر اور دُور ہو گئے ہیں۔

پاروتی کئی دن کھڑکی میں دکھائی نہیں دی۔ شین کی آواز بھی سُنائی نہیں دی پھر

ایک شام گوگی سے معلوم ہوا کہ وہ بیمار ہے۔ اور اپنے کمرے میں اکیلی پڑی رہتی ہے۔

میرے دل میں اسے دیکھنے کی شدید خواہش بیدار ہوئی۔ لیکن ماں کا ڈر تھا۔ وہ ٹانگیں

توڑ دے گی۔ میں نے ایک شام پتا جی کے ساتھ سیر کرتے ہوئے کہا۔

”پتا جی پاروتی کو بخار آرہا ہے“

وہ دُور اُنق پر پھیلی درختوں کی سیاہ قوس کو دیکھ رہے تھے۔ میری بات سن کر

میری طرف دیکھنے لگے۔ میں نے ان کی اُنگلیوں میں لرزہ محسوس کیا اور ان کے چہرے پر

جیسے سب کچھ نگھل رہا تھا۔ وہ پھر درختوں کی اس قوس کو دیکھنے لگے۔ میں نے پھر کوئی

بات نہیں کی۔ واپسی پر ہم مندر گئے۔ پتا جی نے باہر سے آٹا لیا اور گولیاں بنا کر مچھلیوں کو

ڈالنے لگے اور میں اندر چلا گیا۔ جب میں باہر آیا تو پتا جی مندر کے گیٹ کی طرف دیکھ رہے

تھے۔ مجھے دیکھ کر وہ آگے بڑھ آئے اور میرے شانے پر ہاتھ رکھ دیا۔ کچھ بولے نہیں۔

”میں نے بھگوان سے کہلے کہ وہ پاروتی کو جلدی سے اچھا کر دے“



پتا جی خاموش رہے صرف ان کے ہاتھوں کا دباؤ میرے شانے پر قدرے بڑھ گیا اور جیسے وہ پگھل پگھل کر میرے وجود میں سرایت کر رہے تھے۔ میں نے پوچھا۔

”پتا جی۔ آپ مندر میں کیوں نہیں جاتے۔“

”بڑا ہو کر آدمی سچا نہیں رہتا۔ اسے ڈر لگنے لگتا ہے۔“

”بھگوان سے۔“

”نہیں اپنی کمزوریوں اور پاپوں سے کہ وہ جو دکھائی نہیں دیتا دیکھتا ہے۔“

پاپ کیا ہوتا ہے پتا جی۔ ماں کہتی ہے بتائے اٹھا کر کھانے سے پاپ لگتا ہے اور

آدمی نرک میں جاتا ہے۔“

”پاپ وہ ہے جو تم ٹھیک سمجھتے ہوئے بھی نہ کرو۔ اور جن میں صحیح قدم اٹھانے

کا حوصلہ نہیں ہوتا وہ پاپی ہوتے ہیں اور اس دنیا میں نرک بھوگتے ہیں اور دکھی رہتے ہیں۔

دوسرے دن شام کو میں پاروتی کے ہاں چلا گیا۔ ماں کی ناراضی کا ڈر ایک لمحے کے

لیے سانپ کی طرح پھنکارا تھا۔ لیکن میں نے اس کا سر کچل دیا۔ پاروتی کے کمرے میں

زررہ اور مدھم روشنی والی لائٹن جل رہی تھی جس سے کمرے کی اُداسی اور بھی بڑھ گئی تھی۔

پاروتی دیوار کے ساتھ چار پائی پر کبل پیٹے پڑی تھی۔ اس کا چہرہ زرد۔ ہونٹ خشک اور

بال بکھرے سے تھے۔ وہ بہت کمزور نظر آرہی تھی۔ اس نے مجھے دیکھ کر پکارا۔

”پتو۔“

میں اس کے قریب چلا گیا اور بستر پر ہاتھ رکھ کر کھڑا ہو گیا پاروتی نے کبل سے ہاتھ

نکال کر میرا ہاتھ پکڑ لیا اور مجھے اپنے بستر پر بٹھالیا۔ اس لمحے مجھے ایسا لگا کہ میں پاروتی کے

وجود کا ایک حصہ ہوں اور وہ بے چینی جو میرے دل میں تھی۔ اس کے چھو دینے سے

ایک دم دور ہو گئی۔

”کل میں نے مندر میں پرارتھنا کی تھی کہ تم جلدی سے اچھی ہو جاؤ۔“



”کیوں۔“

مجھے خود نہیں معلوم کہ میں نے ایسا کیوں کیا تھا۔ میں خاموش بیٹھا رہا اور اس کی نرم انگلیوں کا لمس اپنے ہاتھ پر محسوس کرتا رہا۔ اس نے شاید اپنی آنکھیں پونچھی تھیں۔ پھر وہ ہونٹوں پر زبان پھیر کر بولی۔

”تمھاری ماما جی کو معلوم ہو گیا تو۔“

”تمھیں معلوم ہو گا پتا جی ماں سے کبھی نہیں کہیں گے۔ ماں ان سے لڑتی ہے۔ پہلے پتا جی کسی کو ساتھ نہیں لے جاتے تھے۔ اب صرف مجھے ساتھ لے جاتے ہیں۔ اور بڑی اچھی اچھی باتیں کرتے ہیں۔ پہلے مجھے ان سے ڈر لگتا تھا۔ اب نہیں لگتا۔ وہ باہر جا کر باتیں کرتے ہیں گھر میں بالکل نہیں بولتے۔“

”کیا باتیں کرتے ہیں۔“

مجھے پوری طرح ان کی باتیں سمجھ میں نہیں آتیں اور جو سمجھ سکا اسے بیان کرنے کے لیے شاید میرے پاس الفاظ نہیں۔ اس لیے میں پھر خاموش ہو گیا۔ چند سیکنڈ کمرے میں خاموشی رہی۔ پھر میں نے کہا۔

”ماں کہتی ہے تم بہت بُری ہو اور ہماری دشمن بھی۔“

وہ چھت کو دیکھتی ہوئی ہنس دی۔ پھر بولی۔

”پھر یہاں تم کیوں آئے ہو۔“

”مجھے تم اچھی لگتی ہو۔“

پاروتی نے مجھے سینے سے لگا لیا۔ کئی منٹ اسی طرح گزر گئے۔ پھر اس نے وہی بات کی جو پتا جی نے کہی تھی اور میں حیران تھا کہ دونوں نے ایک ہی طرح کیسے سوچا۔

”تم نے میرے لیے پرارتھنا کی ہے نا۔ ماں کے لیے پھر کرنا۔“

پھر وہ میرے سکول اور پڑھائی کے بارے میں پوچھنے لگی اور یہ کہ میں پڑھ کر کیا



بنوں گا اور کیسے رہوں گا۔ اتنی دلچسپی سے نہ ماں نے کبھی پوچھا تھا اور نہ پتاجی نے نہ ہی مجھے معلوم تھا کہ مستقبل میں مجھے کیا کرنا ہے۔

اس روز پاروتی کی دوائی لینے بھی میں گیا۔ واپسی پر ماں نے دیکھ لیا۔ اس نے پوچھا بھی دوا کس کی ہے۔ لیکن میں جواب دئے بغیر بھاگ آیا اور دوا پاروتی کو دے کر گھر چلا گیا۔ ماں اس وقت پتاجی کے سامنے کمر پر دونوں ہاتھ رکھے کھڑی تھی اور تھانیداروں کی طرح بول رہی تھی۔ اس نے ایک دو مرتبہ پاروتی کا اور میرا نام بھی لیا تھا۔ اس لیے میں سمجھ گیا تھا کہ میرا ہی ذکر چل رہا ہے۔ میں چپ چاپ اپنے کمرے کی طرف جانے لگا کہ ماں نے دیکھ لیا اور لپک کر مجھے گردن سے دبوچ لیا۔

”جا کہاں رہا ہے۔ ادھر آ“ اور مجھے گھسیٹ کر پتاجی کے سامنے لے آئی۔  
 ”جان سے مار دے اسے۔ مجھے کیا کہتی ہے۔ میں کیا کروں“ پتاجی نے نہایت ”تعلقی سے کہا۔

”جان سے تو تم مجھے مارو گے“ ماں پھنکاری۔ ”اسے اور سر چڑھاؤ اور ساتھ لیے لیے پھر دو۔ خوب میرے خلاف سکھاؤ۔ تمہیں چین ہی اس دن آئے گا جب میری ارتھی اٹھیں گی۔ اتنے اتنے بچوں سے میری بے عزتی کروا تے ہو“ ماں آنکھوں پر پلہ رکھ کر رونے لگی دیدی اور بھیا آگئے اور دروازے میں کھڑے ہو کر اندر دیکھنے لگے۔ اندر آنے کی ہمت نہ کر سکے۔  
 ”کیوں گیا تھا وہاں“ پتاجی نے کڑک کر پوچھا۔

میں سہم گیا۔ پہلی بار وہ اس طرح کڑکے تھے۔ ان کے نتھنے پھول رہے تھے اور ہونٹ کپکپا رہے تھے۔ چہرہ دمک رہا تھا۔ انھوں نے پورے زور کا تھپڑ میرے گال پر جڑ دیا میں لڑکھڑا گیا۔ کون تھی وہ تیری کیوں گیا تھا وہاں۔ ”پتاجی نے حقے کی نے نکال لی تھی اور دھڑا دھڑا مجھ پر برس نے لگے اور بار بار ایک ہی جملہ دہرا رہے تھے۔ ”کون لگتی ہے وہ تیری“ وہ مجھے اس وقت تک مارتے رہے جب تک نے ٹوٹ نہیں گئی۔



ماں نے رونا بند کر دیا تھا اور دہشت زدہ سی بیٹھی مجھے تنکے جا رہی تھی۔ پتاجی نے پھینک کر تھکے ٹوٹے سے کرسی پر گر پڑے تھے۔ ان کے ہاتھ پاؤں میں لرزہ تھا۔ نہ جانے کیوں مجھے ان پر بے اختیار پیار آگیا اور ماں پر شدید غصہ۔

”کتنی بے دردی سے مارا ہے بچے کو“ ماں دیوار کے ساتھ لگی کہہ رہی تھی۔ ”اس رانڈ سے پوچھو جا کر جو میرے پیچھے پڑی ہے۔ اس کے تن بدن میں کیڑے پڑیں۔ سات جنم اندھی ہو۔“

”بکواس بند کرو“ پتاجی چیخے۔

پہلی مرتبہ میں نے انہیں گھر میں اس طرح بولتے سنا تھا۔ ایک دم ماں خاموش ہو گئی تھی۔ گھر پر سناٹا چھا گیا تھا۔ میں خوش ہوا کہ وہ اس طرح گرجتے تھے۔ میں بہ مشکل تمام خود کو سنبھالتا ہوا اپنے بستر پر جا کر ڈھیر ہو گیا۔ پتاجی کوٹ پہن کر جب چلے گئے تو ماں دیر تک پاروتی کو کوستی رہی۔ میں بستر پر پڑا رہا۔ میرا تمام بدن دکھ رہا تھا۔ میں چاہ کر بھی رو نہیں پارہا تھا۔

اس رات پتاجی بہت دیر سے لوٹے۔ دیر تک ان کے قدموں کی آواز کمرے میں سنائی دیتی رہی۔ جیسے وہ جلدی جلدی چکر لگا رہے ہوں۔ گھر میں سناٹا چھایا تھا۔ ماں ایک ”میانی“ میں جا کر سوئی تھی۔ میں جاگ رہا تھا۔ پھر وہ بھاری قدم مجھے اپنی طرف آتے ہوئے محسوس ہوئے۔ میں دم سادھے پڑا رہا۔ میں نے بند آنکھوں سے دیکھ لیا کہ پتاجی مجھ پر جھکے کھڑے ہیں۔ اور غور سے مجھے دیکھ رہے ہیں۔ پھر وہ بستر پر بیٹھ گئے اور دھیرے دھیرے یہ بدن پر ہاتھ پھیرنے لگے۔ مجھے لگا کہ وہ وردہ جلن ان انگلیوں نے باہر کھینچ لی ہے۔ اور میں کھلا چنگا اور پھول کی طرح ہلکا ہو گیا ہوں میں آنکھیں نہیں کھول سکا۔ میں محسوس کر رہا تھا کہ پتاجی کا چہرہ اُترا ہوا ہے۔ اُداس ہے اور میں اسے اپنی آنکھوں سے نہیں دیکھ سکوں گا۔ پھر وہ اٹھ کر اپنے کمرے میں چلے گئے اور اس رات بھوک کے باوجود مجھے نیند آ گئی۔



کئی دن میں اسکول نہیں گیا۔ کھیلنے بھی نہیں گیا۔ ان دنوں ماں پتاجی سے لڑی بھی نہیں۔ لیکن فضا زیادہ بوجھل اور سردی رہی۔ مجھے یہ بھی معلوم نہ ہو سکا کہ پاروتی کسی ہے۔ کسی سے پوچھا بھی نہیں جاسکتا تھا۔ پتاجی ان دنوں اور بھی دور ہو گئے تھے وہ سر ٹرکائے خاموش بیٹھے حقہ پیتے رہتے یا اخبار پڑھتے رہتے۔ وہ مجھے دیکھ کر چلے جاتے۔

جب میں چلنے پھرنے کے قابل ہو گیا تو وہ مجھے اپنے ساتھ سیر کرانے لے گئے اور میں بھول گیا کہ انھوں نے مجھے مارا تھا۔ نہر کی پٹری پر خشک بھورے پتوں پر چلتے ہوئے انھوں نے کہا تھا ”بیرونی مار سے اندر کی مار زیادہ خطرناک ہوتی ہے۔ وہ مار جو ضمیر مار رہی ہے۔ یہ مار تو تم نے برداشت کر لی ضمیر کے خلاف کبھی کچھ نہ کرنا۔ اس کی مار برداشت نہیں کر سکو گے۔“

اسکول کے سال ختم ہو گئے۔ میں پاروتی سے بے دھڑک ملنے لگا۔ اس کے بالوں میں سفید تار نظر آنے لگے۔ وہ بال اب بھی کھلے رکھتی تھی۔ میں نے اس سے ایک آدھ بار پوچھا بھی کہ وہ ایسا کیوں کرتی ہے۔ لیکن اس نے کبھی خاطر خواہ جواب نہیں دیا۔ ہنس کر کہتی

”تو تو پاگل ہو گیا۔“ اور ہماری باتیں اس طرح بھٹک جاتیں اور میرا سوال سوال ہی رہ جاتا۔ ماں اب زیادہ دخل نہیں دیتی تھی۔ دیدی کی شادی ہو گئی تھی۔ بھیا ہوسٹل میں چلا گیا تھا۔ ماں تو جیسے تھک گئی تھی۔ لیکن پتاجی کے معمول میں کوئی فرق نہیں آیا تھا۔ وہی بس سیر اور وہی گھر میں آرام کرسی پر بیٹھ کر حقہ کھا کر اٹانا۔

میں کالج کی فضاؤں میں سانس لے رہا تھا اور پتاجی کی باتیں کچھ سمجھ آنے لگی تھیں انھوں نے بات کرنا کم کر دیا تھا۔ میری زندگی بھی گھر کی چار دیواری سے باہر پھیلی وسیع دنیا میں غوطے لگا رہی تھی اور سب کچھ بڑا عجیب سا لگ رہا تھا۔ ہر چیز ہر شے کے معنی بدل رہے تھے۔ روپ بدل رہے تھے۔ باہر سے تو وہی روپ تھا لیکن اندر سے کچھ اور نظر آنے لگا تھا۔

میں اب بہت کم پاروتی کے ہاں جانا۔ دراصل باہر میری دلچسپیاں بڑھ گئی تھیں۔



کئی دن گزر جانے پر جب میں پاروتی کو ملنے جاتا تو وہ بہت اُداس سی ملتی۔ اور ایسی باتیں کرتی جیسے وہ سب کچھ تیاگ چکی ہو۔

پھر جب ایک دن میں پہنچا تو پاروتی کھبل لیے پڑی تھی اور سردی محسوس کر رہی تھی۔ میں نے جب اس کی نبض دیکھی تو بخار معلوم ہوا۔  
”تمہیں تو بخار آنے لگا ہے۔“

وہ مسکرا دی۔

”دوا کھائی۔“

”اب بس۔“

”کیا بس۔“

”بیٹھ جا اب تو تو بھی نہیں اتارے۔“

”میں وہ۔ دراصل بات یہ ہے کہ ...“

”میں سب سمجھتی ہوں۔“ وہ ہنسی ”اب یار دوستوں میں جی لگتا ہوگا۔ دیکھ پڑھائی کا حرج مت کرنا۔ نہیں تو کان لمبے کر دوں گی۔“  
”اچھا میں تمہاری دوائے آؤں۔“

”میرے پاس بیٹھ جا“ اور اس نے میرا ہاتھ تھام لیا۔ پھر نہ جانے کیا ہوا کہ اس کی آنکھوں سے جھر جھر آنسو بہنے لگے۔ ایک منٹ تو میں خاموش دیکھتا رہا۔ پھر مجھ سے نہ رہا گیا۔

”رونے لگیں۔“

”کچھ نہیں۔“ وہ آنسو پونچھنے لگی۔

پھر وہ بولی۔ ”اچھا ایک بات تو بتاؤ میں اگر مر گئی تو تو مجھے یاد کرے گا۔“  
”ایسی باتیں کرو گی تو میں چلا جاؤں گا۔“



”ہاں تو ابھی چلا جا جا چلا جا۔“ وہ پھر رونے لگی۔

”دیکھو میں تمہیں ہمیشہ یاد رکھوں گا۔“

وہ خاموش رہی۔ میں جا کر اس کی دوائے آیا۔

دوسرے دن اس کا حال معلوم کرنے گیا۔ بخار بڑھ گیا تھا۔ اور وہ نیم بے ہوشی کی

حالت میں پڑی تھی۔ گھر اکر میں ڈاکٹر کو بلا لایا اور اس کے مشورے پر پاروتی کو ہسپتال پہنچا

دیا گیا۔

جس وقت میں نے ایمبولنس گاڑی کے لیے فون کیا تو پتاجی کمرے میں تیز تیز چکر

لگا رہے تھے۔ بار بار وہ سیڑھیوں کی طرف جاتے۔ پھر لوٹ آتے۔ آخر کرسی پر جیسے ڈھیر

ہو گئے۔ اور سر تھام کر بیٹھ رہے۔

تین چار دن ان کی یہی کیفیت رہی۔ وہ جیسے مجھ سے بات کرنے کی کوشش کرتے

پھر رہ جاتے۔ ہمارے گھر میں پھر ایک عجیب سا تناؤ آ گیا تھا جیسے اب کچھ ٹوٹنے والا ہے۔

ماں جو تھک سی گئی تھی۔ اب پھر اپنے آپ کو جیسے تروتازہ محسوس کرنے لگی تھی۔ وہ غور سے

پتاجی کی طرف دیکھتی اور پوجا کے کمرے میں چلی جاتی اور دیر تک وہاں گھنٹیاں بجاتی رہتی۔

مجھے دن میں تین چار مرتبہ ہسپتال جانا پڑتا۔

ایک دن ماں جب پوجا کے کمرے میں تھی تو پتاجی میرے سامنے اکھڑے

ہوئے اور چند ثانیے وہ اس طرح مجھے دیکھتے رہے۔ پھر چاروں طرف

دیکھ کر آہستہ سے بڑھال سی آواز میں بولے۔

”تیرے پاس پیسے ختم ہو گئے ہوں گے اور ضرورت ہو تو مجھ سے لے لینا“

اسی شام پاروتی نے پرانے تیاگ دئے۔ میں اس وقت ہسپتال میں ہی

تھا۔ پاروتی مجھے دیکھ کر مسکرائی تھی۔ اس کے ہونٹ ہلے تھے جیسے وہ کچھ کہنا

چاہتی ہے لیکن وہ کچھ کہہ نہ سکی۔ بس آخری سانس لیا۔ اس کے کھلے بال تکیے پر



پھیلے ہوئے تھے۔

پاروتی کے پھول میں نے پرواہ کئے۔ اب اس کی یاد باقی ہے۔  
 گھاٹ سنسان ہے اور زرافا صلی پر جلتی ہوئی دھیمی سی زرد روشنی بالکل اکیلی  
 اکیلی سی لگ رہی ہے۔ لیکن وہ سلاخوں والی کھڑکی اب بند ہوگی۔ کسی نے میرے کندھے  
 پر آہستہ سے ہاتھ رکھ دیا ہے۔ شاید چوکیدار ہے۔ اب مجھے چلنا چاہیئے۔  
 چوکیدار نہیں پتا جی ہیں۔ وہ مند مند بہتے پانی اور اس پر جھلملاتی روشنیوں کو  
 دیکھ رہے ہیں۔ اور میں ان کے دل کی گہرائیوں کو جھانک رہا ہوں۔ ایسا لگتا ہے  
 کہ میرے سامنے ایک ساز ہے جس کا تار ٹوٹ گیا ہے اور ایک درد بھری جھنکار ساری فضا  
 میں پھیل رہی ہے اور پھیلتی جا رہی ہے۔



## مجھے پہچانو

نئی کالونی میں اپنا کلینک کھولے مجھے زیادہ عرصہ نہیں ہوا تھا۔ وہاں ایک روز اچانک شوی سے ملاقات ہو گئی۔ شوی تو اس کے بچپن کا نام تھا۔ میں نے اسے اسی نام سے مخاطب کیا تو لمحہ بھر کے لیے وہ حیران سی کھڑی رہ گئی۔ پھر بولی۔ میں مسنراگرداں ہوں۔ تین روز سے اس کلینک کے باہر ڈاکٹر ریوٹی سرن سکینہ کی نیم پلیٹ دیکھتی ہوئی گزر جاتی ہوں۔ دیکھتے ہی میں سمجھ گئی تھی یہ تم ہی ہو گے۔ کیوں کہ مجھے یاد تھا تم نے یونیورسٹی چھوڑ کر میڈیکل میں داخلہ لے لیا تھا۔ لیکن صبح تمہارا کلینک بند کیوں لگتا ہے۔ آج تو میں طے کر کے صبح کے بجائے شام کو آئی ہوں کہ تم سے ملاقات کر کے ہی جاؤں گی۔

دس سال کے بعد بھی وہ وہی شوی تھی۔ بڑی اپنائیت سے مجھے تم تم کر کے مخاطب کرنے والی اپنے قدرتی طور پر سرخ اور انتہائی ہونٹوں کو بار بار دانتوں تلے دب کر بے ہوش ہوئی اندرونی خوشی کو روکتی ہوئی سی۔ میں سمجھ گیا وہ مجھ سے مل کر بہت خوش ہوئی ہے۔ لیکن بڑی کوشش سے سنجیدہ اور پرسکون نظر آنے کی کوشش میں بھی ہے۔ تین سال کی ایک شادی شدہ عورت کو اپنے ماضی کے کسی بوائے فرینڈ سے اچانک ملاقات ہو جانے پر ایسا ہی نظر آنا چاہیے تھا۔



میں نے اس سے بتایا ”صبح تو ایک ہاسپٹل میں نوکری کرنے جاتا ہوں اور دوپہر مریضوں کے یہاں جایا کرتا ہوں۔ شام کو بس دو ہی گھنٹوں کے لیے اپنے کلینک میں بیٹھ جاتا ہوں۔“

اس کے بعد جیسا کہ مجھے توقع تھی اس نے مجھ سے میرے گزشتہ زمانے کے بارے میں بھی پوچھا جو کڑے دس برسوں پر پھیلا ہوا تھا۔ یونیورسٹی سے میڈیکل کالج۔ پھر کچھ عرصہ کے لیے ایک ڈسٹرکٹ ہسپٹل میں کیپسری سردس۔ اس کے بعد ملٹری کی سردس اور اسی دوران میں ٹانگ پر گولی کھا جانے سے ایک مستقل لنگ لے کر ریٹائرمنٹ۔ میں نے ذرا چل کر اپنے اس لنگڑے پن کا احساس کرایا تو اس کے ہونٹوں پر ایک مضموم سی مسکراہٹ آگئی۔

اس کے چہرے پر جو تاثرات تھے ان سے یہی معلوم ہوا کہ اس پر بھی کئی حادثات گذر چکے تھے۔ اس نے کہا— ”میں اپنے بچے کو بھی دکھانے کے لیے ساتھ لے آئی ہوں۔ کئی روز سے بالکل اسکول نہیں جاتا ہے۔ ہمیشہ کوئی نہ کوئی بہانہ بنالیتا ہے۔ کبھی پیٹ کا درد کبھی سردس کا۔ کلاس میں اس کی حاضری چوٹ ہو کر رہ گئی ہے۔ سب سے ہوشیار لڑکا یہی تھا اپنی کلاس میں۔ اب سب سے پیچھے بھی یہی رہ گیا ہے۔“

اس نے بچے کو ادھر ادھر تلاش کیا۔ وہ کلینک کے اندر آیا ہی نہیں تھا۔ اس نے باہر جا کر اسے پکارا— ”میو۔ میو۔“

میو پارک کی طرف نکل گیا تھا۔ وہ اسے پکڑ کر لے آئی۔ میں نے اسے پیار سے اپنے پاس بلایا— ”آؤ بھی میو۔ میرے پاس آ جاؤ ذرا۔“

وہ بہت ہی پیارا بچہ تھا۔ پانچ سال کا۔ شوی نے بھی اسے میرے پاس آنے کے لیے پککارا۔ ”جاؤ میو۔ اپنے انکل کے پاس نہیں جاؤ گے۔ ڈاکٹر صاحب تمہارے انکل بھی ہیں۔“



میٹو بہت جھجھکتے ہوئے میرے پاس آیا۔ اس کا اچھی طرح معائنہ کر کے میں نے شوی کو بتایا۔ اس کا تو کلا خراب ہے۔ دیکھو اس کے کتنے بڑے بڑے ٹانسلز ہیں۔ بخار نہیں آتا اسے۔ کچھ روز کے لیے اس کا اسکول جانا بند کر دو۔ کیوں میٹو۔ تمہیں اسکول سے ایک ایک کی چھٹی دلوادوں۔ کون سے اسکول میں پڑھتے ہو۔ نمھاری پرنسپل کے نام ایک لیٹر لکھے دیتا ہوں۔“

چھٹی کا نام سن کر میٹو خوش ہو گیا۔ اس نے اپنی ممی کی طرف بڑی فخریہ نظروں سے دیکھا۔ میں نے اسے ایک انجکشن لگا یا تب بھی وہ بالکل نہیں رویا کیونکہ اب اسے پورا یقین ہو چکا تھا کہ میں اسے اسکول سے نجات دلا دوں گا اور انجکشن کے بعد تو اسے اپنے ساتھیوں کے ساتھ کھیلنے کی بھی مکمل آزادی ہوگی۔

انجکشن لگوا کر وہ سچ پچ باہر بھاگ گیا۔ میں نے شوی سے کہا ”دیکھو میٹو کہیں

دور نہ نکل جائے۔“

”فکر مت کرو۔ گم نہیں ہوگا۔ ہمارا گھر بالکل پاس ہی ہے۔ بیس تیس گز کی دوری پر۔ لیکن ڈاکٹر سکینہ میں تمہیں کبھی اپنے گھر انوائیٹ نہیں کر سکوں گی۔“

وہ اچانک چپ ہو گئی۔ اس کی آنکھوں میں ایک بے بسی سی جھلک اٹھی جو کسی اندرونی کرب سے ملوث تھی۔ کچھ لمحوں تک ہم دونوں ہی خاموش سے بیٹھے رہ گئے۔

خالی خالی نظروں سے ایک دوسرے کی طرف دیکھا کیے۔ لیکن ہمارے درمیان ماضی کا کوئی مشترکہ رومان حائل نہیں تھا۔ اگرچہ ہم دونوں نے ایک ہی کالج میں تعلیم

پائی تھی۔ یوں تو وہ خاصی قبول صورت تھی لیکن اس نے کسی کو بھی لفٹ نہیں دی تھی میں نے بھی کبھی پیش قدمی نہیں کی تھی بس اسے دیکھ دیکھ کر خوش ہو لیتا ہوں۔ کسی

خوبصورت چہرے کو دور سے دیکھ کر اگر کوئی خوشی مل سکتی ہے تو وہ مجھے حاصل رہی تھی۔ میں بس اسی ٹائپ کا لڑکا تھا۔ اس زمانے میں کئی لڑکے میری عجیب فطرت



پر ہنسا بھی کرتے تھے۔

یاد آیا کالج کے زمانے میں ایک لڑکا شوی کے پیچھے بُری طرح پڑ گیا تھا۔ منیش نام تھا اس کا۔ ایک بار تو اس نے شوی کو اٹھائے جانے کی کوشش بھی کی تھی۔ کسی سے جیب مانگ کر لے آیا تھا لیکن ناکام رہا۔ پھر اس نے شوی کے خلاف ایک اور اسکینڈل کھڑا کرنے کے لیے مرن برت رکھ لیا۔ یونیورسٹی کی دیواروں پر جگہ جگہ لکھوا دیا اگر شوی نے اس کے ساتھ التفات نہ برتا تو وہ اپنی جان ہی دے دیگا۔ اس حرکت پر منیش کو یونیورسٹی سے ہی نکال دیا گیا۔ شوی کے بارے میں یہ بہت مشہور ہو گئی تھی کہ وہ بے حد مغرور ہے۔ اس کے غرور سے انتقام لینے کے لیے منیش نے ایک بار اس پر تیزاب سے بھری ہوئی شیشی بھی پھینکی۔ عجیب ضدی واقع ہوا تھا۔ وہ بھی۔ لیکن شوی کی خوش قسمتی سے تیزاب کی شیشی اس کے پاس سے ہو کر دیوار سے جا ٹکرائی تھی۔ اس طرح وہ بال بال بچ گئی۔ ورنہ آج شاید زندہ بھی نہ ہوتی۔ ہوتی تو وہ بے حد بد صورت ہو گئی ہوتی۔

اچانک مجھے یہ بھی یاد آ گیا کہ وہ منیش بھی تو اگر واں ہی تھا۔ شوی نے تھوڑی دیر پہلے خود کو مسر اگر واں بتایا تھا۔ میں نے کہا۔ ”تم اگر واں فیملی میں جانے سے بچ نہیں سکیں نا۔ اس منیش کی حرکتیں تو مجھے آج تک یاد ہیں۔ تمہیں بھی بھولی نہیں ہوں گی۔“ شوی نے حیرت سے میری طرف دیکھا۔ پھر سر جھکا کر بولی۔ ”میں اس سے بچ کر جا بھی کہاں سکتی تھی اسی کے ساتھ تو شادی ہوئی ہے میری، ارے“ میں چونک اٹھا۔ تو منیش کا۔ کچھ اتنی لمبی جدوجہد کے بعد اسے حاصل کرنے میں کامیاب ہو ہی گیا۔ شوی سے کہا۔ اچھا اچھا۔ تم منیش کی ہی وائف ہو۔ خوب کیا کرتا ہے وہ۔ میں اس سے فوراً ملوں گا۔ وہ مجھ سے مل کر خوش ہو گا نا۔

شوی کی آنکھوں سے اچانک افسردگی جھلک پڑی۔ بولی۔ کیا کرو گے اس سے مل



کر۔ لوگ تو تمہیں بہت دکھ ہوگا۔ ہو سکتا ہے مجھ پر غصہ بھی آئے کہ میں نے ایسا کیوں کیا۔ میں سمجھتی تھی جس آدمی نے مجھے حاصل کرنے کے لیے جی جان کی بازی لگا رکھی ہے وہ مجھے پا کر بہت خوش ہوگا۔ میرے ساتھ ہمیشہ محبت سے پیش آئے گا۔ لیکن ہمارے تین چار سال ہی منی سے گزر سکے۔ اس کے بعد تو ہمارا گھر میدان جنگ رہنے لگا۔ گالی گلوچ اور پٹائی ہی اب روزمرہ کاموں ہے۔ غصے کی حالت میں جو چیزیں اس کے ہاتھ میں آ جاتی ہے اس مجھ پر دے مارتا ہے۔ وہ برتن کر اگری کوئی بھی چیز محفوظ نہیں ہے ہمارے گھر میں۔“

شوی کی آنکھوں میں آنسو آگئے۔ جنہیں اس نے جلدی سے پونچھ ڈالا۔ اور پھر باہر دیکھنے لگی۔ اتفاق سے اس وقت وہاں کوئی اور مریض نہیں تھا اس لیے میں بڑے اطمینان سے اس کی آپ بیتی سنتا رہا۔ اس نے مجھ سے کوئی بھی بات نہ چھپائی۔ سب کچھ بلا تکلف بیان کر دیا۔

”منیش کے پیچھے پیچھے پھرنے سے عاجز آ کر میں نے بارمان لی تھی“ اس سے مجبوراً ملنا جلنا شروع کر دیا تھا۔ میں نے اس سے شادی کر لینے کے لیے کہا تو اس نے انکار نہ کیا۔ لیکن اس شادی کے لیے میرے ماں باپ رضامند نہیں ہو سکتے تھے۔ میں جانتی تھی کہ وہ منیش سے کس قدر نفرت کرتے تھے۔ شادی کر لینے کے بعد ہی میں منیش کو ساتھ لے کر اپنے گھر گئی تو میرا خیال تھا کہ ڈیڈی اور مئی مجھے معاف کر دیں گے۔ منیش کو بھی قبول کر لیں گے۔ لیکن ایسا نہ ہوا۔ ڈیڈی تو یہ صدمہ برداشت ہی نہ کر سکے۔ دل کے مریض تو پہلے سے تھے ہی۔ اب ایک ہی جھکے میں چل بسے۔ میری مئی اس غم سے پاگل ہو گئی۔ اس نے بیوہ ہو جانے کے لیے مجھ ہی کو ذمہ دار ٹھہرایا۔ سب کے سامنے مجھے سخت برا بھلا کہا۔ میں سمجھتی تھی دھیرے دھیرے وہ نارمل ہو جائے گی لیکن ایسا نہ ہو سکا۔ وہ ابھی تک مجھے گالیاں دیتی پھرتی ہے۔ جہاں میں مل جاتی مجھے پکڑ کر کوسنے لگتی ہے۔



میں اس کے پاس کبھی نہیں جاسکتی۔ اس کے تو سامنے ہونے سے ہی ڈرتی ہوں۔“  
شوی نے رو رو کر یہ بھی بتایا: ”ایک ٹریجڈی اور بھی ہوئی۔ منیش کو اچانک یہ شک  
ہو گیا ہے کہ بیٹو اس کی اصلی اولاد نہیں ہے۔ میں اسے کیسے یقین دلاؤں۔ اس کے اس  
روئے نے میری زندگی کو ترک بنا دیا ہے۔“

یہ کہتے کہتے اس نے اپنی پیٹھ پر سے ساڑی اور بلاؤز ہٹا کر جلد پر پڑے ہوئے  
گہرے گہرے داغ دکھائے۔ کالے اور بھورے۔ انھیں دیکھ کر میں کانپ اٹھا۔ شوی  
بولی۔ اولاد سے تو باپ کی خوشبو پھوٹ کر نکلتی ہے۔ باپ کا خون اپنی اولاد کے لیے ابلتا  
کیوں نہیں مجھے اپنی مار کا غم نہیں ہے۔ لیکن میرا جی اس بات پر ہر دم کڑھتا رہتا ہے  
کہ منیش بیٹو کو کیوں مارتا ہے۔ وہ نہیں چاہتا کہ جس کمرے میں ہم سوئیں وہیں پر میٹو  
بھی سوئے۔ لیکن بیٹو تو ایک لمحے کے لیے بھی مجھ سے الگ نہیں ہوتا۔ رات کو بھی میرے  
ہی ساتھ لیٹ کر سوتا ہے۔ منیش اسے اکثر میرے سینے سے نوچ کر الگ کر دینے کی کوشش  
کرتا ہے بیٹو زور زور سے چیخ اٹھتا ہے۔ باپ کا غصے سے لال بھبھو کا چہرہ دیکھ کر تھکر  
کانپنے لگتا ہے۔ کتنی بار رو کر اس سے پوچھ چکا ہے۔ ”پاپا مجھے کیوں مارتے ہو۔ کیا  
نم میرے پاپا نہیں ہو۔“

اچانک وہ اٹھ کر کھڑی ہو گئی۔ ”اوہ کتنی دیر ہو گئی ہے۔ منیش دفتر سے آچکا ہوگا  
کہیں بیٹو بھی گھر نہ پہنچ گیا ہو۔ میں باپ بیٹے کو اکیلا نہیں چھوڑ سکتی۔ اس بات کو سوچتے  
ہی میری آتما پھڑپھڑانے لگتی ہے۔ یہ کہہ کر اس نے میز پر سے دوا کی پڑیا اٹھالیں اور  
میرے سامنے پانچ کانوٹ رکھ دیا۔ میں نے نوٹ اسے واپس کر دیا۔ بنا کسی تبصرے کے  
اس نے بھی پیسے دینے کے لیے ضد نہ کی اور وہ سر جھکا کر باہر چلی گئی۔

اس کے جانے کے بعد میں کتنی دیر تک گم سم بیٹھا رہ گیا۔ ایک پہاڑ کے نیچے دبا  
ہوا سا۔ شوی کے دکھوں کا انت کیا ہوگا۔ کس دن تنگ آکر وہ جان ہی نہ دے دے۔



مرد کسی لڑکی کو اپنے ماضی میں ایک بار محبت کی نظر سے دیکھ لیتا ہے تو پھر وہ اس کے دل سے کبھی دور نہیں ہوتی۔ پھر وہ جہاں بھی اس سے مل جاتی ہے۔ زندگی کے کسی بھی موڑ پر اس کی ہمدردی پھر سے حاصل کر لیتی ہے۔ اگر وہ مصیبت زدہ ہوتی ہے تو مرد اس کے لیے صرف ایک ہی حل سوچ سکتا ہے۔ وہ کسی بھی طرح اس کے آغوش میں چلی آئے جہاں وہ ہر مصیبت سے محفوظ ہو جائے گی۔ ایسا سوچنا اگرچہ غلط بھی ہوتا ہے۔ غیر منطقی بھی لیکن مرد سوچتا اسی طرح سے ہی ہے۔

میں نے بھی اسی قسم کی کئی باتیں سوچیں۔ سوچ سوچ کر انھیں ناقابل عمل بھی قرار دے دیا اور اس الجھن سے نکلنے کے لیے پھر کوئی دوسرا حل تلاش کرنے لگا۔ آنکھیں بند کر کے اس طرح بیٹھے بیٹھے مجھے کافی دیر ہو گئی۔ وقت کے گزرنے کا احساس ہی نہ ہوا۔ اچانک میں نے آنکھیں کھولیں اور گھر جانے کے لیے اٹھا تو سامنے کرسی کے پیچھے ایک بچے کو کھڑا ہوا پایا۔ جو کیبن کی جالی میں سے مجھے گھور گھور کر دیکھ رہا تھا۔

وہ بیٹھو تھا۔ ابھی تک گھر نہیں گیا تھا۔ نوج رہے تھے۔ میں نے جلدی سے اس کے پاس جا کر پوچھا: "بیٹو تم یہاں کیا کر رہے ہو۔ کب سے کھڑے ہو۔ گھر کیوں نہیں گئے۔ تمھاری مٹی تو بہت دیر ہوئی گھر چلی بھی گئی۔"

لیکن وہ میری باتوں سے ذرا بھی متاثر نہیں ہوا۔ کوئی جواب بھی نہ دیا۔ اسی طرح کرسی کی پشت کو اپنی ننھی ننھی انگلیوں سے پکڑے سر اٹھا کر مجھ گھورتا رہا۔ لیکن اس کی آنکھوں میں گھر نہ جانے کا کوئی خوف نہیں تھا۔ اپنی ماں سے بچھڑنے کا بھی کوئی ملال نہیں تھا۔ وہاں تو بس ایک قسم کی بغاوت کی جھلک تھی۔ گھر واپس نہ جانے کی معصوم اور پیاری سی بغاوت۔

میں نے اسے اٹھا کر کرسی پر کھڑا کر دیا۔ اس طرح اس کا پورا چہرہ میرے



سامنے آگیا۔ ہم دونوں ایک دوسرے کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر گھورنے لگے۔ اس کے سنہرے بال ماتھے پر جھک آئے تھے۔ اس کے گالوں ہاتھوں اور بوٹوں پر گرد جمی ہوئی تھی۔ اس کی نیکر کی جیبوں میں چھوٹے چھوٹے سنگریزے بھرے ہوئے تھے۔ انھیں میں نے نکلوا کر باہر پھینک دیا۔ اس کے گالوں کو پیار سے تھپتھا کر کہا ”اگر تھر بھر دو گے تو جیبیں پھٹ نہیں جائیں گی۔“

وہ بڑا اعتماد سے میری طرف دیکھنے لگا۔ لیکن بولا کچھ نہیں۔ میں نے تو لیے سے اس کا ہاتھ منہ پونچھ دیا اور بغل کے اسٹور سے اس کے لیے بسکٹ لینے چلا گیا واپس آیا تو اسے میز پر چڑھ کر اسٹینیکوپ کو گلے میں ڈال کر اسی سے کھیلنے ہوئے پایا۔ میرے ہاتھوں میں بسکٹ دیکھ کر فوراً ہاتھ بڑھا دیا۔

میں نے اس سے پوچھا۔ ”میٹو گھر جاؤ گے۔ ممی کے پاس۔“

اس نے کوئی جواب نہ دیا۔ مزے سے کچر کچر بسکٹ کھاتا رہا۔

یہ سوچ کر میں پریشان ہونے لگا کہ شوی اس کے بغیر گھرار ہی ہوگی۔ مسنیش تو غالباً خوش ہی ہوگا کہ نا جائز اولاد سے اس کی اپنے آپ ہی گلو خلاصی ہوگئی۔ مجھے ان کا گھر معلوم نہیں تھا۔ میٹو سے پھر کہا۔ ”چلو میٹو، اب گھر چلیں اپنا گھر ڈھونڈ لو گے نا۔“

میرے اصرار پر پہلی بار میٹو کی آنکھوں میں خوف کی جھلک دکھائی دی۔ گھر جانے کے ذکر سے ہی وہ چونک گیا۔ لیکن اسے گھر پہنچنا ضروری تھا۔ میں اسے پکار کر باہر لے گیا۔ کلینک بند کر دیا اسے اپنے اسکوٹر پر کھڑا کر کے کہا ”تم کتنے اچھے ہو میٹو۔“ مجھے اپنا گھر دکھاؤ گے نا۔ میں تمہارے گھر جاؤں گا۔ تمہاری ممی سے ملوں گا۔ تمہاری ممی کتنی اچھی ہے۔ تمہیں دیکھ کر کتنی خوش ہوگی۔ اپنے میٹو کو دیکھ کر گلے سے لگائے گی کہے گی ”آیا میرا پیارا میٹو آگیا۔ میرا میٹو آگیا۔“ اب ہم تمہارے گھر چل رہے ہیں۔



چلیں نا۔

لیکن میٹو نے کوئی جواب نہ دیا۔ گھر جانے کی بات سن کر اس کی آنکھوں میں ایک قسم کی خفگی پیدا ہو جاتی تھی فطری معصوم خفگی جس کے سامنے میں نے خود کو نام بھی محسوس کیا۔ جیسے اس کے گھر لے جا کر میں اس کے ساتھ بے وفائی کر رہا ہوں۔ مجھے ایسا ہرگز نہیں کرنا چاہیے۔ اس احساس سے مجھے بڑا دھکا لگا۔ لیکن میں اور کر بھی کیا سکتا تھا۔

سکوٹرا سٹارٹ کر کے میں اسے سامنے کی گلی میں لے گیا۔ گلی بہت دور تک گئی ہوئی تھی۔ دونوں طرف مکانات تھے جن میں سے روشنی چھن چھن کر آرہی تھی۔ شوی نے کہا تھا ان کا گھر بہت دور نہیں ہے بیس تیس گز کے ہی فاصلے پر ہے۔ اندازے بیس تیس گز جا کر میں نے ادھر ادھر دیکھا۔ لیکن کسی بھی ایسے مکان کے بارے میں یقین نہ ہو سکا کہ شوی اور منیش اسی میں رہتے ہوں گے۔ میٹو سے پھر پوچھا لیکن اس نے توجہ سادھ رکھی تھی۔

گلی کے دو چکر لگائے۔ ایک مکان کے دروازے پر دستک بھی دے دی لیکن کوئی خاطر خواہ جواب نہ ملا۔ راستے میں دو آدمیوں سے بھی پوچھا لیکن وہاں منیش اگر وہاں کو کوئی نہیں جانتا تھا۔ ایک صاحب جو اس گلی سے اچھی طرح واقف تھے بڑے دھوکے سے بتانے لگے۔ اس گلی میں تو اس نام کا کوئی شخص نہیں رہتا ہے۔

میرے لیے ایک اور صدمہ تھا۔ حیرت میں مبتلا کر دینے والا۔ میٹو کو میں کس کے حوالے کروں۔ اسے گھر لے جاؤں تب بھی شوی اور منیش کی تلاش کا مسئلہ ختم نہیں ہو جاتا ہے۔ شوی کو خود ہی میرے پاس چلے آنا چاہیے تھا میٹو کے بارے میں پوچھنا چاہیے تھا۔ میں نے پھر کلینک کی طرف اسکوٹر گھمادی۔ ممکن ہے وہ ابھی گئی ہو۔

اب ہم پھر کلینک میں تھے۔ میٹو اور میں کلینک میں واپس آکر میٹو بہت خوش



نظر آیا۔ فرش پر ادھر ادھر دوڑنے لگا۔ دواؤں سے بھری ہوئی شیشے کی الماریوں پر اپنے ننھے ننھے ہاتھ پھیرتا رہا۔ شیشے کے ساتھ اپنی ناک چپکا کر اپنے عکس کو گھورا۔ کبھی کبھی سرگھا کر میری جانب اس طرح دیکھا کہ میں نے اپنا فیصلہ بدل تو نہیں لیا۔ اسے پھر گھر پہنچانے کے لیے باہر تو نہیں لے جاؤں گا۔

اچانک مجھے بھوک کا احساس ہوا۔ دس بج چکے تھے۔ میٹو کی بھوک کا بھی خیال آیا لیکن میں نے اسے کافی بسکٹ کھلا دیا تھا۔ اس کے علاوہ وہ یہاں اس قدر خوش تھا کہ اسے شاید بھوک محسوس ہی نہیں ہو رہی تھی۔ اس کے لیے اور بھی بسکٹ رکھے ہوئے تھے۔

کیا میٹو کو اب گھر لے جاؤں۔ پیچھے سے شومی اسے تلاش کرتی ہوئی کبھی بھی وقت آسکتی تھی۔ اس نے اپنے پتی کو کتنا کوسا ہو گا۔ مجھے یقین تھا میٹو کو غائب کر دینے کے لیے اسی کو ملزم ٹھہرایا ہو گا۔

میں میٹو کے ساتھ ساتھ ٹہلنے لگا۔ کلینک کے اندر ہی مجھے اپنے ساتھ ٹہلتا دیکھ کر اس نے پہلے تو حیرانی دکھائی۔ پھر وہ مسکرا دیا میں نے اس سے انگلی پکڑ لینے کے لیے کہا تو اس نے فوراً پکڑ لی اور ایک الماری کی طرف اشارہ کر کے پوچھا۔ ”انکل اس میں کیا ہے؟“

میں نے اسے بتایا۔ ”اس میں دوا ہے“

اس نے یہ اطلاع ایک عجیب سے احساس برتری کے ساتھ نکالی اور پھر ایک اور الماری کی طرف اشارہ کر کے پوچھا۔ ”اس میں کیا ہے؟“

”اس میں بھی دوا ہے“

اب وہ کچھ لمحوں تک خاموش رہا۔ کچھ سوچتا رہا۔ پھر پوچھنے لگا۔ اب کوئی بیمار ہو جائے تو بھی دوا کھانے سے ٹھیک ہو داتا ہے؟“



چلتے چلتے اس نے پھر ایک اور اشارہ کر دیا ”یہ کا ہے“  
 ”یہ داش بین ہے۔ جب ہاتھ منہ میلے ہو جاتے ہیں تو ٹونٹی کھول کر پانی سے  
 دھو لیتے ہیں۔“

داش بین تک اس کا قد نہیں پہنچتا تھا وہ اس کے سامنے رک کر بولا۔  
 مجھے دکھائیے۔“

میں نے اسے اٹھا کر داش بین دکھایا تو وہ کھلکھلا کر ہنس پڑا۔ پھر میرے بازو  
 سے اتر کر ننھے ننھے قدموں سے ادھر ادھر بھاگنے لگا۔ اس کی خواہش ہوئی کہ میں بھی  
 اس کے پیچھے پیچھے بھاگوں۔ جب میں نے ویسا ہی کیا تو وہ بھاگ کر پارٹیشن کے پیچھے  
 چلا گیا اور میرے پہنچنے سے پہلے ہی ایگزامینیشن ٹیبل پر چڑھ کر بیٹھ گیا نرم نرم گدے پر  
 اپنی انگلیاں گھما کر بولا۔ ”یہ کا ہے“

یہ گدا ہے ”اس پر لیٹے ہیں۔“

یہ سن کر اس نے مزید خوشی دکھائی اور بولا۔ ”میں لیت جاؤں“  
 ”لیٹ جاؤ“

وہ جلدی سے تکلے پر سر رکھ کر لیٹ گیا۔ پہلے تو دائیں بائیں کر دھیں بدلیں پھر  
 چھت پر نظر جما کر بولا۔ ”وہ پنکھا تپا ہے۔“

”ہاں چلتا ہے“ میں نے ہاتھ بڑھا کر پنکھا آن کر دیا۔ ہم دونوں ایک سی ہی  
 خوشی سے سرشار ہو رہے تھے۔ وہ میرے اچھے سلوک سے زیادہ سے زیادہ اعتماد  
 حاصل کرتا جا رہا تھا۔ میں نے اس کی بھوک کا احساس کر کے اسے بسکٹ لادے۔  
 ”لو کھا لو بھوک لگی ہے نا۔“

اس نے مسکراتی ہوئی آنکھوں سے میری طرف دیکھتے ہوئے اثبات میں سر  
 ہلا دیا۔ اور میرے ہاتھ سے بسکٹوں کا ڈبہ لے لیا۔ میں اپنے دونوں بازوؤں کے سہارے



اس پر قریب قریب جھک کر کہا۔ ”مجھے بھی بھوک لگی ہے۔ مجھے نہیں کھلاؤ گے۔“  
اس نے میری طرف مشتبه نظروں سے دیکھا۔ کہیں مذاق تو نہیں کر رہا ہوں۔ میں۔  
جب میں نے دیر تک اپنا منہ کھلا رکھا تو اس نے ہنس کر ایک بسکٹ میرے منہ میں ٹھونس  
دیا۔ جلدی جلدی بسکٹ چبا کر میں نے ایک اور مانگا تو اس نے دوسرا بسکٹ دینے سے  
پہلے پوچھا ”مجھے پاپا کے پاس تو نہیں لے جایئے گا۔“

اس کی آنکھوں میں پھر ایک خوف سا بھر گیا۔ میں نے ایک ہی لمحے کے اندر سوچ  
لیا۔ بچہ میرے پاس بھی رہ سکتا ہے۔ اس سے بتایا۔ ”نہیں کبھی نہیں لے جاؤں گا۔“  
وہ خوش ہوا اٹھا۔ اس نے بسکٹ میرے منہ میں دے دیا اور کہا ”اب کھائے  
نا۔“ میں نے جلدی جلدی بسکٹ چبا کر نگلا اور اس سے پوچھا ”میو تمہیں  
پاپا اچھے نہیں لگتے۔“

اس نے اُداس ہو کر جواب دیا۔ ”مجھے پیال نہیں کرتے۔“  
”وہ پیار کریں تو جاؤ گے ان کے پاس۔“  
وہ کوئی جواب نہ دے سکا۔ جیسے یقین ہی نہ کر سکا ہو کہ پاپا اس سے کبھی پیار  
بھی کرے گا۔

میں نے پھر پوچھا۔ اچھا می کے پاس تو جاؤ گے۔ لے چلوں ”اس نے منہ میں  
بسکٹ بھرتے ہوئے کہا۔“ می نے کہا تھا تم انکل کے پاس رہنا میں بھی آؤں  
گی۔

میں یکایک چونک کر سیدھا کھڑا ہو گیا۔ کیا تمہیں می نے یہاں بھیجا تھا۔  
میرے پاس تمہیں می چھوڑ کر گئی تھی۔“

اس نے اوپر نیچے سر ہلاتے ہوئے کہا۔ ”ہاں۔ می مجھے دروازے کے پاس  
تھول کے تلی گئی تھی۔“



مجھے ایسی امید نہیں تھی شوی سے۔ میں ایسا سوچ بھی نہیں سکتا تھا۔ وہ مجھ سے کہہ بھی سکتی تھی۔ میں تو اس کی ہر مشکل آسان کرنے کے لیے تیار تھا۔ گو وہ چاہتی تو میں میٹو کو اپنا بیٹا بھی مان سکتا تھا۔ محض اس کی مصیبت ختم کرنے کے لیے یہ سوچ سوچ کر حیران ہوتا رہا۔ جب وہ خود ہی میٹو کو یہاں چھوڑ گئی ہے۔ تو پریشان کیوں ہو رہی ہوگی۔ اسے ڈھونڈتی ہوئی پھر یہاں کیوں آئے گی۔ اب وہ کل ہی میٹو کو دیکھنے آئے گی۔ میں نے ناحق اتنا سے برباد کیا۔ میٹو کو گھر ہی لے کر چلا گیا ہوتا۔ اس وقت تک وہ وہاں مزے سے سو رہا ہوتا۔

اب میں فوراً ہی میٹو کو گھر لے جانے کے لیے تیار ہوا تھا۔ جلدی سے اندر گیا تاکہ اسے اٹھا کر باہر لے جاؤں۔ لیکن وہ تو گہری نیند میں تھا۔ بسکٹوں کا ڈبہ دونوں ہاتھوں میں مضبوطی سے پکڑے ہوئے نیند میں بھی وہ بہت پیارا لگا۔ میں نے اس کے ماتھے پر گرے ہوئے بال پیچھے کو ہٹائے اور فیصلہ کر لیا کہ اب وہ رات بھر یہیں سوے گا اور میں بھی دوسری میز کو خالی کر کے لیٹ رہوں گا۔

جب میں اسکوٹر کو اندر لے آنے کے لیے باہر نکلا تو اندھیرے میں اچانک دو پرچھائیاں میرے سامنے ابھریں۔ آگے پیچھے چلتی ہوئی میرے پاس آ کر رک گئیں۔ ان میں سے ایک نے گھرائی ہوئی آواز میں پوچھا — کیا آپ ڈاکٹر سکینہ ہیں۔ میرا بچہ آپ ہی کے پاس ہے۔

میں نے اس کی آواز پہچان لی۔ وہ منیش تھا۔ جب اسے کلینک کے اندر روشنی میں لے آیا تو اسے دیکھ کر حیران رہ گیا۔ وہ کتنا بدل چکا تھا۔ ادھیڑ مرچھا یا ہوا کھچڑی بال اس نے بھی مجھے حیران ہو کر دیکھا۔ ہم نے ایک دوسرے کو بے اختیار لپٹا لیا لیکن وہ ایک ہی لمحے کے بعد میرے بازوؤں میں سے نکل کر پارٹیشن کے پیچھے چلا گیا۔ میٹو کو ایک نظر فوراً دیکھ لینے کے لیے —



تب تک شوی بھی اندر آگئی۔ اس نے بہت دھیرے سے مسکرا کر بتایا۔ آج منیش  
 بہت تڑپا ہے۔ جب بالکل بے قابو ہونے لگا تب ہی میں اسے یہاں لے کر آگئی۔  
 اس کی آنکھوں میں فتمندی کی مسرت تھی لیکن وہ بھی میرے پاس زیادہ دیر تک نہ  
 رکی۔ منیش کے پیچھے پیچھے اندر چلی گئی۔ باپ بیٹے کی ملاقات کا تماشہ دیکھنے کے لیے۔  
 منیش اتنی جلدی بدل جائے گا۔ مجھے یقین نہ تھا۔ میں بھی اندر چلا گیا۔ وہ سچ پچ  
 میٹو کو سینے سے لگا کر بار بار پیار کر رہا تھا۔ اسے جگا رہا تھا۔ یہ کہہ کہہ کر۔ میں تمہارا  
 پاپا ہوں۔ بیٹے۔ مجھے پیچھا نہ آنکھیں تو کھولو۔



قاضی عبدالستار

## نازو

”چمن چمن“

آواز نے کانوں کو چور چور کر دیا۔ جیسے اُس کے سامنے اُس کی نازو نے سُرخ چوڑیوں سے بھرے ہوئے دونوں ہاتھ دھیز پر پٹخ دئے ہوں۔ دونوں سفید تندرست کلاٹیاں خون کی چھوٹی چھوٹی مہین مہین لکیروں سے لالوں لال ہو گئیں۔ کتنی شدت سے جی چاہا تھا کہ اس جیتے جاگتے خون پر اپنے ہونٹ رکھ دوں آج پھر اُس کی زبان نمکین ہو گئی۔ آنکھیں چیخ پڑیں۔ دونوں زخمی کلاٹیاں دو بچوں کی لاشوں کی طرح اُس کے پہلو میں جھول رہی تھیں۔ آنکھوں سے آنسو ابل رہے تھے۔ دھاروں دھار۔ ہونٹ کانپ رہے تھے۔ عذابوں کی بددعائیں دے رہے تھے۔ اُسے یقین نہ آ رہا تھا کہ یہ وہی عورت ہے اس کی وہی بیوی ہے، جس کی بے مزہ قربت کی چکی میں سیکڑوں راتیں پس کرنا بود ہو گئیں۔ طلاق کی چلمن کے پیچھے سے وہ کتنی پراسرار اور زرنکار لگ رہی تھی۔

ٹریکٹر پھر چلنے لگا۔ تھوڑا سا کھیت باقی رہ گیا تھا۔ گیہوں کی پوری فصل کٹی پڑی تھی۔ کہیں بڑے بڑے انبار لگے تھے۔ کہیں چھوٹے چھوٹے ڈھیر۔ جیسے جیتے ہوئے سال اور مہینے۔ اکھنوں نے ایک چھوٹے سے ڈھیر کو اپنی چھڑی سے اُلٹ دیا۔ سنہرے تنکوں اور ڈنٹھلوں کے



ہجوم سے کچھ دانے نکل آئے۔ زندہ اور چمکدار۔ جیسے گزرے دونوں کے آن گنت لمحوں کے بھوسے میں کچھ یادیں چمک رہی ہوں۔ ... یادیں ہماری بوئی ہوئی اور کھوئی ہوئی فصلوں کے دانے۔ ابھی نہ دھوپ تیز ہوئی تھی اور نہ ہوا گرم۔ لیکن وہ اپنے ادھیڑ جسم کے ساتھ ٹیوب ویل کے پانی سے لبریر پختہ نالی کے کنارے کنارے چلتا ہوا ڈامر کی سڑک پر آ گیا۔ اب انجنوں کی آوازیں دور اور دکش ہونے لگی تھیں۔ سڑک کے دونوں طرف اسکولوں کی زرد عمارتوں میں امتحانوں کے پڑاؤ پڑے تھے اور شرارتوں کی ٹولیاں نہ جانے کہاں کھو گئی تھیں۔ بلاک کے دفتر پر بھیڑ لگی تھی۔ تقاوی اور بیسے کے کاغذات بن رہے تھے۔ اب وہ بھیڑ سے ڈرنے لگا تھا۔ اُن کی بے ادب نظروں سے کچلے جانے کے خوف نے اُسے ایک گلی میں موڑ دیا، جو کھری اور شاداب آوازوں سے چمک رہی تھی شور مچاتے زیوروں اور بھڑک دار کپڑوں سے چمک رہی تھی اور ان سب میں شرابور ہوتا اپنے مکان تک گیا جو اُس کے آبائی مکان کا ایک حصہ تھا۔ دوسرے حصوں میں ہسپتال، ڈاکخانہ اور گورنمنٹ اسٹور تھا۔ اُس نے دروازے پر ہلکی سی تھپکی دی کہ ہسپتال میں انتظار کرتے مریضوں میں سے کوئی جان پہچان والا وقت گزارنے اُس کے پاس نہ آجائے۔

پورا گھر جیسے بھونسلے رنگ میں رنگا ہوا تھا۔ اُس نے لانبے پتلے کمرے میں داخل ہو کر بچے کا سوچ آن کیا جو وہاں اجنبی لگ رہا تھا۔ دروازے پر کسی نے آواز دی۔

”مہر دیں۔“

اور جب ناز و طلاق کے کفن میں لپیٹی ہوئی زخمی کلائیوں سمیت ہمیشہ ہمیشہ کے واسطے رخصت ہونے کے لیے اُدھے میں سوار ہوئی تو وہ لڑکھڑاتے ہوئے اُس کے قریب گیا۔

”میں تمہارا مہر تمہارے بھائی کو ادا کر دوں گا۔“

جواب ملا۔

”وہ اپنی ہونے والی کو میری طرف سے منہ دکھائی میں دیدیجئے گا۔“ ایک سٹاناسا چھا گیا۔

وجود کے اندر سے باہر تک سب کچھ سُسنان ہو گیا۔ نئی دوا لہن کے خواب میں بال تو اسی وقت



پڑ گیا تھا جب اُس نے نازو کو آنسوؤں میں نہاتے ہوئے دیکھا تھا۔ اس جملے سے تو جھنجھکیا گیا تھا اور جب اُس کی اچانک موت کی اطلاع آئی تو ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا۔

آج پھر دونوں ہاتھوں میں منہ چھپا لیا۔ نازو کے جہیز کی اونچی مسہری کے تیکے کا سہارا لے کر بیٹھ گیا کہ کہیں گرنے پڑوں اور جب ہاتھ ہٹایا تو بائیں کان کا ڈرامن میں پڑا تھا۔ سونے کے ڈر میں بیضا دی موتی دمک رہا تھا۔ وہ اسے دیکھتا رہا۔ اور دامنا ہاتھ ہمیشہ کی طرح داسہنے کان پر لرزتا رہا۔ اس نو میں بھی سُورخ تھا، اور اس میں بھی بائیں کان کی طرح ڈر چمکاتا تھا۔ جس رات وہ کھویا گیا۔ کان کی نو کا سُورخ دل میں منتقل ہو گیا۔ ماں نے منت کے ڈر اس لیے پہنائے تھے کہ بیٹے جیتے نہ تھے۔ بچپن لڑکیوں کی طرح بڑا گیا۔ دوپٹے اُٹھائے گئے۔ گھروندے بنائے گئے، ہنڈ کلیاں بنائی گئیں۔ گڑیوں کی شادیاں رچائی گئیں۔ اور سب کچھ تو بھول گیا، چھوٹ گیا لیکن کانوں کے ڈر شخصیت کا حصہ بن گئے۔ خدو خال کی طرح وجود میں شامل ہو گئے۔ وہ نوجوانی میں بھی شوق سے پہنتا رہا۔ پھر دروازے پر شور مچ گیا۔ باورچی خانے سے بوڑھی عورت نے کوئے کی طرح کون کون کی رٹ لگا دی۔ وہ اطمینان سے سوچنے کے لیے خود باہر نکلا۔ دروازے پر مندر کھڑی تھی۔ ادھیر عمر کی گوری چٹنی مندر! جس کی جوان رانوں میں اُنھوں نے اپنے بوسوں کے چراغ جلانے تھے۔

”کیا ہے؟“

”میاں! آج برات آئے رہی ہے آپ کی بیٹو کی!“

”ہاں ہاں پھر“

”سب انجام آپ کے ری دعا سے پکتا ہے... مل مسندائیں مل رہی ہے۔“

مسند ہے تو... لیکن معلوم نہیں کہاں ہے۔ جب وہ گئیں نہ ضرورت پڑی نہ تلاش

کی گئی۔ تم باہر سے کسی کو بھیجو میں ڈھونڈھوادوں۔“ مندر کے جانے کے بعد اُس کے تصور نے فراغت کا سانس لیا۔

برناپور کی شادی تھی، اور اُس کی نوجوانی۔ باپ کی موت کے بعد پہلی بار کسی تقریب میں



شرکت کو نکلا تھا۔ آدھی رات کو کھانا ہوا۔ اور پچھلار سے دولہا اندر آیا۔ تلچوری چلی اور ہنگامہ ہوا۔  
 بوڑھی بوڑھی کٹاکھنی عورتیں جو بولتے جلووں پر بھی کاڑھے بیٹھی تھیں ایک ہی ریلے میں بہ گئی۔  
 روشنیاں جو دن رہے سے جل رہی تھیں۔ اب سونے لگی تھیں۔ یہاں سے وہاں تک پھیلی ہوئی عمارت کے  
 کئی حصے تاریک ہو چکے تھے۔ وہ کوئی چیز لینے اپنے کمرے میں آیا جو اندرونی اور بیرونی عمارتوں کے  
 درمیان دوہرے دالانوں میں چھپا کھڑا تھا۔ وہ دیا سلائی کی روشنی میں لیمپ ڈھونڈھ رہا تھا کہ اندرونی عمارت  
 کی صینچی میں ایک چہرہ چمک اٹھا اور اس طرح کہ دیا سلائی نے اُسے جلا دیا۔ وہ اتنا روشن تھا کہ اگر تھوڑا  
 سا اور قریب آجاتا تو اُس کے اپنے کمرے میں روشنی کی ضرورت نہ رہتی۔ وہ اسی طرف دیکھ رہی تھی۔ وہ  
 جیسے جادو کے زور سے کھنچا ہوا چلا۔ گھاس کے تختوں پر ڈھیر سامان سے بچتا ہوا صینچی کے سامنے دالان  
 کی سیڑھیوں پر پہنچ گیا۔

”میاں سامنے والی کو ٹھہری میں تو مسند ہے نہیں۔ کاجی جی صاحب کا بڑا بکس کھولیں؟“

”ہاں۔“

صینچی اس کے نور سے سنگ مرمر کی بن گئی تھی۔۔۔۔۔ سانس پھولنے لگا۔ پہلوؤں میں درد کے  
 نشتر اتر گئے۔ ارہی پانچاے کی چوڑیاں پسینے سے بھر گئیں کہ ایک آواز طلوع ہوئی۔  
 ”آپ“

اور جیسے ہی وہ آگے بڑھا۔ روشنی نور اور رنگ کا ایک پیکر، ایک ہیولی اس سے ٹکرا گیا،  
 اُس پر بکھر گیا۔ داسنے کان پر کنول کا تازہ پھول لرز گیا، اور اس کا کان اُس کے سینے کی طرح خالی  
 ہو گیا اور وہ ایک پھلاوے کی طرح اُس کی باہنوں سے نکل گئی اور جب وہ جاگتی آنکھوں کے خواب  
 سے بیدار ہوا تو کمرے میں سپا ہی لیمپ جلا چکا تھا۔

”میاں آپ کے داسنے کان کا در۔“

پھر بہت سی روشنیاں صینچی دالان اور صحن میں ڈر ڈھونڈھتی پھریں اور بہت دنوں بعد کسی  
 بنت غم نے اسکے حال پر ترس کھا کر بتلادیا کہ وہ بی پور کی بیٹیا نازو سے بیاہ کر لیا۔ لیکن دیہی پور



کی بیٹیا نازو نے دولہن بن کر ساری ساری تفتیش کے جواب میں صرف اتنا کہا کہ میں نے تو وہ صحنی دیکھی بھی نہیں، اور اسی گھڑی نازو اس کی نگاہ سے گر گئی۔ خواب جتنا سنگین ہوتا گیا۔ زندہ موجود اور معصوم نازو کی حقیقت اتنی ہی پگھلتی چلی گئی۔ یہاں تک کہ آسودگی اور فراغت سے خواب دیکھنے کی آرزو اور تعبیر کو دوبارہ پالنے کی جستجو میں نازو کو طلاق دیدی گئی۔

”میاں! بکس کھل گیا۔“

میاں چونک کر اُٹھے اور خواب میں چلنے لگے۔ لکڑی کا بڑا سا مٹیالا بکس کھلا پڑا تھا۔  
”اے کیوں کھول دیا کم بختو؟“

”جی؟“

اب کھول ڈالا ہے تو ڈھونڈھو۔

جہازم پر دے، تو شک، لمف، رضائیاں اور دوشلے بکل بکل کر پھیل گئے، مگر مسند نہ ملی۔ پھر ایک چھوٹا سا صندوقچہ نکلا جس میں بڑا سا تالا پڑا تھا۔ سامان رکھو اگر وہ اپنے کمرے میں آگئے۔ صندوقچہ کھولا تو چاندی کے چھوٹے چھوٹے زیور کمنا کر جاگ اُٹھے۔ گڑیوں کے ننھے ننھے کپڑے جگر جگر کرنے لگے۔ سونے کی ٹوٹی ہوئی بالیاں ملیں، جن میں ایک سیس پھول پھنسا ہوا تھا۔ معلوم نہیں کتنے دنوں بعد وہ پہلی بار تنہائی میں مسکرایا۔ نازو اور حسین اور قاتل ہو گئی۔ پھر چور خانے سے سونے کا ایک ڈر برآمد ہوا۔ جس میں بیضوی موتی پڑا تھا۔ ہاتھ کا نیچے لگے۔ آنکھوں کے نیچے اندھیرا چھا گیا۔ وہ اگر کھڑے ہوتے تو گر پڑتے۔ سنبھل کر بیٹھے تو ہاتھ نے کان سے دُر کھینچ لیا، اور اس طرح کہ سارے میں ننھے ننھے خون کے نیچے جڑ گئے۔ وہ دونوں کو ایک استھیلی پر رکھے دیکھتے رہے۔ دیکھتے رہے یہاں تک کہ سُن ہو گئے۔



سریندر پرکاش

## مردہ آدمی کی تصویر

وہ مجھے جس کمرے میں بٹھا کر چلی گئی تھی، اس کی کانس پر ایک تصویر رکھی تھی۔ کانس پر صرف تصویر ہی نہ تھی ایک پُرانا طلائی ٹائٹم پیس تھا جو پرندوں کے پنجرے کی شکل کا تھا۔ اندر ڈائل تھا۔ جس پر رومن میں ایک سے بارہ تک کے ہندسے لکھے تھے اور سنہری رنگ کی دو سوئیاں تھیں جو بڑی سست رفتاری سے حرکت کرتی ہوئی دکھائی دیتی تھیں۔ اُس پنجرے نما ٹائٹم پیس کے گرد ایک چھوٹی سی سنہری چڑیا آہستہ آہستہ دائرے میں چلتی ہوئی دکھائی دیتی۔ جس کے آگے سفید موتی تھے جب وہ آگے بڑھ کر ایک موتی پر اپنی چوہنچ مارتی تو موتی غائب ہو جاتا اور کرک کی آواز آتی۔ حتیٰ کہ ساٹھ بار ”کرک“ کی آواز آتی اور چڑیا اپنے محور کے گرد اپنا چکر پورا کر کے پھر اپنی اصلی جگہ پر پہنچ جاتی۔ ڈائل پر بنی بڑی سوئی ایک منٹ اور آگے بڑھ جاتی اور چڑیا اپنا سفر پھر سے شروع کر دیتی۔ ”کرک، کرک، کرک۔“

کانس کے دوسرے کونے پر ایک چاندی کا گُل دان رکھا تھا۔ جس میں مور کے کچھ پنکھ سجے ہوئے تھے۔ جب ہوا کا کوئی بھولا بھٹکا جھونکا کمرے میں داخل ہوتا تو مور کے پنکھ یوں ہلنے لگتے جیسے جنگل میں مورنا پچ اٹھا ہو۔

ان کے علاوہ کچھ کرسس اور کچھ نئے سال کے گرٹینگ کارڈ رکھے تھے جن پر بھیجنے والوں



کی نیک خواہشات چھپی ہوئی تھیں۔

تصویر والا آدمی مجھے برابر گھورے جا رہا تھا۔ وہ اندگئی تھی۔ شاید میرے لیے (اگر گرمی کا موسم ہے تو کچھ ٹھنڈا اور اگر سردی کا موسم ہے تو کوئی گرم) مشروب لینے کے لیے۔ میں وہاں چپ چاپ بیٹھ گیا۔ اور کمرے کی ایک ایک چیز کو دیکھنے لگا۔ سب طرف سے تھک کر نظر پھر اُس تصویر پر آکر رک جاتی اور تصویر والا آدمی پہلے سے زیادہ شدت سے مجھے گھورنے لگتا۔

ایکا ایکی مجھے احساس ہوا کہ تصویر والا یہ آدمی جس کی آنکھیں بڑی بڑی اور چمکدار تھیں، کشادہ پیشانی ذہانت کی غمازی کرتی تھی، موٹے موٹے ہونٹ اور ٹھوڑی کا گہرا گڑھا اُس کی مضبوط قوتِ ارادی کا ضامن تھا، زندہ نہیں بلکہ مڑچکا ہے۔

”ہاں، تم نے یہ ٹھیک سوچا ہے یہ واقعی مڑچکا ہے!“

میں نے پلٹ کر آواز کی طرف دیکھا۔ وہ اندر سے ایک ٹرے میں چینی مٹی کے کچھ برتن رکھے کمرے میں داخل ہو رہی تھی۔ اس کے چہرے پر کوئی تاثر نہ تھا اور میرے قریب آکر بولی۔

”یہ میرے خاوند کی تصویر ہے، عرصہ ہوا اُس کی موت ہو چکی ہے۔“

میں نے کہا۔ ”عجیب بات ہے، تصویر دیکھنے سے میں کیوں کر اندازہ لگا لیتا ہوں کہ آدمی مُردہ ہے یا زندہ۔! یہ پہلا موقع نہیں ہے۔ زندگی میں اس سے پہلے بھی اس قسم کے دو ایک واقعات میرے ساتھ پیش آچکے ہیں۔“

وہ ہنسی اور اپنے ہاتھ میں پکڑی ہوئی ٹرے اُس نے میرے سامنے پڑی میز پر رکھی۔ پھر پلٹ کر اندر جاتے ہوئے کہنے لگی۔ ”خیال رکھنا یہاں سے رہائی مشکل ہے۔ یہ ساتواں آسمان ہے اور خلا میں لڑھک گئے تو کہیں کے نہ رہیں گے!“

میں دم بخود سائے اندر جاتے دیکھتا رہا۔ اُس نے دروازے کا پردہ اپنے دائیں ہاتھ سے اٹھایا اور پھر اس کے اندر داخل ہو گئی۔

کچھ دیر تو میں ادھر ادھر تاک جھانک کرتا رہا۔ پھر میں اپنے آگے رکھے کھانے کے برتنوں



کی طرف متوجہ ہوا۔ ایک تو مجھے یہ خواہش تھی کہ خورد و نوش کے سامان سے یہ پتہ جل جائے گا کہ موسم کونسا چل رہا ہے۔

مگر میری حیات کی انتہا نہ رہی۔ جب میں نے دیکھا کہ میرے آگے رکھے ہوئے تمام برتن بالکل خالی ہیں۔ میں جھنجھلا کر رہ گیا۔ کتنی بد قسمتی ہے کہ میں صورتِ حال سے واقف بھی نہیں کروایا جا رہا ہوں اور یہ کہہ کر یہاں بٹھا دیا گیا ہوں کہ ”یہ ساتواں آسمان ہے اور باہر بالکل خلا ہے۔“

میں نے چاہا کہ اس کا نام لے کر پکاروں مگر مجھے تو اس کا نام بھی معلوم نہیں تھا۔ آواز میرے حلق تک آ کر رک گئی۔ میں بے بسی کے عالم میں اپنی سیٹ پر سے اٹھ کھڑا ہوا۔ اچانک میری نظر کارنس پر رکھی ہوئی تصویر پر پڑی۔ تصویر والا مرا ہوا آدمی اب ہلکا سا مسکرا رہا تھا۔

میری جھنجھلاہٹ اور بڑھی اور میں غیر ارادی طور پر پکار اٹھا۔ ”اے بے نام عورت!“  
جواب میں اندر سے اس کے قہقہوں کی آواز سنائی دی۔ اور پھر لوری گانے کی آواز جیسے وہ کسی بچے کو سلانے کی کوشش کر رہی ہو۔

کمرے کی دونوں دیواریں جس کونے میں ملتی تھیں اس جوڑ میں شہد کی مکھیوں کا ایک چھوٹا سا چھتہ تھا۔ دو تین شہد کی مکھیاں اس پر بھنبھنا رہی تھیں۔ اس قدر خاموشی تھی کہ اُن کی بھنبھناہٹ بڑی واضح طور پر سنائی دے رہی تھی۔ کچھ دیر تک میں اُن کا بھنبھنانا سنتا رہا اور اُن کی پرواز کا تماشا دیکھتا رہا۔

اندر سے آنے والی لوری کی آواز آہستہ آہستہ مکھیوں کی بھنبھناہٹ میں دب گئی — خالی برتن میری طرف ہٹ رہا دیکھتے ہوئے محسوس ہونے لگے۔ میں نے سوچا اندر جا کر خود ہی بات کر لیتا ہوں۔ ان تکلفات میں تو زندگی اجیرن ہو جائے گی۔

میں نے آگے بڑھ کر پردہ ایک طرف سرکایا تو دیکھا کہ وہ ایک سونے کا کمرہ تھا۔ سامنے والی دیوار کے ساتھ ایک بڑا سا پلنگ لگا ہوا تھا اور باقی دیواروں کے ساتھ بچوں کے چھوٹے، چھوٹے پالنے رکھتے تھے۔ ہر پالنے میں بچے سو رہے تھے جن کے صرف چہرے ہی دکھائی



دیتے تھے۔ باقی جسم ڈھانپ رکھے تھے۔

میں آہستہ آہستہ چلتا ہوا اُن پالنوں کے پاس گیا۔ وہ تعداد میں پانچ تھے، اور پانچوں میں ایک ہی شکل اور عمر کے بچے سو رہے تھے۔ بچے بڑے پیارے اور خوبصورت تھے۔ میرے دل میں اُن کے لیے اچانک پیار نے انگڑائی لی اور میں نے اپنا سر جھکا کر ایک بچے کی پیشانی پر بوسہ دیا۔ مگر میں جھٹ پیچھے ہٹ گیا کیوں کہ وہ اصلی بچہ نہ تھا بلکہ مٹی کا بنا ہوا بچہ کا مجسمہ تھا۔ پھر میں نے دوسرے پالنوں کی طرف دھیان دیا، وہاں بھی مٹی کے مجسمے تھے۔

”سوتے ہوئے بچے کو پیار نہیں کرتے!“ ایک طرف سے اس عورت کی آواز آئی۔ میں نے پلٹ کر دیکھا۔ وہ سامنے ایک دروازے میں کھڑی تھی۔ دایاں ہاتھ دروازے کی چوکھٹ سے ٹکا رکھا تھا۔ ساڑھی کس کر پٹی ہوئی تھی، اور اُس کا پتو نیچے میں اُس رکھا تھا۔ اس کے دونوں ہاتھ راکھ سے سنے ہوئے تھے، جیسے وہ برتن مانجھتے مانجھتے یہاں آ کر کھڑی ہو گئی ہو۔

میں نے اُس کے قریب پہنچ کر اُسے اطلاع دینے کے سے انداز میں کہا۔ ”وہ برتن جو تم رکھ آئی تھیں — بالکل خالی ہیں!“

اُس نے سُنی اُن سُنی کرتے ہوئے اندر جاتے ہوئے جواب دیا۔ ”ابھی اُنہیں بھی صاف کر دیتی ہوں!“

میں نے ذرا بلند آواز میں پھر کہا۔ ”سُنو تو یہ بچے نہیں مٹی کے مجسمے ہیں!“

اُس نے بدستور جاتے ہوئے جواب دیا۔ ”مجھے معلوم ہے۔ میں نے اُنہیں خود سُلا یا تھا۔“ وہ اندر چلی گئی، اور میں کافی دیر تک وہاں کھڑا غلام میں گھورتا رہا۔ پھر لوٹ کر اُسی کمرے میں آ گیا، جس میں پہلے تھا۔ اب وہاں برتن بھی موجود نہ تھے۔

میں دھم سے صوفے پر آ کر گرا، اور اپنے ہاتھ ملتا ہوا کافی دیر تک بیٹھا رہا۔ مجھے وقت کا بالکل اندازہ نہ ہوا تھا کہ کب تک بے مقصد بیٹھا بور ہوتا رہا۔ پھر وہ اندر والے کمرے سے نکل کر میرے پاس آئی اور کہنے لگی — ”آؤ چلیں کافی رات ہو گئی ہے!“



میں نے سر اٹھا کر غنیمت میں ڈوبی ہوئی آنکھوں سے دیکھا، وہ اپنا لباس تبدیل کر کے اور خوب بناؤ سنگار کر کے آئی تھی۔ اس کے چہرے پر میرے لیے محبت اور مسکراہٹ پھیلی ہوئی تھی۔

میں اٹھ کر اُس کی طرف بڑھا۔ پھر اچانک پلٹ کر دیکھا۔ تصویر والا مرا ہوا آدمی ہم دونوں کو بڑے غور سے دیکھ رہا تھا اور اُس کی پیشانی پر کچھ شکنیں ابھر آئی تھیں۔ میں ذرا ٹھٹھکا۔ میرے ٹھٹھکنے سے اس نے بھی پلٹ کر تصویر کی طرف دیکھا اور بولی۔ ”کیا تم میرے مرد سے ملنا چاہتے ہو؟“

”مگر یہ کیسے ہو سکتا ہے؟ وہ تو مر چکا ہے!“ میں نے حیرانی سے کہا۔  
 ”پھر کیا ہوا۔!“ اُس نے جواب دیا۔ اور میری کلائی اپنے ہاتھ میں تھام کر مجھے باہر لے گئی۔ مکان کا برا آمدہ عبور کر کے ہم گلی میں آ گئے۔ سب گھروں میں خاموشی تھی اور مکمل اندھیرا۔ آہستہ آہستہ گلی میں چلتے ہوئے ہم بڑی سڑک پر پہنچ گئے۔  
 ”تم نے کہا تھا کہ یہ ساتواں آسمان ہے!“ میں نے سوال کیا۔  
 ”ہاں! اس نے مختصر سا جواب دیا۔

”مگر یہ تو شہر ہے اور یہاں مکان ہیں، اور سڑکیں ہیں اور سڑکوں کے کنارے بجلی کے کھمبے لگے ہوئے ہیں، اور اُن پر قہقہے روشن ہیں جو ہمیں تاریکی میں راستہ سمجھاتے ہیں!“  
 اُس نے ایک زوردار قہقہہ لگایا اور کہنے لگی۔ ”بُدھو کیا اتنا بھی نہیں جانتے کہ آسمان کوئی چیز نہیں ہوتی صرف خلا ہوتا ہے۔ اور ہم اُسے اپنی سہولت کے مطابق نام اور نمبر دے دیتے ہیں!“

میں بہت پشیمان ہوا کہ میں زندگی بھر سہولت کے مطابق کسی چیز کو اپنی طرف سے نام نہ دے سکا۔

وہ پھر بولی۔ ”ہمارے کچھ سماجی مسائل ہیں۔ تمہیں اُن کا علم ہے۔“



”نہیں!“ میں نے جواب دیا۔ میں اُن سے واقف نہیں ہوں۔ کچھ عرصہ پہلے میں ایک لمبے سفر پر تھا۔ پھر میں پلٹ کر گھر آیا اور اپنی ذات کی چار دیواری میں قید ہو گیا۔ مجھے باہر کی کوئی بھٹک نہیں پڑی۔ ایک دن نہ جانے کیسے پتہ چلا کہ ویتنام میں جنگ ہو رہی ہے۔ میں بہت پریشان ہوا۔ پھر میں نے نقشے پر دیکھا۔ ویتنام کہاں ہے؟ اور جب ویتنام مجھے نقشے میں مل گیا تو میں اس کی تلاش میں نکل پڑا۔

سمندر کے کنارے چلتا چلتا میں ایک دلدل خط زمین تک پہنچ گیا۔ ایک چھوٹے سے بچے سے جو ایک پیڑ پر بیٹھا چاقو سے ٹہنی کاٹ کر غلیل بنا رہا تھا، میں نے پوچھا۔ کیا تم جانتے ہو، ویتنام کہاں ہے؟“

اُس نے اپنی پھٹی ہوئی قمیص کی جیب میں ہاتھ ڈالا اور اُس میں سے ایک چھوٹا سا کنکر نکال کر میری طرف اُچھال دیا۔ کنکر میرے ماتھے پر لگا۔ مجھے چوٹ لگی اور خون بہنے لگا۔ میں نے اپنی پیشانی پر اپنے ہاتھ کی انگلیوں سے سہلایا تو میری انگلیاں خون سے لہر گئیں۔ اُس نے ایک زوردار قہقہہ لگایا اور پھر مجھ سے پکار کر پوچھا۔ پتہ چل گیا ویتنام کہاں ہے؟“

پھر وہ درخت سے اُترا اور دھیرے دھیرے بھاگتا ہوا نظروں سے اوجھل ہو گیا۔ میرے ماتھے سے خون بہہ رہا تھا اور پیر دلدل میں دھسنے ہوئے تھے۔

وہ کافی دیر تک میرے چہرے پر دیکھتی رہی۔ پھر بولی بھوکے معلوم ہوتے ہو۔ آؤ ریسٹوران سے کچھ کھالیں۔!“

میں اس کے پیچھے پیچھے چل دیا۔ ریسٹوران پاس ہی تھا۔ ہم دونوں اس میں چلے گئے۔ کافی بڑا ہال تھا۔ کرسیوں اور میزوں کی دو قطاریں لگی ہوئی تھیں۔ درمیان میں آنے جانے کے لیے کشادہ راستہ تھا جس پر کارپٹ بچھا ہوا تھا۔ اُس پر کئی قسم کے جانور آہستہ آہستہ چلتے ہوئے کچن کی طرف جا رہے تھے۔ وہ سب اُداس تھے اور انہوں نے سر جھکا رکھے تھے۔ وہ کہنے لگی۔



”ان میں سے اپنی پسند کا جانور چن لو اور اُس پر نشان لگا کر اپنی ٹیبل نمبر لکھ دو، وہ اندر جا کر ذبح ہو کر اور پک کر آجائے گا۔“

”مجھے تو سبھی جانور پسند ہیں۔ نشان دہی والا کام تم کرو مجھے بس بھوک لگی ہے!“ میں نے جواب دیا۔

پھر معلوم نہیں اُس نے کیسے کیا کیا کہ مجھے گوشت کی کئی پلیٹیں ہمارے سامنے سج گئیں۔ اور ہم دونوں اُن پر ٹوٹ پڑے۔

”ہاں تو میں تمہیں بتا رہی تھی ناکہ ہمارے کئی سماجی مسائل ہیں!“ اُس نے نیپکن سے اپنے ہاتھ اور مونہہ پونچھتے ہوئے کہا۔

”ہاں! تم نے بتایا تھا!“ میں نے ایک بڑی سی تہی خالی پلیٹ میں رکھتے ہوئے جواب دیا۔ ”کیا تمہیں کبھی کسی سماجی مسئلے سے دوچار ہونا پڑا ہے؟“ اُس نے سوال کیا۔

”شاید! مگر اب مجھے اچھی طرح یاد نہیں۔“ میں نے جواب دیا۔

”تو ابھی تم ایک مسئلے سے نمٹنے کے لیے تیار ہو جاؤ!“ اُس نے مسکراتے ہوئے شرارت سے کہا۔ ”وہ کیا؟“ میں نے پوچھا۔

جواب میں اُس نے میز پر چمچ بجا کر بیرے کو بلایا۔ اور کہا۔ ”ہل لاؤ!“

تھوڑی دیر بعد مؤدب طریقے سے بیرا میرے پاس کھڑا ہو گیا۔ ایک چھوٹی سی طشتری میں اُس نے کاغذ کا ایک پرزہ بھی تھام رکھا تھا اور اُس کا جھکاؤ میری طرف تھا۔

میں گڑ پڑا سا گیا۔ میں نے گردن آگے بڑھا کر اُس کے کان میں آہستہ سے کہا۔ ”تم جانتی ہو، جانور سر جھبکائے اُداس اپنے آپ اندر جا رہے تھے۔ تم نے انہیں منتخب کیا اور وہ ذبح ہو کر اور پک کر ہماری میز پر آ گئے۔ اس میں میرا کیا قصور ہے؟ اور تمہیں یہ بھی معلوم ہے کہ جب میں تمہارے ساتھ چلا تھا تو میرے رشتہ داروں نے میری تمام جیبیں خالی کروالی تھیں!“

وہ آہستہ سے ہنسی اور پھر اُس نے اپنا دنیلی بیگ کھول کر اس میں سے کئی نوٹ نکالے اور



بیرے کی طشتری میں ڈال دئے۔

باہر نکلے تو رات کافی گہری ہو چکی تھی۔ سڑکوں پر قمقمے اپنی پوری آب و تاب سے روشن تھے۔ ہم دونوں آہستہ آہستہ چلے جا رہے تھے۔ ہمارے ارد گرد جو لوگ آ جا رہے تھے، اُن کے چہرے واضح طور پر دکھائی نہیں دے رہے تھے۔

کچھ دُور جا کر اُس نے کہا: ”ہاں تو میں نے کہا تھا نا کہ ہمارے کچھ سماجی مسائل ہیں!“  
”ہاں۔ تم نے کہا تھا!“ میں نے جواب دیا۔

”تو یہ چابی نو اور گھر جاؤ، میں صبح آ جاؤں گی۔ اور ہاں ذرا بچوں کا خیال رکھنا۔ ایسا نہ ہو کہ بے چارے بھوک سے ہلک کر ہلکان ہو جائیں۔ اُس نے چابیوں کا گچھا میرے ہاتھ میں تھماتے ہوئے کہا۔

”مگر تم کہاں جا رہی ہو؟“ میں نے چابی ہاتھ میں لے کر اور تمام ہدایتیں سمجھتے ہوئے پوچھا۔  
”او، ہو تم سمجھتے کیوں نہیں۔ یہ سماجی مسائل ہیں اور ہم انھیں نظر انداز نہیں کر سکتے۔“ اُس نے کہا اور تیزی سے ایک طرف چل دی۔

میں کچھ دیر تو وہیں سڑک کے پنج میں کھڑا رہا، پھر سر جھکائے کچھ منہ موم سا گھر کی طرف چل دیا۔

گھر پہنچ کر بھی یہ سوچنے لگا کہ یہاں اکیلا کیسے پہنچ گیا؟  
دروازہ کھول کر اندر داخل ہوا اور اسی کمرے میں جا کر بیٹھ گیا۔ تصویر والے مرے ہوئے آدمی نے مجھے مسکرا کر دیکھا۔ چاندی کے نگدان میں مور کے پتھہ ناپچے اور سونے کی ننھی چڑیل نے ۲۵ ویں موتی پر جھپٹا مارا۔

میں گم غم اُن سب کو دیکھتا رہا۔ کچھ دیر بعد اندر والے کمرے سے بچوں کے رونے کی آواز آئی۔ میں اُٹھ کر اندر گیا۔ پانچوں بچے ننھی ننھی بانہیں ہلاتے ہوئے رو رہے تھے اور دودھ کے لیے اُن کی زبانیں ہونٹوں تک آ کر پھر اندر موندھ میں چلی جاتی تھیں۔



میں بہت پریشان ہوا۔ اُنہیں چُپ کرانے کے لیے میں نے وہی لگائی حودہ بنام عورت گایا کرتی تھی مگر وہ پھر بھی چُپ نہ ہوئے۔ آخر مار کر میں نے اپنی قمیص کا پلوٹلون میں سے باہر نکالا اور اُوپر اُٹھا کر چھپاتی ننگی کر کے اُن کے پالٹوں کے پاس بیٹھ گیا۔ وہ باری باری اُٹھ اُٹھ کر میری چھپاتیوں سے دودھ پیتے رہے اور پھر سو گئے۔

صبح سویرے، مونہہ اندھیرے وہ واپس آگئی۔ میں پالٹوں کے پاس ہی فرش پر سویا ہوا تھا۔ اُس نے مجھے اُٹھایا اور پھر پاس ہی بچھے پلنگ پر بیٹھ گئی۔ میں نے دیکھا اس کے بال بے ترتیب ہو رہے تھے اور چہرے کے سنگار کا رنگ فق تھا۔

اُس نے اپنے دینیٹی بیگ میں سے وہ تمام نوٹ نکال کر گنتے شروع کئے جو اُس نے رات رستوران میں بل چکانے کے لیے دئے تھے۔

وہ کافی تھکی ہوئی لگ رہی تھی۔ اُس نے مجھ سے سگریٹ طلب کیا۔ میں نے سگریٹ نکال کر دیا۔ اور پھر ماچس جلا کر اُس کا سگریٹ سلگواتے ہوئے پوچھا۔

”یہ سماجی مسائل کیا حل ہو گئے؟“

”نہیں ابھی نہیں!“ اُس نے جواب دیا۔ آؤ دوسرے کمرے میں چل کر اطمینان سے

میٹھ کر بات کرتے ہیں۔“

میں اُٹھ کر اُس کے پیچھے چل دیا اور ہم دوسرے کمرے میں پہنچ گئے۔

”تم ذرا غور سے اب اس تصویر کو دیکھو اور بتاؤ کہ کیا واقعی میرا مرد مر چکا ہے۔“ اُس

نے اپنے خاوند کی تصویر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا۔

میں نے اُس مَرے ہوئے آدمی کی تصویر کی طرف غور سے دیکھا تو میسری حیرانی کی

انتہا نہ رہی کہ کارنس پر جو تصویر رکھی تھی۔ وہ میری ہی تھی۔ میں دم بخود کبھی اُسے اور کبھی

اُس تصویر کو دیکھ رہا تھا۔ میری سمجھ میں کچھ نہیں آ رہا تھا۔

”کرٹک... کرٹک... کرٹک“ چڑیا بدستور موتی چُگ رہی تھی۔



”بتاؤ نا! یہ آدمی مرا ہوا ہے یا زندہ؟ اُس نے مجھ سے پھر سوال کیا۔ اور سگریٹ کا

دھواں میرے چہرے پر بکھیر دیا۔

میں عجیب جھنجھلاہٹ میں تھا۔ کوئی جواب بن نہیں پڑ رہا تھا۔ آخر نہ جانے کیسے میرے

مونہ سے آپ ہی آپ نکل گیا۔

”یہ آدمی مر چکا ہے۔!“

اُس نے میرا جواب سُننا اور کھلکھلا کر ہنستی ہوئی دوسرے کمرے میں بھاگ گئی جہاں

اب بچوں نے جاگ کر رونا شروع کر دیا تھا۔



## کرشن چندر

# مثنیٰ

ملزم کے خلاف الزام یہ ہے کہ اس نے ۲۹ جون کی رات میں گکابالین میں کھڑی چھ موٹروں کے ٹائر پھاڑ ڈالے۔

میں گکابالین کے نکرٹ پر رہتا ہوں اور اوپر کی منزل کی کھڑکی میں کھڑا ہو کر دنیا کا تماشا دیکھا کرتا ہوں۔ جب عمر ساٹھ برس سے اوپر ہو جائے تو پھر خود کچھ کرنے کو نہیں رہتا۔ پانچاڑے کے اوپر بنیان پہنے کھڑکی میں کھڑے ہو کر دھیرے دھیرے ہاتھ جھلاتے ہوئے گذرتی بہتی دنیا کو دیکھنے میں مزا آتا ہے۔ نکرٹ والے اس جنگل کی مشرقی سڑک ایرپورٹ کو جاتی ہے۔ مغربی سمت ایڈورڈ ایونیو کے جنگلے ہیں۔ جن کے آخر میں عیسائی راہباؤں کا کانونٹ ہے۔ نکرٹ کے مخالف سمت یعنی گکابالین کے دوسرے سرے پر ایک بے حد بانکی چھریری خو جن اپنے شوہر اور تین بچوں کے ساتھ رہتی ہے۔ اور تین بچوں کے باوجود بے حد خوبصورت ہے۔ بال کٹے ہوئے ہیں لہرا کر چلتی ہے۔ جیسے وہ اپنے آپ کو عورت نہیں باونسیم کا جھونکا سمجھتی ہو۔ پہلے تو وہ میری تاک جھانک سے بدکتی تھی مگر اب میرے اور اس کے درمیان ایک خاموش مفاہمت سی پیدا ہو گئی ہے۔ وہ میری کھڑکی کے قریب آکر دو ایک لمحوں کے لیے



رک کر دیکھتی ہے۔ پھر ایک عجیب ادا سے مجھے اپنا رخ دکھا کر بریدہ گیسو جھلا کر آگے بڑھ جاتی ہے۔

خوجن کے گھر کے سامنے ایک مشہور پاپ سنگر رہتا ہے۔ اس کی دو بہنیں ہیں جون اور مارتھا۔ مارتھا نام رکھنے والی لڑکی کو میں نے آج تک پسند نہیں کیا۔ ایک صرف اسی مارتھا کو کیا کہئے۔ میں نے آج تک جتنی مارتھائیں دیکھی ہیں سبھی کو معمولی شکل و صورت کا پایا ہے۔ مگر دل بے حد گداز ہوتا ہے ان کا۔ اور بے حد شوہر پرست اور بچوں پر حبان چھڑکنے والی مائیں ہوتی ہیں۔ جون کو البتہ میں پسند کرتا ہوں۔ خوبصورت تو نہیں ہے۔ یوں کہنا چاہیے کہ خوبصورت بنتے بنتے رہ گئی ہے۔ ہاں اتوار کو جب گر جل کے یے ج سنور کر جاتی ہے تو خاص دلکش معلوم ہوتی ہے۔ جانے کیا بات ہے سچے سنور نے سے عورت کا رنگ روپ نکھر آتا ہے۔ مرد پہلے سے زیادہ بد صورت ہو جاتا ہے۔

خوجن سے تو علیک سلیک بھی نہیں ہے۔ مگر جون سے ہے۔ ایک روز میں ٹیکسی میں آموں کی ٹوکری لا رہا تھا۔ بنگلے کے آہنی گیٹ پر جب ٹیکسی روک کر میں نے آموں کی ٹوکری کو اٹھانا چاہا تو ٹوکری میرے ہاتھ سے چھوٹ کر سڑک پر اُلٹ گئی۔ اور بہت سے آم ادھر ادھر لڑھکنے لگے۔ کم بخت ٹیکسی ڈرائیور نے ذرا بھی مدد نہ کی۔ مزے سے ٹیکسی میں بیٹھا بیڑی پیتا رہا مجھے اس قدر غصہ آیا کہ میں نے جیب سے چھرا نکال کر اسے وہیں جان سے مار دیا۔ یعنی خیال ہی خیال میں اب تک میں درجنوں قتل کر چکا ہوں اور جس طرح مزا اس قسم کے قتل میں ہے وہ اصل قتل میں بھی کیا ہوتا ہوگا۔ پھر نہ کورٹ جانا پڑتا ہے نہ مقدمہ چلتا ہے۔ نہ سزا ہوتی ہے۔ نہ لوگ انگلیاں اٹھاتے ہیں۔ نہ ضمیر سوزنش کرتا ہے۔ چھری اٹھاؤ۔ قتل کرو۔ پھر مزے سے اس چھری کو صاف کر کے اسی سے آم کاٹ کے کھاؤ۔

چنانچہ جب اس خیالی چھری سے ٹیکسی ڈرائیور کو ہلاک کر کے میں سڑک پر لڑھکتے ہوئے آم اکٹھے کرنے لگا تو جون کہیں سے آگئی۔ اس نے آکر پہلے تو ٹیکسی ڈرائیور کو ڈانٹا



پھر میرے ساتھ لگ کر آم اکٹھے کر کے میری ٹوکری میں ڈالنے لگی۔ جون کی رنگت میرے آموں کی طرح سنہری ہے اور بڑی بڑی سیاہ پلکیں اس کی آنکھوں کی جھیلیوں پر سایہ کئے ہوئے دور کپٹی تک چلی گئی ہیں۔ پلکیں نقلی ہیں تو کیا ہوا۔ رنگت میک اپ سے بدلی ہے تو کیا ہوا۔ لگتی تو اچھی ہے۔ اور سڑک سے آم اٹھاتے اٹھاتے اس کے اوپر کے ہونٹ پر پسینے کی بوندنیاں نمودار ہو چلی ہیں۔ بہت پیاری لگتی ہے۔ آم ٹوکری میں جمع کر کے چلی جائے گی تو کیا — ایک دن جانا سب کو ہے۔ لیکن اس خوبصورت لمحے کو میں نے ایک خوش رنگ تتلی کی طرح پکڑ کر اپنی زندگی کی کتاب میں رکھ لیا ہے۔ جب بھی یہ صفحہ کھولوں گا اس تتلی کے رنگ میری آنکھوں میں تھر تھرائیں گے۔ اور آم کی خوشبو سے میرے سارے احساس بھر جائیں گے۔

دو برس ہو گئے اس واقعہ کو وہ جب بھی مجھے ملتی ہے ”ہیلو انکل“ کہتی ہے۔ میں کہتا ہوں ہیلو جون یعنی انکل کہہ کر اس نے مجھ سے اپنا فاصلہ برقرار رکھا ہے۔ میں جون کہہ کر اس کے قریب جانے کی کوشش کرتا ہوں اور یوں ہی یہ کشمکش چلتی رہے گی۔ سوچتا ہوں ایک روز ایر پورٹ جا کر اپنے تینوں لڑکے جو ولایت میں پڑھتے ہیں جمع کر کے ٹیکسی میں بھر لاؤں گا۔ گھر کے آہنی گیٹ کے باہر جب ٹیکسی رُکے گی تو تینوں لڑکے ٹیکسی سے آموں کی طرح لڑھک پڑیں گے۔ اور جون کہیں سے آتی ہوئی ان میں سے کسی ایک کو چُن لے گی۔ اور اس کے ساتھ گر جا چلی جائے گی۔ جون بے حد قدامت پرست شریف لڑکی ہے۔ وہ ہر اتوار کو اپنے بوائے فرینڈ نہیں بدلتی ہے۔ دوسرے تیسرے مہینے جا کر بدلتی ہے اور اپنے بوائے فرینڈ کے سامنے مجھے ذلیل نہیں کرتی ہے۔ یعنی انکل نہیں کہتی ہے صرف اکیلے میں کہتی ہے دوسرے ہوں تو بس چور نظر سے دیکھ کر خاموشی سے گذر جاتی ہے۔ اس کی خاموشی نئے کپڑوں میں بسی ہوئی مہک کی طرح میرے نعتوں میں پھیل جاتی ہے۔ اس کا ہیلو کہنا مجھے اتنا اچھا نہیں لگتا جتنا ہیلو نہ کہنا — کیونکہ کبھی کبھی نہ کہنے کی



بلاغت کہہ دینے کی فصاحت سے بہتر معلوم ہوتی ہے۔

خوجن کے شوہر کے پاس ایک گاڑی ہے ایک ٹمپو اور ایک لاری۔ ٹمپو اور لاری وہ کرائے پر دیتا ہے۔ اور گاڑی بالعموم اس کی بانکی خوجن چلاتی ہے۔ اور آلو یا پیاز تک کے لیے اس کی گاڑی مارکیٹ تک لے جاتی ہے۔ خوجے کو میں اکثر اپنی طرح بس میں جاتے دیکھتا ہوں۔ اب میرے پاس بھی اگر گاڑی ہوتی تو میں گرے ہوئے آم کی طرح سڑک پر نہ لڑھکتا ہوتا۔ خود عورتیں ہمک کر میری گاڑی میں آ بیٹھتیں۔ ہمارے سماج کا الجھرا ہی کچھ اس قسم کا ہے۔ گاڑی کو عورت سے ضرب دو تو مرد کی عمر آدھی ہو جاتی ہے۔

جون اور مارٹھا کا بھائی جو مشہور پاپ سنگر ہے اور اکثر شام کو اپنی کوٹھی کی چھت کی منڈیر پر ٹانگیں پھیلائے گٹار کو گود میں لیے گاتا نظر آتا ہے اس کے پاس بھی زردنگ کی لوہاک کی گاڑی ہے۔ یہ گاڑی بھی سٹائیلش ہے۔ اور اسے دیکھ کر آج کل کی زرد بھاری والی پتلون کا خیال آتا ہے۔ جو ہندوستانی بیٹیوں میں بہت پاپو لڑ ہے۔

مارسیا کے پاس زینڈا گاڑی ہے۔ اسے مارسیا کے پاس آئے ہوئے اتنے ہی سال ہو گئے جتنے سال مارسیا کے شوہر کو مرے ہوئے ہو گئے۔ زینڈا کو مارسیا کا شوہر انگلینڈ سے لایا تھا۔ اس کا عہدہ چیف انجنیئر کا تھا۔ رونیڈا ٹیم کی تعمیر میں ڈائنامیٹ کا ایک فلیٹ بے وقت پھٹ جانے سے اس کی موت ہو گئی۔ تین برس کا ایک بچہ چھوڑ کے وہ مارسیا کو داغ مفارقت دیکر چلا کر۔ گھر کا امیر تھا اس لیے گا بالین کا سب سے خوبصورت گھر مارسیا کو دیکر چلا گیا۔ ہماری طرح کا دو منزلہ بنگلہ ہے۔ اوپر کی منزل میں مسٹر اور مسز ایش وڈوہتے ہیں یہ اینگلو انڈین جوڑا ادھیڑ عمر کا ہے۔ بامیلا ایش وڈ کسی زمانہ میں بڑی حسین ہوگی۔ اب بھی اس کی آنکھیں مسکراتی ہیں ایسی گہری سمجھ ہے ان میں جو دس پندرہ عاشق رکھنے کے بعد ہی عورت کی نگاہ میں پیدا ہوتی ہے۔ ہم دونوں شام کے چھٹے میں اکثر سڑک پر چلتے ہیں۔ وہ مجھے دیکھ کر اکثر رُک جاتی ہے۔ جاسوسی ناول ہم



دونوں پسند کرتے ہیں۔ اس لیے گفتگو کا موضوع اسکا تھا کرسٹی با اینڈرسن جونز با اس راس میکڈانلڈ ہوتے ہیں۔ پامیلا سگریٹ بے تماشہ بیٹی ہے۔ اور اپنی امبا سیدر بے تماشہ تیز چلاتی ہے۔ ممکن ہے شوہر سے جھگڑا رہتا ہو۔ کیونکہ وہ اور ڈیوڈ بہت ہی کم اکٹھے دیکھے جاتے ہیں۔ دو ایک دفعہ مجھے اس کا سگریٹ سلکانے کا فخر حاصل ہو چکا ہے۔

مگر ماریسیا کی بات اور ہے۔ ماریسیا تو گابالین کا گلاب ہے۔ دو چار سال تو بیپاری نے ایک وفادار بیوی کی طرح کسی نہ کسی طرح رو دھو کر بسر کر دئے۔ صرف بیویاں ہی نہیں بیوائیں بھی وفادار ہوتی ہیں اور ہندوستان میں تو انھیں دم آخر تک اپنے مرے ہوئے شوہر کی یاد کو سینے سے لگائے وفادار رہنے کے لیے کہا جاتا ہے۔ گلاب حالات بدل رہے ہیں یہ وہ زمانہ ہے جب یادیں دھندلی پڑنے لگی ہیں اور جسم کی مانگیں اُبھرنے لگی ہیں۔ میرا اپنا یہ خیال ہے کہ بعض اوقات نوجوان بیوائیں نوجوان بیویوں سے زیادہ خوبصورت ہوتی ہیں۔ ماریسیا کو دیکھ کر اس کا قائل ہونا پڑتا ہے کہ حسن سوگوار میں حسن خوشگوار سے زیادہ کشش ہوتی ہے۔

پہلے سال تو ماریسیا بالکل سیاہ ملبوس میں رہی۔ دوسرے سال سے کپڑوں کی تراش بدلنے لگی اور کپڑوں کے رنگ بھی وہ چمکیلے رنگ تو نہیں آئے جو اس کے جوان جسم پر پھیلتے لیکن ہاں سنجیدہ رنگ اور ڈیزائن سیاہ رنگ کی جگہ لینے لگے۔ تین چار سال کے بعد وہ بالکل ماڈرن ڈیزائن اور ماڈرن رنگوں پر آگئی۔ کبھی کبھی عورت کے کپڑوں کے رنگ اور ڈیزائن دیکھ کر اس کی نفسیاتی کیفیت اور مزاج کا اندازہ ہوتا ہے۔ ماریسیا کے کپڑے دیکھ کر لگتا ہے اب وہ کھل کھلنے پر آمادہ ہے۔ اپنے ہنگامے کی دیوار پر پھیلی ہوئی بوگن ویلیا کے نیچے دھندلی بھیگی شاموں میں اسے میں نے کئی بار بے قرار دیکھا ہے۔ کئی بار کسی سے لپٹ کر ہم کنار دیکھا ہے۔ لوگ کہتے ہیں ماریسیا کو اپنے مرحوم خاوند سے بڑی محبت تھی۔ مگر کسی جوان جسم کو کب تک کسی کی مری ہوئی یاد سے آسودہ رکھا جاسکتا ہے۔ اب ماریسیا ایک نیا شوہر



چاہتی ہے۔ وہ اکثر اپنی زینڈا میں کسی کورٹ شپ کے لیے آنے والے مرد کے ساتھ گھومتی دکھائی دیتی ہے۔ اس کے بوائے فرینڈ بدلتے رہتے ہیں۔ اس کی گاڑی کارنگ بھی سال میں دو مرتبہ بدلتا ہے۔ جونہی اس کی گاڑی کارنگ بدلا میں سمجھ جاتا ہوں اب اس کا بوائے فرینڈ بھی بدلتے گا۔

گابالین میں ایرمڈل کلاس رہتی ہے۔ دو ایک کو چھوڑ کر سب کے پاس اپنے جنگلے ہیں۔ اپنی گاڑیاں ہیں۔ اپنی مطمئن معزور زندگی ہے۔ گابالین میں دو ایک کو چھوڑ کے بھی کرچین رہتے ہیں۔ ہر گھر میں پیانو ہے اور مغربی موسیقی کا شوق ہے۔ مغرب سے آئے ہوئے فیشن سب سے پہلے گابالین اور ایڈورڈ ڈلبرنیو میں نمودار ہوتے ہیں لڑکیاں اپنے بوائے فرینڈز کے ساتھ گھومتی ہیں۔ مر اپنی محبوباؤں کے ساتھ۔ میں کھڑکی میں کھڑا دیکھتا ہوں۔ مگر کچھ دنوں سے اس طمانیت اور فراغت بھری زندگی میں غریبی گھس آئی ہے۔ کوئی بیس پچیس مزدور میونسپل کمیٹی کی طرف سے مامور کئے گئے ہیں۔ گابالین کے دونوں طرف کنکریٹ کے ڈرین پائپ ڈالنے کے لیے ان لوگوں نے میری کھڑکی کے بالکل سامنے ٹرک کے اس پار بڑھے پارکر کے جنگلے کے باغیچے کی باڑھ سے لگ کر چھ چھتر بانڈھ لیے ہیں۔ لگتا ہے گابالین کا ایک حصہ سلم میں بدل گیا ہے۔ کالے کالے ننگے بدن نیکر اور پھٹی ہوئی بنیان پہنے ہوئے کدال سے زمین کھودتے رہتے ہیں چٹائی کے چھپروں میں کھانا پکاتے ہیں۔ دو چھپر پانی رنگ آلود ٹین کے پتروں سے بنے ہیں ایک میں تو دروازہ بھی ہے اور اس پر کبھی کبھی تالا بھی دکھائی دے جاتا ہے۔ اس ٹین کے چھپر میں سیمنٹ کے بورے رکھے جاتے ہیں۔ اس کے قریب آٹھ بڑے بڑے لوہے کے ڈرم پانی سے بھرے رکھے ہوئے ہیں۔ یہی پانی سیمنٹ ریت اور بجری ملانے کے کام آتا ہے۔ اسی پانی میں مزدور نہاتے ہیں اسی پانی کو وہ پیتے ہیں۔ ہر روز صبح پانی سے بھری ہوئی ایک



لاری آتی ہے۔ اور ڈرم بھر جاتی ہے۔ رات کو کھلے چھتروں میں یہی مزدور چولھے پر رکھ کر روٹی پکاتے ہیں کھانا کھا کے اسی جھللاتی روشنی میں جس میں تاریکی زیادہ ہوتی ہے اور روشنی کم ہوتی ہے وہ ہجر و فراق کے گیت گاتے ہیں۔ کیونکہ ان کی بیویاں ان کے گاؤں میں ہیں اور وہ اپنے گاؤں سے سیکڑوں میل دور گابالین کی پتی سڑک کے دورویہ ڈرین پائپ کے کیڑے ہیں۔ ہم لوگوں کو بہت بُرا لگتا ہے۔ گابالین کے اُفق پر دُور دور تک ایسی بد صورتی اور غریبی نہ تھی۔ لگتا ہے اب تک اخباروں میں جو پڑھتے تھے دن رات ایسا ایک وہ پراہم ہمارے سامنے آگیا ہے۔ مگر ہمارا اس پراہم سے کوئی واسطہ نہیں۔ بہت عرصہ ہوا ہم لوگ اپنے لیے اس پراہم کو حل کر کے گابالین میں آکر بس گئے تھے۔ ہمیں کیوں تنگ کیا جا رہا ہے۔ کوئی آٹھ دس دن کی بات ہے تو آدمی دانت بھینچ کر آنکھ بند کر کے گزار دے مگر یہ لوگ تو سنا ہے چار مہینے تک یہاں رہیں گے۔ اور نہ صرف گابالین بلکہ ایڈورڈ ایونیو کی دونوں گلیوں میں کنکریٹ کے پائپ ڈالیں گے۔ کیا کوئی ایسی ترکیب نہیں ہو سکتی کہ راتوں رات نالیاں کھد جائیں۔ سیمنٹ کے بستر بن جائیں اور ان میں کنکریٹ کے پائپ جمادے جائیں۔ سائنس کی دنیا میں کیا ممکن نہیں ہے۔ مگر میونسپل کمیٹی ہمیں تنگ کرنے پر تلی ہوئی ہے۔ یہ پانچ روپے۔ یومیہ مزدوری پانے والے مزدور جانے کہاں سے ایک کانٹے دار جھاڑی کی طرح ہمارے باغیچے میں اُگ آئے ہیں۔ یہ لوگ ہماری گابالین کی خوبصورت زندگی میں ایک بُرا دھتے کی طرح ابھر آئے ہیں اور ہم کچھ نہیں کر سکتے۔ ناک سکڑ کر ان کے قریب سے کترا کر نکل جاتے ہیں جن کے پاس گھاڑیاں ہیں وہ اس نکتہ سے جلدی سے نکل جاتے ہیں۔ مگر ان مزدوروں کو ہماری زندگی سے کوئی علاقہ نہیں، ہماری بلے کی کوئی پروا نہیں جیسے یہ لوگ کسی دوسرے سیارے سے آئے ہوئے ہوں۔ یہ لوگ آپس میں چہلیں کرتے ہیں ہنستے ہیں گیت گاتے ہیں کام کرتے ہوئے گیت گاتے ہیں۔ دال بھات یا دال روٹی کھا کر اپنے چھتیر میں یا سڑک کے کنارے لیٹے ہوئے بڑے بڑے ڈرین پائپ کے اندر بڑے مزے سے سو جاتے ہیں۔ امیر



لوگوں کو ہر دم خیال رہتا ہے کہ وہ امیر ہیں لیکن ان غریب لوگوں کو کبھی خیال نہیں آتا کہ وہ غریب ہیں۔ ان کے بہتے بشاش چہرے اور تندرست جسم دیکھ کر خیال آتا ہے۔ شاید ان لوگوں نے کوئی ایسی امیری ڈھونڈ لی ہے جسے پیسے کی حاجت نہیں۔

چند دنوں سے ان مزدوروں میں ایک لڑکی شامل ہو گئی ہے۔ گہرا سیاہ رنگ، بٹن ایسی چمکتی ہوئی آنکھیں اور ہر وقت مسکراتے ہوئے ہونٹ اور صاف ستھرے ہاتھ پاؤں میں اسے اکثر ایک چڑی پہنے پانی کے بڑے ڈرم کے قریب نہلتے دیکھتا ہوں بال اکثر کھلے ہوتے ہیں۔ کبھی سلی بھی پھول دار کاٹن کا ایک چیتھڑا اس میں بندھا ہوتا ہے۔ ہنا کر وہ اکثر سڑک پر بیٹھ کر پتھر کے ٹکڑے جمع کرنے لگتی ہے کبھی مادر زاد ننھی ہو کر ناچنے لگتی ہے۔ نہیں نہیں وہ پاگل نہیں ہے۔ وہ محض تین سال کی ایک بچی ہے۔ اس کا نام متی ہے اور اس کے مزدور باپ کا نام گھولو ہے۔ گھولو بالکل بائیک نوجوان سالار کا ہے۔ تین سال ہوئے اس کی بیوی نمونیا سے مر گئی۔ متی کو اس کی بیوی کی بڑی بہن نے پالا ہے۔ جو سولہویں روڈ پر تعمیر ہونے والی یونائیٹڈ بلڈنگ میں کام کرتی ہے۔ مگر گھولو اپنی بیٹی کے بغیر نہیں رہ سکا اس لیے اب وہ اسے یہاں لے آیا ہے۔

مجھے منی بہت سبھاگتی ہے۔ کھرکی میں سے اسے اکثر دیکھتا ہوں۔ اسے نہانے کا بھی بے حد شوق ہے۔ بھرے ہوئے ڈرم میں سے اپنی چھوٹی سی ٹیسا میں پانی لے لیکر نہاتی رہتی ہے۔ ہنا کر پھر سڑک پر کھیلتے ہوئے خاک میں لوٹتے ہوئے اتنی ہی گندی ہو جاتی ہے مگر اسے اس کا کوئی احساس نہیں ہے۔ سڑک کی خاک اس کے لیے گھاس کی لان کے برابر ہے یا کسی عمدہ باغیچے کی طرح۔ شروع شروع میں مجھے اس کا عریاں رہنا بہت کھلا۔ میں اس کے لیے ایک دن دو چڑیاں لے آیا۔ پھر ایک فراک لایا۔ پھر مٹھائی لایا۔ پھر بالوں کے لیے ربن لایا۔ بڑی مشکل سے وہ کا فر ادا دام ہوئی ہے پہلے پہل وہ مجھ سے بات تک نہیں کرتی تھی مجھے دیکھ کر چھپیر میں چھپ جاتی تھی۔ اور چھپ



کے دروازے کی آڑ سے جھانک کر مجھے دیکھتی تھی۔ بات تو اب بھی وہ مجھ سے نہیں کرتی ہے۔ کیونکہ منی ہندی نہیں جانتی گھولو مدھیہ پردیش کا قبائلی ہے۔ گھولو شہروں میں رہ کر ہماری بولی سیکھتا ہے۔ مگر متی تو ابھی تین سال کی ہے میری اور اس کی گفتگو اس کے باپ کے ذریعے ہوتی ہے یا اس کی چمکتی ہوئی آنکھوں کے ذریعے یا اس کی گردن کی جنبش کے ذریعے جس سے وہ ہاں یا ناں کرتی ہے مگر دھیرے دھیرے وہ میری محبت کی رشوت کی قائل ہوتی جا رہی ہے اس نے طے کر لیا ہے کہ اگر وہ شادی کرے گی تو صرف مجھ سے۔ دو نئے فراک ایک نئی چڑی چند رہن اور کچھ پیسے جو میں اسے دیتا ہوں اس نے الگ ایک پوٹلی میں باندھ کر رکھ دئے ہیں۔ کہتی ہے یہ میرا جہیز ہے۔ کبھی تو ہمک کر میری گود میں آجاتی ہے کبھی انگلی پکڑ کر میرے ساتھ ساتھ سڑک پر چند قدم چلتی ہے۔ پھر جہاں پانی کے ڈرم رکھے ہیں وہاں جا کر رک جاتی ہے۔ اور مجھے بازار سے کھلونے لانے کی فرمائش کرتی ہے۔ اب اس کے پاس لکڑی کا گھوڑا ہے کپڑے کا خرگوش ہے بھالو ہے اور ایک بہت پیاری گڑیا ہے اور پلاسٹک کا ایک ہوا ہے جسے وہ اکثر اپنے ساتھ نہلاتی ہے اور نہلا کر اسے اپنی کمرے کے خم میں لٹکا کر بڑی بوڑھیوں کی طرح چلتی ہے۔

میری اولاد میں صرف لڑکے ہی لڑکے ہوئے لڑکی کوئی نہ ہوئی۔ پر اب متی کے آجانے سے لگتا ہے جیسے وہ کمی پوری ہو گئی مگر گاہا لین والے میری اور متی کی دوستی کو اچھی نظر سے نہیں دیکھتے۔ انھوں نے میرے گھر والوں کو سمجھایا اور میرے گھر والوں نے مجھے سمجھایا مگر کچھ اثر نہ ہوا مجھ پر۔ میں متی کے اور منی میرے بہت نزدیک آتے گئے۔ میں نے منی سے کہہ دیا ہے کہ ہم شادی تو کر لیں گے ہی مگر وہ بار بار پوچھتی ہے "کب میں جواب دیتا ہوں" جب اس سڑک کے دونوں طرف ڈرین پائپ لگ جاتیں گے۔ مگر ایک پائپ ہم رکھ لیں گے اپنے رہنے کے لیے۔ ورنہ ہم سوئیں گے کہاں۔ متی کو چھپر کی زندگی پسند نہیں ہے۔ اسے کنکریٹ کا ڈرین پائپ زیادہ پسند ہے۔ صاف ستھرا ہے دو طرف سے کھلا ہے۔ متی کو اس میں کھیلنا بہت پسند ہے۔



جب سے میں نے اسے لوسہ کے ٹہک میں پھنسا ہوا لال رنگ کا لنگور لادیا ہے۔ وہ اسے اکثر ٹہک کو پائپ میں پھنسا کر لنگور کو ڈوری سے اوپر نیچے پھلانگتا دیکھ کر خوش ہوتی ہے۔

ایک روز جب بنارس سی مٹھائی والے سے متی کے لیے تھوڑی سی مٹھائی لے کر چلا آ رہا تھا تو نگرہ پر متی مجھے دیکھ کر دونوں باہیں پھیلا کر بے تحاشہ کلکاریاں مارتی ہوئی خوشی سے دوڑتی ہوئی میری طرف بھاگی۔ سڑک کر اس کرتے ہوئے اسے آس پاس کا کوئی دھیان نہ رہا اس کی چمکتی ہوئی آنکھیں صرف مجھے دیکھ رہی تھیں۔

میں اسی وقت نگرہ سے ایک تیز ٹرن کاٹتی ہوئی ماریا کی موٹر سب وے ~~sub-way~~ سے آ کر اس کے گھر کی طرف نکل گئی دوسرے لمحے میں میرے منہ سے زور کی ایک چیخ نکلی کیونکہ متی ماریا کے موٹر کے نیچے آ چکی تھی۔ جسے ماریا کا نیا بولے فرینڈ چلا رہا تھا۔ وہ یونائیٹڈ کنگڈم سے بیس روز کی چھٹی پر آیا تھا اور چند دن کے بعد ماریا کو انگلینڈ لے جانے والا تھا جہاں اس کا اور ماریا کا فائینل کورٹ شپ ہونے والا تھا۔ ماریا نے ایک لمحے کے لیے آنکھیں بند کر لیں اور اس کے بولے فرینڈ نے موٹر سے اتر ان آن پڑھ جاہل گندے غلیظ مزدوروں کو ہزاروں گالیاں سناڈالیں جو اپنے ہاتھوں کو سڑک پر ننگ دھڑنگ ناچنے گانے کے لیے چھوڑ دیتے ہیں۔

میں نے اور گھوہونے اور مزدوروں نے مل ملا کر متی کو موٹر کے نیچے سے نکالا۔ مگر وہ مرچکی تھی۔

ہم لوگ متی کو دفن کر آئے ہیں۔

گالیاں میں سناٹا ہے آج کسی چھپر میں چو لہا نہیں جلا۔ سب مزدور گھوہو کے گرد جمع ہیں جو اپنا منہ بازوؤں میں چھپائے چپ چاپ لیٹا ہے ڈربن پائپ میں ٹسکا ہوا لنگور اکیلا ہے اور متی کی گڑیا چھپر کے ایک کونے میں الٹی پڑی ہے وہ لوگ اس سے بات کرنا چاہتے ہیں مگر گھوہو گسی سے بات نہیں کرتا وہ چپ چاپ لیٹا ہے۔



میں نے ایک مزدور کو چھ روپے دے " اسے شراب پلاؤ اس سے باتیں کرو اسے بہکنے دو۔ ورنہ یہ بھی جان سے چلا جائے گا غم زدہ گھولو۔"

مارسیا کے جنگلے کی کھڑکیاں کسی مجرم کے ضمیر کی طرح اندر سے بند ہیں۔ لین میں آنے والے نکرہ کے قریب سر ٹھبکائے گذر جاتے ہیں۔ رات گہری ہوتی جاتی ہے۔ غم زدہ گھولو کے سینے میں سسکیاں بھری ہیں مگر اس کے حلق سے کوئی آواز نہیں نکلتی وہ اسے شراب پلاتے ہیں وہ چپکے چپکے پیتا جاتا ہے۔

پھر ایک مزدور نے گھولو کے سامنے منی کی پوٹلی رکھ دی گھولو نے اسے دیکر دھیرے سے کھولا۔ اس کی آنکھ نم ہے نہ ہاتھ کانپتے ہیں وہ ایک ایک چیز الگ کرتا ہے اودے پھولوں والا فراک بادامی ریشم کا فراک۔ لال چڑی ہری چڑی ہاتھوں سے تالی بجانے والا بھالو لمبے لمبے کانوں والا خرگوش سونے کے پالش والا جھمکا۔

ایکا ایک وہ ایک زوردار چیخ کے ساتھ اٹھا اور اٹھتے ہی اس نے چھپر کی آہنی دیوار سے لوہے کا ایک پترا کینچ لیا اور اسے ہاتھ میں لے کر بجلی کی سی تیزی سے — باہر نکل گیا۔

ملزم کے خلاف الزام یہ ہے کہ اس نے ۲۹ جون کی رات میں گابالین میں کھڑی چھ موٹروں کے ٹائر پھاڑ ڈالے۔



## ڈھکولا

جے ہند کالج کے سامنے کیسی بے پناہ بھیڑ جمع ہے۔ کوئی ایسی ڈینٹ ہو گیا۔  
 یا کسی نئے فلم کا پریمیر ہے۔ لڑکوں اور لڑکیوں کے غول کے غول چلے آرہے ہیں۔ سڑک  
 پر موٹروں کی دوہری قطاریں کھڑی ہیں۔ اوہو آج داخلے کی تاریخ ہے۔ لاکالج پر بھی ایسی  
 ہی بھیڑ ہے۔ کے سی کالج کے سامنے بھی طلباء کے ٹھٹ کے ٹھٹ جمع ہیں۔  
 بچے کس ذوق و شوق سے داخلہ لینے پر مجھے ہوئے ہیں۔ تن بدن کا ہوش نہیں۔ ایک  
 کالج سے دوسرے کالج کی طرف بھاگ رہے ہیں۔ والدین کئی دن سے منسٹروں اور  
 عہدیداروں کے ٹیلی فون کھڑکھڑا رہے ہیں۔ جن جن کے سکے لگائے تھے، دعوتیں دی تھیں  
 ولایت کے اسمگل کئے ہوئے تحفے دئے تھے، آج ان سے وصولی کا وقت آگیا ہے۔ سب  
 اپنے اپنے پشت پناہوں کی چٹھیاں لیے رجسٹرار کے دروازے پر آس لگائے کھڑے ہیں۔  
 کبھی کوئی پروفیسر، ناٹکس اڈھر سے اڈھر گزر جاتا ہے تو سب باادب با ملاحظہ امینشن ہو جاتے  
 ہیں۔ بڑی عقیدت سے سلام کرتے ہیں وہ نہایت رعونت سے سر کو ایک شاہانہ جنبش دے کر  
 گزر جاتا ہے جیسے وہ تقدیر کا فرشتہ ہو اور اس کی مٹھی میں ان نوجوانوں کا مستقبل ہو۔ دوچار  
 بڑھکرا سے گھیر لیتے ہیں۔



سرلیٹیز ... ”

”یس“ وہ بڑی رعونت سے پوچھتا ہے جیسے غریب کو بالکل خبر نہیں کہ وہ کس لیے یہاں آئے ہیں۔

”رجسٹرار کا دفتر کب کھلے گا۔“ بڑی انکساری سے پوچھتے ہیں۔  
 ”کھلے گا کھلے گا۔“ وہ سر ہلاتا گزر جاتا ہے۔

کیسے کیسے پا پڑ بیل کر تو کالج تک پہنچنے کا وقت نصیب ہوا۔ چار چار ماسٹروں سے ٹیوشن لی۔ سیروں گزشتہ سالوں کے پیپر خریدے خدا خدا کر کے پاس ہوئے اسکول سے جان چھوٹی۔ اب کالج میں اعلیٰ تعلیم پلنے کا نایاب موقع ہاتھ آیا۔ مگر داخلہ ملنا مذاق نہیں۔

حصول علم کا نشہ سوا ہے۔ ہر طالب علم داخلہ لینے کے لیے بے قرار ہے۔ کتنا شوق ہے ان کے دلوں میں علم حاصل کر کے یہ ایک دن اپنے ملک کا نصیب جگائیں گے۔ اس کے رخ پر جمی ہوئی پھٹکار دھڑکریں گے۔ ڈاکٹر بن کر بیماریوں سے جنگ کریں گے۔ انجینئر ملک سے تاریکی دور کریں گے۔ موٹریں ہوائی جہاز ٹیلی وزن بنائیں گے اور ایک دن چاند پر جائیں گے۔ داخلہ کی ہما ہی ختم ہو گئی۔ کالج میں کیسا سناٹا ہے۔ کس قدر خاموشی سے مطالعہ میں مشغول ہیں۔ شروع میں چند ہفتے تو بڑا ہنگامہ رہا اب شاید جم گئے ہیں۔ مگر یہ مطالعہ کہاں جا رہا ہے۔ کلاسیں تو آدھی خالی ہیں۔

ایروز سینما پر گیارہ بجے کی شو پر کس غضب کی بھیڑ ہے باہر ”ہاؤس فل“ کا بورڈ لگا ہے۔ مگر بلیک سے ٹکٹ ملنے کی اُمید میں بے چین کھڑے ہیں۔ نا اُمید ہو کر بیچاڑے ”نیو ایمپائر“ یا اسٹریٹنگ کی طرف ٹیکیاں لے کر بھاگتے ہیں۔ ورنہ گراٹ روڈ اور لیننگٹن روڈ پر تو ٹکٹ مل ہی جاتے ہیں۔

سینما دیکھ کر نکلتے ہیں تو پلنچ کا وقت ہو جاتا ہے۔ پیسے تو ٹکٹ اور ٹیکسی



میں گئے بھیل پوری اور بھجیوں پر ہی اکتفا کرنی پڑتی ہے۔

خدا جانے کلاس میں کیا ہوا کرتا ہے۔ زیادہ تر طالب علم تو سڑک پر کھڑی موٹروں کے گرد کھڑے گپیں مارا کرتے ہیں۔ دو چار اچک کر منڈیروں پر بیٹھ جاتے ہیں۔ زیادہ تر اچھے خوش حال خاندانوں کے بچے ہیں۔ جدید ترین فیشن کے بال اور لباس۔ کوئی غریب اور مفلس ملا نہیں۔ ایسوں کو یہاں داخل ہی نہیں ملتا۔ زیادہ تر انھیں ہی ملتا ہے جن کے باپ کا رسوخ چلتا ہے۔

یہ نوجوان کتنے ہشاش بشاش اور بے فکر نظر آتے ہیں۔ ایک بار داخلہ ہو جائے کتاب اور کاپیاں خرید لی جائیں بس پھر کچھ کرنے کی ضرورت نہیں۔ ان کتابوں میں علم کی دولت بھی پڑی ہے۔ جس کے پاس یہ خزانہ موجود ہو پھر اسے کیا فکر ہو سکتی ہے۔

سڑک پر گپیں مارتے جی اکتا جاتا ہے تو یا تو ڈیڑھ بجے کا شو بھی دیکھ لیتے ہیں وہ نہ ملا تو ساڑھے تین بجے کا تو ہاتھ سے نہیں جاسکتا۔ گھر پہنچنے میں دیر ہو گئی تو کہہ دیا آج ٹوٹریل تھا یا کوئی اور ہنگامہ تھا۔

ڈیڑی کو اپنے کام سے اتنی فرصت ہو تب تو کچھ پوچھ گچھ ہو۔ مٹی پنخ کے بعد اپنی ہیلیوں کے ساتھ خود فلم دیکھنے چلی جاتی ہیں۔ یا رمی کی بیٹھک ہوتی ہے بچے دیر سویرے بھی آئیں تو کچھ دھیان نہیں رہتا۔

معیت جب آتی ہے جب ششما ہی امتحان سر پر آ جاتا ہے۔ بھاگ دوڑ کر کے پھر میوٹر لگائے جانے ہیں۔ کتابیں جو ادھر ادھر دوستوں کے گھروں میں بھولے سے چھوڑ دی تھیں ڈھونڈ ہی جاتی ہیں یا ادھر ادھر سے مانگ کر کام چلایا جاتا ہے۔ بڑے زور شور سے پڑھائی شروع ہو جاتی ہے۔ چائے اور کافی پی پی کر رات کے بارہ بجے تک پڑھائی پھر صبح چار بجے کا الارم لگا کر جٹ جاتے ہیں۔ موش و حواس گم بڑی پابندی سے کلاس میں حاضر جلدی جلدی ان لوگوں سے نوٹ مانگے جاتے ہیں جو نوٹ لے سکے تھے۔



کچھ پلے نہیں پڑتا (KEY) کی مدد بھی کام نہیں آتی۔ سوائے نقل کے اور کوئی چارا نہیں نقل کرنے کے بہت سے طریقے ہیں۔ کچھ تو پاس بیٹھنے والے کام آجاتے ہیں پھر کچھ پرچوں پر لکھ کر بھی ساتھ لے جاتے ہیں۔ کچھ ایسے بھی سوراہیں جو پوری پوری کتا میں لے جاتے ہیں۔ ان وحشی لیسٹر کی اگر شامت آتی ہے تو دخل در معقولات کی سزا میں ٹھگ جاتا ہے جو سمجھتا ہے نہایت بے تکلفی سے اخبار بیٹھا دیکھتا رہتا ہے۔ اور بھی زیادہ عقلمند ہوتا ہے تو اشارے کٹائے سے مدد بھی کر دیتا ہے۔ وہ بھی جانتا ہے۔ کہ یہ یہاں علم حاصل کرنے نہیں آئے۔ ڈگریاں بے آئے ہیں۔ اس کی لکھی ہوئی (KEY) کو خرید ہی چکے ہیں۔ ان کے باپ بڑے ملنسار اور خوش مزاج ہیں۔ ان کی مائیں بڑی فیاض اور دوست نواز ہیں۔ دعوتوں میں خالص فارن لکر ہوتی ہے۔ ان میں سے اکثر کو وہ خود یا اس کے دوست ٹیوشن بھی دیتے ہیں۔

اسکول کے بچے تو ہیں نہیں۔ اب یہ کالج کے ذمہ دار اسٹوڈنٹ ہیں۔ ان پر کوئی سختی تو ہے نہیں۔ اسکولوں میں بڑی پابندی تھی۔ ٹھکانی بھی ہو جاتی تھی۔ کالج میں تو عیش ہیں۔ کوئی گھر میں بھی پوچھ گچھ نہیں کر سکتا۔ والدین جو پڑھا لکھا تھا بھول بھال چکے ہیں۔ یہ بھی خبر نہیں کالج کے کورس میں کیا پڑھایا جا رہا ہے۔ وہی ایک پروفز (PROSE) اور پوٹیری (POETRY) جو پچیس برس پہلے انگریزوں کے زمانے میں پڑھائی جاتی تھیں۔ ضرور ایک آدھ شیکسپیر کا ڈرامہ ہوگا۔ ریڈ ریڈنگ (Rapid Reading) میں اسٹیونسن (Stevenson) ہوگا۔ اگنا مکس کی کتاب ابھی چھپ کر ہی نہیں آئی۔ کئی سال سے چھپ رہی ہے۔ کتنی کتابیں بازار میں ملتی ہی نہیں مگر کورس میں ہیں۔ جرمن پڑھانے کے لیے کوئی استاد نہیں جڑتا۔ فلوراناؤٹین کے پاس ایک بوڑھی جرمن عورت نے ایک ٹیوشن کی کلاس کھول دی ہے جنہیں شوق ہو وہ وہاں جا کر پڑھ لیں۔

میرا فلیٹ جے ہند کالج کے عین سامنے ہے۔ میری بیٹی کے دوست کبھی پانی پینے



یاستانے آجاتے ہیں۔ بڑے زندہ دل اور چونچال بچے ہیں۔ پورے وقت فلمی رسالوں پر جٹے فلم پر بحث کیا کرتے ہیں۔ کئی لڑکے راجیش کھنہ جتندر امیتا بھ بچپن کے ہم شکل ہیں۔ عین ویسے ہی بال ویسی ہی بھرک دار قمیص اور ہیل بوٹم پینٹ اور لڑکیاں تو سبھی راکھی اور جیا بھادری ہیں۔ جو اُنے مگر جی اسی جے ہند کالج میں پڑھتا تھا۔ سادھنا بھی یہیں پڑھتی تھی اور اب یہ طلبہ بھی یہیں پڑھتے ہیں۔“

”تم اتنے فلم دیکھتے ہو تو پڑھتے کب ہو؟“ میں پوچھتی ہوں۔

”پڑھ لیتے ہیں“ وہ بڑے تکلف سے ٹال دیتے ہیں۔

”تمہارا دل نہیں لگتا پڑھنے میں۔“

”دل لگنے کی کیا بات ہے؟“ وہ ہنستے ہیں۔

”اٹ از سو بورنگ۔“

”ہماری کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔“

”ہم سے نوٹس نہیں لیے جاتے۔ سر نہ جانے کیا بتاتے ہیں کچھ پتے نہیں پڑتا۔“

”اور کتابیں؟“ میں پوچھتی ہوں۔

”بڑی ڈل ہیں۔“

”اور امتحان کیسے دیتے ہو؟“ میں کریدنا چاہتی ہوں۔

”ہم تو رٹ لیتے ہیں۔“

”نوٹس پڑھ لیتے ہیں۔“

”کی (KEY) میں بہت صاف سمجھ میں آتا ہے۔“

”اور نقل؟“ میں مذاق میں پوچھتی ہوں۔ سب ہنسنے لگتے ہیں۔ اپنے جرم کا اقبال نہیں

کرتے مگر اوروں کی چالاکیوں کے قصے سنانے لگتے ہیں۔ کون کیسے پاس ہوتا ہے میں

ان بچوں کی ہوشیاری اور دیدہ دلیری پر دنگ رہ جاتی ہوں ایک بڑا ہی ہوشیار لڑکا



ہے وہ اپنے پرچے کے ساتھ اپنے دوست کا پرچہ بھی کرتا ہے۔ ایک سوال کے پچیس روپے لیتا ہے۔

”تمہیں علم حاصل کرنے کا شوق نہیں“ میں پرانا پٹا ہوا جملہ دہرائی ہوں۔  
”کیا فائدہ“

میں لا جواب ہو جاتی ہوں۔ وہ تشریح کرتے ہیں۔  
”علم سے کیا حاصل“

”تاکہ دوسروں کو دے سکے۔ میں دوسرا گھسا ہوا جملہ استعمال کرتی ہوں۔  
ہمیں۔ ٹیچر تو مر کے بھی نہیں بننا۔

کورس کی کتابیں تو جلا دینے کو جی چاہتا ہے۔ پڑھنے کے بعد پڑھانے کے خیال سے  
ہمارے رونگٹے کھڑے ہوتے ہیں۔

”تو بس ڈگری چاہیے۔“

”ہاں جواب کے لیے ڈگری کی ضرورت پڑتی ہے۔  
”علم کی نہیں۔“

”تمہیں بس ڈگری دکھانے کے لیے باقی اصل کام تو رسوخ اور سفارش سے بنتا ہے۔“  
”یہ بھی ٹھیک کہتے ہو۔“ میں قائل ہو جاتی ہوں۔

”انٹرویو انٹکسٹ میں ہوتا ہے۔ ہم کو نوینٹ کے پڑھے ہوئے ہیں۔ اس لیے ہمیں  
جواب دینے میں کیا مشکل ہوگی۔ بس فٹاک فٹاک انٹکسٹ بولنے والے کا رعب پڑ جاتا ہے۔“  
”اگر ہندی میں انٹرویو ہونے لگے تو۔“

”تو ہماری چھٹی۔ ہماری مادری زبان ہندی نہیں۔“

”پھر۔“

”گجراتی۔“



”سندھی“

”مرہٹی“

”تامل“

”پنجابی“

اکھنوں نے چودہ زبانیں گنا دیں۔

”مگر ہمیں اپنی مادری زبان بھی نہیں آتی“

”کیوں“

”جب کانوینٹ میں نام لکھوایا گیا تو سسٹر نے کہا کہ بچے سے گھر پر صرف انگریزی بولی

جائے۔ تب سے ممتی ڈیڈی انگریز ہی بولتے رہے۔ بس مادری زبان انگریز ہی ہے۔“

”مگر ہندی تو تمہیں سیکھنی چاہیے۔“ میں نے رائے دی۔ ”کیونکہ وہ سرکاری زبان

ہے۔“

”اور مراٹھی صوبہ کی زبان ہے اس لیے سیکھنی چاہیے۔“

”تین زبانیں کون سیکھے۔“

”مجھے تو جرمن بھی پڑھنا پڑتی ہے۔“

”میں نے فرینچ لی ہے۔“

میرا سر چکرانے لگا۔ اُن یہ بچے اتنی مختلف زبانیں پڑھتے ہیں جن کی لپی میں اتنا فرق

سے دنیا کے کسی ملک میں اتنی زبانیں سیکھنا ضروری نہیں۔ انگریز بس انگریزی پڑھ کر دنیا کا

علم حاصل کر لیتا ہے۔ چینی چینی زبان میں جاپان والے جاپانی زبان میں اور روسی اپنی زبان

میں علم حاصل کرتے ہیں۔

مگر ہندوستان کے پروگرام میں مقصد علم حاصل کرنا ہے ہی نہیں۔ بس ڈگری کے

بعد نوکری یہی مقصد زندگی ہے۔ اونچا طبقہ انگریزی پورے انہماک سے پڑھتا ہے کہ سارے



ملک کا کاروبار اسی زبان کے ذریعے ہوتا ہے۔ اگر کوئی احمق اپنی مادری زبان میں علم حاصل کرنے کی کوشش کرے تو بن موت مارا جائے۔ پھر یہ کم بخت سرکاری زبان بھی بس ڈھکوسلا ہے۔ کام بالکل نہیں آتی۔ انگریزوں پر ناحق ہی الزام ہے کہ انھوں نے انگریزی ہماری جان پر لاد دی پچیس برس سے ہم خود اسے لادے ہوئے ہیں۔ انگریز جب یہاں آیا تھا تو کس تیزی سے انگریزی زبان نے فارسی اور اردو کا خاتمہ کر دیا تھا۔ میرا مطلب ہے سرکاری دفاتروں میں انگریزی چالو کر دی تھی۔

زبان کے بعد پھر تعلیم کا سوال اٹھا۔ بڑی بحث کے بعد طلبہ نے قائل کر دیا کہ علم کسی شعبہ میں کام نہیں آتا۔ بھلا دفتر میں ٹیکسپیر اور ملٹن کس کام آتے ہیں۔ زندگی میں زیادہ تر کام تنگدلیوں کے بل بوتے پر ہوتے ہیں۔ آج کل کے بچے بڑے صاف گو ہوتے ہیں۔ بڑی سادگی سے بتا دیتے ہیں کہ ان کے پاپا کس طرح کالا دھندا نہایت ایمانداری سے کرتے ہیں۔ کس طرح سمگلنگ کے سامان کی نکاسی کرتے ہیں۔ حشیش اور مرجوانہ کے بیوپار میں کتنا شاندار منافع ہے۔ پکڑے جانے کا کوئی سوال نہیں۔ دو فیصدی پکڑا بھی جائے تو بھی منافع ہے۔ بس دکھاوے کو پکڑ لیا جاتا ہے۔ کروڑوں کا مال صاف نکل جاتا ہے۔ یہ نوجوان کتابوں میں کیا لکھا ہے کیوں جانیں جب وہ یہ جانتے ہیں کہ ایک کے ہزار کن تھکنڈوں سے بنائے جاتے ہیں۔ علاوہ کیسے کھلا پلا کر کام بنایا جاتا ہے۔ صرف احمق ہی کتابوں کے جھیلے میں پرڈ کر بھوکے مرتے ہیں۔ ہوشیار لوگ نقل کر کے پاس ہو جاتے ہیں کہ ان ڈگریوں سے رعب پڑتا ہے۔ آڑے وقت میں کام آتی ہیں۔ ویسے دادا پر دادا بغیر ڈگریوں کے لکھتی ہو جاتے تھے۔

”ہمارے دادا کو دستخط بھی کرنا نہیں آتے تھے۔ انگوٹھا مار دیتے تھے۔“

لڑکیاں بھی پڑھائی میں آنکھیں پھوڑنا حماقت سمجھتی ہیں۔ ماڈلنگ زیادہ دلچسپ اور منافع بخش ہے۔ فلم میں جانے کا موقع بھی رہتا ہے۔ ویسے عشق وقت گزاری کے لیے



کیا جاسکتا ہے۔ اور کرنا ہی پڑتا ہے۔ مگر شادی بڑے غور و خوض کے بعد والدین کی رائے سی ہی کرنا چاہیے۔ وہ بھی تنگدلی آسامی سے۔ شادی ضرور کرنا چاہیے کہ ہر فلمی ہیروئن سوائے شادی کے فلم میں اور کچھ نہیں کرتی۔ بس ایک ڈگری مل جائے تو کام بن جائے گا۔ ویسے گھر میں دولہا کے انتظار میں بیٹھنے کے بجائے وقت گزاری کے لیے کالج ہی رہ جاتا ہے۔ جس وقت بھی لڑکا مل جاتا ہے۔ والدین تعلیم چھڑا کر بیاہ کر دیتے ہیں۔ یہ کالج کی تعلیم بھی ڈھکوسلا ہے۔ صرف بد صورت غریب اور گھیکھلی لڑکیاں پڑھ کر استانیاں بنتی ہیں۔ امیر لڑکی اور بھنے پہنے کا سلیقہ حاصل کر کے فٹافٹ انگریزی بولتی ہو شادی ہو جاتی ہے۔ اچھا تنگڑا جہیز ہو تو لڑکوں کی کمی نہیں۔

رہیں غریب لڑکیاں جن کے پاس صورت ہو وہ کہیں ہاتھ مار لیتی ہیں۔ جو اس دولت سے محروم ہیں وہ بھی پڑھائی سے کتراتے ہیں۔ پڑھ کر بیچر بن گئیں یا کلر کی ہاتھ آئی۔ سب بے کار اس سے تو کال گرل زیادہ کمالیتی ہے۔ صورت کی ضرورت نہیں اچھا جسم ہو تو کام بن جاتا ہے۔ نئے نئے ہوٹل کھل رہے ہیں۔ تھوڑا سا منگنا آجائے تو اسٹریٹ میز بھی کافی اچھی آمدنی کا ذریعہ ہے۔ ہیئر ڈریسنگ میں بھی بہت فائدہ ہے۔ آج کل عورتوں کو بال بنوانے کا خاصہ جنون ہے۔

مگر ہر جگہ ڈگری کی قیمت چلتی ہے۔ کیا ہی اچھا ہو جو یہ کالج سنیما گھروں میں تبدیل کر دے جائیں ہوٹل بنادے جائیں ریسٹوران میں ڈھال دے جائیں اور ڈگریوں کے لیے ایک ملک بوتھ (دودھ کی دکان) جیسے ڈبے لگا دے جائیں جہاں فٹافٹ بڑی بڑی فیسیں لے کر ڈگریاں دیدی جائیں۔ جیسے جھوٹے پرمٹ اور لائسنس ملتے ہیں۔ اس میں تو سرکار کا زرا فائدہ ہے۔ خرچ کم اور منافع زیادہ۔ اتنا بڑا اسٹاف پالنا یونیورسٹیوں کے چانسلر اور وائس چانسلروں کے خرچے پروفیسروں کی مصیبت۔ نہ ان کی کوئی ضرورت نہ کوئی ان کی عزت کرتا ہے۔ سب سفارشوں اور رشوت سے خریدے جاسکتے ہیں۔ اکثر فوں دکھاتے



ہیں تو اٹھا کر پیٹ دے جاتے ہیں۔ میں خاموش ان طلباء کو دیکھتی ہوں۔ وہ بڑے ذہین ہیں۔ بڑے شریف اور مہذب ہیں۔ زندگی کی قدریں کچھ ایسے توڑ موڑ کر ان کے سامنے پیش ہوئی ہیں کہ ان کا یقین بھی مسخ ہو گیا ہے۔ ابھی ایسے طلباء کی تعداد زیادہ نہیں کیونکہ ایسا طبقہ ابھی محدود ہے۔ مگر یہ وہ مختصر سا طبقہ ہے جو آئندہ چل کر ملک کی باگ ڈور سنبھالے گا۔ یہ انگریزی داں امیر طبقہ ہے جو الیکشن پر قابو پائے گا اور اس ملک کے سیاہ و سفید کا مالک بن جائے گا۔ ان میں سے کوئی راک فیلر بن جائے گا کوئی فوٹو کوئی ٹیکن کاروپ دھارے گا۔ ملک سے باہر اس کا رسوخ نہ ہوگا۔ اس لیے ہندوستان کا ہی کوریا اور ویت نام بنائے گا۔ یہ مٹھی بھر چنے بھاڑ پھوڑیں گے۔ یا کچھ ہو جائے گا۔ یا بھاڑ نہیں بھون کر رکھ دے گا۔



## میمینہ

”ممی تو مجھے آنے ہی نہیں دے رہی تھیں ...“ لڑکی نے کہا اور گردن نکال کر باہر دیکھنے لگی۔ اس وقت اس کے ذہن میں کوئی چیز نہیں تھی۔ نہ کوئی ڈرنہ خوف جس آدمی کے ساتھ وہ جا رہی تھی اسے اس پر اعتماد تھا۔ آج نہیں تو کل جو کچھ اس کے پاس ہے اس آدمی کا ہو جائے گا۔ پھر مجھے کیا فکر۔ اپنی چیز کو وہ آپ سنبھالے۔

دودھیارنگ کی فیٹ تیزی سے بھاگی جا رہی تھی۔ ہوا کے تیز جھونکے۔ اُس کے سنہرے باب کٹے ہوئے بالوں کو دھنکے چلے جا رہے تھے۔ وہ باہر کھیتوں کی ہریالی میں کھوئی رہی۔ جہاں صبح زندگی جلوہ آرائیوں میں یوں مصروف تھی کہ دُور دُور تک روشنی پھیل گئی تھی ”روشنی اور تازگی“ حسن اور نغمگی ”رنگ اور ترنگ“ خواب ناک سچائیوں کی نقاب نہ جانے کہاں کھو گئی تھی ”اور اب جو تھا کھرا تھا“ سچا تھا اور خوبصورت تھا۔

دفعتاً سامنے ایک چھوٹا سا سفید سفید میمنہ دوڑتا ہوا گاڑی کے سامنے آگیا۔ نوجوان نے بے حد پھرتی اور تیزی سے اسٹرنگ کو کاٹا۔ پیٹے ترچھے ہوئے اور میمنہ کو چھوتی ہوئی گاڑی ایک طرف کو کھڑی ہو گئی۔ لڑکی کے منہ سے چیخ نکل گئی۔

سڑک پر گرا ہوا میمنہ اٹھا اور لنگڑاتا ہوا نیچے کھیتوں میں اتر گیا۔ لڑکی نے اور خود اس



نوجوان نے اطمینان کا سانس لیا۔ بچ گیا۔

”ہاں“ بال بال بچا ...“

گٹری اسٹارٹ ہوئی۔ سامنے دور تک دوڑتی ہوئی لمبی سڑک پر نظریں جمائے  
جمائے نوجوان نے ذرا پلٹ کر لڑکی کی طرف دیکھا اور مسکرا پڑا۔ اس کا ہاتھ اسپرنگ وھیل پر  
سنختی سے جما ہوا تھا۔ ایک دورا ہوا آیا۔ بھاگتی ہوئی فیٹ کو اس نے ہلکے سے بریک دیا اور اتر کر  
جانے والی سڑک پر گٹری کو ڈال دیا۔

”ممتی اکیلے کیوں آنے نہیں دے رہی تھیں ...“؟

پتہ نہیں کیوں ... شاید انھیں ڈر ہو کہ تم مجھے بھگا کر نہ لے جاؤ۔ لڑکی بیباک  
ہنسی۔ کچھ عجیب سی دھلی دھلائی سی ہنسی۔ جواب میں نوجوان بھی ہنسا جو پچھلے سترہ دنوں سے  
مٹکیتر کی حیثیت سے اس کی زندگی میں داخل ہوا تھا۔ لڑکی کی بات سن کر وہ ہنسا ضرور لیکن  
اس سلسلے میں کچھ کہنے کے بجائے اس نے ایک الگ بات کہی۔

”رما تم ہنستی ہو تو ایسا محسوس ہوتا ہے ...“

”کیسا محسوس ہوتا ہے“ اس نے پلٹ کر نوجوان کی طرف دیکھا اور مسکرا پڑی اب ہونے  
لگے رومانٹک ذرا میں۔“؟

”نہیں یہ بات نہیں ہے“ نوجوان نے ایک نظر لڑکی کی طرف ڈالی اور پھر سڑک کو  
دیکھنے لگا ”سچ کہہ رہا ہوں تم ہنستی ہو تو ...“ لگتا ہے کہیں کوئی پرندہ، کوئی کبوتر پھر پھڑپھڑا  
رہا ہے ...“!

”کبوتر نہیں جناب فرشتہ کہئے فرشتہ“ لڑکی نے قطع کلام کرتے ہوئے ذرا اتر کر  
کہا ”جناب آپ نے میرا رول دیکھا ہے ڈرامے میں“ وہی فرشتہ ہوں ... لیکن آپ۔  
”میں۔“

وہ لڑکی پھر کھلکھلا کر ہنسی۔ ”آپ شیطان بنے تھے نا ...“



اتفاق سے اسے ڈرامے میں حصہ لینا پڑا تھا۔ ڈرامے سے اس کی دلچسپی صرف کالج کے دنوں تک تھی، اب یہ شوق کہاں وہ ہر روز لڑکی کو رہرہل کرانے کلب لے جایا کرتا تھا۔ کل رات ڈرامہ ہونے والا تھا اور کل ہی لڑکا نہیں آسکا تھا جس کا ایک خاص رول تھا سارے لوگ پریشان تھے۔

لڑکی کی ہیلیاں بدحواس سی مری جارہی تھیں۔ تب اس نے اپنے آپ کو اس رول کے لیے پیش کر دیا۔ لڑکی اور اس کے تمام دوستوں کو بے حد حیرت ہوئی لیکن تین چار گھنٹے اپنا رول اور مکالمہ یاد کرنے کے بعد جب وہ اسٹیج پر اُترا تو سب دنگ رہ گئے۔

”لیکن کمال کر دیا آپ نے، ایسی اداکاری ایک دم سے جنوین ہوتی ...“

واقعی اداکاری ایسی غضب کی ہوئی تھی کہ لوگ دنگ رہ گئے تھے۔ ایک وحشی شیطان جب سنہرے بالوں والے فرشتے کی طرف جھپٹا تو تماشائیوں کی سانس اکھڑنے لگی۔ ایک بار تو وہ لڑکی بھی یوں ڈر گئی کہ اس کا دل دھڑک اُٹھا۔

”اچھا تو بتائیے تو کتنے دن ہوئے آپ کو یہ سب چھوٹے ہوئے ...“ لڑکی ریشمی اسکارف ڈھیلا کرتے ہوئے بولی۔

سوال معمولی تھا بے حد معمولی۔ لڑکی نے تو ڈراموں میں حصہ لینے والی بات پوچھی تھی لیکن لڑکی کی یہ بات سن کر نوجوان کا دل دھڑک اُٹھا۔ ... اس کا پاؤں سختی سے ایکسلیٹر پر پڑا ایک گکاری کی رفتار تیز سے تیز تر ہو گئی۔ اس کے ہاتھ شدت سے اسٹیزنگ کو پکڑے ہوئے تھے۔ تیزی سے فیٹ سائیڈ کے دونوں پہیوں پر گھسٹی ہوئی کچھ دور تک چلی، پھر اچانک سیدھی ہو گئی۔ اس کی رفتار بھی کم پڑ گئی۔

”ارے باپ ارے ... افوہ، کیا دشت میں چلاتے ہو بھائی ...“ ابھی

کچھ ہو جاتا تو۔“

کچھ نہیں رہا، کچھ نہیں ہوتا“ اس نے گھبراہٹ چھپانے کی کوشش کی۔ اور میرے



ہوتے ہوئے تمہیں کچھ ہو بھی کیسے سکتا ہے۔“

لڑکی پر کئی بوتلوں کا نشہ چھا گیا۔ اس نے پلٹ کر نوجوان کی طرف پیار سے دیکھا،  
سالوے چہرے پر ہلکی سرخی بکھری ہوئی تھی۔

اس نے پیار بھرے جذبات میں ڈوبے ہوئے لہجے میں پوچھا۔

”اگر کچھ ہو جاتا تو ...“

”لیجئے اب آپ ہونے لگیں رومانٹک ...!“

پھر دونوں زور زور سے ہنسنے لگے۔

باہر صبح کاذب بکھر گئی تھی۔

کہاں سے یہ آدمی آیا، اور کب اس کی زندگی میں چپکے سے داخل ہو گیا۔ جب آدھی رات کو  
چاندنی تالاب میں دبے قدموں اتر آئی ہے اور سارے تالاب اس کے اندر اور باہر کو جگمگا  
دیتی ہے۔ ایسا ہی کچھ محسوس ہوا۔ اس نے بند آنکھوں سے دیکھا۔ سامنے کون تھا ... کوئی  
ہوگا ... اس کے چہرے پر گرم گرم ہی بھاپ پڑی۔ اس نے آنکھیں کھول دیں۔

”ارے باپ“ اس کے منہ سے بے اختیار نکل گیا۔ جلدی سے اس نے چہرہ دوسری طرف  
کر لیا۔ وہ نوجوان ہنس پڑا۔ ذرا دیر۔ پانچ سکنڈ اور آنکھیں بند رہیں تو ... بس  
”چپ ...“ لڑکی ہنسی ”جان سے مار دوں گی ... ہاں“

نوجوان نے اسے پیار بھری نظروں سے دیکھا اور مسکرا پڑا۔ ۲۵ دن ہو گئے اس شہر  
میں آئے ہوئے کیسے وہ اپنی ماں کے اصرار پر لڑکی دیکھنے چلا آیا تھا۔ بڑی بے دلی سے۔  
وہ جانتا تھا۔ ہوگی کوئی سونے چاندی میں مڑھی ہوئی ہر وقت سنگھار پٹار میں مصروف رہنے  
والی لڑکی۔ لیکن لڑکی دیکھی تو عجیب سا لگا۔ پہلے وہ سمجھا کوئی اور ہوگی۔ رما کی چھوٹی بہن۔  
جب اس نے پوچھا کہ ”مئی“ رما کیا یہاں نہیں ہے۔

”ارے نہیں بھئی“ میں ہی رہتا ہوں ...“ اور وہ ہنستی ہوئی مئی پر لڑ گئی تھی۔ اسے



عجیب لگا۔ اتنی چھوٹی سی بچی سی ایسی معصوم سی لڑکی کو کیا کرے گا۔ شادی کے لیے تو بھرپور عورت چاہئے، دانا سمجھدار۔ جو اس کے جذبات کو اس کی ضرورتوں کو سمجھ سکے یہ لڑکی ... تو ... وہ دوسرے ہی دن چلا جانا چاہتا تھا کہ رمانے اسے رہرہل میں چلنے کے لیے کہا۔

ہم لوگ بہار کے قحط زدوں کے لیے ایک ناکم کھیل رہے ہیں۔ چلئے میسری دوست کے یہاں رہرہل پر وہاں آپ کو بہت اچھے اچھے لوگوں سے ملاؤں گی، رمل کے اصرار میں کچھ ایسی بچوں کی سی معصومیت تھی کہ وہ انکار نہ کر سکا۔

اور یوں وہ رُک گیا۔ ایک سے دو، دو سے پچیس دن ہو گئے۔ رفتہ رفتہ رمانے سے پسند آنے لگی۔ پھر یوں ہوا کہ رما کی باتیں، رما کی ہنسی، چال ڈھال، اٹھنا بیٹھنا سب اسے اچھا لگنے لگا۔

اور رما، رما تو کچھ نہیں جانتی تھی۔ اسے تو جیسے ہی معلوم ہوا کہ یہ مرد جو اس کے ملنے کھڑا ہے وہ اس کا منگیترا ہے، اور اس سے ملنے آیا ہے وہ اسے اپنا سا لگنے لگا۔ جانے لگے کیا ہو، شادی ہوگی بھی یا نہیں۔ ہوگی تو نبھے گی یا نہیں اتنا سوچنے کی اسے فرصت تھی نہ ضرورت۔ بس ٹھیک ہے سب ٹھیک ہے کوئی تکلیف نہیں، کوئی بناوٹ نہیں۔ وہ دوسرے ہی دن سے یوں پیش آنے لگے جیسے اس کی پرانی جان پہچان ہے۔

دو ہی دن کے اندر وہ مہمان جو اس کو دیکھنے آیا تھا اس سے رمایوں گھل مل گئی جیسے کوئی خاص بات ہی نہ ہو گویا وہ اس سے برسوں سے واقف ہو۔ گھر میں اس کی بوڑھی ماں تھی جو شوہر کے مرنے کے بعد یا چولھے چوکی میں پھنسی رستی یا پھر اپنے کمرے میں چپ چاپ بیٹی مرحوم شوہر کی تصویر کو گھورا کرتی۔ چھوٹا بھائی یا تو باہر میدان میں گیند کھیلتا رہتا یا پھر اسکول میں ہوتا۔ ایسی حالت میں رما ہی اپنے مہمان کی دیکھ بھال کرتی۔ وہ بڑی لاپرواہی سے صبح سویرے چائے کی ٹرے لیے مہمان کے کمرے میں بغیر دستک دئے بے جھجک گھس جاتی اسے جھکاتی چلے کی پیالی پکڑاتی اور جلدی سے غسل خانے میں جانے کے لیے کہہ کر باہر چلی جاتی۔



وہ نوجوان خاموشی سے لیکن گہری نظروں سے دیکھتا رہتا۔ یہ کیسی لڑکی ہے۔ ذرا جھجک نہیں، ذرا خوف نہیں۔ یوں رات دن دوپہر اکیلے میں اس کے کمرے میں آجاتی ہے، ہنستی ہے، بولتی ہے۔ کچھ محسوس نہیں کرتی کہ زندگی کبھی کبھی کھسوٹ لیتی ہے۔ کوئی گرم ہوا کا جھونکا اس کو چھو کر چلا جائے تو...؟

لیکن گرم ہوا کا جھونکا کہیں نہیں ہوتا۔ صرف ٹھنڈک ہی ٹھنڈک ہوتی، چھاؤں ہی چھاؤں، چاندی ہی چاندی مجھے خود تعجب تھا۔

دیکھئے جب ہماری شادی ہو جائے گی۔ اور آپ یوں اتنی دیر تک سوتے رہئے گا تو جانتے ہیں میں کیا کروں گی۔

کیا کروں گی۔ وہ پیار سے اس کی طرف دیکھتا۔

”ماروں گی آپ کو ایک تھپڑ...“

”ارے اچھا چلو ابھی ممتی کو کہتا ہوں...“

”چلئے“ اور وہ اس سے پہلے ہی ممتی کو کہہ دیتی ”ممتی میں ان کے ساتھ کیسے رہنے سکوں گی۔“

”ممتی تعجب سے اور غصہ سے اس کی طرف دیکھتی ”کیا بک رہی ہو رہا...“

”بہنچائی ماں یہ کہتے ہیں کہ تم جس دن دیر سے سو کر اٹھو گی تو خوب پیٹوں گا...“ ایسے

آدمی سے...“

”ممتی نور سے ہنس دیتی ”ٹھیک ہی کہتا ہے میرا بیٹا...“ پٹے بغیر تو ڈھنگ سے

کبھی نہیں رہے گی۔ وہ نوجوان بھی ہنس دیتا، رما کو ذرا چھڑنے کے لیے کہہ اٹھتا...“ نہیں

ممتی یہ خود کہتی ہے کہ...“

رما تڑپ کر اٹھتی اور اپنا ہاتھ اس کے منہ پر رکھ دیتی...“ ”ارے ارے“ کیا

آپس کی سب باتیں ممتی سے کہہ دو گے۔

نہیں فقط پٹنے والی بات...“



”اب بس کر دیجی ... .. رما اٹھ کھڑی ہوئی اور جلدی سے بات موڑنے کی کوشش کی۔“ اچھا بھئی شادی کے بعد پیٹ لیجئے گا۔  
دفتاً گاڑی رک گئی۔

”تم سے ایک بات پوچھنی ہے۔ اس نے ذرا سنجیدہ ہو کر کہا۔  
”لو یہ بھی کوئی پوچھنے کی جگہ ہے“ اس نے ساتھ نظر آنے والے گاؤں کی طرف دیکھا۔  
جہاں صبح کی پہلی دھوپ اور گھروں سے اُٹھنے والا دھواں آپس میں غلط ملط ہو رہے تھے۔  
سارا گاؤں کہانیوں کی طرح عجیب اور پراسرار معلوم ہو رہا تھا۔ وہ ذرا دیر کے لیے اس کو بھول گئی اور باہر کی پراسرار دنیا کی خوبصورتیوں میں بہہ گئی۔  
”رما سچ سچ بتاؤ“ ابھی ابھی جواب دو۔“ نوجوان نے سگریٹ نکالا اور دیا سلائی دکھادی۔

”مگر کیا بھئی ... .. رما باہر کی طلسمی صبح کے ماحول سے لوٹ آئی اور نوجوان کی طرف مسکراتے ہوئے یوں دیکھا کہ وہ اپنا سوال بھی بھول گیا۔  
”یہی یہی کہ تم مجھے پسند کرتی ہونا۔  
”ارے تو اس نے اپنی پیشانی پر ہاتھ مار لیا۔“ کھودا پہاڑ اور نیکی چوسیا بھی نہیں میں نے سوچا جلنے کیا کہنا ہے، اسے، جواب یہ ہے کہ ... .. نہیں صاحب بالکل نہیں ... ..  
”سچ“ نوجوان جانتا تھا کہ وہ لڑکی سنجیدہ نہیں ہے۔ پھر بھی ذرا تشویش ہوئی۔ وہ سمجھ نہ سکا۔  
”بالکل سچ۔“

”پھر مجھ سے شادی کیوں کرنا چاہتی ہو۔ بھلا۔“  
”اب چلونا بھئی ... .. تم بھی عجیب سے شکی آدمی ہو۔ ایک دم سے بدحوہ ہو جیسے۔“  
”تم رما جب تک میری اس بات کا جواب نہیں دو گی تب تک گاڑی ایک اینچ آگے نہیں بڑھے گی۔“

”اچھی مصیبت ہے ... .. بچوں کی طرح ضد کرتے ہو ... ..“ رما ذرا سی چڑھ گئی لیکن



ساتھ ہی سنس بھی پڑی۔

”ارے بھئی شادی اس لیے کرنا چاہتی ہوں کہ تم بے حد دولت مند جو ہو ... .. تمہیں پتہ ہے آج کل یورپ میں لڑکیاں ڈھونڈ ڈھونڈ کر ایسے مردوں سے شادی رچاتی ہیں جن کے پاس پیسے بہت اور عقل کم بہت کم ہوتی ہے۔ تاکہ بیوقوف شوہر کی دولت اور اپنے حسن کے غیر مردوں کو زیادہ سے زیادہ رجھا سکیں۔

”نوجوان کھلکھلا کر سنس پڑا اور گاڑی اسٹارٹ کر دی۔

”لیکن ذرا دیر بعد لڑکی نے پلٹ کر اس کی طرف دیکھا۔ وہ خاصا سنجیدہ ہو رہا تھا۔ اسے اپنے اس مذاق کے رد عمل کی توقع نہ تھی لیکن جب اس کے چہرے پر عجیب سا رنگ دیکھا تو دفعتاً اسے بڑا مزا آیا۔ وہ چور نظروں سے اس کی طرف دیکھ لیتی اور اندر ہی اندر سنس پڑتی۔

”گاڑی اپنی رفتار سے ہموار سڑک پر چلی جا رہی تھی۔ دورویہ درختوں کی قطاریں تیزی سے سر جھکائے اُلٹے قدموں بھاگی جا رہی تھی۔ رونا کو ایک عجیب لطف آ رہا تھا اُس نے زندگی میں کبھی کسی ایسے آدمی کے ساتھ سفر نہیں کیا تھا جس سے اس کا کوئی رشتہ بھی نہ ہو اور اجنبیت کے باوجود بھرپور اعتماد بھی ہو۔ یہی وجہ ہے کہ آج وہ پہلی بار کسی مرد سے اتنا کھل کر مذاق بھی کر رہی ہے۔

”لیکن نوجوان پر اس کا اچھا اثر نہ پڑا۔ اسے کچھ عجیب سی بے چینی محسوس ہو رہی تھی۔

ذرا دیر بعد اس نے اپنے آپ کو جھٹک دیا اور خود کو ہلکا کر لیا۔

”مذاق“ مذاق تھا۔ ایک نوخیز سی کمزور سی لڑکی پہلو میں بیٹھی تھی اور بڑی بے فکری سے بیٹھی تھی، اسے کسی بات کا خوف جھجک بھی نہیں۔

”تو آپ بھی میرے پیسوں سے عاشقوں کو رجھایا کریں گی۔ کیوں؟“

”ضرور۔“

”کتنے عاشق ہیں آپ کے“



” فی الحال تو ایک ہی ہے ... دیے ... ” بہت دیر سے ضبط کی ہوئی ہنسی اس کے اختیار سے باہر ہو گئی اور وہ کھلکھلا پڑی۔

” پھر وہی پروں کی پھڑپھڑاہٹ ... ”

لیکن وہ کچھ اور سوچ رہا تھا۔ عجیب بات ہے۔ اس کی زندگی میں کتنی لڑکیاں آئیں۔ راتوں کو آباد کیا اور چلی گئیں۔ جسم ہی جسم، جو خوشی سے تیار نہ ہوئی اس نے پیسوں کے آگے سر جھکا دیا اور جسے پیسہ بھی نہ جھکا سکا وہ اس کے مضبوط بازوؤں میں تڑپ کر رہ گئی۔ جوانی کی پندرہ برس کی طویل مدت میں رنگ و بو کی طرح کتنی ہی حسین راتیں آئیں اور اس کے ایوان کو مہکا کر چلی گئیں۔ کتنے ہی خوبصورت جسم جلے پیچھے اور اس کی آنکھوں کے سامنے راکھ کی مانند بے رنگ اور پھیکے ہو گئے۔

مگر یہ لڑکی ...

لیکن اس سے پہلے ایک لڑکی اس کی زندگی میں اور آئی تھی۔ سنبل وہ بھی ایسی ہی تھی اسے یاد آیا۔ وہ بے حد نازک، بے حد خوبصورت، بے حد محبت کرنے والی، اس کی باتوں میں اس کے انداز میں اس کی گفتگو میں جانے کیا چیز تھی کہ وہ ہمیشہ اسے اُلجھائے رہی۔ اس کی نگاہوں کو آگے بڑھنے ہی نہیں دیا۔ جانے کیا چیز تھی جو سنبل کے جسم کی حفاظت کرتی رہی تھی اس کی اداؤں میں عجیب جادو تھا جس کے باعث ہر وقت کہہ اس پر چھپا یا رہتا۔ احساسات میں ٹھنڈی آنچ سی سلگتی رہی۔ اس کا وجود موم کے ٹکڑے کی طرح ذرا نرم سا ایک نرمستی کے عالم میں سنوڑتا رہتا۔ کہار کی کچی مٹی کی طرح سنبل کی آواز اس کے سارے وجود کو آہستہ آہستہ الگ الگ شکل دیتی رہتی۔ جدھر چاہتی اس کا رخ موڑ دیتی۔

کبھی کبھی جب وہ اکیلا ہوتا، بہت سوچتا ایسا کیوں ہوتا ہے۔ اس ذرا سی لڑکی میں کیا چیز ہے جو اس کے سارے جذبات پر سخت پہرے دار کی طرح چوکس رہتی۔

زندگی کے گہرے رنگوں میں ہر جگہ سنبل کا اپنا رنگ بڑا شوخ، بڑا واضح تھا اور وہ رنگوں



کے شور میں کمزور اور مجبور آواز کی طرح گم ہو جاتا۔

ہزار خواہش ہونے کے باوجود وہ سنبل کے سامنے کچھ سوچ نہیں سکتا۔ اور تب وہ سوچتا کہ سنبل سے کوئی رشتہ ضرور ہے۔ ایسا جو بے حد مقدس ہے۔ ایسا جو بے حد پاکیزہ ہے۔ یقین سے دور وہاں بھی جہاں اندھیرا ایک چراغ کی طرح روشن رہتا ہے۔ وہ اپنے آپ کو سرب زانو پاتا اور خاموشی سے اس پاس تکھا رہتا جیسے اس کے سوچنے کی سمجھنے کی کچھ کرنے کی ساری طاقت سلب ہو گئی ہو۔

اس نے بڑے سے دہجے کے باہر کھلے آسمان کی نیلاہٹوں میں کالے کالے بادلوں کو ایک دوسرے کے تعاقب میں بھاگتے ہوئے دیکھا، دوڑتے ہوئے آگے پیچھے ایک خاص فاصلہ بناتے ہوئے وہ دونوں بھاگے جا رہے تھے کہ اس نے دیکھا دفعتاً تعاقب کرنے والے سفید بادل نے اگلے کو جالیا۔۔۔ پھر دونوں ایک دوسرے میں مدغم ہو گئے۔

اس نے آنکھیں بند کر لیں کتنے برس ہو گئے وہ سنبل کو اپنی زندگی کا رفیق بنانا چاہتا تھا۔ زندگی کی ساری سیاہیاں اس کے قدموں میں بکھیر دینا چاہتا تھا۔

اور چاہتا تھا، اور چاہتا تھا۔۔۔

لیکن یہ سب نہیں ہوا اور جو کچھ ہوا وہ اسے یاد بھی نہیں کرنا چاہتا۔ سنبل کیسی گہری اور تہہ دار شخصیت کی مالک تھی۔ اس کے سارے خواب ٹوٹ گئے کرچی کرچی ہو کر اس کے آنگن میں بکھر گئے۔ وہ ایک معمولی دربان کے ہاتھوں میں موم کی گڑیا کی طرح۔۔۔

بہت دیر تک مہینوں وہ دیکھتا رہا۔ سوچتا رہا۔ سوچتا رہا۔ پھر ایک دن اس کے لبوں پر زہر خند ابھرا اور اس دن اس نے جھاڑو لے کر ان ساری کرچیوں کو بٹور کر باہر کسی تاریک گڑھے میں پھینک دیا۔

لڑکیاں سب ایک سی ہوتی ہیں۔ سب ایک سی صرف اوپر سے ملتے معلوم ہوتا ہے جو ذرا سی آپنچ سے اتر جاتا ہے۔۔۔



کیا سوچ رہے ہو۔۔۔” بہت دیر تک خاموشی دیکھ کر لڑکی نے پوچھا۔  
 گاڑی اب سڑک کے ڈھلان میں تیزی سے بھاگتی جا رہی تھی۔ اس نے رفتار کو کنٹرول  
 میں کرنے کے لیے ہلکے سے بریک پر دباؤ ڈالا۔ گاڑی کی رفتار ذرا سست ہوئی۔ گہری نظروں  
 سے لڑکی کی طرف دیکھتے ہوئے اس نے آہستہ سے کہا۔

”رہا ابھی میں تم سے کچھ مانگوں تو تم مجھے مایوس تو نہیں کر دو گی۔۔۔ مجھے دے سکو گی۔“  
 ”کیا“ لڑکی نے تعجب اور اپنائیت سے جواب دیا۔ ذرا دیر اس کے چہرے کی جانب  
 دیکھتی رہی پھر دفعتاً سب کچھ اس کی سمجھ میں آ گیا۔ ایک طوفان سا اٹھا۔ سمندر کی ایک تکیہ لہر  
 چینی ہوئی آگے بڑھی بڑے شور سے نیلا آسمان ٹوٹا۔۔۔ لیکن چند منٹوں میں سب کچھ  
 ختم گیا۔ اس نے اطمینان کا ایک لمبا سانس لیا اور ٹھہراؤ سے جواب دیا۔

”ہاں ضرور“ اس نے اپنے پیروں کی طرف دیکھا اور سنجیدگی سے بولی۔ کچھ کیا، تم چاہو  
 تو سب کچھ تمہارے قدموں میں ڈال دوں گی۔

جواب سن کر نوجوان کے ہونٹ بچھن گئے۔ آنکھیں سُرخ ہونے لگیں، اس نے اور گہری  
 نظروں سے اسے دیکھتے ہوئے لرزیدہ آواز میں پوچھا۔

”سب کچھ۔۔۔ سب۔۔۔“

”ہاں، سب کچھ۔۔۔“ لڑکی نے اطمینان اور سادگی سے جواب دیا۔

”وہ سب کچھ جو تمہارا ہے۔۔۔“

جواب خلاف توقع تھا۔ نوجوان چونکا۔ پیشانی پر تیوریاں ابھریں۔ کئی گہری گھاٹیوں

میں صحیح و سالم نکل کر وہ باہر آیا اور پوچھا۔

”اور وہ سب کچھ جو میرا نہیں ہے۔“

”وہ تو میرا ہے۔ چھوٹا سا سفید سفید مہینہ کی طرح پیارا پیارا۔۔۔“

لڑکی نے ہنستے ہوئے معصومیت سے جواب دیا۔ ”اے تو جب ہی دوں گی جب میرا



جی چاہے گا ...

”ایک معمولی سی سادہ سی لڑکی کیا کہہ گئی۔ اس نے پل بھر میں اپنی طویل زندگی کا جائزہ لیا۔ ایسی سیدھی صاف اور دو ٹوک بات ... اس نے کبھی نہیں سنی تھی ... کبھی نہیں۔“

”ذرا دیر بعد اس نے آہستہ سے مگر مضبوط اور تمکھے لہجے میں کہا۔

”اگر میں تمہارے سینے پر اپنی تیز رفتار گاڑی چڑھا دوں ... اسے روند ڈالوں

...“

”ابھی اس کا فقرہ ختم بھی نہیں ہوا تھا کہ لڑکی ہنس پڑی۔

”چہ چہ“ تو میرا مہینہ بے چارہ ... ”مر جائے گا۔“

پلٹ کر نوجوان نے لڑکی کے چہرے کی طرف دیکھا۔ اس کے کلیجے پر ایک نشتر سا ٹوٹا۔ باتوں باتوں میں لڑکی کتنی بڑی بات کہہ گئی۔ وہ بہت دیر تک رہا کہ چہرے کو دیکھتا رہا۔ جہاں سنجیدگی تھی، وقار تھا، پُر اعتماد سکون۔

گاڑی تیزی سے سڑک پر بھاگتی رہی۔ جب وہ ڈھلان ختم ہو گیا اور سڑک ذرا کشادہ ملی تو اس نے دھیرے سے گاڑی کو بیک کیا اور واپس گھر جانے والی سڑک پر ڈال دیا۔

”ارے کیا گھر واپس جا رہے ہو ... گھاٹی دیکھنے نہیں چلو گے۔

”نہیں“ اس کا ہاتھ سمٹی سے اسٹیرنگ دھیل پر پڑا۔ ”نہیں چلو جلدی سے

دیکھیں وہ مہینہ جو کیچڑ میں اتر گیا تھا اسے کہیں زیادہ چوٹ نہیں آئی۔“

”کچھ دیر تک لڑکی سمجھ نہ سکی۔ اس نے پلٹ کر نوجوان کے چہرے کی طرف دیکھا جو

شانت تھا۔ یوں جیسے آسمان پر سے سارے کالے بادل چھٹ گئے ہوں ...

دفعاً وہ آدمی اسے اتنا پیارا لگا کہ اس کا جی چاہا اپنا وہ چھوٹا سا سفید سفید خوبصورت

مہینہ چپکے سے اس کی گود میں ڈال دے ...

باہر ساری نفا سنہری دھوپ میں خوبصورت دلوں کی طرح چمک رہی تھی ...



شوکت حیات

## صدیوں کے لمحے

شکستہ منڈیریں

منڈیروں پر سبز حاشیے

اور ان پر مشتمل ایک غیر آباد حویلی ... کھنڈروں میں تبدیل ہوتی ...  
جو کٹھری ہوئی ہواؤں کے دوش پر کانپتی اور طوفانی ہواؤں کی زد میں ساکت ہو جاتی اور  
... پانگلوں کی سی حویلی ... جو ہے ... نہیں ہے ... اور نہیں ہے  
لیکن ہے۔

وہ کھنڈر ہے ... عالیشان حویلی رہی ہوگی ... اب وہ کھنڈر ہے۔

ہوا ہے ... دھواں ہے ...

حویلی بہت اونچی ہے ... اور بھی اونچی رہی ہوگی ... اتنی اونچی ... اتنی  
اونچی ... کہ حد نظر آسمان میں گم ... اور اتنی چوڑی ... اتنی کہ ... بے حد  
تو نہیں لیکن بے پتہ ... کہ دور دور تک گولائی میں اس کی چوڑائی پھیلی ہوئی ...  
اور اس حویلی کے ستون بہت اونچے ہیں ... اور بھی اونچے رہے ہوں گے ...  
لانے لانے ستون آسمان درختوں کے تنوں کی طرح ... اور اب اس گول حویلی کا



گول صحن جنگلی درختوں سے بھر چکا ہے۔

غور سے دیکھنے پر یہ بھی لگتا ہے کہ وہ حویلی نہیں ... کھنڈر بھی نہیں ...  
 عرف چار دیواریں ہیں ... شکستہ دیواریں ... زوال پذیر ادوار کی صرف چار دیواریں  
 چھت جو کسی طرح اپنے کھڑے ہونے کی پہچان قائم رکھے ہوئے ہیں۔ کبھی یہ چمکتی رہی ہوگی۔  
 ... اب اپنے رنگ و روغن کھو چکی ہیں ... یا چاروں دیواریں چھت کو چھوتی ہیں  
 یا چھت چاروں دیواروں کو چھوتی ہے ... چھت بڑی سخت اور غیر مرنی ہے ... آنا فانا  
 اڑ کر لاپتہ ہو جاتی ہے اور آنا فانا اٹیکتی ہے اور معلق ہو جاتی ہے۔

ایک دیوار پر جو پہلی دوسری تیسری یا چوتھی ہو سکتی ہے بل کھاتی ہوئی گیند نما محراب  
 ہے جس میں مکڑیوں کے جالے — دوسری دیوار پر جو پہلی تیسری اور چوتھی بھی ہو سکتی  
 ہے ایک بڑا سا تریشول آویزاں ہے۔ جس کے نوکیلے سرے زنگ لگتے لگتے کند ہو چکے  
 ہیں۔ ایک دیوار پر جو چاروں میں سے کوئی بھی ہو سکتی ہے گرد و نانک کی تصویر فریم میں لٹک  
 رہی ہے جس کے شیشے تو بہت پہلے ٹوٹ چکے ہوں گے اب تصویر بھی جگہ جگہ سے پھٹ گئی  
 ہے اور صرف دھول میں اٹی ہوئی مقدس داڑھی نظر آتی ہے چوتھی دیوار جو دوسری تیسری اور  
 پہلی بھی ہو سکتی ہے ایک صلیب ہے جو ٹوٹ چکی ہے۔

تریشول والی دیوار چوڑائی میں سب سے زیادہ ہے۔ گنبد نما محراب والی دیوار اس  
 سے کسی قدر کم۔ یہ دونوں ہی دیواریں بالکل آمنے سامنے ہیں۔ بقیہ دو دیواروں کی  
 چوڑائی ان سے کم ہے۔ اور ان سمجھوں کی یکجائی سے کسی قدر مستطیل نما کمرے کی تشکیل  
 ہوتی ہے۔ کچھ اور بھی چھوٹی چھوٹی دیواریں ہیں جو اس کمرے کی مستطیل نما ہیئت میں کسی  
 قسم کی رخنہ اندازی نہیں کرتیں۔

صحن کے وسط میں ایک محبتہ ہے جس کا پتھر زرد ہو کر بھر بھرتا ہوا بکھر رہا ہے اور  
 اب اس محبتہ کی کوئی شکل نہیں رہ گئی ... دو آنکھوں میں ڈیڑھ آنکھیں کہاں چلی گئیں۔ پتہ



نہیں چلتا ... ہاتھوں کی انگلیوں اور پاؤں کی کمی تو ظاہر کرتی ہے کہ یہ مجسمہ کبھی لولہا اور لنگڑا اور کبھی صحیح سلامت بھی رہا ہوگا ... لیکن اب مجسمہ کی شکل و صورت اس طرح ٹوٹ چکی ہے کہ اس کے بھرے ہوئے تارو پود کی یکجائی مشکل ہے۔

دیواروں میں نوئی لگ چکی ہے اور نقش و نگار دھندلے ہو رہے ہیں کھنڈر میں تبدیلی ہوتی ہوئی اس حویلی میں بہت کچھ رہا ہوگا ... جاہ و جلال اور سادگی ... رنگ و روغن اور بلندی ... لیکن اب حویلی میں کچھ نہیں ہے ... کچھ پر چھپائیاں ہیں جو مہینوں سالوں اور صدیوں کا سفر طے کرتی ہوئی اب بھی اس کے زرق برق ماضی کا پتہ دے رہی ہیں۔

پیوند زمین ہوتی ہوئی حویلی کے ایک کونے میں یا سمار ہوتی ہوئی شکستہ دیواروں کے پیچ ایک لاش ہے ... نہیں زندگی ہے ... جو ساکت ہے اور جدوجہد کر رہی ہے ... لاش میں حرکت ہوتی ہے اور اس میں پٹا ہوا پیر نامراد عرصہ دراز کے بعد نیند سے چونکتا ہوا دھندلی آنکھیں کھولتا ہے ... پھر ٹوٹنے لگتا ہے ... اور آنکھوں آنکھوں میں پاگل اور بے قرار ہو جاتا ہے ... دھندلا ہٹ بھگنے اور اُبلنے لگتی ہے۔

بوڑھے کا سارا وجود تروتازہ ہے۔ لمبی نیند سے چونکنے کے بعد آنکھوں میں انوکھی چمک گہری اُداسی اور لازوال طمانیت پیدا ہو گئی ہے۔ وہ کسندی جو اس نے نیند سے پہلے محسوس کی تھی وہ تھکن جو غنودگی سے پہلے اسے چور چور کر رہی تھی اب لاپتہ ہے۔ اور یوں لگتا ہے اس نے پہلی بار زندگی پائی ہو اور پہلی بار موت کے منہ میں جانے سے بچ گیا ہو۔ شاید اس کی عمر صدیوں سے بھی طویل ہے۔ دائرہ صی اور بھویں تک برف ہو چکی ہیں۔ اپنے ریشہ میں تھڑے ہوئے ہاتھوں سے آس پاس ٹوٹتا ہوا وہ اکٹھ کر بیٹھنا کھڑا ہونا اور پھر ساری حویلی کا جائزہ لینا چاہتا ہے۔ لیکن دوسرے ہی لمحے گر جاتا ہے۔ چھڑی جو ایک کونے میں پڑی ہے ٹوٹ چکی ہے اور اب اسے سہارا دینے سے معذور ہے۔ دیر تک موجود اور لاپتہ بے انت چھت کو وہ گھورتا رہتا ہے جہاں چمکاؤں کا غول اُلٹا لٹکا ہوا اسے اپنی طرف



بلا رہا ہوتا ہے۔ اس کی آنکھوں سے پریشانی اور بے بسی جھلکنے لگتی ہے۔  
کاش چھڑی مل جاتی۔

اس کی نگاہیں ادھر ادھر بھٹکتی ہوئی کونے میں رکھی ہوئی چھڑی پر پہنچتی ہیں تو آنکھیں  
اور اندر کو دھنس جاتی ہیں۔

یہ۔۔۔ یہ۔۔۔ ٹوٹ کیسے گئی۔۔۔

اچھا ہی ہوا۔۔۔ پرانی چھڑی کو ٹوٹنا ہی تھا۔۔۔

اس کے چہرے سے صدیوں کے اس تھکن کے آثار نمایاں ہونے لگتے ہیں جس سے  
پیچھا چھڑانے کے لیے وہ لمبے عرصے تک پھیلی ہوئی نیند کے ساتھ جڑ گیا تھا۔

بڑی مشکلوں سے وہ اپنی ساری قوت صرف کر کے اٹھتا ہے اور دیواروں کو حسرت آمیز  
نظروں سے دیکھتا ہوا صحن میں نصب مجسمہ کے قریب آتا ہے اور آپ ہی آپ بڑبڑانے لگتا ہے۔  
میں کیا دیکھ رہا ہوں۔۔۔

کچھ نہیں رہا میری آنکھوں کی روشنی۔۔۔

یا۔۔۔۔۔

ہر طرف اندھیرا کیوں ہے؟۔۔۔

وہ دھیرے دھیرے سر کپڑ کر بیٹھ جاتا ہے۔

فانیس کہاں ہے جس سے حویلی روشن ہوا کرتی تھی۔۔۔

اس کے نورانی اور غیر آسودہ چہرے پر سارے جہاں کی حیرت سارے جہاں کا  
دکھ سمٹ آنا ہے۔ اس کے لب تھر تھرانے لگتے ہیں۔ ٹوٹے ہوئے ادھورے ادھورے  
لفظوں کے ساتھ وہ چپ رہتا ہے۔ چاروں طرف سناٹا۔۔۔ گونجتا ہوا سناٹا۔۔۔

جامد و ساکت آہٹوں کو سن کر اسے کچھ خوف معلوم ہوتا ہے۔ نحیف و نازک جسم  
پر ریشہ طاری ہونے لگتا ہے۔ ڈبڈبائی آنکھوں سے بہت دور دور تک کوئی ہلکی



سی دستک کوئی آہٹ کوئی آواز ٹوٹنے میں وہ محو تھا کہ اچانک سناٹے مل کر اس پر حملہ کر دیتے ہیں اور نوحنے لگتے ہیں۔

اتنا سناٹا تو یہاں نہیں تھا۔ ... ۹

ابھی وہ سناٹوں کا عادی ہو ہی رہا تھا کہ ہزار ہا چمکاڑیں اس کے سر پر سے شور مچاتی ہوئی گزر جاتی ہیں اور پھر وہ دیکھتا ہے کہ ان گنت ٹیڑھے میڑھے چہروں کا ازدحام اسے کچلتا ہوا گزر رہا ہے۔ بوڑھا تھر تھرتھراتا ہوا فرش پر خود بخود لڑھک جاتا ہے اور جیسے اس کے اوپر سے لاکھوں من کا بوجھ گزر رہا ہو۔ مزاحمت میں دونوں نحیف ہاتھ فریادی انداز میں بار بار اپنے بچاؤ کے لیے اٹھتے رہتے ہیں۔

اتنا شور ...

وہ بھیڑ بھی گزر گئی وہ سناٹا بھی ختم ہو گیا اور اب پھر صرف وہی حویلی تھی جو کھنڈر تھا وہی شکستہ دیواریں تھیں اور ان کے آس پاس پھیلی ہوئی گھٹن اور سلین تھی۔ وہ پھر سے جائزہ لیتا ہے۔

کیا ہو گیا اس حویلی کو ... وہ نقشہ کہاں ہے جہاں یہ خط آیا تھا ...  
چھڑی ٹوٹ گئی اور کونے میں پڑی ہوئی دم توڑ رہی ہے ... لیکن اسے توڑا کس نے

پھر سناٹے کی ایک لہر آتی ہے جو اسے کھپتی ہوئی آگے بڑھ جاتی ہے۔ پھر ٹیڑھے میڑھے چہروں والا ازدحام اسے پھیلا نکلتا اور روندتا ہوا گزر جاتا ہے۔

سب انہیں کی کارستانی ہے ...

وہ آہستہ آہستہ نیم تاریک کمرے سے پھر صحن میں آتا ہے اور مجسمہ کے ٹوٹے پھوٹے اعضا کو عقیدتوں کے بوسے دینے لگتا ہے۔ یک لحظ وہ رک جاتا ہے۔ اس کے ہونٹوں میں مجسمہ کے ٹوٹے عضو کا نوکیلا سراگڑ چکا ہے اور خون ہس رہا ہے۔ وہ مجسمہ کو غور سے دیکھتا ہے۔



اس بد ہمتی سے بے ہمتی بہتر تھی ۔ ۔ ۔ یہاں اٹھنے کی بجائے ایسا کے جھنڈ میں نکھیں  
کھولتا تو کہیں اچھا تھا ۔ ۔ ۔ !

ہلکی ہلکی بارش میں وہ گھوم کر پورا احاطہ پائیں باغ دیکھتا ہے ۔ اسے ہر منڈیر پر  
سیاہ کبوتروں کا غول غٹر غول کرتا ہوا دکھائی دیتا ہے ۔

کیسی نحوست ہے ۔ ۔ ۔ !

نہ وہ نورانی چہرے ۔ ۔ ۔ !

نہ مقدس قبائیں ۔ ۔ ۔ !

نہ وہ پوتر دیویاں ۔ ۔ ۔ !

نہ معصوم راہبائیں ۔ ۔ ۔ !

نہ عود و عنبر ۔ ۔ ۔ !

یہ وہی تو جگہ ہے جہاں ناقوس اور اذان کی آوازیں کانوں میں رس گھولتی تھیں بلیسا  
کا گجرا اور ست سری اکال شور شرابے سے گھر کو بھی صحیح سلامت سانس لیتے تھے ۔ ۔ ۔ !  
وہ ننھنوں کو پھیلا کر زور زور سے سانس لیتا ہے ۔ متواتر کئی بار سانس لیتا ہے ۔  
یہاں تو عجیب طرح کی بد بو ہے ۔ ایسا لگتا ہے لاش کی سڑاند پھیلی ہوئی ہے ۔ ۔ ۔ !  
وہ گھومتا گھومتا ایک گڈھے کے پاس پہنچتا ہے جہاں انگنت کٹے ہوئے سر اور  
دھڑ ایک دوسرے میں اس طرح گتھے ہوئے ہیں جیسے ابھی ابھی جڑ جائیں گے اور جڑتے  
ہی بارود کے ایک ذخیرے کو سمندروں میں پھینک آئیں گے ۔ گڈھے میں کٹے ہوئے سر  
اور دھڑ کے ساتھ ٹوٹی ہوئی تلواریں زنگ آلود کارتوس میزائل اور مشین گنیں ہیں جن پر  
کر گسوں کے جھنڈ آرام فرما ہیں ۔ وہ یاد کرتا ہے ۔ یہ وہ تالاب تھا جہاں نہانے سے حیات  
بڑھتی تھی ۔

اچانک بارش تیز ہونے لگتی ہے ۔ تیزی بڑھتے بڑھتے طوفان میں بدلتی ہے اور



پھر اولہ باری شروع ہو جاتی ہے۔ بوڑھے کے سر پر زور زور سے بھڑتے ہوئے برف کے پتھر بالوں کو سُرخ کر دیتے ہیں۔ وہ گرتا پڑتا واپس لوٹتا ہے اور ٹوٹے ہوئے مجسمہ سے لپٹ کر رونے لگتا ہے۔ کوئی اس کے کندھوں پر ہاتھ رکھتا ہے۔ یہ چیختی ہوئی ابا بلیں تھیں جو اندھا دھند اس سے ٹکرائی تھیں۔ بوڑھا مستطیل کمرے میں آتا ہے۔ یہاں بھی اسے اسی قسم کی بدبو دبو جیتی ہے۔ اسے یاد آتا ہے کہ پھانسی چڑھنے سے پہلے اس نے کہا تھا۔

”بے عرصے تک عمارت کی سلامتی اور بقا کے لیے سبھی دیواروں کی یکساں باہمی مضبوطی ضروری ہے اور یہ مشینی کارگزاری ہی نہیں اس کے لیے بڑی کاریگری بڑی قربانی کی ضرورت ہے اور سب سے بڑھ کر یہ کہ دیواروں کی تعمیر کر کے چھت ڈالنے والے جیسوں سے تو فقیر ہوں لیکن اپنی کائنات کے بادشاہ اور ایک دوسرے کے لیے بعد احترام و خلوص سرنگوں ہوں اور ایک دوسرے کا بوجھ بلا دھراک اپنے سر پر منتقل کر سکتے ہوں۔“ اس نے جو فقیر تھا اور بادشاہ بھی۔۔۔ سچ کہنے کے جرم میں پھانسی پر چڑھا دیا گیا تھا۔۔۔ اس نے مرنے سے پہلے یہی کہا تھا۔۔۔ عمر بھر سو جاؤ ورنہ مرتے رہو۔“ آج یہ منہدم دیواریں مرنے والے کو اس کے سامنے زندہ کر رہی تھیں۔

اس نے سوچا وہ ہاتھ جنھوں نے اسے پھانسی دی وہ مکروہ موٹے اور چمکتے ہوئے سفید ہاتھ کہیں منڈلا رہے ہوں گے اگر زندہ ہوئے۔

دوسرے ہی لمحہ اسے سبھی دیواروں پر الگ الگ جھنڈ میں مکروہ لیکن چمکدار ہاتھ رینگتے ہوئے نظر آتے ہیں۔

ان ہاتھوں کے منہ کہاں ہیں۔۔۔

ان کے چہرے۔۔۔



دیواروں کی علامتیں اسے مکروہ اور گھناؤنے خدو خال میں تبدیل ہوتی ہوئی نظر آتی ہیں۔ اسے اُبکانی سی آنے لگتی ہے۔ سب کی سب وحشیوں کی طرح اس کی طرف پکتی ہیں اور ان سے پہلے دیواروں پر رینگتے ہوئے مکروہ ہاتھ اس کی طرف بڑھتے ہیں

میں کہاں ہوں ... یہ وہی جگہ ہے جہاں میں ہوں ... ! نہیں ...

(نہیں ... !! نہیں ... !)

بڑھا چٹتا ہے۔

میں اپنے آپ کو ڈھونڈنا چاہتا ہوں۔

(ہوں ... ! ہوں ... !!)

میں سارے لوگوں کو ڈھونڈنا چاہتا ہوں ... !!

(ہوں ... !! ہوں ... !! ہوں ... !)

بوڑھے کی چیخ بازگشت کی صورت میں دیواروں سے بار بار ٹکراتی ہے اور بہت

دیر تک اس کی سماعت پر زور دار ضرب پہنچاتی ہے۔

وہ تھک ہار کر بیٹھ جاتا ہے۔ دیواروں پر رینگتے ہوئے ہاتھ اس کی آنکھوں سے

اور جھل نہیں ہوتے۔

میں پھر سو جاؤں ... یہ ہاتھ مجھے بھی ... !

سنو ... !

(سنو ... !!! سنو ... !! سنو ... !)

تمہارا نام

وہ اپنے آپ سے پوچھتا ہے۔

کچھ نہیں ... انامیت ... !

وہ چیخ اٹھتا ہے۔



میں ایسا ہوتا تو اس وقت اتنے سارے خون کے پیاسوں کے درمیان گھرا ہوتا ... ! مکروہ کٹے ہوئے ہاتھ میری گردن ناپنا چاہتے ہیں ... !  
 انا میت کی آہٹیں سنستے ہی سچ پچ اس کی طرف بڑھتے ہوئے ہاتھوں کو  
 اچانک جھٹکا لگتا ہے اور ایک لمحہ کے لیے وہ رُک جاتے ہیں۔ دیواریں گھٹی آوازوں  
 سے چیختی ہیں۔ ان کی سانسیں جیسے ٹوٹ رہی ہوں۔

میں جینا چاہتا ہوں۔

میں جینا چاہتا ہوں۔

اور میں بھی ...

اور میں بھی ...

بے بس آوازیں تھیں جو ہلکتے ہلکتے تار تار دامن پھیلا رہی تھیں کئے ہوئے  
 ہاتھ اس کی طرف بڑھ رہے ہیں۔

چھڑی ٹوٹی ہوئی ہوتی تو بچاؤ شاید ممکن تھا ... !

کوئی ہے ... !

کوئی ہے ... !! کوئی ہے ... !! کوئی ہے ... !!

اس کی آواز تھوڑی دیر تک سنان کھنڈر میں سرمارتی ہوئی گونجتی رہتی ہے۔ پھر

سناٹا۔

میں کہاں ہوں ...

”کہاں ہوں ... کہاں ہوں ... کہاں ہوں ...“

اس کی آواز گونجتی رہتی ہے اور پھر وہی سناٹا ... وہ سنان سالنوں کی تاب

نہ لا کر پھوٹ پھوٹ کر رونے لگتا ہے۔

کچھ ہی دیر بعد بہت دور کھنڈر کے کسی ایک سرے سے سر پٹ دوڑتے ہوئے



گھوڑوں کا قافلہ بتدریج قریب آتا ہے اور اس کے سر پر سے گویا گذرتا ہوا آہستہ آہستہ کھنڈر کے دوسرے سرے میں گم ہو جاتا ہے۔ اب پھر سناٹا تھا۔

کچھ دیر خونخوار چنگھاڑتے ہوئے ہاتھیوں کا جھنڈ دھپ دھپ اور ٹن ٹن کرتا ہوا کسی ایک کونے سے اٹھتا ہے اور اسے گویا روندتا ہوا گذر جاتا ہے۔

پھر اونٹوں کا ایک جھنڈ آسمان سے باتیں کرتا ہوا اسے تڑپ کر آگے بڑھ جاتا ہے اور خاموش پھر ہواؤں کی طرح قائم ہوتی۔

اس کی پھٹی پھٹی آنکھیں کچھ بھی سمجھنے سے قاصر ہیں۔ صحن میں نصب مجسمے کے چند بچے ہوئے سالم عضو بھی بھر بھرا کر نیچے آرہے ہیں۔ دیواروں کے نقش و نگار دیواروں کے قدموں میں گرے ہوئے ہانپ رہے ہیں۔

مکروہ کٹے ہوئے ہاتھ مستقل اس کی طرف بڑھ رہے ہیں۔ وہ پھر پکارتا ہے۔

بچاؤ ... !! بچاؤ ... !!

(بچاؤ ... !! بچاؤ ... !! بچاؤ ... !!)

بارود کا بھبکا اٹھتا ہے اور پھر سر سر کرتے ہوئے کئی بھاری بھر کم ٹینک اس کے آس پاس سے اس کے اوپر سے گذر جاتے ہیں۔

کچھ مادر زاد برہنہ مرد اور عورتیں بے خودی میں رقص و اختلاط کرتے ہوئے اسے ٹھوکر مار کر بڑھ جاتے ہیں۔

بوڑھے کا نورانی چہرہ جگہ جگہ سے پھٹ چکا ہے۔ خون کی دھار چہرے کی گرد کو فرض کے دامن میں جذب کر رہی ہے۔ اچانک کمرے کے باہر اولہ باری کے پیچ سے کانوں کو چھیدتی ہوئی آواز ”تم غلط ... تم غلط ... اٹھتی ہے۔ دیواروں کے درمیان جہاں سڑاند پھیلی ہوئی ہے گھٹن محسوس کرتے ہوئے وہ باہر چلا آتا ہے۔ دُور دُور تک دوڑتا کھاگتا مانپتا کانپتا، ہجوم ہے جو ایک دوسرے پر پتھر برسالتے ہوئے ”تم غلط ...“



تم غلط ... " چیخ رہا ہے۔ اسے ایک ساتھ کئی پتھر لگتے ہیں اور سر پشانی چہرہ ہولہان ہو جاتے ہیں۔ وہ دوڑ دوڑا اندر آتا ہے۔ سٹرانڈ کی زد میں اس کا پھیپھڑا بدبو میں تبدیل ہونے لگتا ہے۔ پناہ ڈھونڈتی ہوئی ابا بلیوں اور سیاہ کبوتروں سے ٹکراتا گرتا پڑتا وہ پھر دو چار پتھر کھاتا ہے اور گھبرا کر بے تحاشا اندر کی طرف لپکتا ہے۔ یہاں کی بدبو کی تاب نہ لاتا ہوا پھر باہر بھاگتا ہے اور اس طرح وہ صدیوں پتھر کھاتا اور بدبو برداشت کرتا اندر سے باہر اور باہر سے اندر کی طرف لانپ کانپ کر دوڑتا ہوا زندگی گزار دیتا ہے۔ اور اس کی ساری توانائی ختم ہونے لگتی ہے۔

دیواروں میں سمٹے ہوئے ہاتھ بہت دیر تک بے نیاز ہو کر یہ تماشا دیکھتے رہتے ہیں اور جب دروازوں پر بھی پتھر گرنے لگتے ہیں تو بوڑھے کے اندر آتے ہی دھڑا کے گے ساتھ وہ اپنے دروازے بند کر لیتے ہیں۔ کچھ دیر تک یہ ہولہان سراور منہدم ہوتے ہوئے جسم کی تکلیف کھول کر اپنے پھیپھڑوں پر بدبو کے حملوں کو جھیلتا ہے اور برداشت سے باہر ہو جاتا ہے تو دروازے کی طرف لپکتا ہے۔ باری باری وہ نڈھال قدموں سے ہر دروازے کی طرف بڑھتا ہے۔ لیکن کوئی ہاتھ اسے اپنا دروازہ کھولنے نہیں دیتا۔

اب گئے تو آنا نہیں ہوگا ... !

لیکن پتھروں کا حملہ ... !

وہ سب نہیں جانتے ... جانا ہے تو چلے جاؤ ... لیکن جب تک سوگباری بند نہ ہو جائے دروازہ نہیں کھلے گا اور شاید سنگباری اب کبھی بند نہیں ہوگی ... !

ہمیں ہمارا وجود خطرے میں پڑ جائے گا ... !

دروازہ کھول دو ... شاید کوئی پناہ ڈھونڈھنے نکلے ... !

ادروں کی بات چھوڑو ... تمہیں جانا ہو تو چلے جاؤ ... لیکن سنگباری بند

ہونے سے پہلے آنا نہیں ہوگا ... !



گھٹن اور بدبو میں اضافہ ہو چکا ہے ۔ اس کا سانس لینا دو بھر ہو رہا ہے ۔۔۔  
دیواروں پر الگ کٹے ہوئے موٹے ہاتھوں میں آکسیجن ٹیوب نظر آتی ہے جس سے وہ  
اطمینان کے ساتھ سانس لیتے ہوئے اپنی اپنی دیواروں کی نگہبانی کر رہے ہیں۔ بوڑھا ان  
کی طرف رحم طلب نگاہوں سے دیکھتا ہے۔

مجھے بھی ۔۔۔ !

باہر جاؤ ۔۔۔ !

باہر بہت بارش ہو رہی ہے اولے بھی گر رہے ہیں اور سنگباری بھی ہو رہی ہے ۔۔۔ !  
ہونے دو ۔۔۔ !

مجھے سانس لینے میں دقت ہو رہی ہے ۔۔۔ !

ہوتی رہے گی ۔۔۔ !

بدبو برداشت سے باہر ہے ۔۔۔ !

ہونہ ۔

مجھے بھی آکسیجن ۔۔۔ !

ہرگز نہیں ۔۔۔ ہم نے اپنے لیے حاصل کیا ہے ۔۔۔ !!!

میں کیا کروں ۔۔۔ !

کچھ نہیں ۔۔۔ !!!

سارے ہاتھ زور زور سے ہوا میں بلند ہوتے ہیں۔

تب مجھے باہر جانے دو ۔۔۔ !

اب یہ بھی نہیں ۔۔۔ دروازوں پر بھی پتھر کی بارش ہونے لگی ہے ۔۔۔ !

وہ ہٹا ہٹا چاروں طرف دیکھنے لگتا ہے۔

دروازہ کھولو !! ۔۔۔ مڑا ہی ٹھہرا تو کھلی ہوا میں سانس لیتے ہوئے مروں گا۔



نہیں! ... ہمارا وجود خطرے میں پڑ جائے گا ... !!!

تب میں کسی دیوار میں چھید کر دوں گا ... !

بڑھے ہم تمہاری بوٹی بوٹی ... !!!

میں جوان ہوں اس لیے کہ بوڑھا ہوں ... !

تم دیوار میں چھید کر دو گے ...

سارے ہاتھ حلقہ بنا کر اس کی گردن کی طرف بڑھنے لگتے ہیں۔ وہ کسی باران کے حملے کو انا میت کی ڈھال پر روکتا ہے۔

گھٹن بڑھتی جا رہی ہے۔ سانس لینا ناممکن ہو رہا ہے وہ بلبلانے لگتا ہے۔

تم لوگوں سے کیا جھگڑا ... میرا کسی سے کیا جھگڑا ... میں تو صرف جینا چاہتا ہوں ... کوئی بھی دیوار کھسکے اور مجھے ہوادے ... کوئی دیوار کھسکے اور مجھے کھوڑی سی

ہوادے ... کہیں سے کوئی دیوار ٹوٹے اور میں سانس لے سکوں ... !!!

اس وقت حادثہ ہوتا ہے۔ ایک دیوار روکنے لگتی ہے اور سرائی سرد ہوائیں زن زنائی ہوئی مجبوس کرے میں گھس آتی ہیں۔ طوفانی بارشیں اولہ باری اور باہر کی سنگباری کی تاب نہ لاتے ہوئے وہ دیوار پوری کی پوری ڈھ جاتی ہے۔

بوڑھا دیوار کے نیچے دب جاتا ہے۔ مڑا ہے نہ جیتا ہے۔ کچھ ابا بلیں اور سیاہ کبوتر اس کے جسم کا حصہ بن جاتے ہیں۔ ڈھننے والی دیوار پر منحصر کٹے ہوئے ہاتھ "ہائے دیوار" ...

ہائے دیوار ... "چینتے ہوئے سینہ پیٹتے رہتے ہیں اور بقیہ سلامت دیواروں پر بے حوصہ ہوئے ہاتھ اپنی دیواروں کو بچانے کے چکر میں ان سے زوردار طریقے سے چٹ جاتے ہیں۔

بوڑھے کی "بچاؤ ... بچاؤ ... کی آوازیں دھیرے دھیرے ڈوبتی جاتی ہیں! ابا بلیوں

اور سیاہ کبوتروں کی دلدوز چیخیں ہواؤں میں چھید کر دیتی ہیں اور پل پل کو ادھیر دینے والا سناٹا لمحے کو دھلانے والا شور اور یہاں سے وہاں تک ان دونوں کی زد میں کھنڈر ہوتی ہوئی زندگی تیزی کے ساتھ ابھرتی جاتی ہے۔



گر بچن چندن

## ایک اور سفر

سورج غروب ہو رہا تھا اور شام کے سائے اس کے صحن میں سیاہ چادر کی طرح پھیل گئے تھے۔ وہ اپنے ڈرائنگ روم کی کھڑکی سے بڑھتی ہوئی تاریکی کو کھٹی پھٹی آنکھوں سے دیکھ رہا تھا۔ دسمبر کی وہ شام کچھ اور بھی اندھیری ہو گئی تھی۔ اسے ایسا محسوس ہوا جیسے وقت اور موسم دونوں ہی اس سے خفا ہیں۔

دیوار کے کلاک نے کچھ گھنٹے بجائے وہ چونک پڑا اور دیکھا کہ چھ بج گئے تھے۔ چھ سال پہلے اس کی زندگی میں دوبارہ بہار آگئی تھی لیکن چار ہی دن میں ایک کے بعد دوسری کا بھی ساتھ چھوٹ گیا۔

یہ ساتھ کیوں چھوٹ گیا؟ یہ ساتھ کیوں چھوڑنا پڑا؟ یہ سب کیوں ہوا؟ انہیں سوالوں پر سوچتے ہوئے اسے چھ سال ہو گئے تھے۔

وہ جانتا تھا کہ ان سوالوں پر سوچنا چھوڑ دے اور زندگی کو ایک نیا رخ دے لیکن مسلسل کوشش اور والدین کی تسلیوں کے باوجود وہ یہ نہ کر سکا۔

اس کے ذہن کے کسی پھلے کونے میں آواز دہکی ہوئی تھی۔ یہ موقع محل دیکھ کر چپ چاپ اس کے کان میں کچھ کہہ دیتی۔ اس کی بدولت اسے محسوس ہوتا کہ وہ جانتا ہے کہ اُلجھن کیوں پیدا ہوئی جانتا ہے کہ اُلجھن کیسے دور ہو سکتی ہے لیکن مانتے پر ایستادہ نگران



نظر یہ اس خاموش آواز کو آگے نہ آنے دیتا اور اسے بار بار یاد دلاتا کہ وہ مرد ہے۔ اپنے خاندان کا رکن اول۔ وہ خاندان جس کے بزرگ شاہی درباروں اور رئیسوں میں اونچا مقام رکھتے تھے۔ وہ ہر صورت میں اپنی آن قسام رکھتے اور اس سے کوئی سمجھوتہ نہ کرتے تھے۔

بزرگوں نے اس کا نام کپل کمار رکھا تھا لیکن گھر کے اس درباری ماحول میں بچپن ہی میں اہل خاندان اسے کمار کے نام سے بلاتے تھے۔

وقت گزرنے کے ساتھ ان کی حیثیت میں فرق آگیا لیکن پرانی روایتوں کا تاثر قائم رہا۔ رہن سہن میں وہی ٹیم ٹام آپسی گفتگو میں وہی خود پسندی اور مہانوں کے سامنے وہی خود ستائی برتی جاتی تھی۔ اس تربیت کے سبب کپل اپنے گھر میں ایک طرح دار ہر و کی طرح تھا جس کی بول چال اور میل جول میں کردار کا جذبہ جاری تھا۔ انجینیئر کا امتحان پاس کرنے کے بعد اسے جلد ہی دلی کے قریب ایک تحصیل میں سرکاری انسر کی نوکری مل گئی تھی جس سے ان کے ٹھٹھاٹ میں کچھ اور بھی اضافہ ہو گیا تھا۔

گھر کے مغل ماحول میں وہ ایک شیخو کی طرح ظاہر ہوتا تھا۔ ایک دن جب اس کے والد کسی دعوت سے ملا ہوا ایک سکار پی رہے تھے تو شیخو نے قریب آکر کہا۔ "ابا حضور میں نے اپنی نور جہاں ڈھونڈ لی ہے۔ بس اب آپ کی منظوری کا انتظار ہے۔"

ابا حضور نے حکم دیا کہ اس کے والدین کو ان سے بات کریں۔ شیخو نے کہا وہ غریب ہیں۔ انھیں یہاں آنے میں تامل ہے۔ ابا حضور کا ماتھا ٹھنکا۔ سکار کو ایش ٹرے میں رکھ کر کپل کے پاس آئے اور اس کی آنکھوں میں غور سے جھانکا۔ انھوں نے چاہا کہ وہیں کہہ دیں کہ اتنی بظہلانہ ہے لیکن معاملے کو اپنی گرفت میں لیتے ہوئے کہا۔ "میں دیکھوں گا جب تک میں خود فیصلہ نہ کر لوں تم کوئی قدم آگے نہ بڑھانا۔"

اور پھر شیخو آگے قدم نہ بڑھا سکا۔ ابا حضور کا قول گھر میں حکم کا درجہ رکھتا تھا۔



تھوڑے دنوں میں اس کے والدین نے خود اس کے لیے ایک گھر ڈھونڈا کیل نے لڑکی دیکھی اور اسے پسند آئی۔ اسے اپنی سابقہ محرومی بھول گئی اور والدین کی بصیرت اور نصیحت دونوں پر فخر ہوا۔

زندگی پوری آب و تاب کے ساتھ ایک شاندار پالکی میں اس کے شگفتہ اور مسکراتے شباب میں داخل ہوئی۔ یہ اس کے ۲۵ سال کے انتظار کا ثمر تھا۔ لیکن اس پالکی کو اس کے والدین نے ڈیوڑھی میں ہی اتار لیا۔ اس کی آمد کا سود و زیاں دیکھا۔ جب کیل وہاں پہنچا تو اس کے سامنے کم و بیش کا میزان رکھا گیا۔ اس کو حکم ہوا کہ صحیح منزل کے لیے ایک سفر اور کرنا ہوگا۔

پالکی لوٹا دی گئی۔ کیل اس کی پھلی روشنیوں کو دیکھتا رہا۔ اس میں اتنی ہمت نہ تھی کہ بڑھ کر پالکی کو واپس لے آتا یا اسے لوٹ آنے کے لیے آواز دیتا۔ اٹا صاحب اس نے دیکھا کہ مٹی اور ڈیڑی اپنے غور و فکر سے بے حال ہو گئے ہیں تو وہ پالکی اور پھر اس کی راہوں کو گھوڑنے لگا۔ گھوڑا تاربا اور جھلا تاربا۔ جھلا ہٹ میں اس نے چاہا کہ پالکی کو پتھر مارے لیکن وہ اب اس کی دسترس سے باہر تھی۔

اس نے سوچا کہ وہ گم گشتہ رومان کا پھر پیچھا کرے۔ اپنی نور جہاں سے پھر ملے۔ اس کے ماں باپ نے اس کی حمایت کی۔ اس نے اس حمایت میں پوشیدہ کم اندیشی کو درگزر کیا۔ اور جا کر وہاں دستک دی۔ نور جہاں نے دروازہ نہ کھولا۔ کھر کی ہی سے جواب دیا "تم عاشق نہیں بن سکتے۔ جاؤ خاوند بنو۔" شیخو نور جہاں کی نظروں سے بھی گر گیا۔

گھر پہنچا تو ڈیڑی کی وہی آواز پھر سنائی دی۔ صحیح منزل کے لیے ایک سفر اور۔

اس کی خاموش آواز نے کہا۔ تو نے منزل پا کر اسے چھوڑ دیا۔ منزل بار بار نہیں ملتی۔

اس نے سوچا کہ شدت آدمی کو کہاں سے کہاں لے جاتی ہے۔ یہ تصورات کی ہو۔

اطاعت کی ہو۔ اندازے کی ہو۔ اپنے عمل اور اثر میں بڑی ظالم ہے۔ یہ اک ایسی جدائی پیدا



کر دیتی ہے جو زندگی کو دو حصوں میں بانٹ دیتی ہے۔

خاموش آواز نے کہا۔ تمہاری زندگی اب دریا کے دو کناروں پر کھڑی ہے۔ دریا بہہ رہا ہے اور کنارے مل نہیں سکتے۔ تم نے خود اسے باز اپنے ہاتھوں سے چیرا۔ اب تمہاری پشیمانیاں اور بزرگوں کی دعائیں دستی کاغذ کی کشتیاں ہیں۔

خاموش آواز کہہ رہی تھی تم نہیں چاہتے تھے لیکن چاہنے لگے۔ تم نہیں کر سکتے تھے لیکن گر گئے۔ صرف ایک آواز پر تم سیندور کو خون میں بدلنے کے لیے آمادہ ہو گئے تم نے اپنی دلہن کی مانگ میں گھائل تمناؤں کا خون بھر دیا۔

اس کا نگران نظریہ آگ بگولا ہو گیا۔ "جذبات کی اس راگنی کو بند کرو یہ خاندان کی عزت کا سوال ہے۔ جہاں ماں باپ خوش نہ ہوں وہاں پڑکھوں کی آتما بھی سکھی نہیں رہتی۔ خاموش آواز نے پیچھے ہٹتے ہوئے کہا "تم نے ان کی خوشی کے لیے کیا نہیں کیا لیکن گم شدہ مسرت تو واپس نہیں آتی۔"

کیل نے سر کو جھٹکا میری رجائیت کہاں گئی۔ میری جرأت کہاں گئی۔ میری قوتِ عمل کہاں گئی۔ میں بار بار ماضی کی طرف کیوں جاتا ہوں۔ زندگی بنانے کے لیے آگے دیکھنا ہوگا۔ آگے چلنا ہوگا۔ اس نے دونوں ہاتھوں کی انگلیوں کو ایک دوسری میں باندھتے ہوئے کہا۔ رفیقِ حیات کے لیے ایک کوشش اور کرنی ہوگی۔ زندگی کے راستے کبھی بند نہیں ہوتے۔ اس نے باہیں کھولیں۔ بازوؤں کو آغوش کی شکل دی اور انتظار کرنے لگا۔ شاید اس کے ذہن کے کمرے پر کوئی دشتک دے لیکن اس اندھیرے کمرے پر کوئی دشتک نہ ہوئی۔ اس کی آغوش بنتے ہی مٹ گئی۔ اسے محسوس ہوا کہ رفیقِ حیات کے لیے اسے پھر اسی دنیا میں جانا ہوگا جو اس پر خندہ زن ہے۔ اسی سماج میں جانا ہوگا۔ جس سے وہ آنکھ نہیں ملا سکتا۔ وہ جب تک وہاں نہیں جاتا محفوظ ہے۔ لوگوں کی نظریں اسے گھورتی نہیں ہیں۔ ان کی آواز سے اس پر اٹھتے نہیں ہیں۔ ان کی باہمی بے خبری میں ایک غافیت



ہے اس کے تحت اشعر نے پھر کروٹ لی اور اسے محسوس ہوا کہ انسان دُنیا سے چھپ سکتا ہے۔ سماج سے دُور جاسکتا ہے۔ اپنی بیوی اور اہل خاندان سے علیحدہ رہ سکتا ہے لیکن اپنے آپ سے ایسا نہیں کر سکتا۔ یا اس کا سب سے بڑا مشاہدہ معاون اور محتسب وہ خود ہے۔ اسے محسوس ہوا کہ ایک اور سفر کے لیے اس کے پاس وہ تصور اور ایمان نہیں ہے جو منزل کو اس کے قدموں پر ڈال دے۔ اس کی منزل دُور سے دُور تر ہوتی جا رہی ہے۔

اس کی خاموش آواز موقع دیکھ کر پھر نکل آئی تم نے اسے کیوں جانے دیا۔ وہ تمہاری ۲۵ سال کی انتظار کا صلہ تھی۔ اور یاد ہے وہ واپس بھی آگئی تھی۔ اس واپسی میں زندگی عورت اور محبت کا ایک بھرپور روپ تھا۔ لیکن تم اسے دیکھ نہ سکے تھیں جرأت ہی نہ ہوئی۔

نگراں نظریے نے سینہ تانا "تم اسے چھوڑ چکے ہو۔ سمجھو تمہاری آن کے خلاف ہے۔

مردانگی مسلسل کوشش میں ہے۔"

اس نے مشورے کو زیر لب دُہرایا۔ پھر سوچا کہ وہ اسے چھوڑنے میں تو کامیاب ہو گیا لیکن اسے بدلنے میں کامیاب نہ ہو سکا۔ وہ مشورے جو اس کی پہلی کامیابیوں میں کارگر ہو گئے تھے اب حلق سے نہ اُترتے تھے۔

اس کے اندر محرومی کا احساس بیدار ہوا کہ اور آہستہ آہستہ اس پر غلبہ پانے لگا۔ لیکن بچپن کی تربیت اور لاڈ لڑکپن کی خود سری اور بہکاؤ اور جوانی کی کامیابی اور بگاڑنے اس احساس کو مرکز پر نہ آنے دیا۔ اس نے سوچا کہ وہ برتر ہے اس لیے محروم نہیں ہو سکتا پھر سوچا کہ وہ محروم ہے اس لیے برتر نہیں ہو سکتا۔

یہ اُدھیر بڑا اس کا مستقل روگ بن چکی تھی۔ آج کی رات تو گویا اس کے لیے قیامت لے کر آئی تھی۔

کٹتی ہوئی تنہائی تو جیتی ہوئی محرومی اور زچ کرتی ہوئی یادیں کس قدر اذیت ناک تھیں۔ وہ رو سکتا تو روتا۔ بول سکتا تو بولتا لیکن اس کی حالت اس نے کی سی تھی جسے سخت



تکلیف ہو اور اسے ایک تنہا اور بند کمرے میں چھوڑ دیا جائے۔ وہ روتا ہوتا کوئی اس کی آواز نہ سنے۔ بھاگتا ہوا باہر نہ آ سکے۔ اور پھر وہ سسکتا سسکتا تھک جائے۔ آنسوؤں سے نم چہرے کے ساتھ گیلے بازوؤں کے تکیے پر سو جائے اور جب بیدار ہو تو پھر رونے لگے۔ اسے ایسا محسوس ہوا کہ صحن کے اندھیرے میں ایک ہولی گھوم رہا ہے۔ کھلے بالوں سے ڈھکے ہوئے کسی چہرے کی آنکھیں اسے گھور رہی ہیں اور اس کی طرف بڑھتی آرہی ہیں۔ وہ اٹھا اور دروازے کے کواڑ بند کرنے لگا۔ دروازے کی دہلیز پر اسے ایک سسکتی ہوئی آواز سنانی دی جیسے کوئی دکھی دل دھیرے دھیرے کراہ رہا ہو وہ کھڑکی کے پاس آکر بیٹھ گیا۔ لیکن دو آنکھیں دو اداس اور ناراض آنکھیں جنہیں وہ دیکھ نہ سکتا تھا اسے برابر دیکھ رہی تھیں۔ اس نے صحن کی طرف سے منہ پھیرا اور کھڑکی کی طرف پیٹھ کر لی۔ اسے محسوس ہوا کہ اس کے بڑے صوفے پر ایک دُہن بیٹھی ہے اور اس سے کچھ پوچھنا چاہتی ہے۔ اس نے وہاں سے بھی نگاہیں ہٹالیں اور اوپر چھت کی طرف دیکھا۔ وہی ناراض اور اداس آنکھیں اسے وہاں سے بھی جھانک رہی تھیں۔ وہ اٹھا اور اندر کے دروازے سے بیڈ روم میں داخل ہو گیا لیکن وہ صوفے والی دُہن اس سے پیشتر وہاں پہنچ گئی۔ وہ اس کے ڈبل بیڈ کے درمیان میں لیٹی ہوئی تھی۔ دو چھوٹے چھوٹے بلب نرمی سے روشن تھے اور وہ اسے اپنی بانہوں کا تکیہ پیش کر رہی تھی۔

کیل نے سر کو جھٹکا ”میں وہاں نہیں جاؤں گا۔ میں اسے پیار نہیں دے سکتا۔“ وہ بڑبڑایا۔ میں اس پتنگ کی مانند ہوں جس کی ڈور کسی اور کے ہاتھ میں ہے۔

اس نے اپنی آنکھیں بند کر لیں۔ روشنی بجھ گئی۔ وہ واپس کھڑکی کے پاس گیا بند آنکھوں میں وہ اور زیادہ نظر آنے لگی جیسے اس کے پہلو میں بیٹھی ہو۔ اس کے بالوں میں اسٹکلیاں پھیر رہی ہو۔ اس کے ہونٹوں سے سگریٹ اتار کر ایش ٹرے میں ڈال رہی ہو۔ اس نے جلدی سے آنکھیں کھول دیں اور سگریٹ سلکا کر ہونٹوں سے نکال لیا۔



دھوئیں کے حلقوں میں کئی تصویریں بننے لگیں۔ وہ صبح کی چائے لارہی ہے۔ کوئی دلچسپ خبر سنا کر اخبار پیش کر رہی ہے۔ ناشتہ کی اشیاء کا ذائقہ پوچھ رہی ہے۔ کوئی اس کی نکلٹائی کی گرہ کو سیدھا کر رہی ہے۔ اس کی جیب میں رومال لگا رہی ہے۔ کلائی پکڑ کر مسکرا رہی ہے اور میٹھے نرم لہجے میں پوچھ رہی ہے۔ "دفتر سے کتنے بجے لوٹ آؤ گے۔"

"میں نہیں آؤں گا۔" کپل نے گہرائے اور سٹپٹانے ہوئے کہا۔

کلاک لے دو بجائے۔ اسے محسوس ہوا کہ کلاک کی آواز میں اس کی شکست اور مذمت کا اعلان ہے اس نے سوچا وہ جا کر سو جائے۔ شب بیداری سے کچھ نہیں ملے گا۔ لیکن اس کی آنکھوں میں نہ نیند تھی نہ ذہن میں چین۔

اس نے ایک اور سگریٹ سٹکایا اور ڈائری لکھنے لگا۔ ٹھٹھری ہوئی فضا میں دھوئیں کے حلقے اس کے ماتھے پر لیٹا کرتے رہے ان حلقوں کے جھروکوں سے وہ کبھی کبھی کلاک کی طرف دیکھتا۔ اس کی نظریں ان خطوط پر جم جائیں جو اس نے کلاک کو صحیح مقام پر رکھنے کے لیے کھینچے تھے۔ یہ راستی کے نشان ہیں۔ ہمارے آئینہ وقت کو یہیں جم کے رہنا چاہیے۔ اسے اس کے الفاظ یاد آئے۔ اسے محسوس ہوا کہ کلاک کی ٹپک ٹپک میں اس کی سانسوں کا ایک ساتھ جھونکا ہوا ہے۔

اس ساتھی کے ساتھ اس نے باقی رات آنکھوں میں گزار دی۔

کلاک نے آٹھ بجائے۔ نئے سورج کی روشنی جو پہلے اس کے صحن میں دبے پاؤں آتی تھی اب اطمینان سے اس کے کمرے میں داخل ہو چکی تھی۔

اس نے دیر سے سٹکے سگریٹ کی راکھ کو جھاڑا۔ ڈائری کو میز پر رکھا اور ایک لمبی انگڑائی لی۔

وہ کچھ اونگھنے لگا اور پھر یہ سوچتے ہوئے کہ آج اتوار ہے اور دفتر جانے کا کوئی



جھمیلانہیں صوفے ہی پر دراز ہو گیا۔

اسی اثنا میں اس کے والد وہاں پہنچے۔ اکھنوں نے بیٹے کو سوتے ہوئے دیکھا تو کمرے میں چپ چاپ داخل ہو کر اس کے بڑے صوفے پر بیٹھ گئے۔

معا کیل کی آنکھ کھلی تو اس کی حیرت کی انتہا نہ رہی۔ اس صوفے پر جہاں وہ رات بھر اپنی دُہن کو دیکھتا رہا تھا صبح سویرے اپنے والد کو دیکھ کر اسے اپنی آنکھوں پر یقین نہ آیا۔

”آپ یہاں کیسے؟ میرا مطلب ہے کب آئے“ اپنی ذہنی پریشانی کو چھپاتے ہوئے پوچھا۔ والد نے اسے اٹھا کر اپنے پاس بٹھایا، ردِ یرتک اس کی بوجھل آنکھوں اور خشک چہرے کو دیکھا۔ پھر بڑی شفقت سے کہا۔

”یہ تصویر دیکھو۔ بہت اچھی لڑکی ہے۔ گھر بھی بہت اچھا ہے۔ تمہاری ممی اور میں نے اسے پسند کر لیا ہے۔ اب تم چل کر دیکھ لو۔“

کیل یک لخت کھڑا ہو گیا اور درد و کرب سے ”پکارا“ ڈیڈی مجھ سے یہ نہیں ہوگا نہیں ہوگا۔“ اور سسکیاں بھرنے لگا۔

اس کے والد کے پاؤں سے زمین نکل گئی۔ وہ بھانپ گئے کہ پانی سر سے گزر چکا ہے۔ اکھنوں نے سخت لہجہ اختیار کرتے ہوئے کہا۔ ”کیل ماضی کو بھول جاؤ اور اس پیش کش کو تھام لو۔“

کیل کی چیخ نکل گئی۔ اس نے تصویر کو گھورا۔ دو قدم آگے بڑھا۔ والد سے بات کرنے کی کوشش کی لیکن زبان نہ گھل سکی۔ اس نے نچلے ہونٹ کو دانتوں سے دبایا اور گھر سے باہر نکل گیا۔



جیلانی بانو

## چابی کھو گئی

ایک چھوٹی سی چابی تھی۔ میز کے خانے میں ایک چھوٹی سی ڈبیہ کے اندر رکھی تھی۔ کئی بار میں نے یاد کیا۔ یہ چابی کس تالے کی ہے میری میز کے خانے میں دو اکی خالی ڈبیہ میں کہاں سے آئی۔؟

پھر سوچا۔ چابی ہمیشہ حفاظت سے رکھنا چاہیے۔ کوئی نہ کوئی قفل اس سے کھل ہی جاتا ہے۔ پڑا رہنے دو۔ کیا پتہ۔ میری آتما کی طرح کسی اور قفل کے اندر بھی بہت سارے بھید خواہشیں شک اور اندیشے بند ہوں کسی گنجی کے انتظار میں۔ میں جو ایک زمانے سے کھوج رہی ہوں۔ سوچ رہی ہوں کہ میرے اندر کیا ہے۔

یہ جو لوگ میرے سامنے بیٹھے ہیں سنس رہے ہیں رو رہے ہیں۔ کیا واقعی ہنسی ان کے دل کے جھروں سے پھوٹ رہی ہے۔ کیا واقعی آنسو ان کے دل میں چھپے ہوئے تھے۔

میں ان کے دلوں میں کیوں نہیں جھانک سکتی۔ میں انسان کے بدن کو چیر کے اس کی آتما کو کیوں نہیں دیکھ سکتی۔ اپنی اس بے بسی پر مجھے جھجلاہٹ سی ہوتی ہے اور غصہ بھی آتا ہے۔ بعض وقت جی چاہتا ہے سب کچھ چھوڑ دوں۔ ڈاکٹری کی پڑھائی اور ادلیش



کی محبت ماں کا اشارہ۔ اس زندگی کے معنی آخر کیا ہیں۔ بعض باتیں کتنی ناقابل فہم اور حقیقت سے دور لگتی ہیں۔ حقیقت کیا ہے؟ بس یہی میں کھوجنا چاہتی ہوں۔

اس وقت جب میں اودیش کی محبت میں سب کچھ بھول جاتی ہوں۔ اس کے سارے وعدوں و وعووں اور خواہشوں کو مانتے وقت بعض وقت یہ باتیں مجھے عجیب سی لگتی ہیں۔ ہر وقت اودیش کے خیال میں کھوئے رہنا زندگی کے ہر دور میں ہر دن میں اسے شامل کرنا۔ یہ کتنا بڑا کام تھا۔ کتنا مشکل کام اور میں نے کتنی آسانی سے اپنی تمام چابیاں اودیش کو تھما دی تھیں یہ ایک ایسے لا اُبابی لڑکے کو جو بقول می بالکل نا سمجھ تھا۔ جو نہیں جانتا تھا کہ زندگی کے سارے دن ایسے رو پہلے چمکیلے نکیلے نہیں ہوں گے جیسے اب ہیں۔ مگر میں نے تو یہ کبھی نہیں سوچا اپنی اور اودیش کی محبت کو توڑنے کے لیے کبھی ترازو نہیں اٹھائی۔ اس کے باوجود میرا دل شک سے بھرا ہوا تھا۔ جیسے یہ سب ڈھونگ ہے۔ فراڈ ہے۔ اس دنیا سے اس چھل کپٹ والے سنارے میرا کوئی سمبندھ نہیں ہے۔ جب تک میں انسان کے دل کو نہیں دیکھوں گی میرا اودیش سے بھی کوئی سمبندھ نہیں ہے۔ جس وقت وہ میرے پاس ہوتا ہے۔ مجھے اپنی محبت کا سو سو طرح سے یقین دلاتا ہے تو میں اور دوسو سوں میں ڈوب جاتی ہوں۔ آخر میں یہ کیسے سمجھوں کہ اودیش کے دل میں صرف میں ہوں۔ اس کی تو ہر چیز بند پڑی ہے۔ ایک چابی کے انتظار میں جو نہ جانے کس میز کے خانے میں سو رہی ہے۔

میڈیکل کالج کے ڈاکٹر سوری نے ایک بار ڈس سیکشن ہال میں ہم سے کہا تھا "مرد اور عورت دونوں انسان ہیں اس کے باوجود ان کے جسموں کا خون ان کی فطرت کا فرق بن جاتا ہے اور یہیں سے انسانی جسم پر ریسرچ کو الگ الگ کیا جاتا ہے۔"

ہال میں بیٹھے ہوئے ہم سب لڑکے لڑکیاں منہ اٹھائے ڈاکٹر سوری کے نوٹس لے رہے تھے۔

"اگر آپ کسی مرد کا بدن کھول کر دیکھیں تو —"



اور میں کانپ اُٹھی

کیا میں اودیش کا ڈس سیکشن کروں۔ اس کا دل کھوں کر دیکھوں۔ اس رات میں بار بار اودیش کے بدن پر نشتر چلاتی رہی ڈاکٹر سوری کے بتائے ہوئے تمام نشانوں کو میں نے اپنے لمبے لمبے ناخنوں والی انگلیوں سے ٹٹولا۔ مگر مجھے کچھ نہ ملا۔  
”جب من کی آنکھیں کھل جائیں تو آتما کو شانتی مل جاتی ہے۔“

یہ بات ایک بار میں نے اپنی دادی سے سنی تھی۔

من کی آنکھیں میں بھی اپنی من کی آنکھیں کھولوں گی تاکہ سب کا من دیکھ سکوں۔ اودیش کا دل دیکھ سکوں۔ جلنے میں اس میں ہوں بھی یا نہیں۔

اور کیا ”مرد کی محبت کا کوئی بھروسہ نہیں ہوتا۔ ممکن ہے وہ صرف زبانی محبت کا ڈھونگ رچا رہا ہو اور اس کے دل میں کوئی اور سرخ گلاب جیسی عورت بھی ہو۔ میں ڈاکٹر کیسے بنوں گی جب تک انسان کے دل کا بھید نہ جانوں۔ میں کسی کا روگ کیسے مٹاؤں گی۔ کیا اوپری دواؤں سے انسان کا دکھ دور ہو سکتا ہے۔

لیکن مجھے من کی آنکھیں کھولنے والی چابی کہیں نہ ملی۔ — سارے کوئے ٹٹول ڈالے۔ مگڑیوں کے جالے بھرے اندھے کنوؤں میں کھوجتی پھری اور پھر ایک رات یوں ہوا کہ میں سوتے سوتے سے چونک پڑی۔ یوں لگا جیسے نور کا ایک ہالہ مجھے اپنے گھیرے میں لیے ہوئے ہے۔ بڑی سنہری رو پہلی سی رات جگمگا رہی تھی اور میرے سامنے ہر چیز انظارِ ہو کر بے حد صاف شفاف نئی دھڑنگی موجود تھی۔ میں اپنے بستر سے اوپر اٹھنے لگی۔ چاروں طرف دیکھا۔ ہر چیز کی تہ کو اس کی حقیقت کو جو میرے سامنے عیاں تھی۔ اپنے تمام لبادے اتارے ہوئے۔

مجھ میں اب ایک بے پناہ طاقت آچکی تھی کیونکہ میری آنکھوں کی جوت آج ہزار گنا بڑھی ہوئی ہے۔ اب میں ہر چیز کے اندر کا حال دیکھ سکتی تھی۔ اس گھڑی کے



اندر کیا بھید ہے جو یہ مسلسل حرکت کئے جا رہی ہے۔ میرے پاس والے پلنگ پر مٹی سو رہی تھیں۔

میری ممتی جو اٹھارہ برس کی عمر میں بیوہ ہو گئی تھیں مگر اس کے بعد انھوں نے کسی مرد کی طرف نہیں دیکھا۔ بس مجھے پالنے میں لگی رہیں۔ روز صبح پوچھا کہ بعد ممتی ایک سُرخ گلاب ڈیڑی کے نوٹو کے پاس رکھ دیتی ہیں بعض وقت میں گہرا کے سوچتی ہوں کہ کہیں یہ ممتی کا روٹین تو نہیں بن گیا ہے۔ روز ایک گلاب نوٹو کے پاس رکھنا۔ کیا سچ ممتی اس ڈیڑی کے خیال کو سینے سے لگا کر سوتی ہیں جو عمر بھر اٹھارہ برس کی عمر میں ممتی کو اکیلا چھوڑ گئے۔ آج میں ممتی کے اوپر پھیلا ہوا بلائٹ اٹھا کر دیکھوں گی میں بستر سے اٹھتی — اندھوں کی طرح۔ آج میری آنکھیں دنیا کی تلخ حقیقتوں کو دیکھنے کے خیال سے جل رہی تھیں۔ میرے ہاتھ میں دلوں کو کھوجنے والی چابی لگی تھی۔

نہیں — میں نے ممتی کے بلائٹ کو چھو کر چھوڑ دیا۔

میں سب سے پہلے اودیش کو دیکھوں گی کیونکہ میں نے اپنے دل میں اسے بند کر کے چابی ایک میز کے خانے میں رکھ دی ہے کیونکہ میں نے زندگی بھر کے لیے اس کی ہوجانے کا وعدہ کیا ہے۔ جس طرح میں نے سدھو سے کوئی وعدہ نہیں کیا۔ سدھو کتنا خوفناک لگتا ہے۔ درندوں کی طرح۔ جیسے موقع ملتے ہی پہاڑ کھائے گا۔ بعض لوگوں سے جانے کیوں آپنی آپ ڈر لگتا ہے۔ یہ ڈر کہاں سے آتا ہے۔ کیوں آتا ہے۔ کچھ پتہ ہی نہیں چلتا۔ ایک بار مجھے کلاس میں سدھو سے پن لینا پڑا تھا دوسرے دن وہ پن لینے آیا تو میں نے بلاؤز کے گریبان کو ٹٹول کر کہا۔

”شاید میں گھر بھول آئی۔ تمہیں یاد ہے کھل میں نے کون سا بلاؤز پہنا تھا اور سدھو

نے بڑی کٹیلی طنزیہ نظروں سے دیکھ کر کہا تھا۔“

”نہیں۔ اگر یاد رکھتا تو وہ یاد بھی کہیں کھو جاتی۔“



اس دن مجھے خیال آیا کہ میز کے خانے میں رکھی ہوئی چابی کہیں سدھو کی نہ ہو۔ شاید اسے بھی بھول جانے کی عادت ہو جیسی تو آئے دن نئی نئی لڑکیوں کے ساتھ گھومتا ہے اور پرانی دوستوں کو جیسے پہچاننا بھی مشکل ہے۔ اس کے لیے کبھی قیصر کے ساتھ ہے کبھی روپا کے ساتھ۔ انجم کہتی ہے مجھے تو سدھو کی وارہی سے بڑا ڈر لگتا ہے۔

اس لیے کالج میں داخل ہوتے وقت ایک دن میں اودیش سے یسٹ گئی تھی۔

”وہ دیکھو۔ سدھو آ رہا ہے۔ مجھے اس سے بہت ڈر لگتا ہے۔“

”میں تمہارے ساتھ ہوں۔“ اودیش نے میرا ہاتھ تھام کر کہا تھا۔

”اپنے راستے جانے والوں سے ہمارا کیا کام۔“

لیکن آج میں اودیش کو دیکھوں گی۔ اپنے من کی آنکھوں سے۔ معلوم تو ہو کہ میں اس کے دل میں ہوں بھی یا نہیں۔

اب میں اپنی آنکھیں بند رکھوں گی اور صبح سب سے پہلے اودیش کو دیکھوں گی۔

مگر جانے کیا بات ہوئی۔

اجالا پھیلا تو ہر چیز غائب ہو چکی تھی۔ میری آنکھوں کی غیر معمولی جوت۔ نور کا ہالہ، ہر چیز ختم ہو گئی تھی۔

اور میں وہی چھوٹی چھوٹی آنکھوں والی لڑکی گولگزلگائے کالج کی طرف جا رہی تھی تو میرے ساتھ لوگوں کا ہجوم تھا۔ سائیکلوں پر۔ کاروں میں۔ پیدل۔ سب اپنے دلوں میں ہزاروں بھید چھپائے چہرے پر جھوٹے رنگ ملے چل رہے تھے۔

ہاسپٹل آئی تو کوری ڈور میں سدھو کھڑا ایک میگزین دیکھ رہا تھا۔ آخ تھو۔۔۔ میں فوراً لائبریری کی طرف مڑ گئی تاکہ دوسرے راستے سے اندر جاؤں۔

بعض وقت جانے کیوں ایسا گمان ہوتا ہے جیسے کوئی ہمارے ساتھ ساتھ چل رہا ہے کوئی ہمیں گھورے جا رہا ہے۔ اب پلٹ کر دیکھیں گے تو کوئی سامنے کھڑا ہوگا اور ہمیشہ



ایسا ہی ہوا۔ جب بھی میں نے پلٹ کر دیکھا اودیش آ رہا تھا۔ جب نظریں اٹھائیں اور پیش نظر آیا۔ اودیش یوں لگتا جیسے وہ میری رگوں میں خون بن دوڑ رہا ہے۔ ایک دن میں اسے من کی آنکھیں کھول کر دیکھوں گی اپنی آتما کی شانتی کے لیے جس دن میرے من کی آنکھیں کھلیں گی میں دوڑی ہوئی اس کے پاس جاؤں گی۔ ایک مرد کے دل کا ڈس سیکشن کرنے تاکہ میری بے قرار آتما کو شانتی مل جائے۔ اس طرح میں ساری دنیا کو پہچان لوں گی ہر چیز کی حقیقت جان لوں گی۔

”آپ بتائیے اس مرض کی اصل وجہ کیلے ہے۔“

ہاسپٹل میں ڈاکٹر باری ہماری پریکٹیکل کلاس لے رہے تھے ہمارے سامنے میسر پر چودہ پندرہ برس کا لڑکا لیٹا بڑی مایوسی سے دیکھ رہا تھا میں نے گلے میں پڑا ہوا ہتھکڑا اس کے سینے پر رکھا اور اچانک مجھے دھکا سا لگا۔ میرے چاروں طرف نور کا ایک ہالہ سا پھیلنے لگا۔ سنہرے رو پہلے تارے سے جگمگا رہے تھے۔ ہر طرف پھیلی ہوئی ڈیول کی ناگوار بو ایک مدھوش سی خوشبو میں بدل گئی تھی۔ ہر چیز جیسے اندارج ہو کر میرے سامنے کھلی پڑی تھی۔

میرے من کی آنکھیں کھل چکی تھیں۔ میں لڑکے کو دیکھ رہی تھی۔ جس کے دل میں زندگی کی خواہش ایک دئے کی طرح ٹمٹما رہی تھی۔ لیکن موت اس کے قریب کھڑی تھی۔

”ڈاکٹر اس مرض کا نام ہے زندگی کا یقین — اے یقین دیدہ وہ کھٹیک ہو

جائے گا۔“

اور میں وہاں سے بھاگی۔ اودیش کو ڈھونڈھنے۔ پانگلوں کی طرح میں نے ایک ساتھ کئی کئی سیڑھیاں پھلانگیں۔

بڑے ہال میں سدھو کھڑا تھا۔ ایک اینگلو انڈین لڑکی کی کمر میں ہاتھ ڈالے شاید اسے جنم جنم ساتھ دینے کا یقین دلا رہا ہو۔ اس نے اپنی لمبی داڑھی کو سیاہ جالی سے باندھ رکھا تھا اور بند گلے والا سُرخ سوئٹر پہنے تھا لیکن ایک منٹ کے ہزاروں حصے میں اس کی آتما کو میں نے دیکھ لیا — اس کا دل سورج کی طرف میرے سامنے روشن



تھا اور اس کے اندر انجم کھڑی تھی — انجم جو سدھو کی طرف دیکھ کر تھوکتا بھی پسند نہیں کرتی۔

دیکھا — آج کیسے کیسے بھید عیاں ہو رہے ہیں —  
اور وہ کہاں ہے۔ اودیش — اودیش یہاں ہے — کیا اودیش آیا ہے۔  
میں سارے ہاسپٹل میں بھاگتی پھر رہی تھی۔  
کیا ہوا — کیا ہوا —

میرے پیچھے لڑکے لڑکیوں کا ہجوم بڑھتا جا رہا تھا وہ سب حیران تھے کہ آج میں دیوانوں کی طرح اودیش کو کیوں ڈھونڈ رہی ہوں حالانکہ میں نے اپنے اور اودیش کے پیار کو سارے میڈیکل کالج سے چھپایا تھا۔ ہم بظاہر صرف دوستوں کی طرح ملتے تھے لیکن آج میں اودیش کے دل میں چھپی ہوئی شبیہ کو دیکھ لوں گی۔  
”آج اودیش ہاسپٹل نہیں آیا۔“

ہے بھگوان — کب کیا کروں ... اتنے لوگوں سے کیسے پیچھا چھڑاؤں گہرا کے میں ٹائلٹ روم میں گھس گئی۔ سہنے بہت بڑا آئینہ تھا اور اس کے اندر میں کھڑی تھی — سورج کی طرف واضح۔ زمین سے آسمان تک انمارج کی ہوئی۔ میرا دل سُرخ گلاب کی طرح کھلا ہوا تھا اور اس کے بیچ میں سدھو کھڑا تھا — لا پروا — بے مہر — خوفناک —

رات کو میں نے گہرا کے جلدی جلدی میز کا خانہ کھولا اور دوا کی ڈبیا باہر نکالی  
مگر وہ پانی کہیں کھو گئی تھی —



رتن سنگھ

## رگ سنگ

اس کے پاؤں کے پتھر پر مٹی کہ بہ جہنا شروع ہو گئی تھی، اس کا احساس تو اس چٹان کو نہیں ہو پایا تھا، لیکن جس دن اس مٹی کی تہ ذرا سی پھوٹی اور اس میں سے کوئی ہری سی چیز نمودار ہوئی تو چٹان کو خوشی بھی ہوئی اور حیرانی بھی۔ اس کے ساتھ ہی یہ جاننے کے لیے تجسس بھی بڑھا کہ آخر یہ ہے کیا چیز؟ کوئی ہیرا ہے یا نگ ہے؟ یہ اس کے اپنے اندر سے پھوٹ کر باہر نکلا ہے یا کسی ہوا کے جھونکے کے سہارے اڑتا اڑتا باہر سے آکر گرا ہے؟

لیکن دوسرے دوسرے روز ہی جب چٹان کو یہ پتہ چلا کہ یہ کوئی ہرا پودا ہے جو اس کی اپنی کوکھ سے اُگ کر بڑا ہو رہا ہے تو جیسے اس کے بے جان ریشوں میں جان آگئی۔ ہرا پودا جو اس کی ہستی کا ایک حصہ تھا وہ اس کے لیے ہیرے اور نگ سے بھی زیادہ قیمتی تھا۔ اس لیے اس کے سارے وجود میں خوشی کی لہر دوڑ گئی۔

اس کا سارے کا سارا پتھر وجود ماما کے مارے پانی میں ڈھل کر اس پودے کو سینچنے کے لیے بے چین ہو اٹھا۔ لیکن وجود کی مجبوری اس کی پانی پانی ہوئی ماما کو پتھر کئے دے رہی تھی۔ سخت، بے حس، بے جان پتھر کی چٹان، جو نہ ہل سکتی ہے، نہ بول سکتی ہے اور جس کے تمام لطیف احساسات اس کے وجود میں پتھر ہو کے پڑے رہتے ہیں۔



لیکن اس پر بھی اس چٹان نے خوشی اور فخر سے اپنا سر اُونچا اٹھا کر اپنے ساتھ ہی کھڑے پہاڑ کی بلند اور سب سے اُونچی چوٹی کی طرف دیکھا، جس کا کبھی وہ حصہ تھی۔ جیسے وہ اسے بتانا چاہتی ہو۔ دیکھو دیکھو میرے ہاں پودا ہوا ہے۔ دیکھو میں ماں بنی ہوں۔ ذرا نظریں مجھ کا کر نیچے دیکھو یہ پودا کتنا نرم و نازک ہے۔ اُن بادلوں سے بھی زیادہ نرم و نازک جو تمہارے گرد اکثر منڈلایا کرتے ہیں۔

در اصل یہ چٹان خود کبھی اس بلندی کا حصہ تھی جس کی طرف وہ اس وقت دیکھ رہی تھی۔ پتہ نہیں کتنے برس پہلے، شاید سینکڑوں، شاید ہزاروں برس ہوئے جب کوئی زلزلہ آیا تھا اور وہ ایک دھماکہ کے ساتھ اس بلندی سے گر پڑی تھی تب سے وہ ہمیشہ حسرت سے اس بلندی کی طرف دیکھ دیکھ کر آنسو بہانے کی کوشش کرتی تھی۔ لیکن پھر وہی مجبوری۔ اس کے آنسو بھی پتھر بنے اس کے وجود سے ہی جڑے رہ جاتے تھے۔ اور وہ یہ سوچ سوچ کر پریشان ہوتی تھی کہ اس بلندی سے نیچے گر کر اس کی ہستی کس قدر بے معنی اور چھوٹی ہو گئی تھی۔ جب وہ اس بلندی کا حصہ تھی تو بادلوں کے پرے کے پرے اُڑتے ہوئے آتے اور ان سے اٹکیلیاں کرتے کرتے اس کا وجود خوشی کے مارے بھیگ بھیگ جاتا اور پھر اپنے سے نیچے پہاڑیوں کو دیکھ کر اُس کو اپنی بلندی جب اسے عظمت کا احساس دلاتی تھی تو ایسا محسوس ہوتا تھا جیسے وہ خود اُونچے آسمان کا ایک حصہ ہے اور اس کا وجود بھی دوسروں کے لیے ستاروں کی طرح چمک رہا ہے ایسے لمحوں میں اپنے آپ کو ستاروں سے گھرا ہوا پا کر اس کا سر فخر سے تن جاتا تھا، اور بلند ہو جاتا تھا۔ لیکن یہ تو سب پرانی باتیں ہیں، اتنی پرانی کہ اُن کی یادیں بھی دھندلی ہو گئی ہیں اب اُسے یاد نہیں آتا کہ بادلوں کی نرمی کیسی ہوتی ہے۔ اب تو بادل آسمان کی دوری سے برستے ہیں اور وہ اپنے آنسوؤں میں نہا نہا جاتی ہے۔ اب اُسے یاد نہیں پڑتا کہ ستاروں کے بیچ میں رہ کر کتنا اچھا لگتا ہے۔ اب تو اس کی تمام خوش گوار یادوں پر سینکڑوں سالوں کے لمحوں کی دھول اٹ گئی ہے۔

لیکن جس طرح وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ اپنے دکھ اپنے غم عزیز لگنے لگتے ہیں، اسی طرح اس چٹان کو بھی اب یہ وقت کی دھول اچھی لگنے لگی ہے۔ کیونکہ اسی دھول کی باریک تہ میں سے جو اس کے قدموں میں جم گئی ہے، وہ ہر پودا اُگ آیا ہے۔ اس ہرے پودے کے وجود نے جیسے اس کی پتھر



سی رُکھی اور پھیکی زندگی کو ایک نیا رنگ عطا کر دیا ہے۔ زندگی کا رنگ۔

اور وہ چٹان اس پودے کو دیکھ کر خوش ہو رہی ہے۔ پودا ابھی ننھا سلسا ہے۔ اتنا سا جتنا چنے کو رات بھر بھگو دینے سے انگر پھوٹ آئے۔ چٹان کو یہ ننھا سا پودا ایسے لگتا ہے جیسے اس کی گود میں نوزائیدہ بچہ آگیا ہو۔ نرم و نازک انگوں والا بچہ جس کو گرمی سے بھی بچانا ہوتا ہے اور سردی سے بھی۔ دن کے وقت جب پودے پر دھوپ پڑ رہی ہوتی ہے تو وہ سوچتی ہے کہیں اس کو یہ گرمی ٹھلس نہ دے۔ رات کو سردی ہوتی ہے تو سوچتی ہے یہ پالا اس کو نقصان نہ پہنچائے۔ لیکن پھر وہی وجود کی مجبوری۔ جب کچھ نہیں کر سکتی تو سوچتی ہے جس نے دیا ہے وہی اُس کی رکھوالی بھی کرے گا۔ اور پھر اس کی نظریں آسمان کی طرف اٹھ کر پودے کی زندگی کیلئے رخنے لگتی ہیں۔ اور ساتھ ہی ساتھ تصور میں سنہرے سپنے بنتی ہوئی وہ سوچنے لگتی ہے کہ ایک دن یہ پودا بہت بڑا تناور درخت بن جائے گا، اتنا بڑا کہ اس کے میٹھے سائے میں اسے وقت کی کڑی دھوپ چھو بھی نہیں سکے گی۔

ان منتوں کے ساتھ ساتھ وہ پودا بڑا ہونے لگا۔

دن گن گن کر وہ ایک اپنچ لمبا ہوا۔

پھر پل پل گن گن کر وہ دو اپنچ لمبا ہوا۔

پہلے اس کا ایک پتا تھا۔ پھر دو ہوئے، اور پھر دو سے چار ہو گئے۔

ان چار ننھے ننھے پتوں کی ہر یاد ہی بھلا کتنی۔ لیکن اس چٹان کے لیے تو وہ چار پتے، چار ہزار تھے، چار لاکھ پتے تھے، چار کروڑ پتے تھے سلسلے وہ تو یہ سمجھتی تھی کہ اس ہر یاد سے اس کا اپنا رنگ بھی برا ہوا شروع ہو گیا ہے اور اب وہ دوسری پتھر کی چٹانوں سے بالکل مختلف بھی ہے اور برتر بھی۔

اور پھر ایک دن صبح ہوتے ہی جب چٹان نے یہ دیکھا کہ ان چار پتوں کے بیچوں بیچ ایک ننھا سا خوش رنگ پھول کھل آیا ہے تو اس کی خوشی کا ٹھکانہ نہ رہا۔ وہ اب ایسا محسوس کر رہی تھی جیسے اس کے انگ انگ ذرے ذرے پر پھول کھل آئے ہوں اور اس کا سارا وجود ان پھولوں کی خوشبو سے مہک اٹھا ہو۔ اور اس کا وجود کیا، اس چٹان نے تو یوں محسوس کیا جیسے ساری دوی میں وہ مہک بھر گئی ہو۔



اس پر خوشی کی بات یہ تھی کہ پھول کے لگتے ہی وہ پودا چٹان کی طرف جھک آیا تھا۔ ویسے تو جب سے وہ پودا پیدا ہو کر بڑھنا شروع ہوا تھا تب سے اس کا دل کرتا تھا کہ وہ اس پودے کو چھو کر دیکھے۔ اس کی زبانی کو محسوس کر کے دیکھے۔ لیکن ہائے رے وجود کی مجبوری۔ یہ خواہش اس کے وجود میں مچل کر رہ جاتی تھی اور وہ اس بات سے مطمئن ہو لیتی تھی کہ آخر وہ پودا ہے تو اس کے پاؤں کے اوپر ہی اگا ہوا اس کے وجود کا حصہ۔ لیکن اب جب وہ پودا پھول سمیت چٹان کی طرف جھک گیا تو یہ خواہش اور تیز ہو گئی۔ پھول ذرا سا ہلتا تو چٹان یوں محسوس کرتی جیسے اس کا بچہ ہلکا ہلکا کر اس کی گود میں آنے کے لیے پھل رہا ہو۔

اسے اب اس چٹان کی خوش قسمتی ہی کہیے کہ ادھر اس کے دل میں اپنی کوکھ سے جنے اس پھول کو چھونے کی، گود میں لینے کی خواہش پیدا ہوئی اور ادھر ہوا چلنے لگی۔ ہوا کے ذرات تیز ہوتے ہی وہ پودا جھومنا اور دوسرے ہی لمحے چٹان کو اس پھول کا پہلا بوسہ ملا۔ پھر دوسرا۔ پھر تیسرا۔ زندگی پے درپے اس پر ٹھپا اور ہورہی تھی۔

اسے ایسا لگا جیسے زندگی نے آگے بڑھ کر کوئی جادو جگایا ہو۔ کوئی سحر پھونک دیا ہو اور جس کے جادوئی اثر سے لاکھوں مردہ چیزوں میں زندگی کی رو دوڑ گئی ہو۔ جیسے بھگوان رام کے چرن چھوتے ہی پتھر بنی اہلیا صدیوں بعد زندہ ہو گئی تھی، اس طرح اس پھول کا لمس پاتے ہی وہ چٹان بھی زندہ ہو گئی۔ لیکن ہماری زندگی میں دیکھ تو صدیوں لمبے ہوتے ہیں، اتنے لمبے اور اذیت ناک کہ زندگی پھٹ کر ہو کے رہ جاتی ہے۔ اور سکھ؛ ان کا پتہ بھی نہیں چلتا کہ کب آئے اور کب چلے گئے۔ اس چٹان کو جب زندگی ملی تو ساتھ ہی اس کی جھولی میں زندگی کے شراب بھی پڑ گئے۔

وہ ہوا جو چلی تھی اپنے پیچھے پیچھے آندھی اور طوفان بھی لائی تھی۔ اس دن مینہ بھی برسا اور اولے بھی گرے۔ اور بارش اپنے ساتھ بہا لے گئی اس ساری مٹی کو جو اس چٹان کے پاؤں میں نہ معلوم کب سے جم رہی تھی۔ اور ساتھ بہا کر لے گئی اس پودے کو، پودا جو اس چٹان کے لیے زندگی کا پیغام لے کر آیا تھا۔



اور جب روح پرواز کر جائے تو پھر یہ جسم بھی خاک کی مٹھی ہو کر رہ جاتا ہے۔ پودے کو پھول سمیت اپنے وجود سے الگ ہوتے دیکھ کر اس چٹان پر جیسے کاج گری اور ساتھ ہی اس کی بھی جان بھل گئی۔ اس وقت اتنے زور کی بجلی کڑکی کہ چٹان کے بھی پاؤں اکھڑ گئے اور وہ جگہ جہاں پر وہ ہزاروں سالوں سے اڑھی ٹیر دھی کھڑی تھی، وہاں سے لڑھکی اور نیچے گہری کھڈ میں گر کر منوں مٹی کے نیچے دب کر رہ گئی۔

جہاں وہ چٹان دبی ہے اس کے اوپر اب بہت سے پودے اُگ آئے ہیں اور ان پودوں پر بت نئے پھول کھلتے رہتے ہیں۔ ایسا لگتا ہے جیسے زندگی کے دل میں اس چٹان کے لیے بڑی عقیدت ہے جس نے کبھی اپنی بے جان پتھر کی کوکھ سے ایک خوشنما پھول کو جنم دیا تھا ماسی لیے اس کی قبر پر وہ ہزاروں پھول ہر روز نچا اور کرتی رہتی ہے۔ ایک کونے پر ایک پیڑ بھی اُگ آیا ہے۔ اس کی جڑیں زمین میں دبی چٹان پر جا کر یوں پھیل گئی ہیں جیسے زندگی اس کے ساتھ اپنا رشتہ جوڑنے کی کوشش کر رہی ہو۔ اور وہ چٹان منوں مٹی کے نیچے دبی ہے۔ کسے اپنے اوپر اُگے پھولوں کی تھک مٹی ہے اور نہ لمس۔ نہ ہی کونے پر اُگے پیڑ کا سایہ ہی اسے ٹھنڈک پہنچاتا ہے۔ لیکن اس کے لیے صرف یہ احساس ہی مسرت کا باعث ہے کہ آخر اس کے اوپر پھول کھلے تو ہیں۔ اس کے وجود سے دور میں تو کیا؟ لیکن آخر اُگے تو اُسی مٹی پر ہیں جس کے نیچے وہ دبی ہے۔

اور یہ احساس کچھ اس قسم کا احساس ہے۔ جیسے ہماری زمین یہ سوچے کہ میں جاندار نہیں ہوں تو کیا آخر کروڑوں جانداروں کو زندگی میں ہی تو عطا کرتی ہوں؟



اقبال متین

# کوئیل سے پرنے تک

سڑک نے جیسے اس کے قدم پکڑ لیے — مجھے بچا نو در نہ آگے جانے نہ دوں گی۔  
وہ ٹھٹھا گیا۔ پھر کسی سوئی ہوئی یاد نے انگڑائی لے کر چٹکی لی۔

یہ تو وہی سڑک ہے جس پر میرا چھوٹا دادا تارا نگر سے سیلی جوار گدھوں پر لاد کر لے آیا تھا۔  
کیونکہ ان دنوں ہمارے گاؤں میں قحط پڑ گیا تھا۔ میں بھی چھوٹے دادا کے ساتھ تھا۔ اس کی مدد  
کی تھی۔ اپنے سر پر ایک ننھی سی گھڑی میں نے بھی اٹھار کھی تھی۔

جنترا نے اس سے کہا — تمہیں معلوم ہے اسی سڑک سے ناگپور کے مزدور اپنے  
ساتھ کئی سو گدھوں کا قافلہ لیے زمین کو بھوار کرنے کے لیے آئے تھے۔ زمین کھودی جاتی تھی تو  
مٹی کو دوسری جگہ منتقل کرنے کے لیے اپنے گدھوں سے کام لیتے تھے۔ اور واقعی اس سنگلاخ  
زمین پر فیکٹری کی بنیاد رکھنے میں ان مزدوروں کا بڑا حصہ ہے۔

وہ چالیس سال کے بعد اپنے گاؤں لوٹا تھا۔

ماضی تو کسی مرحوم دوست کی مانند ہے۔ اس کی قبر پر پہنچو تو اپنی یادوں کو سمیٹ کر جیسے  
جاگ اٹھتا ہے۔

جب وہ شہر سے چلا تھا تو کتنے ہی چہرے اس کے ذہن میں میوٹی بن کر بیدار ہوئے تھے  
پھر ان کے خدو خال آہستہ آہستہ واضح ہوئے پھر وہ آنکھوں کے سامنے جیسے مجسم ہو گئے۔



چنچا پتلو بڑے حسرت دادا کا نئے اور سیسے کی گولیوں والا بچا، کھلی ڈنڈے والا رحمان ریڈی  
 بوٹ والا پاپا، جس سے اس کی کپنی دہتی تھی، جوان اور خوبصورت لیکن بیوہ ماں اور کچھ مچھلیوں سے بھرا  
 گھنے سالیوں سے ڈھکا چھوٹا سا تالاب، زندہ سید کی اونچی سی قبر۔  
 تم تو ابھی سے اپنے گاؤں والوں میں کھو گئے ہو۔

جنترا کہہ رہا تھا۔۔۔ یہی جذباتی لگاؤ جو تمہیں گاؤں والوں سے اور گاؤں والوں کو  
 تم سے ہے وہ یقیناً ہماری بات کو موثر بنا سکتا ہے۔ اور وہ اپنے ساتھی کے ہمراہ اپنے گاؤں  
 کے بایسوں کو آزادی کی نعمتیں اور برکتیں بتلانے چلا تھا۔

”من مول“ کا سارا گاؤں رام چندرا پورم کے ہیومی الکٹریکس پلانٹ کے زیر اثر آ رہا تھا  
 جو تیسرے منصوبے کے دوران میں ایک دوست ملک کے اشتراک سے تیار کیا جا رہا تھا۔

ایک لاکھ ساڑھے بہتر ہزار مربع میٹر کے رقبے پر اس کارخانے کی پوری عمارت مشتمل ہوگی۔  
 اور فیکٹری کا پورا رقبہ ساڑھے گیارہ لاکھ مربع میٹر سے کچھ زیادہ یعنی تقریباً تین سو اٹھارہ ایکڑ ہوگا۔  
 وہ سوچ رہا تھا کہ گاؤں کے ایک ایک فرد کے چہرے پر جگمگاتے مستقبل کی کرنیں ناچتی

دیکھے گا۔۔۔ انہیں بتلائے گا کہ ہمارا گاؤں ہماری قوم خوشحالی بڑھانے کے لیے اپنے  
 ہم وطنوں کے کام آ رہا ہے۔ آندھرا پردیش کی صنعتی ترقی میں یہ پراجیکٹ جتنی اہمیت کا حامل  
 رہے گا۔ اتنی ہی اہمیت ”من مول“ کے ان نواسیوں کی رہے گی جنہوں نے اپنا گاؤں رقم

اور وطن کے لیے خوشی خوشی دے دیا ہے۔۔۔ پراجیکٹ کی ابتدائی پلاننگ کے نقشوں میں  
 ”من مول“ کا نام دیکھ کر آنے والی نیلیں سوچیں گی کہ یہ چھوٹے چھوٹے گھر جن کے صاف ستھرے

انگنوں میں نیم کے درخت ہوں گے جن کی چھتوں پر پیل کے سائے ہوں گے جن کے روٹی  
 گھروں سے سورج کی پہلی کرن سے پہلے ہی دھواں اٹھنے لگا ہوگا جن کے ڈھور ڈنگر شام کو  
 ہی لوٹ آتے ہیں۔ جہاں نو جوان رادھائیں دیپ جلا کر کھیتوں سے لوٹتے ہوئے اپنے متوالوں

کی منتظر رہتی ہوں گی۔ جہاں بوڑھی مائیں دعائیں دیتی ہوں گی اور شریر بچے اور ہم چلتے



ہوں گے وہ ”من مول“ اب کیوں نہیں ہے۔ اس کے پاس جہاں بھی انھیں زمسین مل سکی ہے، منتشر ہو گئے ہیں اور یہ سب کچھ انھوں نے قومی خوشحالی کے لیے کیا ہے۔ یہ بلیدان انھوں نے اپنے وطن کے لیے دیا ہے۔

اپنی تقریر کے لیے ذہن میں مواد جمع کرتا جب وہ سڑک پر پہنچا تو سڑک نے اس کے قدام پکڑ لیے — مجھے پہچانو در نہ آگے جانے نہ دوں گی۔ اور جب اس نے سڑک کو پہچان لیا تو اس نے اپنے ساتھی جتندرا سے کہا کہ ”من مول“ میں ایک بار قحط پڑا تھا تو میں اور میرے چھوٹے دادا ایک دوسرے قریب سے پیلی جوار گدھوں پر لا کر لے آئے تھے تاکہ گاؤں بھر کی پریشانی عارضی طور پر ہی سہی کوئی دوسرا انتظام ہونے تک دور ہو سکے۔ وہ سماں مجھے یاد ہے۔ راملو جولا ہے نے ہمیں گدھوں پر جوار لاتا ہوا سب سے پہلے دیکھ لیا تو وہ بکٹ گاؤں میں بھاگا اور لوگوں میں یہ خبر جیسے سوکھی گھاس میں لگی آگ بن گئی۔ بچے بالے دوڑ پڑے۔ جو نقاہت سے چل نہ سکتے تھے وہ بھی اپنے بڑوں کی گود میں سوار ہوں توں سڑک تک چلے۔ اکثر بوڑھیاں گھروں سے نکل آئیں۔ جوان عورتیں چھتوں پر چڑھ گئیں کہ ”چھوٹے حضرت“ کے جلو میں آگے بڑھتے ہوئے اس کاروان زندگی کو دیکھیں۔ چنا پتلو غلہ لا رہا ہے۔ دیکھو وہ دیکھو۔

ہمرا گھرانہ ہدا پتلو بڑے استاد اور چنا پتلو چھوٹے استاد کے نام سے مشہور تھا۔ لوگ اسے چھوٹے حضرت اور بڑے حضرت کا گھرانہ بھی کہتے تھے۔ ہم گاؤں میں پہنچ گئے تو زندہ سید کی قبر کے نیچے پیل کی نگلی شاخوں کے اگلے سایوں میں پیلی جوار اس طرح تقسیم ہوئی جیسے بچے موتی صدف سے نکال کر دے جا رہے ہوں۔ میں ہمیشہ کی طرح زندہ سید کے مزار پر چڑھ کر بیٹھ گیا اور اطمینان سے گھوڑے کی سواری کرنے لگا۔ کتنے ہی بڑے بوڑھے جو مجھے ایسا کرنے پر پھٹکارتے تھے۔ اس سے چپ ہو رہے۔ جوار لانے میں میں بھی چھوٹے دادا کے ساتھ ہی تھا۔ میں نے اپنی اس برتری کو محسوس ہی کیا تھا کہ امام چچی نے لاکارا



— اتر مردود کیا ابھی اور قحط پھیلانے لگا — میں زندہ سید کے قبر سے کود پڑا۔ لیکن میرا جی چاہا امام چاچی کو پپیل کی سب سے اونچی شاخ پر چڑھادوں۔ اور دیکھوں کہ کس طرح اترتی ہیں۔ یہ میری اپنی دانست میں سب سے کڑی سزا تھی۔

وہ کہتا گیا — مجھے سب یاد ہے۔ کھیل کھیل میں درخت کی کسی اونچی سی شاخ پر جب میں چڑھ جاتا تو مجھے یہ خیال بھی نہیں ہوتا کہ اترتے وقت مجھ پر کیا بیتنے والی ہے۔ جب اترنا چاہتا تو ایسا معلوم ہوتا کہ بس اب پیر پھسلنا۔ اب ہاتھ چھوٹے اب شاخ ٹوٹی اور زمین پر گروں لگا۔ خوف کی بنیادیں اس احساس کے ساتھ ہی اندر ہی اندر گہری ہوتی چلی جاتیں اور میری بے بسی کا عالم دیدنی ہوتا — اللہ میاں بے طرح یاد آتے اور میں دل ہی دل میں توبہ کرتا کہ کبھی اس قدر بلندی پر نہیں چڑھوں گا۔ سودا خاں کے باغ سے نہ امرود چراؤں گا اور نہ نارنگیاں۔ ماں نماز پڑھنا چاہے گی تو دضو کے لیے کنوئیں سے پانی خود نکال کر دوں گا اور اسے ستاؤں گا نہیں — زندہ سید کی قبر پر کبھی نہیں چڑھوں گا۔

اونچی شاخوں سے آہستہ آہستہ نچلی شاخوں پر آنے میں کامیاب ہو جاتا تو حوصلے بڑھتے اور جب زمین پر پیر تک جاتے تو میں خود کو زما لے بھر کا فاتح محسوس کرتا۔ اس شاخ کو دیکھتا جس پر میں پہنچ گیا تھا تو وہ پہلے پہچانی نہ جاتی اور جو پہچانی جاتی تو ایسی اونچی نہ دکھائی دیتی۔ اور اللہ میاں کی قواب ضرورت ہی نہ رہتی اور وہ یاد بھی نہ آتے۔

جتندرانے اس کو مخاطب کیا — گاؤں کے کسی آدمی کو ساتھ لے لو تاکہ وہ ہمیں اور لوگوں سے ملا سکے۔

اس نے جتندر کو روک دیا — ذہن میں چالیس سال پرانا لڑکا بیدار ہو گیا ہے۔ ہم ذرا اس کی یاد کے سہارے گاؤں بھر چکر لگا آئیں — ذرا دیکھیں یہ دس سالہ لڑکا ہمیں کہاں کہاں لیے پھرتا ہے۔

دیکھو — اس نے ٹھٹھک کے رکتے ہوئے کہا — جتندر یہ ہے زندہ سید کا مزار



جس میں لوگ کہتے ہیں کہ وہ سلا گئے ہیں یعنی مرے نہیں ہیں۔ قبر میں زندہ اتر گئے ہیں تاکہ گاؤں والوں کے اعمال کا احتساب کریں اور وقتاً فوقتاً انھیں مصیبتوں سے نجات دلائیں۔ یہ جو اتنی بہت ساری قبریں ہیں وہ اس وقت نہیں تھیں۔ مجھے افسوس ہے کہ میاں بہت تاخیر سے پہنچا ہوں۔ پتہ نہیں کتنے ساتھی زندگی سے منہ موڑ چکے ہیں۔ کتنے بزرگ ان سے آگے نکل گئے۔

آداب بائیں جانب گھوم کر سیدھے اس مسجد کے میناروں کی طرف چلتے ہیں۔ میرا گھر وہیں کہیں تھا۔ سنا ہے اب ملبہ بھی باقی نہیں رہا ہے۔ جس کا ہاتھ لگا اس نے اس سے استفادہ کر لیا۔ کچھ نشانیاں تو رہ گئی ہوں گی۔ نیم کا درخت جس کی شاخ جھکا کر بڑا دادا مسواک کے لیے ڈنٹھل توڑ لیا کرتا تھا یقیناً زندہ ہوگا۔ وہ کنواں تو ہوگا ہی جس کی گہرائی میں ڈول پھینک کر میری ماں ٹھنڈا میٹھا پانی اس تیزی سے نکال لیتی تھی جیسے مرحوم ابا کی یادوں کی گھڑی اس کنوئیں میں گر پڑی ہو اور وہ جلد از جلد اس کنوئیں کو خالی کر دینا چاہتی تھی تاکہ اس گھڑی کو نکال سکے۔ لیکن چھوٹے دادا میری ماں کا ہاتھ تھام کر پانی نکالنے میں ان کی مدد کرتے تو مجھے محسوس ہوتا کہ جیسے وہ کنوئیں میں پانی انڈیل کر اس کو باب بھر دینا چاہتے ہوں تاکہ میری ماں میرے مرحوم ابا کی یادوں کی گھڑی نکال ہی نہ سکے۔ میں ان باتوں کو سمجھنے لگا تھا۔

ادہ یہی میرا گھر ہوگا۔ درارک جاؤ۔ بالکل یہی ہے۔ بے درد دیوار کے اس گھر کو میں پہچان گیا ہوں۔ دیکھو نیم کھڑا ہے۔ اب وہ اتنا بلند قامت ہو گیا ہے کہ کوئی بھی ہاتھ بڑھا کر اس کی شاخ کو جھکا نہیں سکتا۔ کنواں وہیں ہوگا جو جنگلی خود رد جھاڑیوں میں چھپ گیا ہے۔ یہ گھر تو جوں کا توں میرا سامنے کھڑا ہے۔ بالکل اسی طرح جس حالت میں میں اس کو چھوڑا تھا۔ جیسے درد دیوار سانس لے رہے ہوں۔ وہ دیکھو چھوٹے دادا کے



کہنے پر میں شیرکاناچ ناچ رہا ہوں۔ اور میری ماں دوہری ہو ہو کر ہنس رہی ہے۔  
 یہ مسکان تو بابا کا ہے۔۔۔ بیا والا بابا۔۔۔ میرا گلی ڈنڈے کا ساتھی۔۔۔ اور تم۔  
 تم تو بالکل۔۔۔ جی۔۔۔ جی میں بابا ہا ہٹا ہوں۔۔۔ اجبا۔۔۔ پھر کہاں ہے وہ۔۔۔ وہ  
 کہاں ہے۔۔۔ مر گیا۔۔۔

ہوں۔۔۔ آؤ تمہیں سے گلے مل لیں۔

جتندرانے زبان تک نہیں کھولی۔۔۔ اس نے اجنبی کو اپنے ساتھی کا نام تک نہیں بتایا  
 وہ ان اشاروں کو کنایوں کی آنکھوں کی زبان ہی سمجھا رہا گیا۔۔۔ ہر بات میں اختصار بھی  
 تفصیل بھی۔

”تو پھر چھوڑ رہے ہو گاؤں۔“

”ہاں۔“

”بہت اچھے۔ بہت اچھے۔ کہاں جا رہے ہو

”ابھی کچھ طے نہیں ہے۔“

”عام طور سے لوگ کس طرح سوچ رہے ہیں“

”کچھ خوش نہیں ہیں۔ اپنی زمین چھوٹ رہی ہے۔ گھر بار چھوٹ رہا ہے۔

وہ کہنے لگا۔ ہمیں اپنے مستقبل کے لیے کچھ تو تجنا ہی ہو گا میں بھی یہی باتیں تو تم لوگوں سے

کرنے آیا ہوں۔

چلو آگے چلتے ہیں۔ اس نے جتندر کی ہانہ پکڑ کر کہا۔

آؤ اس پیل کے سائے میں پہنچ کر اس کے سائے کو محسوس کریں۔ یہ پیل بڑا پرانا

ہے۔ کتنی ہی کہانیاں اس کے گھنے سایوں میں بنی ہیں؛ ہم تنگی پڑھنے کے لیے جب اس مندر

کی طرف جاتے تھے۔ اس ٹھنڈے گھنے سائے میں ذرا رک کر دم لینا ضروری تھا۔ سیسے

اور کانے کی گویاں صرف لمحے بھر کے لیے جیبوں سے نکالی جاتیں۔ پھر لمحہ پھیلتا جاتا۔ کئی



کئی منٹ گزر جاتے تھے۔ شاید کسی ہم جماعت نے چنچے پتلو کو مندر کے چبوترے پر چڑھا کر بتلایا کہ ہم کھیل رہے ہیں۔ بتلو نے وہیں سے پکارا —  
پیٹھ کھجار ہی ہے کہ سر کھجار ہے۔

ہم اپنی اپنی گولیاں بٹور کر جیبوں سے محفوظ کر لیتے اور کمبٹ ڈوڑ کر پتلو کے آگے پہنچ جاتے۔ درخت کے سائے سے مندر کے سایوں میں پہنچنے تک یہ بات قطعی ہو گئی ہوتی کہ سبق ختم ہونے پر اس لڑکے کی درگت بنائی جائے گی جس نے ہمیں کھیتا ہوا پکڑوا دیا ہے۔

ایک بار لنگان ادا نہ کرنے کے جرم میں پٹیل پٹواریوں نے بہت سارے کسانوں کو پکڑ لیا تھا اور یہاں چاڈری پر لے آئے تھے جھلستی ہوئی گرمیاں تھیں۔ لودیتا ہوا دن پتے ہوئے بڑے بڑے پتھران کے سردوں پر لاد دے گئے تھے۔ ہم دو تین ساتھی یہ ساری کاروائی اسی پیپل کی گھنی شاخوں میں چھپ کر جھانک رہے تھے۔ اس کے بعد موٹی موٹی تنی ہوئی مونچھوں والے پٹیل سے ہمیں نفرت سی ہو گئی تھی اور ہم دل ہی دل میں اس سے ڈرنے لگے تھے۔

آؤ داہنی اور گھوم کر اس گلی سے چلیں تو شاید ہم مسجد کے پچھواڑے نکلے ہیں۔ ٹھیک ہے ہر چیز جوں کی توں ہے۔ گاؤں والے بدل گئے ہیں میں بدل گیا ہوں۔ لیکن گاؤں بالکل نہیں بدلا۔ پیپل کے سائے سے جو مندر نظر نہیں آ رہا تھا اس کا دروازہ یہ رہا۔ اور پھر اسی میدان کا چکر کاٹ کر بائیں جانب مڑ جاؤ تو مسجد میں داخل ہو سکتے ہو۔ مندر میں ہم سرسوتی اوم ناتھ پڑھتے، اور مسجد میں گلستاں اور بوستاں۔ چنچا پتلو تلگو پڑھاتا تھا اور میرے دادا گلستاں بوستاں پڑھتے تھے۔ گاؤں کا کوئی بچہ ایسا نہیں ہے جو ان دونوں کا شاگرد نہ ہوا اور جس کی ان دونوں کے ہاتھوں پٹائی نہیں ہوئی ہو۔

وہ اونچی لال چھت دیکھ رہے ہو۔ وہ یقیناً رحمن ریڈی کا بنگلہ ہو گا۔ یہ بنگلہ ان



دنوں نہیں تھا۔ اور اگر تھا بھی تو ایسا نہ تھا جو آج دکھائی دے رہا ہے۔ رمن ریڈی میرا ساتھی ہے۔ سنا ہے میرے ساتھیوں میں صرف وہی ایک زندہ ہے۔ چھبوکہار اور پچھو دھوبی اور بابیا جولا ہا یہ سب کے سب چل بسے ہیں۔ ان کی آل اولاد یقیناً ہوگی۔ جو مجھے جانتی نہیں۔

وہ گاؤں بھر میں گھومتا رہا۔ ایک ایک چیز کو دیکھتا۔ یادوں کو سمیٹا ایک ایک چیز کو تمنا مسجد کے پیچھے شیخو بی بی کا مکان تھا جو پیش امام کی بیوی تھیں پیش امام کو مرے زمانہ ہو گیا تھا۔ بوڑھیا بھی اب کہاں باقی ہوگی۔ اس کے قدم پھر بھی دروازے کی طرف اٹھ گئے اور اس نے کندھی کٹکھٹادی۔ کوئی جواب نہ ملا۔ اس نے زور زور سے پھر کھٹکیا

”کون ہے رے“ ”آواز بوڑھی تھی“

”میں ہوں ماں“

”میں کون“ ”بوڑھی نے دروازہ کھولا تو وہ مسکراتا ہوا آگے بڑھا۔

اچھا تو ہے — تو بڑے حُضت کا پوتا ہے نا — مجھے بڑا انتظار تھا تیرا“

”ہاں ماں میں آگیا ہوں“

کیوں آیا ہے ابھی دن اور نہ آتا۔ اور پھر کیا لے آیا ہے رے ہمارے لیے یہی خوش خبری ناکہ گاؤں چھوڑ دو — اس لیے چھوڑ دو کہ تیرا ملک ترقی کر رہا ہے۔ یہ تیرا ملک ہمارے ہی گاؤں میں کیوں ترقی کر رہا ہے۔ ہم اپنا گھر بار چھوڑ دیں — کھیت کھلیاں چھوڑ دیں۔ مسجد کے کنوئیں کا ٹھنڈا اور میٹھا پانی چھوڑ دیں۔ جو ہر ایک کی رگوں میں خون بن گیا ہے۔ یہاں کے سائے چھوڑ دیں — یہاں کی دھوپ چھوڑ دیں۔ اس مندر کو چھوڑ دیں جہاں تو نے ”امنامہ“ پڑھا تھا۔ اس مسجد کو چھوڑ دیں جہاں تجھے نیرے دادا نے گلستاں بوستاں پڑھائی اور تب کہیں جا کر تو نے شہر میں بڑی ڈگریاں لیں۔ تو تو بھول بیٹھا ہے۔ تجھے تو یہ بھی یاد نہ ہو گا کہ جب تو چھوٹا سا تھا تو میٹھے کی دبا میں



اللہ میاں کو پیارا ہو گیا ہوتا اگر میرا مولوی تجھے نہ بچاتا۔ کیسا بے کل تھا وہ رات بھر پلک نہ جھپکی اس کی دن بھر زمین سے پیٹھ نہ لگی۔ منٹ منٹ پر دم کر کر کے تجھے پانی پلاتا تب کہیں تو نے آنکھیں کھولیں۔ جب کچھ ہاتھ پاؤں نکالے تو شہر کا ہو رہا۔ پلٹ کر سدھ بدھ تک نہ لی اور آج چالیس سال بعد یہ کہنے آیا ہے کہ میری ہڈیاں اب میرے مولوی کے برابر دفن بھی نہ ہوں گی۔ ارے میں نے تو اپنی قبر تک کھدوالی ہے۔ اپنے نام کا کتبہ تک لگوا لیا ہے۔ صرف میری موت کی تاریخ کھودنی باقی رہ گئی ہے۔ سو یہ کام تو کر دینا۔ بہت دور سے چل کر آیا ہے تو۔“

وہ کہتی گئی۔ میں نے اپنے ایک ایک بچے سے کہہ دیا ہے کہ گاؤں خالی نہیں ہو گا۔ سرکار بنوائے اپنی فیکٹری ہماری لاشوں پر۔ جب تک ہماری آنکھوں میں بینائی ہے میرے گاؤں کا کوئی بچہ من مول کی ایک کٹیا کو بھی زمین پر آتے ہوئے نہیں دیکھے گا۔ گھر تو گھر ہیں تجھے پتہ ہے جب کوئی گھر ڈھے جاتا ہے تو آدمی اس کا لمبہ عمر بھر اپنے سینے میں اٹھائے اٹھائے پھرتا ہے۔ لیکن گھر نہیں بنتا۔

سنتی ہوں تیری سرکار معاوضہ دے گی۔ بھلا بتا تو ان ہواؤں کا معاوضہ کیا ہو گا جو تنھوں سے جسم میں اتر کر روح بن گئی ہیں۔ تو نے گاؤں کی ہر ریت بھلا دی ہے۔

تجھے تو اب تک یہ بھی سمجھ میں نہ آیا کہ چالیس سال کے بعد تو نے اپنے گاؤں کی دھرتی پر قدم رکھا ہے۔ لیکن تیرا کوئی ساتھی تیرا کوئی دوست تیرے سوا گت کو گاؤں کا رند بھو، نہ آیا دیسے تیرے آنے کی خبر سب کو ہے۔ یہ کوئی اچھی علامت ہے۔۔۔ اور تو دیوانوں کی طرح گاؤں میں اکیلا پھر رہا ہے۔ آخر یہ سب کچھ کیوں ہے تیرے آنے کی میرے بچوں کے دلوں میں خوشی بھی نہیں۔ آخر کیوں۔۔۔ پچھڑا بھائی اپنے گھر آیا ہے۔ تو کوئی بڑھ کر گلے لگانے والا تک نہیں۔ یہ ”من مول“ یہ گاؤں یہ تو ایک خاندان ہے۔ یہ تو ایک گھرانہ ہے اور تو بھی اسی خاندان اسی گھر



کا بیٹا ہے۔“

اور تم اس گھرانے کی ماں ہو — اس خاندان کی ماں ہو — سارے من مول کی ماں ہو — ہونا۔“

”ہاں ہوں — بالکل ہوں۔“

”کیوں نہیں ہوں — کیوں نہیں ہوں — مگر تو۔“

”مگر تم نے میری بات سنی ہی کہاں۔“

میں تو اپنی ماں کے لیے اس کی ماں کا پیام لے کر آیا تھا۔ میں تو اپنے من مول کے لیے ہندوستان بھر کی دھرتی کا سلام لایا تھا۔“

میں تو یہ کہنے کے لیے آیا تھا کہ کوئی سرکار ہم سے ہمارا من مول لے نہیں رہی ہے۔ لیکن ہم خود اپنے وطن کو اپنا من مول دے رہے ہیں۔ ہم اپنے مستقبل کو اپنا حال دے رہے ہیں۔ اپنے کل کو آج دے رہے ہیں۔ تم ماں جاؤ ماں — تم ماں جاؤ گی تو سارا گاؤں ماں جائے گا۔ آنے والی نسلیں ہمیں یاد رکھیں گی ماں۔ جب الیکٹریکس پلانٹ مکمل ہو جائے گا ماں تو خوش حالی بڑھے گی۔ تیرے ہی بچے با لے سکھ اور آئندہ کی زندگی گذاریں گے۔ کتنے ہی لوگوں کو کام مل رہا ہے۔ تو ذرا سوچ تو ماں۔ غفورے نے ابھی بتایا تھا کہ وہ اور اس کے دونوں بھائی پلانٹ ایریا کے اطراف میں بنتے ہوئے باریکس اور عمارتوں میں مستری کا کام کر رہے ہیں۔ اور انھیں یومیہ ساڑھے دس روپے مل رہے ہیں۔ اس طرح تیرے گھر میں یومیہ اکیس روپے آجاتے ہیں اور تو پھر بھی خوش نہیں ہے۔

بہت خوش ہوں بہت خوش ہوں — یہ چار دن کے اکیس روپے نے تجھے خبر ہے مجھ سے کیا کیا چھین لیا ہے۔ ان روپوں نے کھلیانوں کا سونا چھین لیا۔ ان روپیوں نے میرے بچوں کا وہ پسینہ چھین لیا جن کی کھار پی کر سوندھی جوار کے خوشے لہلہاتے



تھے۔ ان روپیوں نے بیلوں کی گھنٹیوں کی وہ میٹھی آوازیں جھین لی ہیں جنہیں سن کر تو بیدار ہوتا تھا۔ اور آج ان آوازوں کے سرشینوں کی گر گر اہٹ کے نیچے دب گئے ہیں۔ اور ایسے میں تو مجھے عقل سکھانے آیا ہے۔ مونی مونی کتابیں پڑھ کر مجھے بتانے آیا ہے کہ سفید بال دھوپ میں پکے ہیں۔ میں کہوں۔ میں کہوں۔ کوئی کتاب سفید بال سے زیادہ نہیں ہوتی۔ اس نے بہ غور جتندر کو دیکھا۔ پھر کچھ اس طرح کہنے لگا جیسے خود اپنی کھوئی ہوئی آواز کو ڈھونڈ رہا ہو۔

”ماں کیا! تجھے وہ دن یاد نہیں ہے جب سرکار نے مجھے جیل میں بند کیا تھا۔ وہ ہماری سرکار نہیں تھی اور تو نے فخر سے کہا تھا کہ اپنے وطن کے لیے لڑنے والا دنیا تو ہمارے گاؤں کا بیٹا ہے۔ کل تو جب اپنے بیٹے کو جیل میں دیکھ کر فخر کر سکتی تھی ماں تو آج اپنا گھر اپنے دیش کے لیے چھوڑتے ہوئے بھی پیچھے نہیں ہٹنا چاہئے۔

یہ گاؤں مجھے بھی اتنا ہی پیارا ہے ماں۔ مجھے بھی یہاں کی ایک ایک چیز سے محبت ہے۔ ایک ایک چہرہ میری یادوں میں بسا ہوا ہے۔ ایسا نہیں ہے کہ مجھے اپنے من مول کی دھرتی پیاری نہیں ہے۔ میرے گھر کے کھنڈر بھی یہیں ہیں۔ میرے باپ دادا بھی یہیں دفن ہیں۔ لیکن ہم جس کے لیے یہ سب چھوڑ رہے ہیں وہ دیش بھی ہمارا ہے۔

اپنے گھر میں اپنا کمرہ سب کو پیارا ہے اپنے گاؤں میں اپنا گھر سب کو پیارا ہوتا ہے اپنے شہر میں اپنا گاؤں سب کو پیارا ہوتا ہے۔ اپنے صوبے میں اپنا شہر سب کو پیارا ہوتا ہے محبت اور پیار کا یہ تصور اس طرح وسیع تر ہوتا جاتا ہے ماں۔ اور جب سارا دیش کسی کو پیارا ہو جاتا ہے تو ساری تفریق مٹ جاتی ہے۔ جب سارے دیش کی دھوپ چھاؤں اپنی ہو جائے تو من مول بہت وسیع ہو جاتا ہے۔ اس کا پیار بہت وسیع ہو جاتا ہے۔ اس کی حدیں دیش بھر میں پھیل جاتی ہیں۔“



بوڑھی ماں نے نظریں اٹھا کر دور دور تک دیکھا جیسے من مول کے حدود سے  
 دیش بھر کو دیکھنے کی کوشش کر رہی ہو۔ دہری ہو کر اپنی چٹائی سے اٹھی۔ اس نے کہا  
 مجھے نقارے کے میدان تک لے چل بیٹا۔ میں خود اپنے ہاتھ سے نقارہ پیٹ کر منادی  
 کر دوں گی۔

نقارے پر ہلکی سی چوٹ پڑی۔ پھر آہستہ آہستہ نقارے کی آوازیں فضاؤں میں  
 بلند ہو کر پراجکٹ مشینوں کی آوازوں سے بغل گیر ہو گئیں۔ اور ”من مول“ اڑ کر رام  
 چندرا پورم کی طرف بڑھنے لگا۔



جو گند رپال

## مقامات

سوتے سوتے اگر آدمی مرانہ ہو تو پو پھٹنے سے پہلے یا بعد جاگ ہی پڑتا ہے بہت دیر سے ہی جمال نے بھی آنکھ کھول لی ہے۔ اس کا خواب ٹوٹ گیا ہے لیکن ابھی تک اس کی آنکھوں میں دھبے ناپچ رہے ہیں۔

امی — امی — ی — وہ ننھا منسا ہے اور کھویا ہوا ہے اور رو رو کر اس کی ہچکی بندھی ہوئی ہے اور اپنی ناک کی سیدھ میں چھوٹے سے چھوٹے قدموں سے چلتے ہوئے وہ اور کھوتا جا رہا ہے۔ کسی نے بھی اسے روک کر نہیں پوچھا ہے ادھر کہاں جا رہے ہو بالک — مگر وہ بلک بلک کر جواب دے رہا ہے امی — امی کے پاس — اور پھر ایک دم دو باہوں نے کہیں سے کوند کر اسے لپک لیا ہے اور اپنی امی کو دیکھے بغیر اسے پتہ چل گیا ہے کہ وہ امی ہے اور — اور امی کی پیشانی پر سے راستہ سیدھا ان کے گھر کو ہی جاتا ہے — آہ۔

جمال کے سپنے کے بکھرتے ہوئے گلے پھر ایک دوسرے کی طرف کھینچ آئے ہیں اور اس کی آنکھیں منہ نہ لگی ہیں —

پڑھو بسم اللہ الرحمن الرحیم — بسم اللہ —



بسم اللہ

الرحمن الرحیم

الرحمن

الرحیم

بسم اللہ الرحمن الرحیم

مولوی صاحب لوگوں کے دس دس ہوتے ہیں پر میرا ایک ہی دس سے کم نہیں  
میرے جمال کو جلدی قرآن حفظ کر دے پورے دس کا اندرانہ پیش کروں گی۔  
پڑھو۔

پڑھ تو رہا ہوں مولوی صاحب  
نہیں دل سے پڑھو خدا کے نام کو دل سے پڑھو گے تو تمہاری آنکھیں کھل جائیں گی۔  
جمال نے آنکھیں کھول لی ہیں اور کھلی آنکھوں سے بھی اسے کچھ دکھائی نہیں دیا ہے تو اسے  
یقین آگیا ہے کہ وہ ابھی سویا ہوا ہے۔

ابھی ابھی تو امی ہمارے ساتھ تھی کہاں گئی — امی — ی — جاؤ خورشید  
دیکھو امی کہاں رہ گئی ہے۔ اس کی آنکھوں میں موتیا اتر رہا ہے۔ جاؤ ہاتھ پکڑ کر لے آؤ  
— امی — ی —

”امی آپ کی نظروں سے ادجھل ہو جائے تو آپ کو کوئی اور نظر ہی نہیں آتا۔“  
جاؤ خورشید امی بیچاری کہیں ٹھوکر کھا کر گر جائے گی۔  
مجھ بیچاری کی طرف بھی آپ کیوں نہیں دیکھتے۔ جب سے شادی ہوئی ہے ٹھوکر  
کھا رہی ہوں۔ جاؤ خورشید  
جاؤ خورشید

آپ کی بیوی بننے سے تو یہی اچھا تھا کہ میں بھی آپ کی ماں ہی ہوتی۔



اچھا تم یہیں کھڑو میں خود —

نہیں میں گھر جا رہی ہوں۔

خورشید —

نہیں —

نہیں — نہیں — نہیں — نصف شب کو ایک پاگل بڑھیا جمال کے سونے

کے کمرے کا دروازہ زور زور سے پیٹ رہی ہے۔ میں پاگل نہیں ہوں جمال — جما — ل

— سو جاؤ امی —

نہیں بیٹے دروازہ کھولو اور میرے پاس آکر بیٹھو بیٹے۔

کھٹ کھٹ — ٹھ —

جمال نے بڑی بے جس نظر سے اپنی بیوی کی طرف دیکھا ہے۔

سونے کی ایک اور گولی دے آؤں خورشید —

مارنا چاہتے ہیں تو دے آئیے پہلی گولیاں دیے ابھی پورا گھنٹہ بھی نہیں ہوا۔

کھٹ — ٹھ — کھٹ — ٹ —

سو جاؤ امی کل سویرے آفاق کا امتحان ہے۔ خدا کے لیے سو جاؤ۔

چپ چاپ لیٹے رہے۔ زیادہ توجہ دیں گے تو امی کا پاگل پن بڑھے گا۔

نہیں میں پاگل نہیں ہوں۔ بہو۔ دروازہ کھولو — مجھے بھی اپنے پاس بٹھا لو بیٹے

میں کچھ نہیں بولوں گی چپ چاپ بیٹھی رہوں گی — کھولو — کھٹ — ٹھ —

افو خدا را اپنی پاگل ماں کو پاگل خانے بھیج دیجئے! ہم سب کو — وہ دیکھئے

آفاق بھی جاگ پڑا ہے۔ ابھی ابھی سویا تھا۔

جمال — جما — کھٹ کھٹ — ٹھ —

جمال نے دیوانہ دار اٹھ کے دروازہ کھولا ہے اور ماں کو تیزی سے کپینچ کر چارپائی



پر پٹخ دیا ہے۔ وہ چیخنے لگی ہے اور — اور جمال کے کانپتے ہوئے ہاتھ اس کے گلے کی طرف بڑھتے ہوئے اکڑنے لگے ہیں۔ اکڑا اکڑا کر آگے ہی آگے بڑھتے جا رہے ہیں — اور پھر اچانک سنبھل کر وہ رک گیا ہے — نہیں۔

— نہیں نہیں جمال اپنی مرحوم ماں کے خالی بیڈروم میں بیٹھا ہوا ہے اور اس کی آنکھوں میں اپنی ماں کی صرف ناک یا صرف سر یا ماتھا یا کوئی اور حصہ گھوم رہا ہے اب اس کی صرف آنکھیں جھپک رہی ہیں اب ہونٹ ہل رہے ہیں۔ اب ٹھوڑی — جمال اس کے ان سارے انگوں کو جوڑ کر اس کی پوری شبیہ بنانا چاہتا ہے — یہ ماتھا اور یہ آنکھیں اور لیکن ماتھا آنکھوں کی جگہ آتا ہے — نہیں — اب وہ کبھی اپنی ماں کی صورت کو نہیں دیکھ پائے گا اپنی ماں کی صورت اس کے دل و دماغ میں ٹوٹ پھوٹ گئی ہے۔ نہیں —

جمال کے خوابیدہ چہرے پر جنبش سی ہوئی ہے جیسے کوئی مردہ مچھلی نیچے سے اوپر آرہی ہو اور تالاب کی ساکن سطح پر ہلکا سا ارتعاش ہوا ہو۔

وہ تو پاگل تھی خورشید اسے کیا معلوم کہ وہ کیا کر رہی تھی؟ — اس کی کل کائنات ایک میں ہی میں تھا اور جب میں نے بھی اس سے منہ موڑ لیا تو باؤلی اور باؤلی کیوں نہ ہو جانی؟ — تمہیں معلوم ہے خورشید اوپر اوپر سے تو میں اس کا علاج کروا رہا تھا لیکن اندر ہی اندر اس کی موت کی دعائیں مانگا کرتا تھا۔ ایک بار ڈاکڑ نے اس کی تکلیف دیکھ کر جب مجھ سے کہا خدا سے دعا کرو کہ تمہاری ماں کو اٹھالے تو میں بہت خوش ہوا — نہیں یہ غلط ہے کہ میں اس کی اذیت سے پریشان تھا مجھے دراصل اپنی اذیت سے چھٹکارا حاصل کرنے کی پڑی ہوئی تھی — میں — میں اپنی ماں کے قتل کا مرتکب ہوا ہوں خورشید — ہاں میں ہی اسے موت کی طرف دھکیلتا رہا ہوں لیکن پاگل ہو کر بھی ماں کو کبھی اپنے بیٹے پر شبہ نہیں گزرا اور خورشید مرنے سے چند گھنٹیاں پہلے — تم نے دیکھا — وہ ایسی ہو گئی



جیسے کبھی پاگل تھی ہی نہیں — میں نہ کہتا تھا پگلی کو معلوم ہی نہ تھا کہ وہ کیا کر رہی ہے؟  
چُپ چُپ چُپ چُپ چُپ ہم سب سے باری باری پیار کیا۔ میں سب سے آگے تھا لیکن مجھ سے  
وہ سب کے بعد ملی جو ہمیں سب سے عزیز ہوتا ہے ہم سب سے عزیز ہوتا ہے خورشید  
اس سے پچھڑنا ہم پل پل ٹالتے جاتے ہیں — ہے نا — وہ مجھے کس کر بھینچ  
لینا چاہتی تھی لیکن ہڈیوں کے گچھے میں اپنی باہیں اٹھانے کا بھی دُم نہ رہا تھا۔  
میں اس کی گود میں سر رکھ کر پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا اور اسے بازوؤں میں جکڑ کر  
روک لینا چاہا لیکن — لیکن

بادل کے ٹکڑے آسمان میں یکجا ہو ہو کر نیچے اترنے لگے ہیں اور اتر اتر کر انھوں نے  
زمین کو چھو لیا ہے اور بہنے کے انداز میں اٹنے لگے ہیں۔ اور جمال ان میں غوطے کھائے جانے  
کے باوجود ڈوب نہیں رہا ہے۔ ان کے ساتھ ساتھ بہتا جا رہا ہے اور ایک پل کے نیچے سے بہ  
گیا ہے تو پھر وہی پل آگیا ہے اور پھر بہ گیا ہے تو پھر وہی پل — پھر وہی — پھر — اور  
اس نے سر جھٹک کر اپنے آپ کو اس ظلم سے آزاد کرنا چاہا ہے — شاید وہ جاگ پڑا ہے؟  
نہیں — ابھی نہیں —

ایک بات سنو خورشید سنو گی تو ہنس دو گی — امی کو مرے کتنے سال ہو گئے ہیں؟  
— پانچ — نہیں چھ مگر مجھے خیال آ رہا ہے کہ امی مری نہیں ہیں یوں ہی وہم ہو گیا  
ہے کہ وہ مر چکی ہیں — ذرا سوچو ماں مرحلے ہماری زمین ہی مرحلے تو ہم کیونکر اپنے پیروں پر  
کھڑے رہ سکتے ہیں — نہیں خورشید ماں ہمیشہ زندہ رہتی ہے کونسی ماں چلے گی کہ اس  
کے ہلباتے ہوئے معصوم پودے ایک دم کھڑے کھڑے سوکھ جائیں۔ قدرت معصوموں کے ساتھ  
بے انصافی نہیں برتی۔ ماں ہمیشہ زندہ رہتی ہے ہمیشہ۔

اسی اشنا میں اچانک جمال کا چھوٹا بچہ رفو ساتھ کے کمرے میں رونے لگا ہے اور  
نیچے کی ماں سب کچھ چھوڑ چھاڑ کر اس کی طرف بھاگی ہے — اور — اور جمال کو لگ



رہا ہے کہ یوں ہی والہانہ بھاگتی جا رہی ہے لیکن وہیں کی وہیں ہے — ٹھہر و آفاق میں  
 آرہی ہوں — رفو گھراؤ نہیں آفاق کو دیکھ کر ابھی آتی ہوں — اسی طرح بھاگتے  
 ہوئے اسے کئی سال بیت گئے ہیں اس ایک لمحے میں کئی سال بیت گئے ہیں اور پھر اس  
 نے یکبارگی رُک کر پیچھے مڑ کے دیکھا ہے — وہی — وہی باؤلا سا چہرہ دوڑی ہوتا  
 میں چھپی چھپی جھریاں تشویش — امی — امی — اتنی رات ہو گئی ہے آج پھر آفاق  
 نہیں آیا — آفاق کے ابا اس کی طرف ایک ٹک دیکھنے لگا ہے اور دیکھتے دیکھتے چھوٹا سا  
 نکل آیا ہے — یہ تو — یہ تو — نہیں خورشید ماں ہمیشہ ہی زندہ رہتی ہے —  
 جائے پتہ کیجئے آفاق ابھی تک کیوں نہیں آیا — آفاق — آفاق — کیا صرف آفاق  
 کے لیے چاند کا ٹکڑا دیکھ کے آئی ہوں — آفاق — آفاق بیٹا ذرا ٹھہرو تم تو میرے  
 پاس ایک منٹ بھی نہیں بیٹھتے بیٹا میں تمہارے لیے دلہن دیکھ کے آئی ہوں — نہیں ماں  
 شادی میری ہے آپ لوگوں کی نہیں — دراصل — میری شادی ہو چکی ہے — اگر آپ لوگوں  
 نے چاہا تو میں اسے یہاں لے آؤں گا نہیں تو ہم دونوں الگ رہیں گے — الگ رہیں گے  
 — آفاق کے ابا چپ کیوں ہو — سن رہے ہو ہمارا بیٹا ہم سے الگ رہے گا — مجھے  
 چکر آ رہا ہے آفاق کے ابا — مجھے تھام لو — اچھی طرح تھام لو — نہیں تو میں  
 دھڑام سے گر جاؤں گی — آہو — آؤ بیٹی — تم تو میرے لاڈلے کی دلہن ہو — میں تم  
 دونوں سے الگ کیسے رہ سکتی ہوں — آؤ۔

پھر وہی پل آ گیا ہے اور جمال غوطے کھا کھل کے بے اختیار اس کے نیچے سے بہ گیا ہے اور  
 پھر اس نے بمشکل سر اٹھا کے اپنے آگے دیکھا ہے کہ تاحہ نظر وہی پل — اک کے بعد ایک کھڑا ہے وہ  
 وہ بہ یک وقت ہر پل کے نیچے سے لڑھکنے کے انداز میں بہ رہا ہے۔

دیکھئے امی آپ اپنے بیٹے کی طرف کم توجہ برتنا کیجئے۔

یہ کیا کہہ رہی ہو بہو — میں نے تو اندھی باؤلی ہو ہو کر اپنے آفاق کو ادنیا کیا ہے۔



لیکن اب میں ادنچا ہو گیا ہوں نا امی۔

لیکن مجھے تو اب بھی ویسے ہی لگتے ہو بیٹے۔ ابھی کل ہی کی بات ہے کہ — نہیں اتنی میں اب دودھ پیتا بچہ نہیں ہوں۔ آپ کے اس قدر پیار اور توجہ سے مجھے پریشانی ہوتی ہے۔

بادل دھرتی کو سوکھا چھوڑ کے آسمان کی طرف اُٹھنے لگے ہیں — برس جاؤ خدا کے لیے برس جاؤ۔

آفاق کے ابا — آفاق کے —

ہاں بھئی کہو۔ اتنا گھبرائی ہوئی کیوں ہو۔

بہونے میکے سے کہلوا بھیجا ہے کہ وہ ہم سب کے ساتھ نہیں رہے گی۔ جب تک آفاق الگ رہائش کا بندوبست نہیں کر لیتا وہ اپنے میکے سے نہیں آئے گی — اب کیا ہوگا آفاق کے ابا — یہ کیا ہو رہا ہے خدایا — میرا خون پانی ہو رہا ہے لیکن تم کچھ بھی نہیں کر رہے ہو آفاق کے ابا —

وہ آفاق جا رہا ہے — آفاق — آفاق — ادھر آؤ بیٹا — یہاں بیٹھو — نہیں بیٹا جلدی میں بھی ہو تو تھوڑی دیر کے لیے بیٹھ جاؤ میں تمہارا زیادہ وقت نہیں لوں گا — کیا یہ سچ ہے کہ تم ہمارے ساتھ نہیں رہنا چاہتے۔

اس میں حرج ہی کیا ہے ابا آپ سمجھتے کیوں نہیں ہیں اپنی زندگی جینا ہے۔

ہمیں کون — بیٹا؟ — تم اور تمہاری بیوی — ہے نا؟ مگر بیٹا تمہاری ماں کی اور ہم سب کی یہ خواہش ہے کہ ہمیں بھی اپنوں میں شامل کئے رکھو ذرا آرام سے میری بات سُنو — ہماری ساری کی ساری محبت صرف ایک شخص کے لیے ہی ہو تو دراصل ہماری اس محبت میں وہ ساری محبتیں کام کر رہی ہوتی ہیں جو ہمیں اوروں سے بھی ہوں — ہاں بیٹا ماں یا بہن سے پیار کئے بغیر کوئی اپنی محبوبہ سے پیار نہیں کر سکتا — ہاں بیٹا جو



سب سے پیار کرتا ہے وہی صرف ایک سے پیار کر سکتا ہے۔

تمہیں معلوم نہیں بیٹا کہ کوئی پائدار رشتہ الگ سے وجود میں نہیں آتا بلکہ سب رشتوں کا — ساری زندگی سے ہمارے رشتوں کا ایک آپسی تال میل ہوتا ہے نہ ہو تو کوئی محبوب ترین رشتہ بھی نہ ہو — اب جاؤ خدا تمہاری مدد کرے —

باہر سے کھکھٹا ہٹ سی محسوس کر کے جہاں کے ماتھے کے نیچے دونوں کواڑ ذرا سے ہلے ہیں اور کوئی آواز کئے بغیر چوہٹ کھل گئے ہیں اور وہ ابھی کواڑوں کے اندر باہر ہی ہے کہ اسے پیر سال متا کی کانپتی ہوئی آواز سنائی دی ہے — آفاق کے آبا — آفاق کے — وہی — اس نے بڑی گہری تھمی ہوئی نظر سے بے تاب آواز کی پرچھائیں کو دیکھا ہے اور پھر بے اختیار آگے بڑھ کر اسے بھینچ لیا ہے۔ میں تمہیں کبھی نہیں چھوڑوں گا ماں — کچھ بھی ہو جائے۔



قرۃ العین حیدر

# پالی ہل کی ایک رات

(ایک تمثیل جس کے سارے کردار قطعی فرضی ہیں)

۱۔ ہومائے ارد شیر جنک والا۔

۲۔ رودابہ جنک والا۔

۳۔ آنٹ فیروزہ

۴۔ آغاے داراب کاظم زادہ

۵۔ خانم گلچہر اسفندیاری

مقام: پالی ہل، ممبئی — زمانہ: جولائی ۱۹۷۷ء وقت آٹھ بجے شب

وسیع اسٹیج۔ عقبی دیوار کے وسط میں کھلا دریچہ۔ اس کے دونوں طرف گواکی سیاہ تپائیوں پر  
بنگ گلدان، بائیں دیوار پر دو روغنی اکیڈمی پورٹریٹ۔ ان کے عین نیچے کون این صوفہ۔ دو کرسیاں۔  
ایک کارڈ ٹیبل۔ کونے میں کاسٹ پیانو۔ اس کے اوپر روپہلی فریم میں ایک شہسوم خوبرو نوجوان کا بہت بڑا  
فوٹو گراف۔ بلوری مرتبان میں ایک جنک (چینی جہاز) کا ماڈل۔ ایک یونانی گلدان۔ دیواروں پر ولایتی  
وال پیپر جو جگہ جگہ سے اکھڑ چکا ہے۔ اسٹیج کے دائیں حصے میں گول ڈائمنگ ٹیبل اور دو کرسیاں۔  
وکتورین سائڈ بورڈ۔ اس پر ایک شمع دان WILLOW PATTERN کی نیلی برطانوی پلیٹیں۔ اور ملکہ الزبتھ فرسٹ



شہنشاہ ایران اور شہباز فرح پہلوی کی تصاویر۔ دو ٹو بی مگ۔ (TOBY MUGS) میز پر تین افراد کے لیے پلیٹیں، چھری کانٹے اور گلاس مع نیپکن۔ فٹ لائٹس کے قریب اسٹیج کے بائیں کنارے چوبی نقش چینی صندوق پر ایک سیاہ ایرانی بی تخت سے متمکن ہے۔ کمرے کا سارا ساز و سامان خستہ اور بوسیدہ۔ دائیں اور بائیں پہلو کی دیواروں میں دروازے۔ دریچے کے اوپر گلو کلاک جو آٹھ بج رہا ہے۔ سیاہ ریشمی کیمونو پہنے، جس پر رنگ برنگے دھاگے سے ایک مہیب ڈرگن کڑھا ہے، ناظرین کی طرف سے پشت کیے ہوئے جنک والا دریچے میں کھڑی ہے۔ روداہ جنک والا انگریزی ڈریس میں ملبوس پیانو کے سامنے بیٹھی LET'S ALL GO DOWN THE STRAND بجا رہی ہے۔ پھر وہ اپنا ناک ON RICHMOND HILL THERE LIVES A LASS شروع کر دیتی ہے۔

ہومائے۔ اوہ، شٹ اپ۔ روڈی — میں دعا میں مصروف ہوں۔ ڈسٹرب مت کرو۔

روداہ TIS THE LAST ROSE OF SUMMER LEFT BLOOMING ALONE بجانے میں مشغول ہو جاتی ہے۔

ہومائے۔ روڈی — آج پورنماشہ کی رات ہے اور میں آج ہی وضو کرنے میں گڑ بڑا گئی —  
 تاؤ — منہ دہونے سے پہلے واشیم دو ہو پڑھتے ہیں نا — پھر کلی کرنا — پھر تین دفعہ نیچے دھونا — پھر تین دفعہ کہنیوں تک ہاتھ — ہاتھ کی طرف سے کہنیوں تک نا — ؟ پھر پاؤں — ذرا سی بھول چوک میں گناہ ہو گا — روداہ منہ اٹھا کر "لاست روز آف سمر" گانا شروع کر دیتی ہے۔ دونوں عورتوں کے چہرے اب تک ٹھپے ہوئے ہیں۔ اب ہومائے پہلی بار حاضرین کی طرف رخ کرتی ہے۔ ایک مہتر پریشان صورت عورت، روڈی — تاؤ — اسکول کی چھو کریوں کی طرف شور مت کرو — کل میں نے پنج گاہ کی نمازیں قضا کر دیں۔ قضا پڑھنا فرض ہے نا۔ ہ کل دستور جمشید جی سے پوچھوں گی۔ آج پورنماشہ ہے۔ میں ماہینائیش کی تلاوت کرنا چاہتی ہوں۔ لیکن بادلوں میں چاند نظر ہی نہیں آ رہا — بڑے زور کی بارش آنے والی ہے۔ ہوشنگ کیسے پہنچے گا —

(روداہ سنی ان سنی کر کے پیانو بجاتی رہتی ہے۔ باہر بارش شروع ہو جاتی ہے۔ بجلی چمکتی ہے۔ اوپر

چھت پر سے کھٹ کھٹ کھٹ کی آواز آنے لگتی ہے۔ باہر بلیاں رو رہی ہیں۔ چینی صندوق پر بیٹھی ایرانی بی



کاہلی سے اتر کر صوفے کے نیچے چلی جاتی ہے۔ بادل گرجتے ہیں۔ ہومائے اونچی آواز میں خدا کے ایک ستوا ناموں کا درد شروع کر دیتی ہے۔

ہومائے :- یزد — ہر وہ سب تو اٹھ — ہر وہ سب آگاہ — ہر وہ سب خدا درمی انجام۔ افزا۔ پرورا۔  
خروشید تم۔ ہر امید۔ ہر نیک فہ — فرمان کام۔ افزا موش۔ اترس۔ افزا زوم۔ آدر بادگر۔  
رودابہ :- (نور سے گاتی ہے)۔

WEEP NO MORE MY LADY

O WEEP NO MORE TODAY

WE SHALL SING ONE SONG OF THE OLD KENTUCKY HOME OF THE

OLD KENTUCKY

FAR AWAY

ہومائے :- (کانوں پر ہاتھ رکھ کر) — آدر نمگر۔ باد گل گر۔ اگمان۔ فیروز گر۔ نیافرید۔ دادار۔  
خرومند۔ داور۔

(باہر دریچے کے نیچے قدموں کی چاپ)

رودابہ :- (رک کر)۔ کوئی آیا۔

(دائیں دروازے کی کال بیل بجتی ہے)

ہومائے :- (کوڑا سا کھول کر باہر جھانکتی ہے رودابہ سے کہتی ہے)۔ ینگ فارنز :-!

رودابہ :- ہتی —؟

ہومائے :- نہیں — ہتی نہیں۔ نہایت شاندار انگریز — (دروازہ کھولتی ہے)۔ ایک فوجوان لڑکا

اور لڑکی پانی میں شرابور ذرا جھجکتے ہوئے اندر آتے ہیں)

لڑکا :- (اؤکسفرڈ لہجے میں) تھنک یو نیم — — — — — موسٹ کانسڈ آف یو۔ (برساتی آتار نے میں لڑکی کی



مدد کرتا ہے پھر اپنی برساتی اُتارتا ہے — لڑکی سنہرے بال، خوبصورت — بیش قیمت امریکن فرائڈ۔  
دونوں بہت متمول معلوم ہوتے ہیں لڑکی کے ہاتھ میں ایک پارسل ہے۔

لڑکی :- (امریکن لہجے میں) معاف کیجئے گا ہم نے آپ کو ڈسٹرب کیا۔ ہم سنرکٹوم زری والا کا بنگلا تلاش کرتے پھر رہے ہیں۔ کیا آپ بتا سکیں گی؟ (ایک پرچہ دکھاتی ہے۔ ہومائے جواب نہیں دیتی وہ حیرت اور رشک کے ساتھ اس نو عمر حسین اور صحت مند جوڑے کو تنکے جارہی ہے۔ گویا دونوں کسی بُرائے خوشگوار خواب میں سے اچانک نمودار ہو گئے ہوں۔ رودابہ فوراً اسٹول سے اُٹھ کر آتی ہے۔ عینک لگا کر لڑکی کے پرچے پر لکھا پتہ پڑھتی ہے۔)

لڑکی :- کیسی نے کہا شاید آپ کے ہاں سے معلوم ہو جائے۔ سڑک تو یہی ہے۔  
(رودابہ نفی میں سر ہلاتی ہے۔)

لڑکی :- بتائیں اور کتنے برس رہے ہیں۔ کیا ہم آپ کے ہاں چند منٹ ٹھہر سکتے ہیں؟ ٹیکسی ڈرائیور اس طوفان میں آگے جانے سے انکار کر رہا ہے۔

ہومائے :- (چونک کر) اوہ — یقیناً — اندر آ جاؤ —

(لڑکا اور لڑکی ایک دوسرے پر نظر ڈال کر کمرے میں داخل ہوتے ہیں۔)

لڑکی :- GEE — تھینکس — !!

ہومائے :- امریکن — ؟

لڑکی :- نویم — ایرانی —

لڑکا :- (جھک کر) خانم گلچہر اسفندیاری — داراب کا ظم زادے۔

ہومائے {  
رودابہ { ہاؤ ڈو یو ڈو —

(وہ دونوں صوفے پر بیٹھ جاتے ہیں۔ روشنی میں گلچہر کے لاکٹ پر ہیروں سے بنا "یا علی"

جگہ لگانے لگتا ہے۔ ہومائے کرسی پر ٹک کر بتی کو گوند میں اٹھا لیتی ہے۔ رودابہ سرعت اور احساسِ مصروفیت



کے ساتھ بائیں دروازے سے باہر چلی جاتی ہے۔

ہومائے :- تم لوگ کہاں سے آرہے ہو۔؟

داراب کاظم زادہ :- آج صبح لندن سے۔ میں کیمبرج میں پڑھتا ہوں — یہ میری کزن اور منگیترا —  
گلچہر — سیرہ لارنس میں زیر تعلیم ہے۔ امریکہ میں۔

گلچہر :- کالج میں میسری ایک انڈین کلاس فیلو ہے — خدیجہ زری والا — اس نے ایک  
پیکٹ اور خط دیا تھا کہ بھئی میں اس کی والدہ کو دے دوں —

داراب کاظم زادہ :- (کلیڈ برطانوی لہجے میں) مس زری والے اپنے مکان کا فون نمبر بھی دیا تھا۔ ہم  
لوگ ایئر پورٹ پر ہوٹل سینٹور میں ٹھہرے ہیں۔ وہاں سے فون کیا مگر بارش کی وجہ سے لائن خراب تھی۔  
شام کو ٹیکسی لے کر مکان ڈھونڈنے نکلے۔ (رودابہ چائے کی ٹرے لیے کمرے میں واپس آتی ہے۔) ہم دونوں  
— کزن گلچہر اور میں — چھٹیوں میں ہندوستان کی سیاحت کے لیے آئے ہیں۔ وطن ہوتے ہوئے  
اپنے اپنے والدین سے مل کر مغرب واپس جائیں گے۔

ہومائے :- وطن —؟

داراب :- طہران — ایران —

ہومائے :- اوہ — آف کورس —

(داراب نظریں اٹھا کر سائیڈ بورڈ کو دیکھتا ہے جس پر شاہ اور شہباز نوئے ایران کی تصویر لگی  
ہے۔ وہ ذرا تعجب اور مسرت سے مسکراتا ہے۔ ہومائے چپ بیٹھی ہے۔ ایسا لگتا ہے شاید مدتوں  
بعد گھر پہنچا ہوا ہے اور اس کی سمجھ میں نہیں آ رہا ان سے کیا بات کرے۔

رودابہ :- (چائے کی ٹرے کا ریڈیو پر رکھتے ہوئے) ہومائے! تم نے ہم لوگوں کا تعارف کرا دیا؟  
— ینگ مین —! میں رودابہ اور شیر جنک والا ہوں۔ یہ میری بڑی بہن مس ہومائے جنک والا —

(داراب اور گلچہر مسکرا کر سرخم کرتے ہیں) اور وہ ہمارے والدین — سرار و شیر کی کاؤس جنک والا —  
لیڈی تھمینہ جنک والا۔



داراب :- (زیر لب) ہاؤ فیسی نیٹنگ —!

رودابہ :- (پایوں پر رکھی خوش شکل نوجوان کی تصویر کی طرف اشارہ کر کے) یہ ہوشنگ سروس یا مرزا —  
ہومائے کانگیتر —

(ہومائے ذرا شرما کر سر جھکا لیتی ہے۔ لفظ "کانگیتر" پر داراب کاظم زادہ اور کلچر اسفندیاری تدریجاً متحیر نظر آتے ہیں۔ چھت پر کھٹ کھٹ کھٹ کی آواز۔ دونوں نووارد گھبرا کر ایک دوسرے کو دیکھتے ہیں۔ رودابہ چائے بناتی ہے۔)

داراب :- تھینکس۔ ہاؤ ویری نائس آف یو

رودابہ :- یہ بونیک — آج ہی ہومائے نے بیک کیا ہے اور کاٹچ چیز اور اسکونمز میں نے بنائے ہیں۔  
داراب کاظم زادہ :- گڈ لارڈ —! کاٹچ چیز اور اسکونمز —! معلوم ہوتا ہے جیسے میں ابھی انگلستان ہی میں ہوں!!

ہومائے :- (ہونٹ پچکا کر) ہا — اس مکان سے باہر نکلو گے تو پتہ چلے گا یہاں کے اسٹینڈرڈ کتنے گر گئے ہیں۔ میں اُمید کرتی ہوں تم کو مسز پوچ کھانا والا کا بنگلہ مل جائے گا۔ اگر اب تک گرا نہ ہو۔  
کلچر اسفندیاری :- مسز کلثوم زری والا —

رودابہ :- کارٹر روڈ —؟

کلچر اسفندیاری :- جی نہیں — پالی مالاروڈ — "کیسی والا ساری پالی ہل پر لیے پھرا ہوٹل میں کسی نے ہمیں بتایا تھا کہ یہ جگہ دلیپ کمار کے بنگلے کے نزدیک ہوگی۔ ایک راہ گیر بولا۔ راجیش کھنہ کے بنگلے کے آگے دائیں ہاتھ کو جو سڑک جاتی ہے۔ میں نے کبھی سے کہا یہ دونوں بنگلے پالی ہل کے لینڈ مارک معلوم ہوتے ہیں تو وہ فوراً بولا — میڈیم — لینڈ مارک میں تو مرحومہ مینا کماری رہتی تھیں —!" (ہنسی ہے۔)  
اور راجیش کھنہ کا بنگلہ —

ہومائے :- (ذرا ناگواری سے) راجیش کھنہ کون ہے؟

رودابہ :- ہومائے ڈیر — راجیش کھنہ ایک انڈین سنیما اکیٹر ہے۔ دلیپ کمار بھی —



گلچہرہ اسفندیاری :- (ذرا جوش سے) ولیپ کمار۔ مینا کماری۔ وجینتی مالا۔ ممتاز۔ میں ان سب کی موویز طہران میں دیکھ چکی ہوں۔ اپنے بچپن میں۔ آئی ٹوانڈین موویز۔ میری مٹی نے تو سنگم پانچ مرتبہ دیکھی تھی۔ اور داراب یاد ہے ہمارے بچپن میں وہ انڈین فلم سونگ ہمارے طہران میں کس قدر مقبول تھے "دوست دوست نہ رہا"۔ اور "میری جان شب بخیر!"۔ آپ کو یہ گیت آتے ہیں۔؟  
(رودابہ نفی میں سر ہلاتی ہے)۔

داراب :- گلچہرہ! میرا خیال ہے کل صبح دن کی روشنی میں تمہاری ہسپتال کی والدہ کا مکان تلاش کریں۔ اب ان مہربان خواتین کا شکریہ ادا کر کے چلتے ہیں۔ بارش کا زور کچھ کم ہو رہا ہے۔ (بھٹھک کر)۔ میم۔ آپ کے ہاں چینی نوادر کا بہت عمدہ ذخیرہ موجود ہے!  
ہومارنئے :- (چونک کر خوشی سے) میرے گریٹ گریٹ فادر نے چائنا سے تجارت شروع کی تھی۔ ان کے اپنے جنک تھے۔ سمندری جہاز۔۔۔

داراب :- ہاؤ انڈر سٹنگ۔!

ہومارنئے :- (جواب اپنے متعلق بتانے کے لیے دفعتاً بہت بے چین نظر آتی ہے)۔ ڈپریشن سے قبل اس سڑک کے متعدد بنگلے ہمارے خاندان کی ملکیت تھے۔ کریش کے بعد سب یک گئے۔ چین سے ٹریڈ بھی ختم ہو گئی۔

داراب :- اور آپ کے والدین۔؟

ہومارنئے :- دونوں مر گئے۔

داراب :- بہن بھائی۔؟

رودابہ :- وہ بھی مر گئے۔۔۔

داراب :- دوسرے رشتہ دار۔؟

رودابہ :- وہ بھی مر گئے۔

داراب :- اوہ۔۔۔ آئی ایم سوری۔۔۔



ہومائے :- ٹھیک ہے۔ اس کے متعلق تم کیا کر سکتے ہو — (ادھر چھت پر پھر کھٹ کھٹ شروع ہو جاتی ہے۔)

گلچہرا سفند یاری :- (چائے کی پیالی ختم کر کے داراب سے) اب اجازت لیں —؟  
رودابہ :- نہیں نہیں — ابھی بیٹھو — ڈرکھا کر جانا —

داراب :- میم — شکریہ — لیکن بہت رات ہو جائے گی۔ باہر ٹیکسی منتظر ہے۔  
رودابہ :- ٹیکسی رخصت کر دو۔ ابھی ہوشنگ آنے والا ہے۔ تم کو تمھارے ہوٹل پہنچا آئے گا سنا کر وہ یہاں سے زیادہ دُور نہیں۔

ہومائے :- (چونک کر) ہمارے پاس سسٹم ماڈل کی پیکارڈ ہے۔ پہلے میں اسے چلایا کرتی تھی۔  
فراٹے سے۔ ویک اینڈ کے لیے پونا — گرمیوں میں مہا بلشور — ماتھیران — اب میرے گھٹنوں میں گٹھیا کا اثر ہوتا جا رہا ہے۔ پیکارڈ پندرہ برس سے موٹر خانے میں بند پڑی ہے۔ ہوشنگ آجائے میں اس سے کہوں گی تم کو اسی میں تمھارے ہوٹل پہنچا دے۔

داراب :- (گھبرا کر) جی نہیں — زحمت نہ کیجئے، ہم ٹیکسی پر چلے جائیں گے۔  
ہومائے :- (یکلخت سکون سے) اچھا۔ جو تمھاری مرضی۔ ہوشنگ بھی میری پیکارڈ چلانے پر راضی نہیں ہوتا۔ ٹیکسی پر آتا جاتا ہے۔

گلچہرا :- (اب ذرا اکتا کر) سٹر ہوشنگ کب آئیں گے؟  
(کلو کلاک میں سے پرندہ باہر نکل کر سڑکی سیٹی بجاتا ہے۔)

رودابہ :- اب آتا ہی ہوگا۔ اسے تاشس کی ٹٹ ہے۔ روزانہ پابندی سے ولنگڈن کلب جاتا ہے۔ پہلے ٹینس — پھر کارڈز — نوڈس بجے تک یہاں آتا ہے — تم لوگ بھئی میں کب تک ہو —؟ کسی شام ہوشنگ کے ساتھ ولنگڈن کلب ہو آؤ — آج بھی نوڈس کے اس بد صورت نئے شہر میں اس کلب کا پرانا برٹش ماحول برقرار ہے۔ پرانی نسل کے چند وضع دار جنٹلمین اب بھی دستا نے پہن کر چھڑی ہاتھ میں لے کر وہاں برج کھیلنے آتے ہیں۔



داراب :- ہاؤ انٹر سٹنگ — !

گلچہر :- جیسے نیوا انگلینڈ کے پرنے کنٹری کلب — !!

ہومائے :- یو آر رائٹ ! — میں بھی جنگ سے پہلے والدین کے ساتھ امریکہ گئی تھی۔ اس سے بھی کئی سال قبل ماما جب پہلی بار پاپا کے ساتھ امریکہ گئیں — ہالی وڈ میں رڈولف ویلٹینو نے اپنے ہاتھ سے ان کو اپنی تصویر بھی دی تھی — دکھاؤں — ؟ (اٹھتی ہے)

گلچہر :- مائی گوڈ !

رودابہ :- اب وہ تصویر کہاں تلاش کرو گی۔ چھوڑو —

ہومائے :- (پھر بیٹھ جاتی ہے اب داراب کو مخاطب کر کے ہم دونوں بہنوں نے سوئٹزر لینڈ میں فنٹنگ اسکول کیا۔ ہوشنگ نے تمھاری طرح اوکسفرڈ میں پڑھا تھا۔  
داراب :- میں کیمبرج میں ہوں۔

ہومائے :- نیو مائنڈ — اچھا ذرا میں کچن میں ہو آؤں — اسکیوز می — اٹھ کر باتیں دروائے سے باہر چلی جاتی ہے۔ رودابہ اس کے پیچھے پیچھے جاتی ہے۔ دریچے کے باہر طوفان باد و باران کی گرج — سمندر کا شور بڑھتا جا رہا ہے۔ داراب اٹھ کر دریچے سے باہر جھانکتا ہے۔ پھر آہستہ سے افوہ کتنا گھپ اندھیرا ہے۔ میں نے ایسی تاریک رات کبھی نہیں دیکھی۔ انڈین مونسون کی رات ! سمندر بادل اور رات سب گھل مل کر ایک ہو گئے ہیں۔

(گلچہر ذرا خوفزدہ ہو کر داراب کے پاس جا کھڑی ہوتی ہے۔ احساس تحفظ کے لیے اس کے شانے پر ہاتھ رکھ دیتی ہے۔)

گلچہر :- داریوش — !

داراب :- (گہرا کر) ارے ہماری کیب غائب ہو گئی۔ ؟

گلچہر :- (کھڑکی سے باہر جھانک کر) نہیں — نیچے پورٹیکو میں کھڑی تو ہے۔ کیا گھٹا ٹوپ اندھیرا ہے۔ (ذرا توقف کے بعد) اس طرح کے قدیم شاندار جارجین مکان جنوبی اسٹیٹس میں بھی موجود ہیں۔



کوٹن پلانٹیشنز پر — ہماری میزبان کہاں چلی گئیں —؟

داراب :- بے چاریاں ہمارے لیے ڈنر کا انتظام کرنے گئی ہیں۔

گلچہس :- ڈیلائٹ فل اولڈ لیڈیز — سوکیوٹ — بالکل پھدکتی ہوئی چڑیاں معلوم ہوتی ہیں۔

داراب :- (افسردگی سے) گلچہس — بڑھاپے کا مذاق نہ اڑاؤ — کبھی ہم اور تم بھی بوڑھے ہوں گے — اگر زندہ رہے —

گلچہس :- (ندامت سے) آئی ایم سوری — ہنی —

داراب :- (سوچتی ہوئی آواز میں — آہستہ آہستہ) انسانوں کی طرح نسلیں بھی بوڑھی ہو جاتی ہیں — کیمبرج میں ایک مرتبہ میرے ایک انڈین پادری دوست نے بتلایا تھا کہ اس وقت ساری دنیا میں پارسیوں کی تعداد اسٹریٹو ویکلی آف انڈیا کی سرکولیشن سے ایک تہائی کم ہے!

گلچہس :- گڈ گوڈ!

داراب :- آج تیسرے پہر جب ہم لوگ سیر کرتے مالا بار ہل کی ڈھلوان پر سے آرہے تھے۔ راستے میں ٹیکسی ڈرائیور نے ایک گھنے سرسبز جنگل کی طرف اشارہ کر کے بتایا تھا کہ اس میں پارسی لوگ کا دھمہ ہے۔ یاد ہے —؟

گلچہس :- ہاں —

داراب :- اس وقت مجھے ایک خیال آیا — پسار گارڈ — پرسی پولس — طاق کسریٰ — اور آخر میں فقط مالا بار ہل بمبئی کا دھمہ — ! لارڈ! — واٹ این اینٹی کلائمکس!

گلچہس :- ہاؤ سیڈ —

داراب :- نہیں — رنج نہ کرو — ہم تو زندہ ہیں اور ہماری قدیم تہذیب کے خالق یہ غیر معمولی لوگ بھی باقی رہیں گے۔

(بارش دفعتاً ختم جاتی ہے۔ دریچے کے باہر مدھم سی دودھیا روشنی آہستہ آہستہ تیز ہوتی ہے)



داراب :- کلچر — دیکھو بادل ذرا سے چھٹے اور چاند نکل آیا — ماہِ کامل۔ سامنے والے جنگلے کے پیچھے بادلوں میں سے نمودار ہوتا کتنا فسوں خیز معلوم ہو رہا ہے۔ بالکل جیسے کانستبل کی ایک پینٹنگ — سمجھی یہ جگہ بے حد خوبصورت رہی ہوگی —

کلچر ہر :- ٹیکسی ڈرائیور کہہ رہا تھا صرف دس برس پہلے تک سارے پالی ہل پر انتہائی پکچریک جنگلے موجود تھے۔ اب سب غائب ہوتے جا رہے ہیں انھیں گرا کر ان کی جگہ اسکاٹی اسکرپٹر بنادئے گئے — داراب ! میں امریکہ سے ہندوستان اسکاٹی اسکرپٹر دیکھنے تو نہیں آئی۔ کل ہی چلو بمبئی سے۔

داراب :- ڈارلنگ — ہم لوگ اصل ہندوستان کی سیر کے لیے پرسوں صبح سویرے یہاں سے روانہ ہو رہے ہیں۔ جے پور۔ آگرہ۔ دلی۔ کھجوراہو — دی درکس ! اکتاؤ نہیں —

(باہر میہنہ پھر برسنے لگتا ہے۔ ہومائے اور رتوداہ دو کشتیاں اٹھائے کمرے میں واپس آتی ہیں۔ کشتیاں جن میں ڈھکے ہوئے ڈونکے چنے ہیں۔ ڈاننگ ٹیبل پر رکھ کر اپنی اپنی جگہ واپس بیٹھتی ہیں۔ داراب اور کلچر دریچے سے ہٹ کر صوفے کی طرف آتے ہیں۔ ہومائے اپنے ہاتھوں کو دھیان سے دیکھ رہی ہے)۔

داراب :- ماد موزیل — آپ دونوں کے ہاتھ کتنے خوبصورت ہیں۔ اسٹوکرٹیک — چھوٹے چھوٹے ہاتھ۔ جنھوں نے کبھی کام نہیں کیا۔ سوائے پیانو بجانے اور کشیدہ کاری کے — !  
(دونوں بہنیں تشکر آمیز نگاہوں سے داراب کا ظلم زادہ کو دیکھتی ہیں)۔

ہومائے :- (ذرا بھرائی ہوئی آواز میں) پیارے نوجوان آدمی تم بہت مہربان ہو — اور بہت مہذب — لیکن ہمارے بٹلر لگ، میڈ، سب کب کے رخصت ہوئے — عرصے سے ہم دونوں خود ہی کھانا پکاتے ہیں۔ خود گھر کا سارا کام کرتے ہیں۔

داراب :- (خلوص سے) اب ہمارے لیے مزید تکلیف نہ اٹھائیے — ہم اپنے ہوٹل میں واپس جا کر۔  
ہومائے :- نہیں نہیں — ہوشنگ آنے والا ہے — ہم سب کے ساتھ ڈنر میں شریک ہو — پلیز — !



داراب :- بہت خوب — شکریہ — (کمرے میں ٹہل ٹہل کر سامانِ آرایش دیکھنے لگتا ہے۔ پھر سرارد شیر اور بیٹی جنک والا کی روغنی اکبڑی تصاویر کے سامنے جا کھڑا ہوتا ہے۔)  
 ہومارے :- (فخر سے) ہمارے پاپا اور ماما! (رومال سے آنکھیں خشک کرتی ہے)۔

داراب :- جی ہاں — آپ نے بتایا تھا — (بیٹھ جاتا ہے)۔

ہومارے :- دی ایئر نیشن سٹورٹی فور میں جب پاپا دیوالیہ ہوئے، انھوں نے بھری برسات کی ایک ایسی ہی اندھیری رات اسی کمرے میں تولیہ سر پر لپیٹ کر اپنی کپٹی پر پستول چلا دیا تھا — (گلچھر خفیف سالرز کردار آب کو دیکھتی ہے) کچھ عرصے بعد ماما شدت غم سے چل بسیں — دستور جمشید جی ہمارے فیملی پریسٹ نے ہمیں سمجھایا — رو موت — ہاؤ دخت نسخ میں لکھا ہے: ”خدا اور اس کے پیغمبر کا ارشاد ہے کہ مرنے والے کی موت پر روزِ گناہ ہے۔ جب مرنے والا عالم نزع میں ہوتا ہے دیوا ستاگ واداس کی روح قبض کرنے آتا ہے۔ بلا روانے کی کاؤس جس نے آسمان پر پرواز کرنے کی کوشش کی تھی۔ دیوا ستاگ داد کے پنجے سے نہ بچا — نہ افراسیاب شاہ توران جس نے موت سے بھاگنے کی سعی میں سمندر کی تہ میں آہنی محل بنوایا تھا —“ ماما کی لاش کے لیے زمین پر بستر بچھایا گیا سروس باج کی تلاوت ہوئی — سنگ دید کروائی گئی۔ کفن پہنایا گیا — دستور لوگ یشت گاہاں کے لیے تیار ہوئے — دُخمے میں میت چڑھا کر دروازہ مقفل کیا گیا — پسماندگان نے بعد وضو نمازِ دُخمہ ادا کی — تین رات تک ہمارے گھر میں اور دُخمے کے نزدیک چراغ جلا — جانتے ہو — اگر ان تین راتوں میں اوستا پڑھی جائے تو سروس رواں کی مدد نہیں کرتا — رواں کے لیے پہلی تین راتیں بہت بھاری ہیں۔ جو اسے نو ہزار راتیں معلوم ہوتی ہیں۔ انہوہ درانہوہ دیوا آکر اسے ڈراتے ہیں۔ لیکن انہی تین راتوں میں سروس پُل تھ پر اس کی رہبری

۱۔ حضرت زرتشت

۲۔ ایک فرشتہ ۳۔ اوستا: پرتو — پہلوی: پوہر — فرانسیسی: پوں —



کرتا ہے۔ نیک رواں کو ایتنا پسند پل چنوت پر سے گزار لے جاتے ہیں۔ مقدس ارواح اور فردوس کی خوریں پل کے سرے پر زرباگہ روغنا سے اس کا خیر مقدم کرتی ہیں۔ وہ تاقیامت سرور رہتی ہے۔ جو تھے روز طلوع آفتاب سے قبل آفرنگاں کی تلاوت کی گئی تاکہ رواں برزخ میں سے نکل جائے۔ دستور آدمی رات کو آکر گھر کی دہیز پر کھڑے ہو کر پسماندگان کو اطلاع دیتے ہیں۔ اب متوفی کی رواں فلاں مقام پر ہے۔ اب فلاں جگہ پہنچ چکی ہے۔ پاپا اور ماما کے لیے بھی انھوں نے یہی کیا داراب۔! مجھے یقین ہے پاپا اور ماما کی رُو میں اب فردوس بریں میں موجود ہوں گی۔ (روماں سے پلکیں خشک کرتی ہے)۔

داراب :- (چند لمحوں بعد گہری آوازیں) مجھے بھی یقین ہے ماد موزیل۔

(خاموشی کا مختصر وقفہ۔ معاہدہ پر کھٹ کھٹ از سر نو شروع ہو جاتی ہے۔ دونوں ایرانی مہمان گھبرا کر اوپر دیکھتے ہیں)۔

گلچہس :- (کھنکار کر) معاف کیجئے گا۔۔۔ میم۔۔۔ کیا بالائی منزل پر کر لے دار رہتے ہیں۔؟

(دونوں بہنیں متوحش ہو کر ایک دوسرے پر نظر ڈالتی ہیں)۔

ہومارئے :- (روداد سے) انھیں بتلا دوں؟

(ایسٹج کے باہر دنگ میں کسی کے زینہ اترنے کی آواز۔۔۔ کھٹ کھٹ کھٹ دائیں دروازے

میں ایک بیچہ ضعیف پارسن آسیب کے مانند نمودار ہوتی ہے۔ سفید لمبے کا بلاؤز۔۔۔ سفید ریشمی

ساری جس کی سیاہ خلیں بیل پر زنگ برنگے پھول بنے ہیں۔ ہیرے کا بروچ۔ گوشوارے۔۔۔

چمچے موتیوں کی مالا۔۔۔ جالی کے سفید دستانے ساٹن کے سبک سفید سینڈل۔ دائیں ہاتھ میں رنگین

پیراسول۔۔۔ معلوم ہوتا ہے گویا سیدھی بھنگم پلیس کی کارڈن پارٹی سے واپس آرہی ہیں۔۔۔ عمر

تقریباً پچانوے سال۔۔۔



ضعیف :- (جھرجھری آواز میں) ہومائے — رودابہ! — سرکوش کسی کی مدد نہیں کرتا — نہ بہرام — نہ خود ہر مزد — اس دعو کے میں بھی نہ رہنا — سمجھیں —؟ سب عالم برزخ ہی برزخ ہے۔ یا جہنم — فردوس کہیں نہیں ہے — سمجھیں —؟ باقی یہ کہ وہ پل پر مہر دار کے سامنے پہنچ چکا ہے اور اب اس کا اور میرا مقدمہ مہر برد کے سامنے پیش ہونے ہی والا ہے — آدمی رات کو تھیں یہ اطلاع دینے آئی ہوں — گڈ نائٹ —

(ضعیف کھٹ کھٹ کھٹ چلتی اشیج پر سے گزر جاتی ہے — گلچہر سہم کردار اب سے پٹ گئی ہے — رودابہ اور ہومائے بھونچکی بیٹھی ہیں۔ باہر تنگ میں میڑ میاں چڑھنے کی آواز — کمرے میں سناٹا —)

رودابہ :- (سنجھل کر) آئی ایم سوری — یہ بیچاری ہماری دیوانی آنٹ فیروزہ میں — سابق لیڈی فیروزہ ڈائمنڈ کٹر — اوپر کی منزل پر رہتی ہیں — بالکل تنہا — دماغ چل گیا ہے لیکن پچانٹے سال کی عمر میں کیا قابل رشک صحت ہے — سارے وقت پیراسول کی نوک سے فرش کٹکھٹایا کرتی ہیں — چوبلی چھت ہے اس وجہ سے آواز صاف آتی ہے — ہمیں تنگ کرنا ان کا اصل مقصد ہے۔ (داراب اور گلچہر ایک دوسرے کا ہاتھ مضبوطی سے تھامے رہتے ہیں۔)

ہومائے :- میرا خیال ہے ہوشنگ کے آنے سے قبل تم دونوں کو بیچاری کریمی آنٹ فیروزہ کا قبضہ سنا ہی دوں۔

رودابہ :- (ڈانٹ کر) نہیں ہومائے — خاموش رہو —

ہومائے :- ہرگز نہیں۔ ضرور سناؤں گی — (داراب اور گلچہر اٹھ کھڑے ہوتے ہیں اور تیزی سے دروازے کی جانب بڑھتے ہیں۔ ہومائے پک کر داراب کا بازو پکڑ لیتی ہے اور غیر معمولی طاقت سے دونوں نوجوانوں کو ڈھکیلتی دریچے کے پاس لے جاتی ہے) وہ سامنے جلا ہوا کھنڈر دیکھتے ہو۔؟



املاس کے ادھر —؟

داراب :- (ہٹا کر) جی — جی ہاں —

ہوئے :- یہ لیڈی فیروزہ کا مکان تھا۔ (داراب عادتاً "ہوائی ٹرنگ" کہنا چاہتا ہے مگر سہم کر رک جاتا ہے)۔ آٹ فیروزہ ہماری والدہ کی دور کی رشتے دار تھیں۔ امیر کبیراں باپ کی اکلوتی — دی ایڑناٹھن ناٹ فائٹو میں جب اپنے سوئس اسکول سے واپس آئیں یورپ سے — ان کی شادی سرفریڈوں جی ڈائمنڈ کٹر سے کر دی گئی۔ سرفریڈوں بھیم سے ہیروں کی تجارت کرتے تھے۔

روداب :- شادی کے اٹھارہ انیس سال بعد وہ مر گئے — لیڈی فیروزہ ڈائمنڈ کٹر ایک کروڑ پتی لاولد بیوہ رہ گئیں —

ہوئے :- ہوشنگ سردشیر مرزا میرا لڑکپن کا دوست تھا — مگر اس کے ماں باپ معمولی لوگ تھے۔ باپ ایک بنک میں ہیڈ کلرک — سردشیر جنگ والا کی لڑکی سے اس کی شادی ناممکن — وہ ہمارے تعلیمی ٹرسٹ سے وظیفہ حاصل کر کے پڑھنے کے لیے ولایت چلا گیا تاکہ واپس آکر کچھ بن سکے اور مجھے بیاہ لے جائے اس دوران میں ڈپریشن ہوا — پاپا ماما مرے — ہمارا اپنا گھر تباہ ہو گیا۔ روداب :- دی ایڑناٹھن تھری ایٹ میں ہوشنگ ولایت سے لوٹا — مگر قسمت خراب تھی۔ حسب دلخواہ ملازمت نہیں ملی تین سال بیکار رہا —

ہوئے :- تب ایک شام اسی کھڑکی میں کھڑے ہو کر اس نے مجھ سے کہا — "ہوئے — اجازت دو کہ میں لیڈی فیروزہ ڈائمنڈ کٹر سے شادی کروں بڑھیا بیمار رہتی ہے چند سال میں لڑھک جائے گی۔ پھر ہم تم اپنا گھر بسالیں گے — اس وقت تم اور ہم دونوں افلاس کے شکار ہیں۔ اور اپنی مالی پریشانیوں سے چٹکارا پانے کا یہ واحد اور سہل ترین نسخہ ہے —" مجھے اپنے کانوں پر یقین نہ آیا اور میں کم سم رہ گئی۔ وہ میرے جواب کا انتظار کے بغیر زینہ اتر کر پورٹیکو سے نکلا اور لیڈی ڈائمنڈ کٹر کے بنگلے کی سمت روانہ ہو گیا۔

روداب :- ٹرف کلب میں دعوت ہوئی — دستوروں نے مقدس منتر پڑھ کر دونوں کو ایک



دوسرے سما کہ خدا اور کہ بانو بنادیا اور وہ ہمارا "انکل ہوشنگ" بن گیا۔ آنٹ فیروزہ خوشی سے پھولی نہ سمائیں۔ اس عمر میں ایسا خوبصورت نوجوان شوہر مل گیا۔ ناقابل یقین خوش نصیبی۔

ہومائے :- بنام یزد۔ ہوشنگ کتنا شکیل اور طر حصار تھا۔ اب ہم سب نے مل کر آنٹ فیروزہ کے انتقال کا انتظار شروع کیا۔ شادی کے وقت ان کی عمر ساٹھ سے اوپر تھی۔ گچھہر! اس وقت میں تمہارے ہی برابر ہی ہوں گی۔ اور ہوشنگ بالکل تمہارے داراب جیسا تھا۔

(گچھہر اور داراب لرز کر ایک دوسرے کا ہاتھ زیادہ مضبوطی سے تھام لیتے ہیں۔)

دردابہ :- لیکن آنٹ فیروزہ جیتی ہی چلی گئیں۔ پینسٹھ سال، ستر سال، اسی سال اور بے چارہ ہوشنگ و نادار ملازم کی طرح خدمت میں حاضر۔ آنٹ فیروزہ کا حکم تھا وہ چوری چھپے بھی ہم سے نہ ملے۔ ہمارے اور اس کے پیچھے پرائیویٹ جاسوس لگا رکھے تھے۔ اور خبردار کر دیا تھا کہ اگر ہولے سے ملتا پایا گیا تو وہ اپنی ساری دولت اس کے بجائے کسی خیراتی ادارے کو دے جائیں گی۔ ہومائے :- تب عاجز آکر بے چارے ہوشنگ نے اپنی قسمت سے انتقام لینا شروع کیا۔ وہ آنٹ فیروزہ کا روپیہ بیدردی سے اڑانے لگا۔ ریس کورس، جوا، شراب، سٹہ۔ وہ اسے بھاری بھاری چیک کاٹ کر دیا کہیں تاکہ خوش رہے۔

دردابہ :- جب آنٹ فیروزہ اکیلاشی کی ہو کر بیاسٹی میں لگیں ہوشنگ ان کو تقریباً گنگال کر چکا تھا۔ پھر اس نے آنٹ فیروزہ کی اکیلاشیوں سا لگرہ بڑی دھوم سے منائی۔ سامنے والے بنگلے میں زور زور پارٹی ہوئی۔ کیک پر ۸۱ کے بجائے ۱۸ موم بتیاں لگائی گئیں۔ شہر بہترین ڈانس بینڈ آیا۔ ہم دونوں بہنیں اسی کھڑکی میں سے نظارہ دیکھتی رہیں۔

ہومائے :- اچانک بنگلے میں سے ہیب شعلے بلند ہوئے۔ چاروں طرف شور مچ گیا۔ آگ۔ آگ۔ آگ۔ کسی نے آکر کہا کہ برتھ ڈے کی ایک موم بتی سے اتفاقاً آگ لگی۔ ناراضجن آتے آتے



تین منزلہ بنگلہ جل کر خاک ہو گیا۔ لیکن آنت فیروزہ تب بھی زندہ پنج گئیں۔ آگ ہوشنگ ہی نے لگائی تھی۔

دودا بسا :- وہ بھی پنج گیا۔ فورات کے اندھیرے میں بھاگ نکلا۔ روپوش ہو گیا۔ لیکن ڈرائیونگ روم کے بلے میں پڑی، دعوت میں آئے ہوئے کسی DATE CRASHER گناہم اجنبی کی لاش کو آنت فیروزہ ہوشنگ سمجھیں۔ اتفاق سے وہ بد قسمت اجنبی ہوشنگ کا ہم شکل تھا۔ آنت فیروزہ نے فوراً ایک آرٹسٹ بلا کر جلد از جلد اس کا ڈیجھ ماسک بنوایا۔ پھر لاش کی آخری رسوم ادا کی گئیں۔ اخباروں میں چھپا کہ مسٹر ہوشنگ سردشیر مرزا اس خوفناک آتش زدگی میں نہایت ٹریجک طور سے۔ جب وہ دھڑا دھڑ جلتے عالیشان ایوانِ نشست سے بھاگنے کی کوشش کر رہے تھے۔ (اور میزبان خاتون اور سارے مہمان اور ملازم بحیریت باہر نکلنے میں کامیاب رہے تھے)۔ جلتے ہوئے مٹھلیں پردوں کے انبار میں پھنس کر جاں بحق تسلیم۔

ہومارئے :- (انگلی اٹھا کر رازدارانہ انداز میں) لیکن مجھے اور روڈی کو اصلیت معلوم ہے۔ وہ خبر غلط تھی۔ دنیا کو دھوکا ہوا۔ آنت فیروزہ کو دھوکا ہوا۔ وہ اسی وہم میں مبتلا ہیں کہ ہوشنگ اس خوفناک رات جل کر جسم ہو گیا۔

دودا بسا :- اُن کا محل نما بنگلہ راکھ ہو چکا تھا۔ اور ہم لوگوں کے سوا ان کا کوئی رشتہ دار زندہ نہ تھا۔ ہوشنگ سے بیاہ کرنے کے بعد وہ پچھلے بیس برس سے ہم سے قطع تعلق کر چکی تھیں۔ مگر اس نازک وقت میں ہم دونوں اظہارِ انسوس کے لیے یہ سیرٹھیاں اُتر کر راکھ کے ڈھیر پر پہنچے۔ وہ املتاس کے نیچے ایک ادھ جلی گری پر خاموش بیٹھی تھیں۔ چاروں طرف ان کا آتش زدہ بیش قیمت ساز و سامان بکھرا پڑا تھا۔ ڈیجھ ماسک ان کی گود میں رکھا تھا اور اس وقت وہ تقدیر کی خوفناک دیہی معلوم ہو رہی تھیں۔

ہومارئے :- لیکن آخری تہقہہ ہمارا تھا۔ ہم نے بحیثیت رشتہ دار اُن سے درخواست کی کہ وہ ہمارے یہاں آجائیں۔ آنت فیروزہ اپنے حکبر اور نخوت کے لیے مشہور تھیں۔ اُنھوں نے مغرور



شعلہ باز نکاہوں سے ہمیں دیکھا پھر دیتھہ ماسک کی طرف اشارہ کر کے اپنی شاہانہ جھرجھری آواز میں ہستے ہوئیں۔

”ہو مائے — روادار — یہ بدنصیب مجھ سے چھٹکارا حاصل کرنے کی کوشش میں جس لمحے  
”ہیپی برتھ ڈے“ گاتے مہمانوں د بھڑکے پیچھے چھپ کر موم بتی کی نو سے پردے کو آگ لگا رہا تھا  
میں نے اسے دیکھ لیا تھا — مگر اب بھی اسے نجات نہیں ملی اس کی رواں نکلتے نکلتے اپنے  
پیچھے اپنے نقوش چھوڑ گئی ہے —“ انھوں نے ڈیٹھ ماسک اوپر اٹھایا پھر گوند میں رکھ لیا اور خاموش  
ہو گئیں —

روداد بے :- اس کے بعد وہ مع اس ڈیوٹیہ ماسک اور اپنے باقیماندہ سامان چُپ چاپ ہمارے یہاں دوسری منزل پر منتقل ہو گئیں — ہمارے ساتھ تعلقات حسبِ معمول منقطع — ہر ماہ کی پہلی تاریخ کو کرائے کی رقم کا لفافہ دروازے کی دراز میں سے اندر سرکاتیتی ہیں —

ہو جائے :- کچھ عرصے بعد وہ موت کا چہرہ بھی ان کے بیڈروم سے چوری ہو گیا۔ وہ عبادت کے لیے آتش کہہ گئی ہوئی تھیں۔۔۔ واپس آئیں تو چہرہ غائب اس کے بعد سے وہ بالکل باؤلی ہو چکی ہیں۔۔۔ (زور سے سنہتی ہے)

داراب :- مٹر ہوشنگ مرزا اب کہاں ہیں —؟

ہو مارے :- میرا ہوشنگ بہت چالاک ہے ۔ وہ بھیس بدل کر کوٹاہ میں مقیم ہے — اپنی شامیں  
ونگڈن سب میں گزارتا ہے — سیچر کی رات کو پُچکے سے آکر ہمارے ساتھ کھانا کھا تا ہے اور پھر  
کوٹاہ واپس چلا جاتا ہے — آج سیچر کی رات ہے — انگو کلّا کی چڑیا سیٹی بجاتی ہے —  
کو کو کو کو کو کو — کو کو —) دودھ آ گیا۔

(ہوماں فوڈا باہر جاتی ہے — ردو ابہ پیانو کا اسٹول گھما کر تیزی سے "ویڈنگ مارچ"  
 بجانا شروع کر دیتی ہے۔ چند منٹ بعد ہوماں ایک وکیل چیر ڈھکیلتی کمرے میں داخل ہوتی ہے۔ کڑی  
 پر ایک موی تپلا سیاہ سوٹ پہنے بیٹھا ہے اس کے سفید موی ہاتھ دونوں گھٹنوں پر رکھے ہیں جیسے



پہلے زمانے میں لوگ تصویر کھینچواتے وقت رکھتے تھے۔ پتلے کی گردن پر خوبرو آنجہانی ہوشنگ مرثیہ  
مرزا کا ڈیویدہ ماسک فٹ کر دیا گیا ہے۔ مرحوم کا مرتے وقت استہزائیہ تبسم پلاسٹرانٹ پیرس میں  
خوفناک انداز میں منجمد ہے۔

خاتم کلچر سراسفندیاری { دہشت زدہ ہو کر چیختے ہیں ————— یا علی — !  
آغا نے داراب کاظم زادہ

(دونوں اٹھ کر بھاگتے ہیں — باتیں دروازے سے سرپٹ باہر نکل جاتے ہیں۔ روداد  
پیانو کے پردوں پر سر جھکائے جوش و خروش سے "وڈنگ مارچ" بجارہی ہے۔ ہومائے پتلے  
کے گلے میں نیپکن باندھتی ہے — سائیڈ بورڈ پر رکھے شمعدان میں موم بتیاں جلانے کے بعد  
شمعدان ڈائمنگ ٹیبل کے وسط میں لا کر رکھ دیتی ہے اور بجلی کی روشنی کا سوچ آف کرتی ہے۔  
ہومائے پتلے (صوفے اور پیانو کے طرف سے پشت کئے پتلے کے سامنے گلاس رکھتے ہوئے) —  
گلچہ داراب! ڈرائیو سڑوڈ — مجھے امریکینوں کا یہ رواج بہت پسند ہے — موم بتیوں کی  
روشنی میں طعام شب — اس قدر رو میٹنگ — !!

(روداد فوراً پیانو پر FABRY WALTZ بجانا شروع کر دیتی ہے۔ ہومائے پتلے کے سامنے  
ڈونگے چلتی ہے۔ اب روداد MOON LIGHT SONATA بجانے میں مصروف ہے۔ چند منٹ بعد وہ اٹھ کر  
وہ میز کی سمت آتی ہے — دونوں بہنیں آمنے سامنے کرسیوں پر بیٹھتی ہیں۔ بیچ میں پتلا اپنی  
وٹیل چیر پر ذرا سا ترچھا ہو گیا ہے۔ تینوں کی پرچھائیاں شمعوں کی روشنی میں دیوار پر پھیل گئی ہیں۔  
ہومائے پتلے اور روداد اب — (سر جھکا کر ایک ساتھ دعائے طعام پڑھتی ہیں)۔ اتنا زامید ہے۔  
ابرمز — جس نے گاؤ، اناج، درختوں اور آب کی تخلیق کی — ہر لمحے کے ساتھ خورداد  
اور امرداد کی برکت نازل ہو — اور یہ کھانا نوشش کی مانند ہو اور عقل اور ذہانت عطا کرے



گنہ شکستہ صد ہزار بار —

ہو مائے :- (سراٹھا کر صوفے کی طرف مڑتی ہے) داراب! — گلچہر —! آؤ — ارے

— یہ دونوں کہاں چلے گئے —؟

رودابہ :- (چونک کر) چلے گئے —؟ (رک کر) اب مجھے ان کے متعلق شبہ ہو رہا ہے

— آخر یہ دونوں تھے کون —؟

ہو مائے :- نیورمانڈ — کوئی پاگل لوگ تھے — کھانے کے لیے اتنا روکا

اور اس آندھی اور طوفان میں نکل بھاگے — کریزی فارنرز —

رودابہ :- ہاں — آج کل پاگلوں کی دنیا میں کمی نہیں — نہ جانے کیسے کیسے

خط الحواس آجاتے ہیں ہمارا وقت ضائع کرنے — (اچانک خوفناک قہقہہ لگا کر) اچانک

غائب — مجھوت تو نہیں تھے —؟

ہو مائے :- کریزی فارنرز — پاگل — خیر — ہوشنگ ڈیر — یہ سوپ لو —

(پچھے سے سوپ نکال کر ڈیٹھ ماسک کے ہونٹوں تک لے جاتی ہے — موت کا چہرہ اپنی

برزہ خیر بنجھد سکراہٹ کے ساتھ بھیانک زاویے سے پلیٹ پر آگے کو جھک آتا ہے۔ باہر بارش

اور طوفان بڑھتا جا رہا ہے — بلیوں کے رونے کی آواز — بجلی کی چمک — سمندر

کی گرج — دریچے میں سے ہوا کا تیز جھونکا اندر آتا ہے جس کی وجہ سے موم بتیاں جھلما کر

بجھ جاتی ہیں — اسٹیج پر اندھیرا چھا جاتا ہے — اس تاریکی میں ہو مائے اور رودابہ باری

باری چمچوں سے ڈیٹھ ماسک کے منہ پر سوپ انڈیل رہی ہیں — پردہ آہستہ آہستہ گرتا ہے۔)



سلام بن رزاق

## بھوک

اور پھر نارد نے والیا سے پوچھا۔

”تو یہ مکرم کس کے لیے کرتا ہے؟“

والیا نے نیزے کو اپنے ہاتھوں پر تولتے ہوئے جواب دیا۔

”اپنے بیوی بچوں کے لیے۔“

نارد مضحکہ اڑانے والے انداز میں ہنسے۔ والیا انھیں سرخ آنکھوں سے گھورتا ہوا بولا۔

”کیوں؟ تو کیوں ہنسا؟“

”تیری مور کھتا پر۔“

والیا نے نیزہ فضا میں بلند کرتے ہوئے گرج کر کہا۔

”بتا کیوں ہنسا۔ درنہ بندھ کر رکھ دوں گا۔“

نارد اسی پرسکون انداز میں بولے۔

”سچ میں تیری مور کھتا پر ہنس رہا ہوں۔ کیوں کہ تیرے چاروں طرف گھورا اندھکار پھیلا

ہے اور تو نہیں جانتا کہ تجھے کدھر جانا ہے۔ تو جن لوگوں کے لیے یہ مکرم کر رہا ہے۔ وہ سب

اپنے اپنے سوار تھ کے لیے تجھ سے بندھے ہوئے ہیں۔ جب تجھ سے ان پاپوں کا حساب



”نا — را — یں‘ — نا — را — ن — کیا تیرے، میوی بچے تیرے



کرموں کے ساجھی دار بنیں گے۔“

دیوار پر ٹنگی اٹالین گھڑی کا پنڈولم ہلتا ہے۔

”نہیں — نہیں — نہیں — نہیں —“

گودریج کی فولادی الماری، ڈرائنگ ٹیبل، کرسیاں، فرج، ایکویریم، بلجی گلاس کا شوکیس، ریڈیو گرام، چھت میں لٹکا شمع دان، دیواریں، کھڑکیاں، کھڑکیوں میں لٹکتے ناکانی پردے، غرض کمرہ، کمرے کی ہر چیز اس سے بس ایک ہی سوال پوچھ رہی تھی۔

”کیا تیرے بیوی بچے تیرے کرموں کے ساجھی دار بنیں گے؟“

اور دیوار پر ٹنگی گھڑی کا پنڈولم متواتر ایک ہی لے میں ہل رہا تھا۔

”نہیں، نہیں — نہیں، نہیں —“

اس نے رامائن بند کر دی۔ پیتسانی کا پسینہ پونچھا۔ رامائن کو بند کر کے میز پر ایک طرف رکھ دیا۔ اچانک الماری کے قد آدم شیشے میں اسے اپنا عکس نظر آیا۔ بدن پر لنگوٹی، وارھی اور بال بے تحاشا بڑھے ہوئے سُرخ آنکھیں، ہاتھ میں چمکتا نیزہ — آف — والیا! اس نے خوف سے آنکھیں میچ لیں۔ اتنے میں اس کی بیوی کی آواز اُس کے کانوں میں آئی۔

”اچھا تو میں چلتی ہوں — آپ کے لیے کھچڑی بنادی ہے۔ وہی فرج میں رکھا ہے۔“

بیوی اپنی ساڑی کی چٹائیں ٹھیک کرتی ہوئی دروازے کی طرف بڑھ رہی تھی۔ وہ چند

لمحے ہو نقول کی طرح بیوی کی طرف دیکھتا رہا — اچانک بولا — ”سنو!“

بیوی جاتے جاتے رک کر مڑی ”کیا ہے؟“

اس نے دھیان سے دیکھا۔ بیوی نے وہی ساڑھے چار سو والی ساڑھی پہنی تھی جو اس

نے پچھلے ہی ہفتے خرید دی تھی۔ گلے میں قیمتی ہار، منگل سوتر کانوں میں ٹاپس، کلائیوں میں سونے

کی چوڑیاں، گھڑی، ناک میں کیل، اس کے بالوں کا جوڑا بہت پرکشش لگ رہا تھا — وہ

تھوڑی دیر تک بیوی کی طرف دیکھتا رہا۔



بیوی شرمائی گئی۔ اس نے ساڑی کا پلوٹھیک کرتے ہوئے مسکرا کر کہا — ”کیا ارادہ

ہے؟“

”کچھ نہیں —“ وہ ہڑبڑا گیا، پھر سنبھل کر پوچھا ”کب تک لوٹو گے تم لوگ؟“

”برتھ ڈے کی تو پارٹی ہے۔ جلد ہی آجائیں گے۔“

”کھانا بھی تو ہے۔“

”ہاں ہے۔ مگر ہم لوگ کھانا کھاتے ہی چلے آئیں گے۔ رکیں گے نہیں میں نے کسم

سے کہا تھا۔ بچوں ہی کو لے جاؤ۔ میرا کام کیا ہے۔ مگر اس نے ناراض ہونے کی دھمکی دی

تھی۔ وہ تو آپ کو بھی ساتھ لانے کے لیے کہہ رہی تھی۔ مگر میں نے کہہ دیا کہ طبیعت خراب

ہے۔ وہ نہیں آئیں گے۔“

اتنے میں نیچے سے بپو کی آواز آئی۔

”ممتی! چلو نا۔ کیا کر رہی ہو کب سے؟“

”اچھا جاؤ — دیکھو بچے انتظار کر رہے ہیں۔“

بیوی چلی گئی، دروازہ ایک ہلکے سے کھٹکے کے ساتھ خود بخود بند ہو گیا جانے وہ

کتنی دیر تک یونہی چپ چاپ بیٹھا رہا۔ کمرے میں گھڑی کی ٹک ٹک کے سوا دوسری

کوئی آواز نہیں آرہی تھی۔ اس خاموشی سے اسے وحشت ہونے لگی۔ وہ اٹھ کر دھیرے

دھیرے چلتا ہوا پھر شیشے کے سامنے جا کر کھڑا ہو گیا۔ دیر تک اپنے ہی عکس کو گھورتا رہا۔

پھو لے کال، چھوٹی آنکھیں بڑھا ہوا پیٹ، سر کے بال نصف سے زیادہ اڑ چکے تھے۔ ایک

دفعہ اس نے اپنے تیزی سے اڑتے ہوئے بالوں پر تشویش کا اظہار کیا تو بیوی نے

کہا تھا۔

”آپ کو معلوم ہے آدمی گنبا ہونے لگتا ہے تو اس کی ہتھیلی میں دولت کی لکیریں زیادہ

گہری ہونے لگتی ہیں۔ چوڑی پیشانی۔ دولت کی نشانی۔“



اس وقت وہ مسکرا کر چپ ہو گیا تھا۔ مگر اب وہ سوچنے لگا۔ بیوی کا وہ جملہ کتنا خود غرض تھا۔ اسے اپنے بال بے حد عزیز تھے۔ وہ دس دس پندرہ پندرہ منٹ آئینے کے سامنے کھڑے ہو کر اپنے بال درست کیا کرتا تھا اور اس کی بیوی کے نزدیک گویا اس کے بالوں کی کوئی اہمیت ہی نہیں تھی۔ بس ہتھیلی میں دولت کی لکیریں گہری ہوتی جائیں۔ دولت، دولت، دولت، کیا ملا اسے اتنی دولت کما کر؟ یہی ناکہ اس کے بچے کا نوٹ میں پڑھنے لگ گئے۔ فرج کا ٹھنڈا پانی پینے اور ڈائننگ ٹیبل پر کھانا کھانا سیکھ گئے۔ بیوی قیمتی ساڑیاں اور زیورات پہن کر اپنی سہیلیوں اور رشتہ داروں کو مرعوب کرنے کا ہنر جان گئی ماں کا ششی یا ترا کے لیے روانہ ہو گئی مگر اسے کیا ملا؟ گنجاپن۔ بے خوابی۔ گھبراہٹ۔ بلڈ پریشر اور کبھی کبھی دل کو موسس دینے والی اداسی؟ اسے پانچ سال پہلے جتنا چال کی اپنی چھوٹی سی کھولی یاد آگئی۔ جس میں سلین کی وجہ سے عجیب سی بدبو پھیل گئی تھی۔ دیواروں میں لونا لگا تھا اور برسات کے موسم میں چھت کثیر البول مریض کی طرح قطرہ قطرہ ٹپکتی رہتی تھی راتوں میں مجھ جتھوں کی شکل میں یلغار کرتے اور بے شمار کھٹل ان کا خون چوتے رہتے۔ اس سب کے باوجود وہاں کبھی اسے بے خوابی کی شکایت نہیں ہوئی تھی نہ اس پر گھبراہٹ کے دورے پڑے تھے نہ اس کا بلڈ پریشر ہائی ہوا تھا۔ ٹھیک ہے وہاں اسے فرج کا ٹھنڈا پانی نہیں ملتا تھا۔ ڈائننگ ٹیبل کی بجائے چٹائی پر بیٹھ کر کھانا کھانا پڑتا تھا۔ ڈنلپ کے نرم گدوں کی بجائے گھٹلی دار گدڑیوں پر سوتا تھا، مگر گہری نیند سوتا تھا۔ آج اس نے اپنے فلیٹ میں آرام و آسائش کی ہر چیز مہیا کر لی تھی۔ مگر من کی شانتی گنوا بیٹھا تھا۔ اب وہ چار گھنٹوں کی نیند کے لیے بھی سلپنگ پس کا محتاج تھا۔ اس کے فرج میں مرغی انڈا، مٹن، بکنسن سب بھرا رہتا تھا۔ مگر اسے صرف دہی اور چاول ہی کھانا پڑتا۔ ڈاکٹر کی ہدایت بھی یہی تھی۔ اس نے اپنے پھولے پیٹ پر ہاتھ پھرایا۔ اس کی پستلی پستلی ٹانگوں پر اب یہ سچولا پیٹ عجیب بد وضع لگ رہا تھا۔ اس نے دیوار پر لگی اپنی تصویر کی طرف دیکھا۔ آئینے میں کھڑی پر چھائی اور اس



تصویر میں کتنا فرق ہے — دس برس پہلے کتنا اسمارٹ تھا وہ۔

دس برس، دس صدیاں، دس ہزار صدیاں، سچ پچ اس نے دس برس میں کافی لمبی مسافت طے کر لی تھی۔ اتنی لمبی کہ اب چھپے پلٹ کر دیکھنا بھی ناممکن تھا۔

یہ آرام وہ فلیٹ، قیمتی فرنیچر، اعلیٰ قسم کی کراکری، نفیس کپڑے زیورات دس برس پہلے اس کے پاس کچھ بھی تو نہیں تھا۔ تو کیا وہ ان ساری چیزوں کو کسی ندی میں بہا دے؟ کسی خیراتی ادارے کو خیرات کر دے پھینک دے، جلا دے، کیا کرے؟ کیا کرے آخر؟ یہ ساری چیزیں جو اب اس کی اور اس کی بیوی بچوں کی زندگی کا لازمی جز بن چکی تھیں جن کے بغیر اب ان کے لیے زندگی کا کوئی تصور نہیں ہو سکتا تھا۔ یہ ساری چیزیں ایک بیک ضائع کر دینا کیا اب ممکن ہے؟

اٹالین گھڑی کا پنڈولم ہل رہا تھا۔

”نہیں، نہیں، نہیں — نہیں نہیں —“

وہ خود کو بدل سکتا تھا۔ مگر اپنے سارے گھر والوں کو بدلنا کیوں کر ممکن ہو سکتا تھا؟

کیا اس کی بیوی اور بچے دس سال پیچھے کی زندگی میں لوٹنے کو تیار ہو جائیں گے؟

ہرگز نہیں۔

اس کی بیوی تو اب نئے ماحول میں ایسے رچ بس گئی تھی جیسے اس نے غربت کے

دن دیکھے ہی نہ تھے۔ وہ میک اپ کرنا، شاپنگ پر جانا اور پارٹیوں میں شریک ہونا ایسے سیکھ

گئی تھی جیسے یہ سب اس کے خاندان میں پشتہا پشت سے چلا آ رہا ہو۔ اس کی بے شمار

سہیلیاں بن گئی تھیں۔ اس نے کہیں شام کی انگلیش کلاس بھی جوائن کر لی تھی۔ اور ضرورت پڑ

ویل کم، گڈ بائی، گڈ مرننگ، ہاؤ آر یو اور فائن جیسے الفاظ روزمرہ کی گفتگو میں کثرت سے

استعمال کرنے لگی تھی۔ اب اس کے گھر کے بھی لوگ ناشتے کو بریک فاسٹ اور دوپہر کے

کھانے کو پنچ کہنے لگے تھے۔ پہلے اس کی دونوں لڑکیاں میونسپل اسکول میں پڑھتی



تھیں۔ مگر اب دونوں نہ صرف کہ نوٹس میں پڑھنے لگی تھیں بلکہ کھوکھو یا آنکھ مچولی جیسے گنوار کھیلوں کی بجائے پاس کے جم خانے میں جا کر بیڈمنٹن کھیلنا اور اسکلٹنگ کرنا بھی سیکھ گئی تھیں۔ لڑکا کمکس پڑھتا تھا اور ٹارزن، فینٹم اور سپرمن میں زیادہ دلچسپی لینے لگا تھا۔ ابھی اس کی ناک بہنا بند نہیں ہوئی تھی مگر بیوی نے اعلان کر دیا کہ وہ اسے پائلٹ بنائے گی۔ عرصہ ہوا اس کی بیوی نے زمین پر دیکھنا چھوڑ دیا تھا۔ ماں کو اس کی اندرونی اور بیرونی سرگرمیوں کا زیادہ علم نہیں تھا۔ بس وہ آگے دان بھجن، کرتن اور پوجا پاٹھ میں اپنا وقت گزار لیتی تھی۔ وہ اپنے بیٹے بہو اور پوتے پوتیوں کو پھولتا، پھلتا دیکھ کر سمجھتی تھی کہ یہ ساری خوشی اطمینان اور سکون اسی کی اپاسنا اور پرارکھنا کا نتیجہ ہے۔ اس کی اُنتم اچھا تھی کہ وہ ایک برس کاشی میں گزارے۔ ماں کی اچھا پوری کرنا بیٹے کا پر م کر تو یہ ہے۔ اس نے اسے کاشی بھیجنے کا پر بندھ کر وادیا اور اب پچھلے چار مہینے سے ماں کاشی میں تھی اور ایشور درشن سے آتم شانتی لاکھ کر رہی تھی۔

بظاہر اس کے ارد گرد سب کچھ بہت اطمینان بخش تھا۔ اطمینان بخش۔ پُرسکون اور مسرتوں سے پُر۔ مگر جانے کیوں، کبھی کبھی وہ بے حد اُداس ہو جاتا! ایک بے نام سی کسک اس کے سینے میں ٹپس مارتی اور یک بیک اس کی آنکھوں کے سامنے اندھیرا سا چھا جاتا۔ اس وقت نہ اسے فرج کا ٹھنڈا پانی اچھا لگتا نہ پنکھے کی ہوا سہانی۔ اس وقت اسے بیوی کا میک اپ زدہ چہرہ کسی بھرتی کے چہرے سے مشابہ دکھائی دیتا۔ اور بچوں کی تلمقاریں سانپوں کی پھپھکاریں معلوم ہوتیں۔ پانڈے سید اور نار کی دوستی نے اسے اس اُداسی سے چھٹکارا پانے کا گڑ بتا دیا تھا۔ اور اب وہ کم از کم اتنی شرابوں کے نام جاننے لگا تھا جتنی اس کی ہتھیلی کی لکیریں۔

”رَم — — دشمن غم“ اسے اپنے ایک شاعر دوست کی کہی ہوئی بات یاد آگئی۔  
رَم — — ہاں — — اور اس نے جلدی سے کتابوں کی الماری کھولی اور کتابوں کے



پچھے چھپا کر رکھی ہوئی نرم کی بوتل نکال لی۔ نگلاس لیا۔ رم ڈالنے کے بعد نگلاس میں دو آئس کیوبس چھوڑے اور نگلاس لے کر پھر کرسی پر آکر بیٹھ گیا۔ دو بڑی ٹپکیوں نے ہی اس کی اُداسی کو اس طرح چھانٹ دیا جیسے بارش کی پہلی پھوار تالاب پر جہی کائی کو چھانٹ دیتی ہے۔

”ہم — اس نے میز پر پڑی رامائن کی طرف دیکھا۔ مگر اب اس کے اندر کوئی بھل نہیں ہوئی۔ وہ اب نارو کے ہر سوال کا جواب دینے کے لیے مستعد تھا۔

کہاں ہے وہ سوال؟ اس نے تیسری ٹپکی لی اور رامائن کو اُلٹے پلٹے لگا۔ نارو نے مسکرا کر پوچھا — ”بتا تو یہ لکرم کس کے لیے کرتا ہے؟“

”ہش — ہش — ش — لکرم، یہ لکرم ہے؟ جو کچھ میں کر رہا ہوں وہ لکرم ہے؟

یعنی ایک اچھے معقول مکان کی خواہش کرنا، بچوں کو اچھی تعلیم دلانا، بیوی کو پہنانا اور ٹھکانا، ماں کی خواہش کا احترام کرنا، یعنی یہ سب لکرم ہے؟“

نارو کا دوسرا سوال سانپ کی طرح پھین اٹھا کر کھڑا ہو گیا۔

”کیا تیرے بیوی بچے تیرے کزنوں کے ساتھ دار نہیں گئے؟“

اور یک بیک اس کا سارا جوش ٹھنڈا پڑ گیا۔ اس نے نگلاس اٹھا کر ہونٹوں سے لگا لیا اور ایک ہی سانس میں سارا نگلاس خالی کر گیا اس نے دوبارہ رامائن کو بند کر کے ایک طرف کو سر کا دیا۔ اسے اب رامائن سے ڈر لگنے لگا۔ اس نے رامائن اس لیے پڑھنا شروع کیا تھا کہ من کو شانتی ملے۔ یہاں تو اس کا سارا سکون حرام ہو گیا تھا۔ اسے اب بیوی پر غصہ آنے لگا۔ اسی نے تو اسے مشورہ دیا تھا کہ گھر میں پڑے پڑے تمھارا من گھبراتا ہو گا۔ دھارمک پستکیں پڑھو، من کو شانتی ملے گی۔ ڈاکٹر نے کہا تھا معمولی سا بلڈ پریشر ہے۔ چار چھ روز کے آرام سے نارمل ہو جائے گا۔ اس نے بھی سوچا ٹھیک ہے۔ ایک ہفتے ہی کی تو بات ہے۔ اس ایک ہفتے کو دھارمک ہفتہ سمجھ کر منالیں گے۔ دارو، سگریٹ اور ماس تو خود ڈاکٹر من کر چکے تھے۔ تھوڑا دھارمک پستکوں کا ادھتین کر لیں گے، دھرم پالن ہو جائے گا۔ اس نے شروع کے دو تین روز گیتا کا پانچ



کیا۔ مگر اس میں تو صرف بھگوان کرشن کے اُپدیش ہی تھے۔ اسے مزا نہیں آیا۔ پھر اس نے رامائن پڑھنا شروع کیا مگر شروع کے صفحات پر ہی والیا اور نارو کے واقعے نے اسے لرزا کر رکھ دیا۔ رامائن کو اس نے اپنے سے دور تو سر کا دیا۔ مگر جوں ہی اس پر نظر پڑتی اسے نارو کا سوال سنائی دیتا۔ ”تو یہ سب ککرم کس لیے کرتا ہے؟“

اب وہ نارو کو کیسے سمجھائے کہ آج کے زمانے میں اپنی تنخواہ کے علاوہ اوپر سے ہزار پانچ سو کمانا کوئی ککرم نہیں ہے، بیوی کو چند زیورات بنا دینا بچوں کو کالونیٹ اسکول میں پڑھانا۔ گھر میں ٹی وی، فریج اور ڈائمنگ ٹیبل کارکھنا، پاپ نہیں آج کی ضرورت ہے۔ ماحول کا تقاضا ہے۔

جب تک یہ چیزیں اس کے پاس نہیں تھیں، یہ تین کمروں کا فلیٹ اس کے تصرف میں نہیں تھا۔ وہ لوگوں کی نظروں میں کتنا حقیر تھا۔ دفتر کے ساتھی اس کی طرف دیکھ دیکھ کر ہنستے، سرگوشیاں کرتے اور اسے طنزاً ’ستیہ کام‘ کے نام سے مخاطب کرتے۔ یہ وہ زمانہ تھا جب ابھی ان پرائیٹس کے بھوت کا سایہ نہیں پڑا تھا۔ اور اس کی بیوی گماؤں کی سیدھی سادی گھریلو عورت کے سوا کچھ نہیں تھی اور نہ ہی وہ اس وقت تک شاپنگ جیسی لت میں مبتلا ہوئی تھی۔

پانڈے اکثر اس سے کہتا۔ ”بیٹا! اپنی روش نہیں بدلو گے تو ایک دن اس دس ہائی دس کی کھولی میں خون تھوکتے تھوکتے مر جاؤ گے اور بیوی بچے سڑکوں پر بھیک مانگتے پھریں گے۔“ بظاہر وہ پانڈے اور دوسرے ساتھیوں کی ان چھٹی باتوں کو ہنس کر ٹال جاتا۔ مگر اندر بہت گہرے میں سے کچھ چٹختا سا محسوس ہوتا، دل ڈوبنے لگتا اور ایک لمحے کو اس کی نظروں کے سامنے اپنی بیوی اور بچوں کی تصویر گھوم جاتی۔

اس کی جوان اور خوبصورت بیوی کسی جنگل میں جھوٹے برتن مانجھ رہی ہے۔ اس کا بلاؤز جگہ جگہ سے بچٹ گیا ہے۔ ساڑی مسک گئی ہے اور جنگل کے موٹے سیٹھے کی نظریں اس کے بدن کے غریاں حصوں پر گڑی جا رہی ہیں۔ اس کے بچے فٹ پاتھ پر بیٹھے لُک لُک کر



کر راہ گیروں سے ۵ پیسے دس پیسے مانگ رہے ہیں۔ ماں — ماں کی لاش کمرے کے سین زدہ فرش پر تختہ بنی پڑی ہے۔ اُن — اس کی پیشانی پر پسینہ چھپا چھپلا آتا اور اسے لگتا ہے اچانک اتنا کمزور ہو گیا ہے کہ ایک معمولی سی ٹھوکر پر بھی ریت کے گھروندے کی طرح بکھر جائے گا۔ اس وقت اس کے کانوں میں جیسے کوئی زور زور سے چیخنے لگتا۔

”اپنی روش بدلو، ورنہ خون تھوکتے تھوکتے مر جاؤ گے۔“

”اپنی روش بدلو، ورنہ خون تھوکتے تھوکتے مر جاؤ گے۔“

ساتھیوں کے زہریں بچھے جملے، بیوی کی حسرت بھری فرمائشیں، بچوں کی تڑپ، ماں کی کھانسی — آخر ایک دن وہ اپنی روش بدلنے پر مجبور ہو گیا مگر یہ تبدیلی اس کے اندر بہت دھیرے دھیرے اور غیر محسوس طریقے سے آئی تھی۔ اور اس کے ساتھ ہی سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہوتا گیا تھا۔ اب دفتریں اس پر کوئی ’ستیہ کام‘ کی تہمت نہیں لگاتا اور نہ اسے دیکھ دیکھ کر اس کے ساتھی سرگوشیاں کرنے اور مسکرانے لگتے۔ اب وہ ان سب کا ہم راز تھا اور وہ سب اس کے شریک کار۔

گھر میں بیوی کا مرجھایا چہرہ کنول کی طرح کھلنے لگا۔ بچوں کی چہکار میں اضافہ ہو گیا۔ ماں کی کھانسی کم ہوتے ہوتے بند ہو گئی — سب خوش تھے اور سب کو خوش دیکھ کر وہ بھی خوش تھا کہ ان سب کی خوشی کی خاطر تو اس نے یہ زہر پیا تھا۔ جب وہ کالج میں پڑھتا تھا تبھی سے اسے ٹوٹی پھوٹی کوتاہیاں لکھنے کا شوق تھا۔ اور اس کا یہ شوق جتنا چالی کی کھولی تک برقرار تھا۔ مگر اب دھیرے دھیرے اس کے پُرانے شوق بدلنے لگے اور ان کی جگہ نئے نئے شوق جنم لینے لگے۔ اب کوتاہیوں کے بدلے اسے بے شمار پارٹی جوکس یاد تھے، جنہیں مختلف پارٹیوں میں سنا کر وہ لوگوں کو ہنسا ہنسا کر رُلا دیتا تھا۔ مگر کبھی کبھی اس کے اندر وہ دم توڑتا کوئی ایک آدھ ہچکی لیتا تو وہ ایک بیک تڑپ اٹھتا۔ اور آج والیا کی کھانے تو اسے بے حد مضطرب کر دیا تھا۔



اس نے رم کا تیسرا پیک بنایا۔

سچ! وہ کیوں بیوی بچوں کے لیے اپنے آپ کو گناہ گار کرے؟ انھیں پالنے کی ذمہ داری ضرور اس کی ہے۔ اور وہ انھیں اپنے ضمیر کو آلودہ کئے بغیر بھی پال سکتا ہے۔ آخر روپیہ بٹورنے، بے ایمانیاں کرنے اور دوسروں کا گلا کاٹنے سے پہلے بھی تو انھیں وہ پالتا تھا۔ پھر وہ کیوں اس دلدل میں اتر گیا وہ کیسی ہوس بھتی جس نے اس کی شخصیت کا رخ ہی بدل دیا۔ یقیناً اس نے یہ سب ایک بہتر زندگی کے حصول کے خاطر کیا تھا۔ مگر اس زندگی کا رس تو اس کے بیوی بچوں کو طراوت بخش رہا تھا۔ اس کے حقے میں تو زہری زہر آیا تھا۔

وہ تیسرا پیک بھی خالی کر گیا اور انتہائی تلخی سے مونہہ بنا کر خالی گلاس کو گھورنے لگا۔ تھوڑی دیر تک خالی گلاس کو گھورتا رہا۔ پھر ایک جھٹکے سے بوتل اٹھائی اور چوتھا پیک انڈیلنے لگا۔

”بس — کل وہ بیوی سے صاف کہہ دے گا کہ اب وہ مزید بار اٹھانے کے قابل نہیں رہا ہے۔ ورنہ اس کے کاندھے ٹوٹ جائیں گے وہ لوٹ رہا ہے۔ وہ دس برس پیچھے لوٹ رہا ہے۔ آگے بڑھتے وقت بیوی ہمیشہ اس کی پیٹھ ٹھونکتی رہی تھی۔ اب پیچھے لوٹنے میں بھی اس کا ساتھ دے مگر کیا وہ مان جائے گی؟ ماننا ہی پڑے گا۔ بہت ہو گیا آدمی سونے کا نوالہ کھائے مگر من کی شانتی نہ ہو تو سب بیکار ہے۔ بس کل سے یہ سب شراب، سگریٹ سب سہ — کل ہی وہ کباڑیے کو بلا کر یہ ڈائننگ ٹیبل، صوفہ سیٹ، شوکیں، سارا غیر ضروری سامان بیچ دے گا۔ دھیرے دھیرے ٹی وی اور فرج سے بھی چھٹکارا پالے گا۔ بیوی لاکھ سرپیٹے، پچے ہزار صلہ کریں اب وہ کسی کی نہیں سنے گا۔ اب وہ صرف وہی کرے گا جو اس کا ضمیر کہتا ہے۔ لوگ یقیناً اسے پاگل کہیں گے، بلا سے — دفتر میں بھی سب اسے عجیب عجیب ناموں سے پکاریں گے۔ پکاریں گے۔ اب وہ ان سب کی فکر کرے



کہ اپنے دل کی آواز سُننے۔ اسے ہر قیمت پر اپنے من کی شانتی عزیز ہے۔

چوتھا پیک بھی ختم ہو گیا۔ اب وہ کرسی پر بیٹھا بیٹھا جھوم رہا تھا — دیواریں کھڑکیاں، کمرے کی ہر چیز، اس کے گرد رقص کر رہی تھی۔ اور وہ اپنی گردن کبھی ادھر کبھی ادھر گھماتا لہک لہک کر انھیں رقص کرتا دیکھ رہا تھا۔

میز پر رکھی بوتل بھی آہستہ آہستہ تھرکنے لگی۔ اس نے ہاتھ بڑھا کر بوتل کی گردن دبوچ لی۔ گلاس میں شراب انڈلی۔ گلاس کو آنکھوں کے برابر لاکر پیک کا اندازہ لگانے کی کوشش کی۔ مگر اندازہ لگانا مشکل تھا۔ ایک پر ایک دو دو تین تین گلاس چڑھے ہوئے تھے۔ اس نے تھک بار کر گلاس کو پھر میز پر رکھ دیا۔ اور جگ سے گلاس میں پانی انڈلنا چاہا — جگ خالی تھا۔ اس نے جھنجھلا کر جگ دوبارہ میز پر ٹپکا — اور گلاس اٹھا کر منہ سے لگا لیا۔ نیٹ رم ایک جلتے تیر کی طرح حلق کو چھپیتی ہوئی معدے کے اندر اتر گئی۔ اس نے بہت برا سامنہ بنایا۔ گلاس کو میز پر پٹخ کر کھڑا ہو گیا — مگر پیر ہری طرح لڑکھڑا گئے۔ ڈلگاکر پھر کرسی پر بیٹھ گیا۔ اب کمرہ اور کمرے کی چیزوں کا رقص بہت تیز ہو گیا تھا۔ اور ساری چیزیں ایک خاص لے میں پوچھ رہی تھیں۔

”تو یہ لکرم کس کے لیے کرتا ہے؟“

”تو یہ لکرم کس کے لیے کرتا ہے؟“

اسے غصہ آ گیا۔ وہ پھر لڑکھڑاتا ہوا کرسی سے اٹھا۔ اس نے اس طرح دونوں ہاتھ پھیلائے جیسے حرکت کرتے کمرے اور رقص کرتی چیزوں کو تھام کر اپنی اپنی جگہ کھڑا کر دینا چاہتا ہو۔ ہر چیز اس کے پاس سے کتر کر نکل رہی تھی۔ وہ دونوں ہاتھ پھیلا کر چیزوں کو پکڑنے کی کوشش کرتا۔ مگر کوئی چیز اس کے ہاتھ نہیں آ رہی تھی۔ بالآخر وہ تھک گیا۔ تھک کر اپنے لگا چیزوں کا رقص جاری تھا۔ اچانک کمرے کی دیواریں اپنی جگہ سے سرک سرک کر اسے دبوچ لینے کو بڑھیں بھپت بیٹھنے لگی۔ وہ لڑکھڑا کر گرا یکے بعد دیگرے کمرے کی اشیاء اس پر ڈھیر ہوتی چلی گئیں اور اس کا دم گھٹنے لگا۔ آنکھیں خود بخود بند ہو گئیں۔ اس کے بعد سے کسی بات کا ہوش نہیں رہا۔



عابد سہیل

## سوانیرہ پر سورج

(لکھنؤ کے نام دوسری کہانی)

میسری بڑی بیٹی سامنے کھڑی مسکرا رہی تھی۔

میں نے پوچھا ”کھیل چکیں؟“

”کیا کھیلےں؟“ اس نے دونوں ہاتھ اٹھا کر ہوا میں تھپلا دئے۔

”کیرم کیوں نہیں کھیلتیں؟“

”آپ تھوڑی دیر بعد کہیں گے تم لوگ شور کرتے ہو — اور پھر شکوہ کھیلنے بھی تو نہیں

دیتی — تھوڑی تھوڑی دیر بعد سب گولیں گر بڑ کر دیتی ہے۔ خود تو کھیلنا آتا نہیں ہمیں بھی نہیں کھیلنے دیتی۔

”بچی ہے“ میں نے کہا ”اپنی چھوٹی بہن کا خیال تو کرنا ہی چاہیے؟“ میں نے اپنے حساب سے

سارا جھگڑا چکا دیا۔

”تو ہم کون سے بوڑھے ہو گئے ہیں۔ ہم بھی تو بچے ہیں؟“ فوزیہ نے بے حد سادگی اور بھولے پن

سے کہا۔

میں نے مسکرا کر اس کی طرف دیکھا۔ واقعی ابھی تو وہ بھی بچی ہی تھی۔ اس سے یہ امید کرنا کہ چھوٹے

بھائی بہنوں کے جھگڑے چکائے چھوٹی بہن کیرم کی گولوں کو کھیل کے درمیان بار بار بگاڑ دے تو



غصہ ہونے کے بجائے انہیں پھر سے اپنی جگہ رکھ کر اسے سمجھائے اس کے ساتھ ذرا زیادتی ہی تھی اس لیے میں نے کہا۔

”تو تم دونوں لوٹو کیوں نہیں کھیتے“

”صبح تو کھیلا تھا“

”تو اور کھیلو“

”اور کیا کھیلیں“ وہ مہمنائی۔ ”صبح جب سیف ہارنے لگے تو خفا ہو کر الگ بیٹھ گئے۔ بولے آپ

ہمیشہ ہرادیتی ہیں ضرور بے ایمانی کرتی ہیں“

”تو ایسا کرو“ میں نے ایک ترکیب نکالی ”خود تو چار گوٹوں سے کھیلو اور اس کو دو گوٹوں سے

کھیلنے دو۔“

”اس سے کیا ہوگا“ فوزیہ نے پوچھا۔

”ہوگا یہ کہ تم اچھا کھیلتی ہو۔ تم تو جیتو گی ہی۔ اس طرح ممکن ہے سیف بھی کبھی جیت جائے۔

اس کی بھی خوشی ہو جائے گی۔“

”اس میں اچھا کھیلنے کی کون سی بات ہے“ اس نے کہا ”یہ تو قسمت کی بات ہے۔ پانسہ میں

جو بھی نمبر آجائے۔ بڑے چھوٹے سے اس کا کیا تعلق“

”پھر بھی“

”پھر بھی کیا ابو۔۔۔ وہ پانسہ ڈالیں تو گن کر ان کی گوٹ بھی آگے بڑھاؤ اس کا بھی خیال

رکھو کہ ان کی گوٹ نہ چٹنے پائے۔ اس پر بھی ہار جائیں تو منہ سچلا کر بیٹھ جائیں“

پنج پوچھے تو فوزیہ کی دلیل میں وزن تھا اور میں سوچ ہی رہا تھا کہ کیا جواب دوں کہ اتنے میں

سیف میاں دوسرے کمرے سے آگئے۔ ان کی آنکھوں میں آنسو تھے جو مجھے دیکھتے ہی بہہ نکلے۔

”ابو دیکھئے گڑیا ہمارے ساتھ کھیلتی نہیں“ یہ کہہ کر سیف جو ہمیشہ فوزیہ کو گڑیا ہی کہتے تھے

بھڑوں بھڑوں رونے لگے۔



فوزیہ نے جب دلیل کو آنسوؤں سے ہارتے دیکھا تو مزہ بھی رو نہ لگی۔

تھوڑی دیر بعد تینوں بھائی بہن پھر ایک جگہ مل جل کر کھیلنے لگے۔ لکڑی سے جھانک کر میں نے دیکھا تو آنگن کے دوسری طرف باورچی خانہ کے پاس والے دالان میں ان کھلونوں کی جوامتھانات ختم ہونے کے بعد دوبارہ ان کے قبضہ میں گئے تھے بارات بھی تھی۔ چھوٹی چھوٹی اینٹوں کو جوڑ کر چوہا بنایا گیا تھا جس پر ایک چھوٹی سی پتیلی میں کھانا پاک رہا تھا۔ سامنے گڑے گڑیوں کا صوفہ سیٹ بچا تھا۔ بیچ میں ایک چھوٹی سی میز رکھی تھی۔ صوفوں پر آنے والے گڑے گڑیا بیٹھے تھے۔ ان کے سامنے میز پر ٹین کی پھولدار رنگین پلیٹیں رکھی تھیں جن میں بسکٹ اور لکڑی کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑے رکھے تھے۔ ٹین کی رنگین کیتلی اور چینی کی چھوٹی چھوٹی پیالیاں طشتریوں قرینے سے میز پر بھی تھیں۔ فوزیہ نے پتیلی پر سے طشتری اٹھا کر چمچے سے ایک آنوز کھلا اور اسے دو آنکیوں سے دبا کر دیکھا اور بولی "ابھی کچے ہیں" تو شگوفہ نے گڑیا گڑے کی طرف دیکھ کر کہا "ابھی کھانے میں تھوڑی دیر ہے۔ آپ لوگ جب تک ناشتہ کیجئے"

میں اپنی ہنسی بمشکل ہی ضبط کر سکا۔ وہ اپنے کھیل میں اس طرح کھوئے ہوئے تھے کہ انھیں اس بات کا اندازہ بھی نہیں ہوا کہ میں انھیں دیکھ رہا ہوں ورنہ فوزیہ وہیں سے کہتی "ابواللہ آپ اندر جانے دیکھئے ہم تو آپ کا کھیل نہیں دیکھتے ہیں"

میں مطمئن ہو کر کمرہ میں چلا آیا۔ بیوی عزیز کے یہاں جو یہ ایک شدید بیمار ہو گئی تھیں گئی ہوئی تھیں۔ اس گھر میں دو بچوں کے خسرو نکلی تھی اس لیے تینوں کو لکڑی پر ہی چھوڑ گئی تھیں۔ ان عزیزہ کا گھر کافی فاصلہ پر تھا۔ آنے جانے میں تین پار گھنٹے تو لائیں گے ہی۔ میرے لیے تینوں بچوں کی اتنی دیر تک دیکھ بھال کرنے کا یہ پہلا تجربہ تھا۔ اس لیے شروع میں تو لکھرا لکھا لچھا بھی تھا لیکن اب ایسا لگ رہا تھا کہ میری پریشانی بلا سبب تھی۔ ویسے بھی اب بیوی کو گئے ہوئے تقریباً تین گھنٹے ہو چکے تھے اور اب وہ واپس آتی ہی ہوں گی۔



یہ سوچ کر میں نے پلٹا۔ پر دروازہ ہو کر اندر بار پڑنا شروع کر دیا۔ ابھی میں بمشکل دو تین خبریں ہی پڑھ رہا تھا کہ سیف میاں روتے ہوئے آئے۔

”ابو گڑیا آپا بڑی خراب ہیں۔ اپنی گڑیا کو تو دو دو پیالی چائے پلائی ہیں اور میں نے کہا کہ ہمارے گڈے کو بھی ایک پیالی اور — تو بولیں جانتے ہو شکر کہتی ہو گئی ہے۔ آپ تو کل کہہ رہے تھے کہ شکر سستی ہو گئی ہے۔“

میں ہنس پڑی مشکل سے روک سکا۔ پھر میں نے فوزیہ کو آواز دی۔

”فوزیہ۔“

”جی ابو۔“

”سنو۔“

”آلی“ کہتی ہوئی وہ آبراجی۔

”کیوں جی تم سیف کے گڈے کے لیے چائے کی دوسری پیالی کیوں نہیں بنا دیتیں۔“

”ابو آپ جانتے ہیں۔ یہ بڑے حضرت ہیں۔ پہلے بولے ہمارا گڈا بسکٹ اور گلڑی زیادہ کھائے گا۔“

اسے بھوک لگی ہے۔ تم اپنی گڈیا کو دو دو پیالی چائے پلا دینا۔ میں نے بسکٹ اور گلڑی کا ایک ایک ٹکڑا اپنی

گڑیا کو دیا اور باقی سب ان کے گڈے کو دے دیا۔ اب چائے بھی دوسری پیالی مانگ رہے ہیں۔

”لیکن گڈے گڑیا تو کچھ کھائے نہیں۔ (وہ بسکٹ اور گلڑی ہوئے کیا) میں نے پوچھا۔“

”ہوئے کیا — خود کھا گئے“ فوزیہ بولی۔

”اور تم نے نہیں دوسری پیالی چائے پی لی۔ اور بسکٹ اور گلڑی بھی تو کھائی تھی تم نے —“

سیف رُوبا نے ہو گئے۔

اسی لمحہ شگونہ ایک ہاتھ میں بھلوانے والی طشتری پیالی اور دوسرے میں بسکٹ اور گلڑی کے

دو چھوٹے چھوٹے ٹکڑے لیے کمرہ میں داخل ہوئی۔ وہ اس طرح سنبھل سنبھل کر چل رہی تھی کہ اگر ذرا بھی

تیزی سے چلی تو پیالی سے چائے چھلک جائے گی۔



”ابو یہ آپ کا حقہ ہے۔“ اس نے کہا اور دھیرے سے پیالی اور مشتری تخت پر رکھ کر چھوٹے سے  
ن کے چمچ سے پیالی میں جو بالکل خالی تھی شکر چلانے لگی۔

”بھئی اس میں چائے تو ہے ہی نہیں“ میں نے کہا۔

”جھوٹ موٹ“ کہہ کر اس نے پیالی میرے منہ سے لگا دی۔

”بڑے مزے کی ہے۔“ میں نے کہا تو فوزیہ بھی مسکرا دی لیکن مجھے اپنی طرف دیکھتے ہوئے دیکھ کر  
اس نے منہ دوسری طرف کر لیا۔ سیف اب بھی روہانے تھے۔

اصل میں یہ لوگ صبح سے کھیلتے کھیلتے تھک چکے تھے۔ آخر کھیلنے کی بھی ایک حد ہوتی ہے! سکولوں  
میں گرمیوں کی چھٹیاں شروع ہوئے پندرہ بیس دن ہو چکے تھے۔ شروع میں تو ان لوگوں نے چھٹیوں  
کے خوب مزے لیے۔ رنگ برنگی تصویروں کی ہندی اردو اور انگریزی کی جو بہت سی کتابیں میں نے مزگا کر  
رکھی تھیں انھیں دو نہیں چار چار بار پڑھ ڈالا۔ پھر کئی دن بغیر لڑے جھگڑے کھیلتے رہے۔ اب کئی دن سے  
ہر روز پوچھا جارہا تھا اسکول کھلنے میں کتنے دن باقی ہیں اور ہر کھیل کا خاتمہ بھی لڑائی پر ہونے لگا تھا۔  
ایک دم مجھے خیال آیا کہ ملحقہ مکان کی بچی نازو بہت دنوں سے نظر نہیں آئی اور یہ لوگ بھی اس  
کے یہاں نہیں گئے۔ میں نے کہا۔

”اب تم لوگ نازو کے ساتھ نہیں کھیلتے؟“

”جب سے جھگڑا ہوا ہے ان کی دادی آنے ہی نہیں دیتیں ہمارے یہاں“ فوزیہ نے کہا۔

”تو تم لوگ چلے جایا کرو۔“

”امی نے منع کر دیا ہے۔“

خالی چرخہ ہاتھ میں تھی اور پتنگ آسمان پر — میری سمجھ میں کچھ بھی نہ آیا تو میں نے کہا ”اچھا  
اب تم لوگ سو جاؤ۔“

”امی کب آئیں گی ششگوند نے پوچھا۔“

”اب آتی ہی ہوں گی۔“ میں نے تسلی دی۔



”جب امی آجائیں گی تب سوئیں گے مزے سے۔“

”نہیں“ میں نے ”نہیں کی“ ”ی“ کو ذرا کھینچ کر مصنوعی غصہ سے کہا ”بس اب لیٹ جاؤ۔ تو چلنے لگی ہے۔ اب دالان میں کوئی نہیں کھیلے گا۔“

میرے بدلے ہوئے تیز دیکھ کر تینوں بچے لیٹ گئے۔ فوزیہ اور سیف تخت پر اور شگوفہ میرے پاس مسہری پر۔

”آنکھیں بند“ میں نے کہا تینوں بچوں نے آنکھیں بند کر لیں اور میں پھر اخبار پڑھنے لگا۔ تھوڑی دیر بعد کھسر کھسر کی آواز سن کر میں نے اخبار آنکھوں کے سامنے سے ہٹایا تو فوزیہ اور سیف شرارت بھری نظروں سے میری طرف دیکھ رہے تھے۔

”سو جاؤ۔۔۔۔۔“ میں نے ذرا سختی سے کہا۔

دونوں نے خوب کس کے آنکھیں بند کر لیں۔ لیکن شریہ مسکراہٹ ان کے چہروں پر اب بھی کھیل رہی تھی۔ میں پھر اخبار پڑھنے لگا اور نہ جانے کب میری آنکھ لگ گئی۔

تھوڑی دیر بعد میری آنکھ کھلی تو تخت خالی تھا۔ مسہری پر شگوفہ بھی نہ تھی۔ میں کچھ دیر تک اسی طرح بستر پر لیٹا رہا۔ شاید اس انتظار میں کہ کسی کی آواز سنائی دے تو بلاؤں۔ لیکن نہ کسی بچے کی آواز سنائی دی نہ یہ اندازہ ہی ہوا کہ وہ کہاں ہیں۔

میں دھیرے دھیرے بستر سے اٹھا۔ سامنے والا دالان خالی پڑا تھا۔ اگرچہ کھلونے صوفہ سیٹ سب اسی طرح سجے تھے۔ اب مجھے تشویش ہوئی لیکن صدر دروازہ اندر سے بند دیکھ کر میری تشویش کچھ کم ہو گئی۔ دوسرے کمرہ کا دروازہ بند تھا۔ میں نے دراز سے جھانکنا تینوں بچے کمرہ میں موجود تھے۔ شگوفہ فرش پر دروازہ تھی۔ اس کا کمرتا اوپر تک اٹھا تھا اور پیٹ پر پٹی بندھی تھی۔ جس میں سے خون کی چھینٹیں جھانک رہی تھیں۔ لیکن پاس والی میز پر لال روشنائی کی دوات الٹی پڑی اور سارا میز پوش رنگ سے تر بہتر دیکھ کر میری گھبراہٹ دور ہو گئی لیکن معاملہ کیا ہے میری سمجھ میں نہ آیا شگوفہ کے پاس ہی ترکاری کا ٹٹنے والی چھری ایک پھٹے سے کپڑے پر رکھی ہوئی تھی۔ کپڑا جگہ جگہ سے سُرخ



ہو گیا تھا۔ سیف لکڑی کی ایک کھینچی جس کے ایک سرے پر کپڑا پٹا ہوا تھا۔ ہاتھ میں پکڑے کھڑا تھا۔  
اور فوزیہ سے کہہ رہا تھا۔

”مٹی کا تیل تو اسٹود میں ہے اور اسٹود مل ہی نہیں رہا ہے۔“

”وہیں ہو گا۔۔۔ رچن میں الماری کے نیچے دیکھو۔“

”اچھا کہہ کر سیف نے دروازہ کھولا تو مجھے دیکھ کر مسکرایا اور پھر فوراً ہی کمرہ میں نوٹ گیا۔ میں بھی  
کمرہ میں داخل ہو گیا۔ مجھے دیکھ کر شگونہ فرش پر سے اٹھ کھڑی ہوئی۔  
”یہ کیا ہو رہا ہے۔“ میں نے پوچھا۔

فوزیہ نے میری طرف دیکھا اور پاک جھپکائے بغیر بولی۔

”ہم لوگ شیعہ سنی لڑائی کا کھیل کھیل رہے ہیں۔“



ذکیہ مشہدی

## چرایا ہوا سکہ

ہمیشہ کی طرح آج بھی اجیت نے سونے سے پہلے کافی کا پیالہ ختم کیا، پھر دو تین سگریٹ پھونکے لیکن ہمیشہ کی طرح اس نے امیتا کے گرد بازوؤں کا حلقہ نہیں بنایا۔ بہت دیر تک وہ چھت کی طرغ یو نہی بے مقصد دیکھتا رہا۔ انتظار کرتے کرتے جب امیتا کے صبر کا پیمانہ لبریز ہو گیا تو وہ خود ہی قریب آگئی اور اجیت کی چوڑی چھاتی پر بالوں کا آشار بکھر گیا۔ اجیت کو نتھنوں میں جھین کا احساس ہوا۔ خوں خوں کرتے ہوئے اس نے بال پیچھے ہٹائے مگر امیتا کسی ضدی بچے کی طرح اس سے چمٹی رہی۔

”اجیت ڈارلنگ، جب تک میں تمہارے بہت قریب نہ آ جاؤں مجھے نیند نہیں آتی۔“

”یہ بال تو پیچھے کر دناک میں گھسے آتے ہیں۔“ اجیت کچھ جھنجھلا کر بولا۔ ”آخر تم بال باندھ کر کیوں نہیں

سوتی ہو؟“

اسے مسز کھنڈ کے بغیر مانگ کے اپنے بنے ہوئے بالوں کی کس کر گوندھی ہوئی چوٹی یاد آ گئی۔ ایک دن جب وہ گئی رات ان کے یہاں ٹسٹ پیج کا اسکور پوچھنے گیا تھا تو مسز کھنڈ سونے کی تیاری کر رہی تھیں۔ اپنے بالوں اور سخت گوندھی ہوئی چوٹی میں ان کا بیضوی چہرہ اور تکیے نقوش زیادہ واضح ہوا اٹھے تھے۔ بڑی چوری مسکراہٹ اجیت کے مونٹوں پر پھیل گئی۔

امیتا کی آنکھیں حیرت سے پھیل گئیں۔ آج یہ نئی بات کیا۔ اجیت ہی تو کہتا تھا کہ اسے امیتا کے گھنے



بال کھلے ہوئے ہی اچھے لگتے ہیں پھر دن میں ان سے کھیلنے کا موقع ملتا بھی کہاں تھا۔ وہ رات کو اپنا سر اس کی چوڑی چھاتی پر ٹکاتی تو اجیت کی انگلیاں دیر تک اس کے بالوں میں اُلجھی رہتیں۔

”تمہیں نے تو کہا تھا“ وہ دھیرے سے بولی ”کہ رات کو بال کھلے رکھا کرو“

”میں نے؟ میں نے کب کہا تھا؟“ اجیت صاف مُک گیا۔

”تمہاری طبیعت کچھ خراب ہے کیا؟ متفکر ہو؟“ امیتا نے ہونے سے سر اس کے سینے سے ہٹا لیا۔

بالوں کو سمیٹتے ہوئے اس نے پہلے اجیت کے ماتھے پر ہاتھ رکھا پھر نرم نرم ہونٹ ٹکا دئے۔ اجیت کی جھنجلاہٹ غصے میں تبدیل ہونے لگی مگر وہ خاموش رہا۔ یہ عورت کی ذات اگر شک میں مبتلا ہو جائے تو اس کی سانسوں تک میں زہر گھل جائے گا۔ کالے ناگ کی طرح فون فون کرتی، زہر اُگلتی ناچتی پھرے گی۔ کب کس کو ڈس لے۔

امیتا کی انگلیاں اس کے بالوں میں گھوم رہی تھیں۔ لابی لابی نرم انگلیاں۔ اسے میٹھی سی خنکی کا احساس ہوا۔ نیند دھیرے دھیرے اس پر غلبہ پا رہی تھی۔ کبھی آنکھیں کھلتیں، کبھی بند ہوتیں، نیند کی آتی جاتی ترنگوں پر مسرکھنے کا چہرہ کبھی اوپر آتا کبھی نیچے جاتا۔ امیتا کیسی اچھی ہے، موڈ پہنچاتی ہے۔ اجیت کو متفکر دیکھا تو خاموشی سے ہٹ گئی۔ ہو گا کوئی آفس کا مسئلہ۔ زیادہ سے زیادہ اس نے یہی سوچا ہو گا۔ اجیت کے دل میں سویا ہوا پیار پل کے پل جا گا۔ جب سے اس کے مکان کے اوپر والے حصے میں مسرکھنے آن کر رہی تھیں، یہی ہو رہا تھا۔ امیتا کے لیے کبھی اس کا دل جھنجلاہٹ سے بھرا اٹھتا، کبھی غصے سے اور کبھی پیار سے۔ اس کی سمجھ میں نہیں آ رہا تھا کہ وہ اپنے ان احساسات کو کس خانے میں رکھے۔

بڑی مشکل سے وہ اپنے خوبصورت دو منزلہ مکان کی اوپری منزل سے اس موٹے اُن پلچرڈ کرایہ دار کو ہٹا پایا تھا۔ سارے ڈرائنگ روم میں کیلیں ٹھونک ٹھونک کر لال پیلے کلنڈر لٹکا رکھے تھے۔ اوپر سے کبھی کدو کے چپکلوں کی بارش ہوتی، کبھی شریفی کے بیجوں کی، کبھی ”صرف“ راکھ کی۔ بد تمیز بچے لان پر کھلے ہوئے گلاب توڑ لے جاتے۔ نوکر سلیقے سے تراشی ہوئی گھاس پر ان کے دو مہینے کے ننھے سے بچے کے پوڑے پھیلا جاتا۔ ”اوپر دھوپ نہیں آتی جی“ وہ دانت نکوس کر کہتا۔ سیٹھ کی بیوی امیتا کے ہاتھ کی بنائی ہوئی کوئی چیز



نہیں کھاتی تھی۔ تم مانس بھی کھاتی ہو، ہم ٹھہرے ساتوک بھوجن والے۔ وہ ناک چڑھا کر کہتی اور اجیت غصے سے لال پیلا ہو جاتا۔ بڑی مشکلوں سے جان چھوٹی۔ سرن کے توسط سے نئے کرائے دار آئے تو اجیت کو لگا کرائے دار نہیں آئے۔ ڈرائنگ روم کے لیے ڈیکوریشن پس خریدا گیا۔ کھنہ صاحب تو اسمارٹ تھے ہی، ان کی بیوی کا بھی جواب نہ تھا۔ واہ، واہ، واہ! گوری بھی بہت عورتیں ہوتی ہیں، لالنبی بھی بہت سی ہوتی ہیں، تیگھی سی، چھوٹی سی ناک بھی بہت سی عورتوں کی ہوتی ہے مگر ان تمام چیزوں کا صحیح مقدار میں امتزاج اور اس امتزاج کا صحیح استعمال شاید سب میں نہیں ہوتا۔ جیسے قورمے کی بنیادی ترکیب تو ایک ہی ہوتی ہے، کچھ مرچیں، کچھ گرم مسالہ، کچھ دہی، کچھ پیاز، نرم ملائم گوشت۔ لیکن ان کا صحیح امتزاج کچھ ہی لوگوں کو آتا ہے۔ ورنہ ہر بادرجی کے پکائے ہوئے سالن کے ذائقے میں فرق کیوں ہو جاتا ہوا اجیت کا جی چاہتا ذرا اس ہانڈی کو بھی سونگھ کر دیکھے۔

بلائے جاں ہے غالب اس کی ہر بات۔ بس آج کل اجیت کے ذہن میں یہ مصرعو یوں ہی گونجتا رہتا تھا جیسے کسی پرانے ریکارڈ پر سوئی آکرائنگ جائے۔ بلائے جان ہے غالب، بلائے جان ہے غالب۔ نیند سے بوجھل آواز میں وہ غیر شعوری طور پر پھر بھی گنگنا نے لگا۔ دھت تیری کی — امیتا سوچے گی کہ ابھی تو جھنجھلا رہے تھے، اب غالب کا شعر پڑھنے لگے۔ پھر کان کھانا شروع کر دے گی۔ ہے بھگوان تو نے عورت کیوں بنائی۔ اس نے آنکھوں کے کونوں سے چور انداز میں جھانک کر دیکھا۔ امیتا تقریباً سوچ چکی تھی۔ اس نے شکر ادا کیا۔ اچھا ہے سو گئی۔ اب کم از کم جاگتی آنکھوں کے خوابوں پر بہرہ تو نہیں بٹھائے گی۔

مسز کھنہ کی ناک میں پڑی ہوئی ہیرے کی جگر جگر کرتی لونگ پھر اندھیرے میں کوند نے لگی۔ اجیت آج کل کچھ زیادہ ہی کنفیوزڈ ہو رہا تھا۔ کل کی بات — امیتا نے کہا تھا:

”اجیت ڈرائنگ! ذرا مسز کھنہ سے ان کا کافی پرکولیٹر تو مانگ لاؤ، میں نہانے جا رہی ہوں۔“ اس کے ہاتھ میں پڑی ہوئی چھوٹی سی پلاسٹک کی ٹرے پر نہ جانے کیا کیا ڈھیر تھا، کریم کی شیشیاں، شیمپو، نیل فائل، کلیننگ فلک، ابلتے ہوئے پانی کا جگ ۔۔۔

تو امیتا تفصیل سے نہانے جا رہی ہے — ایک گھنٹے کی چھٹی — مارے خوشی کے



اجیت نے اس کے گال پر چٹکی بھری اور ایک ایک قدیم میں دو دو میڑھیاں پھلانگتا اور پہنچا۔ دیوان پر دراز  
منزکھنہ غلم فیر کی ورق گردانی کر رہی تھیں اور اپنے سجے سجائے ڈرائنگ روم کا ایک حصہ ہی معلوم ہو رہی تھیں۔  
”ہائی —“ انھوں نے اپنے موقی جیسے دانت چمکا کر کہا۔

”منزکھنہ وہ بات یہ ہے کہ امیتا کو ...“

انھوں نے بات کاٹ دی۔ ”دیکھئے ہم لوگوں کو ایک دوسرے کو جانتے ہوئے چھ مہینے سے زیادہ  
ہو گئے ہیں اور آپ ابھی تک اس قدر تکلف برتتے ہیں۔ میرا نام شیلا ہے۔“  
”بات یہ ہے ...“ اجیت ان کا نام لیتے ہوئے ہکلا گیا۔  
”بات دات کچھ نہیں۔ شیلا کہیے تب ہی سنوں گی۔“

”اچھا تو شیلا جی۔“ اجیت کی سمجھ میں نہ آیا کہ اس اُبلتے احساس کو کیا نام دے۔ خون کنپٹیوں پر ٹھوکریں  
مار رہا تھا۔ — ”شیلا جی! میں اس لیے آیا تھا کہ امیتا کو آپ کا کافی پرکولیٹر چاہئے!“  
”ضرور — وہ تو میں دے ہی دوں گی مگر آپ پہلے یہاں ہی جو کافی پی لیں —“ اور انھوں نے  
نوکر کو آواز دی۔

اجیت سنبھل کر بیٹھ گیا پھر گپیں چلیں تو چلیں۔ ساتھ بیٹھنے کے مواقع تو بہت آتے تھے مگر ایک طرف  
تو کھنہ جی ہوتے تھے دوسری طرف امیتا۔ یہ موقع شاید اپنی نوعیت کا دوسرا ہی تھا۔ تنہائی کا دوسرا موقع  
آیا تھا تو تکلف کی دیوار خاصی موٹی تھی۔ اس مرتبہ اس میں رخنے پڑتے دکھائی دے رہے تھے۔ شاید اگلی  
بار ایسا موقع آئے تو کچھ اور رخنے پڑیں اور پھر شاید بیٹھ ہی جائے۔ ہوں —۔ ملی کے خواب میں چھیچھرے  
— چھی چھی — میں یہ کیا سوچ رہا ہوں۔ امیتا جیسی بیوی کے ہوتے ہوئے — اجیت نے اپنے اوپر  
لعنت بھیجی چاہی تھی کہ ان کا نوکر کافی لے کر آگیا۔ بھلا منزکھنہ کو خود اٹھ کر پیالہ بڑھانے کی کیا ضرورت تھی۔  
وہ قریب آ کر جھکیں تو ان کے گہرے کٹے ہوئے بلاؤز کا گریبان کچھ اور نیچا ہو گیا اور بڑی مدہم بڑی پیاری سی  
خوشبو اجیت کی ناک سے ٹکرا کر اس کے حواسوں پر سوار ہو گئی اور اس وقت تک سوار رہی جب تک امیتا  
نے نیچے سے ہانک نہیں لگائی۔



”میں نے کہا میں نے تو صرف پرکویٹر منگایا تھا، تم خود کافی بنانے بیٹھ گئے کیا؟“

امیتا کے لہجے میں فطری خوش مزاجی سے پیدا ہونے والی شوخی تھی مگر اجیت کے دل میں ٹھپے چورنے اس کو گھور کر دیکھا۔ یہ خوش مزاجی سچی ہے یا جھوٹی۔ جملہ کھرا ہے یا طعن میں ڈوبا ہوا۔ اس کا ذہن ترازو لے کر امیتا کو تولنے لگا۔ وہ پرکویٹر لے کر کچن میں گھس گئی۔

”سنو میتو! مسز کھنہ پوچھ رہی تھیں کہ آپ کی مسز نے انٹیریئر ڈیکوریشن میں کوئی ڈپلومہ لیا ہے کیا۔ آپ کا گھر بے حد سلیقے سے سجایا ہوا ہوتا ہے؟“

امیتا کا سرور چہرہ کچن سے جھانکا۔ اجیت نے اطمینان کا سانس لیا۔ کھنگوان تیرا شکر ہے، عورت بنائی تھی سو بنائی تھی لیکن اگر اسے عقل بھی دے دی ہوتی تو مجھ جیسے مردوں کو تو مرجانے کے علاوہ کوئی چارہ نہ رہتا۔ اطمینان کا سانس لیتا ہوا وہ تولیہ اٹھا کر غسل خانے میں گھس گیا۔ جسم پر صابن رگڑتے ہوئے وہ سوچ رہا تھا کہ مسز کھنہ کی بے تکلفی کو کس خانے میں فٹ کرے۔ محض خوش مزاجی، صاف دلی یا کہیں کہیں ان کے دل میں بھی نرم گوشے جاگ رہے ہیں۔ اجیت کے دل میں اندر چھوٹنے لگے۔ صابن رگڑا رگڑ کر اس نے آدھا کر دیا۔ وہ تو شاید پورا ہی گھس دیتا اگر امیتا کافی تیار ہو جانے کی اطلاع نہ دیتی۔

قسمت آزمانے میں کیا حرج ہے۔ اجیت نے نرمی سے سوئی ہوئی امیتا کے بازو گلے سے مٹاتے ہوئے سوچا۔ دیکھیں گے اس ہانڈی کا قورمہ کیسا ہے۔ وہ اپنی باریک تراشی ہوئی مونچھوں میں مسکرایا۔

صبح اجیت کی آنکھ کھلی تو امیتا چائے کی ٹرے لیے دروازے پر کھڑی ہوئی تھی۔ بستر کے پاس تپائی رکھ کر اس نے چائے رکھی اور نازک سنہری پیالیوں میں چائے ڈالنے لگی۔ اجیت کا ڈرینگ گاؤن اس کے سر پر لٹکا ہوا تھا۔ سلیپر مسہری کے نیچے موجود تھے۔ امیتا کے چہرے پر بڑی میٹھی سی مسکراہٹ تھی۔ رات کی تلخ گفتگو وہ یکسر بھول چکی تھی۔ اس کے تازے شیمپو کیے ہوئے بالوں سے ہلکی ہلکی خوشبو آرہی تھی۔ اجیت نے پھر اپنے اوپر لعنت بھیجی۔ کیسی اچھی بیوی ہے۔ بھلا میں کہاں پرانی عورت کے چکر میں پڑ رہا ہوں۔ لیکن چائے پی کر نمیند کا خمار اُترا تو حواسوں پر وہی آٹھ اپنچ گہرے بلاؤز کا گلانا پچ گیا۔ مسز کھنہ اپنی تمام تر حشر سامانیوں کے ساتھ لان پر کھڑی تھیں



”میں نے کہا اجیت جی! شام کو فرصت ہو تو چائے اور پی پی لیجئے گا۔ کھنہ صاحب آج ٹور پر چلے ہیں، مجھے تنہا چائے پینا بالکل اچھا نہیں لگتا۔“

اجیت کو لگا کہ اس کے سر پر ایسا بم پھٹا جس میں رنگ برنگے تارے بھرے ہوئے تھے۔ وہ سارے تارے اب اس کی آنکھوں کے سامنے تھرک رہے تھے۔  
”آپ آرہے ہیں نا؟“ مسز کھنہ نے سوال دہرایا۔

”شام کو امیتا کی پہلی کی شادی کی سال گرہ ہے، ہم دونوں وہاں مدعو ہیں۔“ اجیت بڑی مری ہوئی آواز میں بولا۔

وہ اپنی تقری ہنسی ہنس کر بولیں :

”تو یہ تقریب تو امیتا جی کی پہلی کی ہوئی۔ آپ کی پہلی کی تو نہیں — آپ انھیں جانے دیجئے۔ ہم لوگ چائے پیئیں گے۔“

اجیت بالکل ہی حواس باختہ ہو گیا۔ یہ سوانیزے پر آیا ہوا آفتاب اس کے سر پر گر رہا ہے کیا شام کو اجیت نے سرور کا بہانہ کر لیا اور ثبوت کے طور پر وہ امیتا کو دکھا کر اسے پی پی کی دوٹکیاں اکٹھی کھا گیا۔  
”میتو ڈارنگ! تم چلی جاؤ۔ ان کی شادی کی پہلی سال گرہ ہے۔ تمھارا جانا بھی ضروری ہے۔ میں ذرا آرام چاہتا ہوں۔ کچھ عرصہ بھی معلوم ہو رہا ہے۔“

امیتا کا سادہ سا چہرہ فکر سے بھرا اٹھا۔ دو پہر میں کیا کھایا تھا؟ آفس کینٹین سے کچھ الٹا سیدھا لے لیا ہوگا۔ میں نے جو چکن سینڈویچ دیے تھے وہ بد معاش انور کھا گیا ہوگا۔ تم فوراً ڈاکٹر سکسینہ کو فون کرو۔ تم بھلا کیا کرو گے، میں ہی کیے دیتی ہوں۔ زیادہ تکلیف ہو تو میں بھی نہیں جاؤں۔“ وہ حسبِ عادت ایک ہی سانس میں بولتی چلی گئی۔

مارے غصے کے اجیت کی مونچھیں پھڑپھڑانے لگیں۔ اس کا بس چلتا تو امیتا کی ایک ایک بوٹی علیحدہ کر دیتا۔ ناک الگ، کان الگ، آنکھیں الگ، بازو الگ اور سب کو بالکل علیحدہ علیحدہ دفن کرتا تاکہ وہ کبھی ایک جگہ ہو کر پھر امیتا کی شکل اختیار نہ کر سکیں۔



غصہ دبا کر جلدی سے بولا :

”نہ نہ۔ تم ضرور جاؤ ڈار لنگ۔ میں صرف ہنگامے سے بچنا چاہتا ہوں۔ سر میں درد کوئی ایسی بڑی بات تو نہیں“ پھر باتیں آنکھ دبا کر بولا۔ ”ویسے رکنا چاہو تو رک بھی سکتی ہو۔ ہم بھی آج اپنی شادی کی سالگرہ منائیں۔ بالکل دہن نظر آرہی ہو“  
امیتا فکر بھول کر سننے لگی :

”بد معاش! اچھا آرام کرو“ ادسایک ہوائی بوسہ پھینکتی ہوئی باہر نکل گئی۔

اس کے جاتے ہی اجیت نے کبل پھینکا۔ آئینے میں اپنا جائزہ لیا اور حسب معمول ایک قدم میں دو دو سیڑھیاں پھلانگتا ہوا اوپر چڑھ گیا۔  
ڈرائنگ روم میں سناٹا تھا۔ ڈرائنگ روم سے متصل بیڈ روم سے منڑکھنے کے گنگنانے کی آواز آرہی تھی :

”بالم آئے بسو مورے من میں“

اس نے ”پکارا“ شیلا جی !

”یس۔ کم ان“ کھنکتی ہوئی آواز میں جواب ملا۔

وہ جھجکا۔ ان کے بیڈ روم میں کبھی داخل نہیں ہوا تھا۔

”آئیے بھئی کیا سوچ رہے ہیں؟“ کھڑکی کا پردہ اٹھا۔ منڑکھنے کی ناک کی لونگ جگمگائی۔

اجیت اندر داخل ہوا۔ کمرے کی ہر چیز میاں بیوی کے نفیس ذوق اور آرام طلب مزاج کی غماز تھی۔ اس نے ایک نظر منڑکھنے پر ڈالی۔ وہ بے نیازی سے بالوں میں برش پھرا رہی تھیں۔ تقریباً بیک یس چولی سے ان کی سنہری سر جھانک رہی تھی۔ اجیت پر پھر وہی دورہ پڑا۔ جی چاہا انھیں چھو کر دیکھے۔ کچھ لوگ اصل نہیں معلوم ہوتے تخیل کا داہمہ محسوس ہوتے ہیں۔

”آپ کی خاطر میں نے امیتا کو تنہا ہی بھیج دیا۔“ اجیت ”آپ کی خاطر“ پر زور دیتا ہوا بولا۔

”تھینک یو، اجیت جی! آپ بے حد اچھے انسان ہیں۔ بے حد اچھے۔ یقیناً آپ کی بیوی خوش قسمت



ہے جو اسے آپ جیسا شوہر ملا۔ ایک کھنڈہ جی ہیں، روز ٹور، روز ٹور۔ پتہ نہیں یہ سارے ٹور آفیشل ہوتے بھی ہیں یا پردہ زنگاری میں کسی معشوق کو چھپا رکھا ہے۔ اجیت کی تعریف کرتے ہوئے مسز کھنڈہ کی آواز میں طنز کا شائبہ بھی نہ تھا بے حد پناہیت تھی اور وہ بے حد قریب آ کر سیدھے اس کی آنکھوں میں جھانک رہی تھیں۔ اس کو اپنے چہرے پر ان کی سانسوں کے لمس کا احساس ہوا اور اس کے اندر خون شراب بن کر جھاگ دینے لگا۔

عورت اور مرد کے اس ازلی رشتے کا یہ کمزور لمحہ کب اور کیسے ان کے درمیان سرک آیا۔ اجیت کچھ سمجھ ہی نہیں سکا۔ جب مسز کھنڈہ کے بازو اس کے گلے سے علیحدہ ہوئے تو اسے محسوس ہوا کہ وہ ایک ہارا ہوا جواری ہے۔ مسز کھنڈہ کا جل پھیل گیا تھا۔ اڑے ہوئے پاؤڈر کے دھبے برص کے داغ لگ رہے تھے۔ لب اسٹک ہونٹوں کے درمیانی حصے سے غائب ہو کر بانچھوں میں بھر گئی تھی۔ ان کے چہرے پر وہی طمانیت تھی جو موٹا سا چوہا پا جانے والی بلی کے چہرے پر ہوتی ہے۔

بڑی حیرت سے آنکھیں پٹپٹا کر اجیت نے سوچا کہ یہ عورت اُسے اس قدر اذیت دے گی، اچھوتی، آسمان سے اُتری مخلوق کیوں معلوم ہوئی تھی۔ یہ عورت جو کسی بھی عام عورت سے الگ نہیں ہے کیا یہ چرایا ہوا سکھ امیتا سے ملنے والے سکھ سے کچھ الگ تھا؟ حساب لگایا تو سارے جمع، ضرب، تقسیم کا جواب ایک ہی آیا۔ پھر بھلا چھ ہسینوں سے اس نے اپنی مندی کیوں حرام کر رکھی تھیں؟ محض بند باندھنے کو کھولنے کے لیے؟ ایک بیمار سے تجسس کی تسکین کے لیے؟ یا اس لیے کہ وہ ایک ناقابل حصول شے معلوم ہوتی تھی اور اجیت کے لیے ایک چیلنج۔ اسے امیتا یاد آئی جواب آتی ہی ہوگی۔ ایک سیدھی سادی معصوم سی گھریلو بیوی جسے وہ پچھلے چھ ہسینوں سے ٹھکرا رہا تھا۔ وہ آہستہ سے اٹھا اور ان کے ڈریسنگ گارڈن ان پر ڈالتا ہوا نظریں چار کیے بغیر کمرے سے نکل گیا۔

پارٹی سے لوٹ کر رات کو جب امیتا میک اپ اتارنے کے بعد اپنے بالوں کو کس کر چوٹی میں گوندھ رہی تھی تو اجیت نے اپنا چہرہ اس کے شانوں میں ڈبوئے ہوئے کہا:

”میتا! ان بالوں کو کھلا ہی رہنے دو۔“

یہ ایسے ہی اچھے لگتے ہیں۔ پھر دن میں ان سے کھیلنے کا موقع ملتا بھی کہاں ہے؟



احمد یوسف

## صد ہزار قصے

دفتر کے لیے خاصا دوڑتا بھاگتا نکلا تھا۔ سڑک پر بھی میری رفتار کافی تیز تھی، لیکن میدان میں پہنچ کر میں سست رفتار ہو گیا۔ ہر روز یہی ہوتا ہے۔

در اصل میدان میں قدم رکھتے ہی دفتر دکھائی دینے لگتا ہے اور میں سوچتا ہوں کہ بس ایک ہی جست میں دفتر کے اندر ہوں گا، ابھی تو پورے پانچ منٹ باقی ہیں۔

میں آہستہ آہستہ میدان کی روشیں پر چل رہا تھا۔ ایسے وقتوں میں میں سوچتا ہوں، دفتر میری نگاہوں کے دائرے میں ہے، اور وقت میری گرفت میں ہے۔ مکمل اطمینان اور آسودگی کا احساس۔ جب کبھی ان لمحوں کا سامنا ہو تو آدمی بڑا فلسفی ہو جاتا ہے اور بہت کچھ سوچنے لگتا ہے۔

کنارے کھڑے درختوں کی چھاؤں۔ اُن سے پرے جا بجا کچھی ہوئی، جنہیں کہ جن کے نیچے مونگ پھلی کے چھلکوں اور چاٹ کے پتوں کا ڈھیر ہے۔ قریب ہی پھولوں کی کیاریاں۔ اس دنیا کی اندرونی پرت تو سست رفتار خیالوں کے قبضے میں رہی ہے۔

دھیرے دھیرے قدم آگے بڑھ رہے تھے۔ گھر کے قصبے، دفتر کے، دوستوں کے اور

پھر اسی دنیا کے۔



تب ہی اچانک میری نظر روپے کے ایک سٹے پر پڑی، جو روش کے کنارے میدان میں پڑا تھا۔ میں نے ارد گرد کا جائزہ لیا کہ وہاں کوئی ہے تو نہیں۔ پتہ چلا کہ اگر نزدیک و دور کچھ لوگ ہیں بھی تو وہ اس دُفرب منظر سے قطعی بے تعلق سے ہیں۔ یہ سوچ کر میں نے چپکے سے اس چمکتے ہوئے شاہزادے کو اپنی جیب میں بسایا۔

لیکن پھر ایک رُو آئی وہ لوگ جو مجھ سے دُور تھے اور وہ لوگ جو مجھ سے قریب تھے، بظاہر تو اس چمکتی شے سے بے پروا تھے، مگر کیا پتہ ان میں سے کوئی مجھے دیکھ رہا ہو، اوریوں وہ اس ایک روپے کے سٹے میں میرا حصہ دار بن جائے۔ سو عافیت اسی میں ہے کہ کچھ آگے چل کر اس رُخ روشن کی زیارت کی جائے۔ چند قدم آگے چل کر میں نے گھڑی دیکھی۔ دفتر کو تین منٹ اور تھے — ابھی وقت ہے۔ یہ سوچ کر میں نے جیب سے وہ روپیہ نکالا اور وہیں کنارے کی پنچ پر بیٹھ گیا میں نے غور سے دیکھا تو اس کی چمک کم ہوتی دکھائی دی، وہ خاصا سبھا بھی تھا۔ اور جب میں نے اسے سینٹ کی پنچ پر سجایا تو وہ چاروں ہاتھ پاؤں سمیٹ کر دھپ سے وہیں بیٹھ گیا۔ ”خدا کے لیے مجھے نہ چھڑو۔“

مجھے کچھ شبہ ہوا۔ کچھ تو ناچتا گاتا، تالیاں بجا کر شور مچاتا۔ یہ تو بس ایک کریمہ آواز نکال کر بیٹھ گیا۔ گھڑی کہہ رہی تھی — صرف ڈیڑھ منٹ اور — غور و فکر کا یہ دفتر بھی دفتر ہی میں کھولنا۔ دفتر پنچ کر میں نے اپنی جیب کی تلاشی لی تو معلوم ہوا کہ روپے کے اس سٹے کے علاوہ جیب میں ایک روپے کے دو ایک نوٹ اور کچھ ریزگاری پڑی تھی۔ ایک روپے کا کوئی دوسرا سکہ میرے پاس تھا ہی نہیں کہ میں اس نئے سٹے سے اس کی صورت ملاؤں تب ہی میں نے سنگھ، پرشاد، ورما، نبی اور احمد سے دریافت کیا کہ کیا ان کے پاس کوئی ایک روپے کا سکہ ہے۔

آخر شرما کے پاس ایک روپے کا سکہ مل گیا۔ میں نے ہر طور پر اس سٹے کو شرما کے سٹے سے ملایا، لیکن اس میں شرما کے سٹے جیسی تڑپ، چمک دمک اور گھن گرج نہیں تھی۔

میرے دل نے سوال کیا ”یہ سکہ آخر ہے کیا؟“

دوستوں نے کہا ”کسی نہ کسی طرح تو چل ہی جائے گا۔“



کسی نے پھنسا یا تمہیں؟

”کہیں بھیڑ بھاڑ میں چلا دینا۔ سینما کا ٹکٹ کاؤنٹر بہتر ہو گا یا پھر بس میں بھی چل سکتا ہے۔“

گویا اس میں خود چلنے کی طاقت نہ تھی، وہ دھکتے دسے کر چلایا جائے گا۔

کمار اینڈ کمار جنرل اسٹور سے اگر کپڑے دھونے والے صابن کی ایک بٹی لی جائے تو اس سکتے کے ساتھ دس پیسے اور دینے ہوں گے۔ لیکن اگر یہ سکتہ پہچان لیا گیا تو پھر مجھے نوٹ دینا ہو گا۔ اور صابن کی ایک نئی بٹی میں پرسوں ہی خرید چکا ہوں۔ اگر یہ سکتہ چل جائے تو ایک فاضل بٹی میں کوئی حرج نہیں لیکن اگر نہ چلا تو؟۔۔۔ یوں بھی آپ کے پاس صابن کی ایک بٹی کے رہتے ہوئے دوسری آجائے، تو آپ پہلی کے استعمال میں وہ احتیلاً نہیں برتتے، جو دوسری کے نہیں ہونے پر برتتے ہیں۔

در اصل ہم لوگ ایک چھوٹے سے دائرے کے لوگ ہیں۔ ساری زندگی ہم ایک ہی فن کی مشق کرتے رہتے ہیں کہ ہمارے قدم اس دائرے سے باہر نہ نکلیں۔

لیکن میری جیب میں جو دو ایک نوٹ پڑے تھے، ان کی طاقت پر وہ سکتہ چل سکتا تھا، یعنی یہ کہ مجھے اس بات کا اطمینان تھا کہ اگر وہ نہ چلا تو پھر میں نوٹ بڑھا دوں گا۔  
کسی فائدے کے لیے کچھ نہ کچھ خطرہ تو مول لینا ہی پڑتا ہے۔

سینما کا ایک روپے پندرہ پیسے والا کاؤنٹر، جو ایک مصروف ترین کاؤنٹر ہوتا ہے اور جس کے آگے ایک دوڑ تک بل کھاتی ہوئی قطار ہوتی ہے، اور وہ اسے تیزی سے چھوڑا کرتا جاتا ہے۔۔۔ اس پر تو یہ سکتہ چل جائے گا۔

لیکن اس کاؤنٹر پر دو افراد ہوتے ہیں۔ ایک نوٹ لیتا ہے اور دوسرا نوٹوں اور سیکوں کی جانچ پڑتال کرتا جاتا ہے۔ اگر اسی نے میرا سکتہ بجا کر دیکھ لیا تو پھر کیا ہو گا؟۔۔۔ پھر وہی میرا نوٹ کام آئے گا۔  
تب ہی ساری پچھریں میرے سامنے آگئیں کہ جن کے متعلق میں نے تبصرے پڑھے تھے اور جن کے متعلق میں نے دوستوں سے بہت کچھ سُن رکھا تھا۔ کچھ پچھروں میں گھوڑے دوڑتے تھے، کچھ میں کاریں دوڑتی تھیں اور کچھ میں آدمی دوڑتے تھے۔ بھاگ دوڑے بھاگ کر جاؤ بھی تو وہی بھاگ دوڑے۔۔۔“



یہ صحیح ہے کہ اگر یہ سکہ چل جائے تو یہ بھاگ دوڑ بھی گوارا، ورنہ میرا نوٹ ہر حال میں قیمتی ہے۔  
 ”چاٹ ہاؤس“ میں بڑی بھیڑ ہوتی ہے، وہاں یہ سکہ چل سکتا ہے، لیکن اگر نہ چلا تو اتنی ہنگامی چاٹ  
 پیٹ میں پہنچ کر فتنہ بپا کر دے گی۔ فٹ پاتھ پر خوائے والے سے چاٹ نوٹ ایک روپے میں خاصی ہو جاتی  
 ہے مگر چاٹ ہاؤس میں تو۔۔۔۔۔“

ایک روپے کا سکہ میسری جیب میں پڑا تھا۔ میز پر فالٹیں بکھری پڑی تھیں، اور سامنے ایک سوالیہ  
 نشان دیر سے کھڑا بسور رہا تھا۔ — ”کیا کیا جائے اس سکہ کا؟“  
 کسی اسٹور میں چلانے جاؤ، تو پہچان لینے پر وہ ایک استہزائیہ مسکراہٹ کے ساتھ کہے گا۔  
 ”بابو جی ذرا اسے بدل دیجیے۔“

لیکن اس کی مسکراہٹ کتنے ہی قصوں کو اپنے دامن میں چھپائے بیٹھی ہوگی۔

”بابو جی یہ سب ہم سے ہی کرنا تھا“

بابو آپ بھی ویسے ہی نکلے۔“

پھر ”یہ سب“ کے بھی کتنے ہی رُخ تھے اور ”دیے ہی“ کے بھی سینکڑوں پہلو تھے۔

یہ سکہ تو مجھے کھلے بندوں ننگا کر دے گا۔

ویسے وہ یہ بھی تو سوچ سکتے ہیں کہ میں نے بھی کسی سے دھوکہ کھایا ہوگا، مگر لوگوں نے تو اب اس

طور سے سوچنا ہی چھوڑ دیا ہے۔

اگر میری انگلی کٹ جانے سے چند قطرے خون کے میرے دامن پر گر جاتے ہیں تو لوگ یہی سمجھیں گے

کہ میں نے کسی پر چاقو چلایا ہوگا، تب ہی میری انگلی بھی زخمی ہوئی اور دامن پر خون کے دھبے بھی پڑے۔

ہر شخص یہی سمجھے گا کہ خود میں نے یہ سکہ ڈھالا ہے۔

یہ سوچ کر میرے دل میں خوف کی ایک لہری دوڑ گئی، آخر میں نے اس بے جان سکہ کو میدان

سے اٹھایا ہی کیوں تھا۔

کتنے ہی ہاتھوں سے گزر کر یہ سکہ مجھ تک پہنچا ہوگا۔ مجھے یوں محسوس ہوا کہ وہ شخص جس نے اسے



ایک بند کھانی بنا کر میدان میں پھینک دیا تھا، مجھ سے کہہ رہا ہے  
 ”یہ ایک ایسی دولت ہے جو ترقی و ترقیات کی فصل اُگاتی ہے، کچھ یہی سوچ کر میں نے اسے خاک  
 کے سپرد کر دیا تھا۔“

پر یہ کہ اس ایک سکتے میں (جو مجہول سا تھا اور جو ناچنا گانا نہیں جانتا تھا) یہ صفت تھی کہ اگر وہ  
 چل گیا تو منفعتوں کی ایک پھوٹی سی فہرست بنائی جاسکتی ہے (جن پر میں نے بہت کچھ غور بھی کیا ہے اور  
 ابھی بہت کچھ باقی بھی ہے)

بچوں کے لیے مونگ پھلی، بھنے ہوئے چنے، رسیلی گنڈیریاں۔

جب تک میرے پاس نوٹ ہیں یہ سکتے کمزور نہیں ہو سکتا۔

سکے کا نکل جانا ہر حال میں فائدے کا سودا تھا، لیکن اس کے چکر میں نوٹ کا نکل جانا گھاٹے کا۔  
 یہ خواہنے والے کسی کا بھی خیال نہیں کرتے۔ میری یہ سفید پوشی آنکھ جھپکتے ہی خاک میں بل سکتی ہے،  
 اسی دن کی بات ہے۔ اس غریب بابو کا گریبان تھام لیا تھا — شاید نوٹ پھٹا تھا یا شاید کچھ  
 پیسے کم دے رہا تھا۔

اچانک ایسا محسوس ہوا کہ وہ سکتہ میرے ہاتھ سے کامیابی کے ساتھ دوسرے ہاتھ میں چلا گیا۔  
 کمار اینڈ کمار کا کاؤنٹر، کسی سینما کا ٹکٹ گھر، کوئی چاٹ ہاؤس، کوئی خواہنے والا، کوئی ریڑھی والا۔  
 لیکن دوسری ہی ساعت ایک مفلس و نادار میرے سامنے آکر کہتا ہے  
 ”خدا تمہاری سات پشتوں سے سمجھے۔“

میرے اندر کے دونوں دریا سخت طوفان میں گھرے تھے۔

سارے دن ایک بڑے دفتر میں ایک چھوٹا دفتر کھلا رہا۔

دفتر سے واپسی میں دوستوں کے ساتھ چلتا ہوا بھی میں اکیلا تھا۔

میرے حصے میں صابن کی ایک نئی ٹمکیہ آسکتی تھی۔ سینما کا ایک شو۔ چاٹ ہاؤس میں میسری

پسندیدہ مٹر کی چاٹ۔



لیکن پھر سارے منصوبے ایک گہرے دریا میں غرق ہو گئے۔

وہ ہر ہاتھ میں پہنچ کر ایک مسئلہ بن جائے گا۔

وہ ہر ہاتھ سے نکلنے کے بعد اپنے پیچھے فتح و نصرت کی ایک داستان چھوڑ جائے گا۔

تو کیا یہی فتح و نصرت ہے؟

دین محمد کے ورکشاپ کے سامنے پہنچ کر اچانک میرے قدم تھم گئے۔

خال صاحب ذرا وہ لوہا کاٹنے والی قینچی دینا۔

گھر آکر میں نے اس سکتے کو کاٹ کر دو کر دیا۔

تب ہی میرے بچوں کے ہاتھ میں کٹے ہوئے دو چاند تھے، اور وہ خوش تھے کہ کھیلنے کو ایک چمکتی شے مل گئی۔



پبلیکیشنز ڈویژن  
وزارت اطلاعات و نشریات  
حکومت ہند

